



**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

с 6 августа 1966 г. по 4 августа 1967 г.

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/6703)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

с 6 августа 1966 г. по 4 августа 1967 г.

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/6703)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1967

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ	XI
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	XI
ВВЕДЕНИЕ	XV

Глава I

МИРОВЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ

Разделы

I. ОБЗОРЫ МИРОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ	
Обзор мирового экономического положения	1
Обзор экономического положения Европы	2
Обзор экономического положения стран Азии и Дальнего Востока	4
Обзор экономического положения Латинской Америки	5
Обзор экономического положения Африки	8
Исследование отдельных проблем развития в различных странах Ближнего Востока	8
II. ОБСУЖДЕНИЕ В СОВЕТЕ	9
III. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ	10

Глава II

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ПРОГНОЗИРОВАНИЕ	12
--	----

Глава III

ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	18
---	----

Глава IV

МНОГОСТОРОННЯЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПОМОЩЬ

I. ПРОГРАММА ИССЛЕДОВАНИЙ, ПРЕДУСМОТРЕННАЯ РЕЗОЛЮЦИЕЙ 2096 (XX) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	21
II. ОБЗОР МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ	24

Глава V

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ

I. ИССЛЕДОВАНИЯ И ДОКЛАДЫ, РАССМОТРЕННЫЕ СОВЕТОМ	26
Обсуждение вопроса в совете	29
Решения, принятые советом	32
II. ДОКЛАДЫ ГРУППЫ УЧРЕЖДЕНИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА	33

III. ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО ВАЛЮТНОГО ФОНДА	34
--	----

Глава VI

ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ И ТРАНСПОРТ

I. ОСВОЕНИЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ	37
Опреснение воды	37
Новые источники энергии	38
Пятилетняя программа исследований	38
II. РАЗВИТИЕ ТРАНСПОРТА	40
III. ЗЕМЕЛЬНАЯ РЕФОРМА	42

Глава VII

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НАУКЕ И ТЕХНИКЕ

I. ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ПРИМЕНЕНИЮ ДОСТИЖЕНИЙ НАУКИ И ТЕХНИКИ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ	45
II. УВЕЛИЧЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА И ПОТРЕБЛЕНИЯ ПИЩЕВЫХ БЕЛКОВ	46
III. МЕРОПРИЯТИЯ ПО ПЕРЕДАЧЕ РАЗВИВАЮЩИМСЯ СТРАНАМ ДЕЙСТВУЮЩЕЙ ТЕХНОЛОГИИ	48

Глава VIII

РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

I. СОВЕЩАНИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ СЕКРЕТАРЕЙ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ	49
II. ДОКЛАДЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ	50
Экономическая комиссия для Европы	50
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	53
Экономическая комиссия для Латинской Америки	57
Экономическая комиссия для Африки	61
III. ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ	65

Глава IX

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ	75
---	----

Глава X

РАЗВИТИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ	78
---	----

Глава XI

СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

I. СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ	83
Проект декларации о социальном развитии	84

Обзор деятельности по техническому сотрудничеству в области социального развития	85
Социальные вопросы, касающиеся расширения обслуживания в области здравоохранения	86
II. ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС, СТРОИТЕЛЬСТВО И ПЛАНИРОВКА	87
Сотрудничество с региональными экономическими комиссиями и международными учреждениями, включая неправительственные организации	89
Восстановление и реконструкция после стихийных бедствий	89
Экспериментальные программы по жилищному вопросу, строительству и планировке	90
Международный год жилищного строительства	90
III. НАРОДОНАСЕЛЕНИЕ	90
IV. ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	92

Глава XII

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

А

I. МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ	98
II. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ И ПОЛИТИКУ АПАРТЕИДА ВО ВСЕХ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ ТЕРРИТОРИЯХ	100
III. ОБВИНЕНИЯ В ПЫТКАХ И ПЛОХОМ ОБРАЩЕНИИ С ЗАКЛЮЧЕННЫМИ, ЗАДЕРЖАННЫМИ И НАХОДЯЩИМИСЯ ПОД АРЕСТОМ ЛИЦАМИ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ	102
IV. РАБСТВО	104
V. ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ	104
VI. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ	105
VII. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	106
VIII. ВОПРОС О НАКАЗАНИИ ВОЕННЫХ ПРЕСТУПНИКОВ И ЛИЦ, СОВЕРШИВШИХ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ПРОТИВ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА	107
IX. ЗАЯВЛЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО НАРУШЕНИЙ ПРАВ ПРОФСОЮЗОВ	108
X. ВОПРОС О ПРОВЕДЕНИИ В ЖИЗНЬ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЧЕРЕЗ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ИЛИ ЧЕРЕЗ КАКОЙ-ЛИБО ДРУГОЙ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОРГАН	109
XI. СМЕРТНАЯ КАЗНЬ	111

В

ХII. ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН	112
ХIII. ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИН В ЧАСТНОМ ПРАВЕ	113
ХIV. ДОСТУП ЖЕНЩИН К ОБРАЗОВАНИЮ	114
ХV. ПОМОЩЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ДЕЛЕ УЛУЧШЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН	114
ХVI. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИН	116
ХVII. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРАВА И ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ЖЕНЩИН	116
ХVIII. СОДЕЙСТВИЕ ПРАВАМ ЖЕНЩИН В ХОДЕ ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	116
ХIX. ЗАМЕЧАНИЯ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН О ПЕРИОДИЧЕСКИХ ДОКЛАДАХ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА	117

С

ХХ. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА .	117
--	-----

Глава XIII

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

I. ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ . . .	120
II. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА	122
III. ОЦЕНКА ПРОГРАММ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА	125
IV. ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ГОСУДАРСТВЕННО-АДМИНИСТРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	126

Глава XIV

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

I. ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ	130
II. УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	132
III. ПЕРЕДАЧА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОБЯЗАННОСТЕЙ И АКТИВОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ	135
IV. СТИХИЙНЫЕ БЕДСТВИЯ	136
V. ПОРОДНЕНИЕ ГОРОДОВ КАК СРЕДСТВО МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА	136
VI. ОБЗОР ПРОГРАММ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ	137

<i>Разделы</i>	<i>Стр.</i>
VII. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ	140
Осуществление соглашений и международный контроль	141
Незаконная торговля	141
Злоупотребление наркотиками (наркомания)	142
Опиум, каннабис и кокаиновый лист	143
Контроль над психотропными веществами, не находящимися под международным контролем, такими как барбитураты, транквилизаторы, амфетамины и галлюциногены (ЕЗД)	143
Техническое сотрудничество в области контроля над наркотиками	143
Доклад Постоянного центрального совета по наркотическим средствам	144
VIII. СТАТИСТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ	145
IX. ПЛАНИРОВАНИЕ НАЛОГОВОЙ РЕФОРМЫ	146
X. ПОРЯДОК СОЗЫВА МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ДЛЯ ЗАМЕНЫ КОНВЕНЦИИ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ И ПРОТОКОЛА О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ, ПОДПИСАННЫХ В ЖЕНЕВЕ 19 СЕНТЯБРЯ 1949 ГОДА	147

Глава XV

ПРОГРАММА РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ И В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И СВЯЗАННЫЕ С НЕЮ БЮДЖЕТНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ	148
---	-----

Глава XVI

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ	153
--	-----

Глава XVII

РАЗВИТИЕ И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНОВ В СИСТЕМЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

I. ОБЩИЕ СОБЫТИЯ И ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	157
Работа Административного комитета по координации	158
Работа Комитета по программе и координации	159
Совместные заседания Комитета по программе и координации и АКК	159
Обсуждение в Совете	160
II. КОНКРЕТНЫЕ ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ СОВЕТОМ	161
Доклады специализированных учреждений и АКК	161
Координация на региональном уровне	162
Координация на уровне стран	163
Координация на национальном уровне	164
Всемирная кампания за всеобщую грамотность	165
Развитие средств информации	165
Значение новых предложений для программ	165
Координация статистических анкет	166

Документация и индексы	166
Доклад о расходах учреждений системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением программ	166

Глава XVIII

ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

I. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ, СЕССИИ И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА СОВЕТА . . .	168
II. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА	168
Комитеты Совета	168
Функциональные комиссии и подкомиссии	169
Региональные экономические комиссии	170
III. ДРУГИЕ СВЯЗАННЫЕ С СОВЕТОМ ОРГАНЫ	171
Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций .	171
Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций	171
Постоянный центральный совет по наркотическим средствам, Контрольный орган по наркотическим средствам и Международный совет по контролю над наркотическими средствами	171
IV. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ И НЕ ВХОДЯЩИМИ В СИСТЕМУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ	172
V. СОСТАВ РАСШИРЕННОГО КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ И СРОК ПОЛНОМОЧИЙ ЧЛЕНОВ ЭТОГО КОМИТЕТА	173
VI. УПРАЗДНЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ	173
VII. ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ 4, 19, 20, 22, 23, 26 и 27 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ СОВЕТА	173
VIII. ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ 15, 17 и 18 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЙ СОВЕТА	174
IX. ДОКУМЕНТАЦИЯ СОВЕТА	174
X. ВОПРОС О ЗАСЕДАНИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСУ О ДЕКЛАРАЦИИ О МЕЖДУНАРОДНОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ	174
XI. ВОПРОС О ВКЛЮЧЕНИИ В ПОВЕСТКУ ДНЯ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ СОВЕТА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПУНКТА, ОЗАГЛАВЛЕННОГО «ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИЗРАИЛЯ ЗА ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УЩЕРЬ, НАНЕСЕННЫЙ АРАБСКИМ И ДРУГИМ МИРОЛЮБИВЫМ ГОСУДАРСТВАМ В РЕЗУЛЬТАТЕ АГРЕССИИ ИЗРАИЛЯ ПРОТИВ ОБЪЕДИНЕННОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, СИРИИ И ИОРДАНИИ»	174
XII. ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИЙ И ЗАСЕДАНИЙ НА 1968 и 1969 ГОДЫ . .	175
XIII. ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ РЕШЕНИЙ СОВЕТА	176

Глава XIX

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

I. ЗАЯВЛЕНИЯ И ПОВТОРНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СТАТУСА	177
II. НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ИМЕЮЩИЕ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС	178
III. КОНСУЛЬТАЦИИ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ . . .	183
Письменные заявления, полученные от неправительственных организаций . . .	183
Заслушание неправительственных организаций	183

*

* *

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Повестки дня возобновленной сорок первой, сорок второй и сорок третьей сессий Совета	185
II. Членский состав и заседания Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов	188
III. Расписание конференций и заседаний на 1968 и 1969 годы	196

Blank page

Page blanche

РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации. Документы Совета и его комитетов выпускаются под следующими обозначениями:

Е/-	Совет
Е/АС.6/-	Экономический комитет
Е/АС.7/-	Социальный комитет
Е/АС.24/-	Координационный комитет
Е/АС.51/-	Комитет по программе и координации
Е/АС.52/-	Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития
Е/АС.54/-	Комитет по планированию развития
Е/С.2/-	Комитет Совета по неправительственным организациям
Е/С.4/-	Временный комитет по составлению расписания конференций
Е/С.6/-	Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке

КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ

Краткие отчеты о прениях, происходивших на пленарных заседаниях Совета, печатаются отдельными выпусками, как часть Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, относящихся к соответствующей сессии. Ради краткости эти отчеты заседаний помечаются в настоящем докладе только условным обозначением «Е/SR....»

Для каждой сессии Совета издается также отдельный выпуск, посвященный документации и включающий: содержание печатных кратких отчетов Совета; полный список делегаций, участвующих в работе Совета; утвержденную повестку дня сессии и перечень документов, относящихся к повестке дня сессии, с указанием того, где их можно найти.

Краткие отчеты о прениях в комитетах Совета, выпускаемые только в виде mimeографированных изданий, помечаются условными обо-

значениями соответствующих комитетов (см. выше) и буквами «/SR.».

ПРИЛОЖЕНИЯ

Документы, предназначенные для включения в печатные отчеты соответствующей сессии Совета, издаются в виде приложений к Официальным отчетам. Они печатаются отдельными выпусками по каждому пункту повестки дня. Ссылка на «Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 28 повестки дня, документ Е/4308» означает, что документ Е/4308 включен в изданное отдельным выпуском приложение, относящееся к пункту 28 повестки дня. Подобные ссылки обычно даются только после первого упоминания того или другого документа в определенном разделе. Документы, которые не изданы или будут изданы впоследствии, упоминаются в тексте настоящего доклада в скобках без каких-либо подстрочных примечаний.

РЕЗОЛЮЦИИ

Условные обозначения, относящиеся к резолюциям Экономического и Социального Совета или к резолюциям Генеральной Ассамблеи, состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюции, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой резолюция была принята.

ДОПОЛНЕНИЯ

Официальные отчеты включают также нумерованные дополнения, содержащие главным образом доклады различных комиссий и постоянных комитетов Совета. Ниже приводится перечень дополнений, относящихся к возобновленной сорок первой сессии и к сорок второй и сорок третьей сессиям:

<i>Дополнение №</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
<u>Возобновленная сорок первая сессия</u>	

1А. Резолюции, принятые на возобновленной сорок первой сессии	Е/4264/Add.1
---	--------------

Дополнение №	Условное обозначение документа	Дополнение №	Условное обозначение документа
-----------------	--------------------------------------	-----------------	--------------------------------------

Сорок вторая сессия

1. Резолюции, принятые на сорок второй сессии E/4393
2. Доклад Комиссии по наркотическим средствам (двадцать первая сессия) E/4294
3. Доклад Статистической комиссии (четырнадцатая сессия) E/4283
4. Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (четвертая сессия) . . E/4287
5. Доклад Комиссии социального развития (восемнадцатая сессия) E/4324
6. Доклад Комиссии по правам человека (двадцать третья сессия) E/4322
7. Доклад Комиссии по положению женщин (двадцатая сессия) . . E/4316
8. Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники (шестая сессия) E/4300

Сорок третья сессия

1. Резолюции, принятые на сорок третьей сессии E/4429
2. Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (двадцать третья сессия) . . . E/4358
3. Доклад Экономической комиссии для Европы (двадцать вторая сессия) E/4329

4. Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки (двенадцатая сессия) E/4359
5. Доклад Экономической комиссии для Африки (восьмая сессия) . E/4354
6. Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (третья сессия) E/4297
- 6А. Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (четвертая сессия) E/4398
7. Доклад Комитета по планированию развития (вторая сессия) . E/4362
8. Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций E/4403
9. Доклад Комитета по программе и координации (первая часть первой сессии) E/4383
- 9А. Доклад Комитета по программе и координации (вторая часть первой сессии) E/4395

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Использованные обозначения и представление материала в настоящем издании не означают выражения какого-либо мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций в отношении правового статуса любой страны или территории или ее властей, или в отношении определения ее границ.

СОКРАЩЕНИЯ

АКК (ACC)	Административный комитет по координации
БОТП (BTAO)	Бюро операций технической помощи
ЭКА (ECA)	Экономическая комиссия для Африки
ЭКАДВ (ECAFE)	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока
ЭКЕ (ECE)	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЛА (ECLA)	Экономическая комиссия для Латинской Америки
ГАТТ (GATT)	Общее соглашение о тарифах и торговле
ФАО (FAO)	Продовольственная и сельскохозяйственная организация
МАГАТЭ (IAEA)	Международное агентство по атомной энергии
МБРР (IBRD)	Международный банк реконструкции и развития
ИКАО (ICAO)	Международная организация гражданской авиации
МАР (IDA)	Международная ассоциация развития
МБР (IDB)	Межамериканский банк развития

МФК (IFC)	Международная финансовая корпорация
МОТ (ILO)	Международная организация труда
ИМКО (IMCO)	Межправительственная морская консультативная организация
МВФ (IMF)	Международный валютный фонд
МСКНС (INCB)	Международный совет по контролю над наркотическими средствами
МСЭ (ITU)	Международный союз электросвязи
МСОТО (IUOTO)	Международный союз официальных туристских организаций
ОАГ (OAS)	Организация американских государств
ОАЕ (OAU)	Организация африканского единства
ОЭСР (OECD)	Организация экономического сотрудничества и развития
ПЦНС (PCNB)	Постоянный центральный совет по наркотическим средствам
ПРООН (UNDP)	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНЕСКО (UNESCO)	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИСЕФ (UNICEF)	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР (UNITAR)	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНИДО (UNIDO)	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ВПС (UPU)	Всемирный почтовый союз
ВОЗ (WHO)	Всемирная организация здравоохранения
ВМО (WMO)	Всемирная метеорологическая организация

Blank page

Page blanche

ВВЕДЕНИЕ

I

Доклад Экономического и Социального Совета, который я имею честь от имени Совета представить в настоящем документе Генеральной Ассамблее, охватывает период с 6 августа 1966 г. по 4 августа 1967 года.

Я думаю, что одна из больших заслуг Экономического и Социального Совета состоит в том, что он дает нам возможность каждый год оценивать мировое экономическое положение в мире и различные существующие точки зрения по вопросам, которые имеют важное значение для будущего человечества.

Как заявили многие выступающие в ходе прений в Совете в прошлом году, растущая диспропорция между экономически развитыми странами и развивающимися странами представляет собой проблему, которая имеет важное значение. Одновременно известно, что мир разделен политически и что это разделение остро ощущается всеми. Эти два основных аспекта существенного положения должны быть рассмотрены во всей их взаимосвязи, разумно и с полной ответственностью с тем, чтобы проблемы, имеющие важное значение для судеб человечества, были решены и чтобы мир для всех народов был поставлен на твердую и прочную основу.

Настоящее положение было характеризовано как «кризис развития». Никогда еще слово «развитие» не употреблялось так широко в прессе, политических заявлениях, прениях в Организации Объединенных Наций и на других форумах, а также в национальных планах. Никогда еще перспективы процветания, открытые в результате достижений науки и техники, не были столь обещающими. И тем не менее проблемы развития все еще далеки от своего должного разрешения. Ни развитые, ни развивающиеся страны все еще не уделяют первостепенного внимания этому вопросу. Нет необходимости подчеркивать, какую опасность для будущего таит в себе такое положение.

Общепринято, что ответственность за мировое развитие несут все, однако в географических рамках каждая страна отвечает за раз-

витие своей собственной экономики. Не приходится более сомневаться в том, что ответственность за развитие развивающихся стран лежит, главным образом, на самих этих странах. Как подчеркнули в ходе прений в Совете сами представители этих стран, последние должны стремиться путем введения планирования осуществить рациональную мобилизацию своих внутренних ресурсов как людских, так и природных, провести реформу в учреждениях, создать современные административные аппараты и полностью изменить традиционные общественные формации и ликвидировать остатки колониализма. Однако также признано, что успех их усилий в значительной степени зависит от притока помощи из развитого сектора мировой экономики, притока, который должен быть достаточным по объему и предоставляться на приемлемых условиях.

Не может не вызывать чувства большого беспокойства тот факт, что сейчас, когда пройдено три четверти пути первого Десятилетия развития, почти не предоставляется возможным за оставшееся до 1970 года время осуществить установленные крайне скромные цели и что в 1966 году богатые страны в целом выделили из своего валового национального продукта для оказания помощи в области развития в процентном исчислении меньше средств, чем это было в 1960 году. По-прежнему необходимо произвести огромные капиталовложения в некоммумерческие секторы экономики: в некоторые виды транспортной системы, в систему обучения и образования такие инвестиции могут быть обеспечены лишь в результате переговоров между правительствами, причем они должны предоставляться под самый низкий процент в связи с тем, что у подавляющего большинства развивающихся стран и без того уже имеются большие долги. Некоторые возлагают также надежды на приток частного капитала в развивающиеся страны, и было признано, что можно и нужно предпринять усилия, чтобы увеличить объем такого капитала и содействовать его размещению в экономике стран, в которые производятся эти капиталовложения. Документы, представленные Совету специализированными учреждениями, Программой развития Организации Объединенных Наций, региональными экономи-

ческими комиссиями и другими странами, недвусмысленно свидетельствуют о том, что ввиду больших потребностей, которые имеются у развивающихся стран, средств, поступивших в распоряжение этих стран, недостаточно. Хотя такому положению дел было дано много объяснений, тем не менее не будет лишним еще раз сказать, что подобное положение застоя вызывает тревогу, отражая недостаточное понимание необходимости проявления солидарности со стороны всех народов.

Необходимо принять срочные меры для исправления создавшегося положения, и, на наш взгляд, мы располагаем интеллектуальными и организационными ресурсами для того, чтобы сделать такие меры возможными: следует лишь использовать их в более динамичной форме. За последнее время система Организации Объединенных Наций пополнилась новыми организациями, в компетенцию которых входят вопросы торговли и промышленности, и таким образом в настоящее время все основные аспекты развития охватываются специализированными органами, к которым могут обращаться развивающиеся страны в соответствии с их собственными первоочередными национальными нуждами. Для того чтобы установить такую первоочередность, эти страны должны использовать такое средство как планирование. Это средство, важное значение которого для любой рациональной политики развития общепризнано, постоянно совершенствуется. Используя это средство, будет легче определять и устанавливать соотношение между различными секторами экономики, в развитие которых должны направляться имеющиеся ресурсы. Такое соотношение должно быть установлено в каждой стране между сельским хозяйством и промышленностью; кроме того должны быть учтены задачи, которые возникают в большинстве развивающихся стран в связи с быстрым ростом численности населения. Каковы бы ни были перспективы новой программы многосторонней продовольственной помощи, страны, которые испытывают нужду в продуктах питания, должны дать новый толчок своим программам развития сельского хозяйства и уделять особое внимание отраслям промышленности, которые могут дать сельскому хозяйству то, что ему необходимо.

Направленные на увеличение поставок продовольствия эти программы предлагают один из методов решения проблемы народонаселения. Другим логическим подходом к решению этой проблемы является твердая политика планиро-

вания. Совет дал новый толчок соответствующим программам учреждений Организации Объединенных Наций, и большинство членов Совета положительно восприняли предложение Генерального секретаря о создании целевого фонда, который позволит Организации Объединенных Наций проводить более эффективные меры в этой области.

Совет также признал важность мобилизации людских ресурсов — основы усилий по развитию как сельского хозяйства, так и промышленности. Следует уделить больше внимания необходимости разработать программы в области образования и обучения, отвечающие требованиям развития, а также меры по обеспечению уважения прав человека, что, кроме гуманитарных и моральных целей, имеет прямое отношение к развитию, поскольку позволяет всем пользоваться достижениями экономического и социального прогресса. Совет решил уделять постоянное внимание этой важной проблеме и полностью использовать систему Организации Объединенных Наций для оказания помощи развивающимся странам в их стремлении добиться прогресса в развитии человеческого общества.

Таким образом Совет благодаря тому, что он концентрирует внимание на роли планирования как средстве развития, подчеркивает настоятельную необходимость планирования роста численности населения и, следовательно необходимость разрешения продовольственной проблемы, а также делает упор на гуманный аспект (все эти новые методы, подходя к решению проблем, обогащают ценный опыт, накопленный Советом в течение прошедших лет), очевидно получил в мировом масштабе представление о развитии, что несомненно будет иметь большое значение для будущей программы развития. Прения в Совете показали, что усилия по развитию экономического сотрудничества между государствами, не могут в полной мере осуществляться и быть успешными в условиях международного политического кризиса напряженности и войн.

В ходе прений ряд делегаций обратил внимание Совета на недавние политические события, которые произошли в мире и, в частности на события на Ближнем Востоке, а также на влияние этих событий на экономику Объединенной Арабской Республики, Иордании, Сирии, и даже других государств. В этой связи были подчеркнуты обязательства, которые несет Совет в соответствии с Уставом Организации

Объединенных Наций. Неудивительно, что при существующих обстоятельствах Совет столкнулся с различными мнениями по этим вопросам и что ему не удалось достичь согласия по затронутым проблемам. Однако в ходе прений был ясно подчеркнут тот факт, что международный мир является основным условием для экономического и социального развития. Нарушение основных целей и принципов Устава в любой области неизбежно отражается на других областях, поскольку мир и мирное сотрудничество между государствами неразделимы в нашем сегодняшнем мире.

Прения в Совете в этом году, в основу которых на весенней сессии были поставлены социальные и гуманитарные вопросы, а на летней сессии — экономические, еще раз показали все возрастающую роль системы ООН в этих областях. То, что в ходе прений в Совете на летней сессии внимание было сконцентрировано на ряде важных экономических вопросов, придало единство и согласованность его работе, которая в значительной степени сосредоточилась на экономическом развитии. Широко распространяющийся процесс развития выходит за рамки многих государств и требует взаимосвязанных усилий на многих фронтах. Поэтому весьма своевременно, что Совет обратил внимание на ряд основных аспектов задачи, стоящей перед мировым сообществом.

Прения в Совете вновь показали, что вопрос планирования развития не вызывает больше никаких противоречий. Складывается впечатление, что в настоящее время существует широко распространенное убеждение в том, что планирование является важным средством организации деятельности на рациональной и систематической основе с целью содействия экономическому развитию и представляет собой, как это определено самим Комитетом по планированию развития, «инструмент разработки и осуществления согласованной политики развития». Разумеется, это не означает, что существует стандартный или конкретный вид планирования, пригодный для всех стран или при всех обстоятельствах. В разнообразном и постоянно изменяющемся мире, в котором мы живем, ничто не может быть более далеким от истины, чем такое представление. Как всегда Совет постарался подчеркнуть, что каждая страна сама должна разрабатывать систему планирования, которая лучше всего соответствует ее экономической и социальной структуре и ее стремлениям.

Именно руководствуясь этим прагматическим духом, Совет в прошлом году создал Комитет по планированию развития, состоящий из восемнадцати известных экспертов, надеясь, что технические знания и ценный практический опыт экспертов окажутся полезными для активизации деятельности Организации Объединенных Наций в области планирования развития и проектирования. Тщательное и пытлиное изучение опыта и проблем, связанных с осуществлением планов развития, в частности, в Латинской Америке, а также разумные рекомендации по усовершенствованию системы планирования и осуществлению плана, содержащиеся в докладе Комитета, представленном Совету, ясно показывают, что такая надежда была высказана правильно.

Безусловно, что в ближайшее время начатая Комитетом работа по планированию развития и проектированию даст еще более плодотворные результаты. Однако успех планирования развития в конечном итоге неизбежно будет зависеть от интенсивности усилий, предпринимаемых в отдельных странах по осуществлению национальных планов.

Несомненно, предстоит проделать еще большую работу, чтобы ликвидировать разрыв между разработкой плана и его осуществлением. В ходе прений в Совете было еще раз заявлено, что осуществление плана начинается на стадии его разработки. Планы должны быть сформулированы так, чтобы было ясное представление о целях, задачах и мерах, которые следует достичь и осуществить. Для того, чтобы планирование оказалось успешным, необходимо в первую очередь стремиться разработать и проводить разностороннюю политику в интересах создания лучшего будущего.

Хотя задачи, поставленные перед Десятилетием развития, по-прежнему далеки от выполнения, в настоящее время существует понимание неотложных проблем, требующих разрешения, что само по себе должно помочь создать основу для перестройки и активизации деятельности в целях развития. Никогда не поздно взяться за осуществление этой задачи. Поэтому вызывает чувство некоторого удовлетворения тот факт, что усилия, направленные на облегчение планирования согласованных международных действий после окончания данного Десятилетия развития, в настоящее время начинают приносить плоды. Предварительные идеи Комитета по планированию развития по данному во-

просу открыли возможности для новых и более широких планов. Однако не приходится сомневаться в том, что предстоит по-прежнему проделать большую работу, прежде чем Совет сможет рекомендовать какие-либо конкретные меры.

Проблема внешнего финансирования вновь заняла в этом году центральное место в прениях в Совете. Даже несмотря на то, что большая часть — четыре пятых или больше основных капиталовложений в экономику развивающихся стран как группы произведена за счет внутренних ресурсов, потребность во внешнем финансировании по-прежнему остается центральной проблемой в большинстве случаев. Это особенно характерно для стран, которые должны импортировать большую часть необходимого капитального оборудования. Этим объясняется высказываемая в Совете в большинстве случаев озабоченность в отношении неспособности более развитых стран в целом сделать какой-либо значительный прогресс в области перевода капитала в объеме, установленном Генеральной Ассамблеей в начале текущей Декады. Совет внимательно рассмотрел различные факторы, влияющие на способность более развитых стран переводить средства в менее развитые страны. Особое внимание было уделено трудностям с платежным балансом в странах, оказывающих помощь, а также ограниченности, испытываемой бюджетом и бюджетными процедурами в период занятости и фискального дефицита в странах, оказывающих помощь. Был также рассмотрен вопрос о получении больших средств из рынка капитала.

При рассмотрении доклада о первой сессии Совета промышленного развития Совет уделит внимание программе работы, а также центральной роли ЮНИДО в работе Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Было отмечено, что сложность и разнообразие политики и деятельности в области индустриализации развивающихся стран потребует самого тесного сотрудничества всех заинтересованных органов Организации Объединенных Наций. Отметив особые трудности, с которыми столкнется в ближайшие несколько месяцев новая организация в связи с переводом ее штаб-квартиры в Вену и одновременным проведением международного симпозиума, Совет заверил Директора-исполнителя в своей поддержке. Однако некоторые делегации высказали беспокойство в отношении того, сможет ли симпозиум оправдать возлагаемые на него надежды. Причины для такого беспокойства носили, с одной стороны, технический характер, а, с другой

стороны, были связаны с намеченным местом проведения симпозиума.

В течение последнего года Совет также уделил значительное внимание природным богатствам и развитию транспорта. Эти две взаимосвязанные области развития инфраструктуры, имеющие большое значение для развивающихся стран, по-прежнему находятся под непосредственным руководством Совета во всемирных масштабах.

Другим важным вопросом, которому Совет уделит внимание, явилась проблема, связанная с мировым положением в области продовольствия. Как показали прения, существует общая точка зрения в отношении того, что за последние годы хроническая проблема обеспечения населения продуктами питания значительно ухудшилась. Было также общепризнано, что данная проблема по существу является одной из проблем экономического развития и должна рассматриваться и, в конечном итоге, решаться заинтересованными развивающимися странами. Ясно, что необходимо срочно активизировать усилия, чтобы путем установления контроля над ростом народонаселения и потребностями в продовольствии, увеличения объема производства внутри страны продуктов питания и увеличения импорта продовольствия восстановить баланс в странах, испытывающих недостаток в продуктах питания. По всем этим вопросам международное сообщество должно и может оказать помощь. Требуется оказание помощи не только в области модернизации техники сельского хозяйства, но также в области всех видов деятельности, связанных с сохранением, обработкой и перевозом продуктов питания от фермы к потребителю. По этим вопросам система Организации Объединенных Наций готова усилить свою работу.

Что касается краткосрочной проблемы, связанной с ликвидацией этого разрыва путем предоставления продовольственной помощи, то, несмотря на явное нежелание Совета проявлять инициативу в этом деле в то время, когда проходят обсуждения на других форумах, (например, переговоры о заключении международного соглашения по пшенице и об использовании 4,5 млн. тонн зерна, которые должны быть выделены для оказания помощи в течение каждого из последующих трех лет в рамках раунда Кеннеди), тем не менее всем ясно, что в ближайшие годы может возникнуть необходимость крупных поставок продовольствия. Это должно

быть достигнуто путем оказания временной помощи и связано с разработкой долгосрочной программы модернизации сельского хозяйства стран, получающих помощь, при минимальных расходах имеющейся у них иностранной валюты и минимальном ущербе регулярной международной торговле. Эта проблема настолько обширна и настолько сложна, что было бы неправильным, если бы ее различные компоненты решались независимо на различных форумах, где может быть не представлено мировое сообщество и где может отсутствовать общее руководство со стороны Совета, его участие в наблюдении и разработке основных положений политики. С точки зрения ее гуманитарных, а также технических и экономических аспектов проблема оказания многосторонней продовольственной помощи очевидно входит, как это определено Уставом, в компетенцию Экономического и Социального Совета.

Совет также рассмотрел важное исследование о росте производства и потребления пищевых белков. Этот доклад, подготовленный Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники, является в равной мере своевременным и ценным. Резолюция, принятая Советом по докладу Консультативного комитета, будет, как я надеюсь, способствовать тому, что указанный доклад и содержащиеся в нем рекомендации будут восприняты самым серьезным образом правительствами и всеми странами, заинтересованными в ликвидации «проблемы белка». Рассмотрение данной и намечаемых программ организаций — членов системы Организации Объединенных Наций, как это предусматривается в резолюции, даст возможность Совету на его сорок пятой сессии рассмотреть иные необходимые меры. Помимо того, что доклад Консультативного комитета по белку имеет важное значение, сам по себе этот доклад, на мой взгляд, представляет большое значение для Совета и как пример того, что самостоятельная группа экспертов, каковой является Консультативный комитет, может играть весьма существенную роль в делах Совета. Этот доклад является также примером практического сотрудничества и координации между членами системы Организации Объединенных Наций.

При решении проблемы с продовольствием мы весьма близко затрагиваем вопрос народонаселения. По мере того, как сущность процесса развития становится все более ясной, Совет начинает проявлять все большее пони-

мание важности демографических факторов в развитии.

Однако демографический вопрос является лишь одной из многочисленных социальных проблем, сложность которых свидетельствует о необходимости согласованного и всестороннего подхода к проблемам развития. Поэтому особенно важно, чтобы решения Совета в отношении социального развития были тесно связаны с деятельностью Совета в таких областях, как планирование, разработка политики и техническое сотрудничество. Работа в области социального развития сама по себе значительно активизировалась в результате новых полномочий, которые были предоставлены Комиссии социального развития. Результаты последней сессии Комиссии свидетельствуют о ее возросших возможностях оказывать помощь Совету в разработке широкой политики в области социального развития, а также о ее содействии улучшению согласованности практических действий в различных секторах развития.

Решение Совета провести обзор деятельности в области технического сотрудничества в целях социального развития, можно надеяться, приведет к повышению эффективности наших оперативных программ в этой области и будет содействовать согласованности работы в экономических и социальных секторах планирования. Вызывает также удовлетворение конструктивное начало работы по составлению декларации о социальном развитии, которая, как можно ожидать, явится основополагающим заявлением о политике и целях в этой области.

Изучение Советом проблем, связанных с осуществлением планов развития, ясно выявило потребность в проведении структурной и административной реформы в некоторых ключевых секторах. Изучение им вопроса о земельной реформе привело к подготовке рекомендаций, которые должны помочь правительствам в их усилиях разрешить эту исключительно важную проблему.

В число проблем, имеющих актуальное значение как для развитых, так и для развивающихся стран, входят проблемы наших крупных городов — проблемы, которые усугубляются серьезными трудностями, вызванными ростом числа населения переселяющегося из сельских районов в города. Этот вопрос является одной из проблем, которая будет изучена в рамках программы Совета по проведению научных ис-

следований и подготовки кадров для регионального развития. Безусловно, эта проблема также тесно связана с жилищным вопросом, строительством и планировкой, и рекомендация Совета в отношении экспериментальных программ по улучшению жилищных условий в трущобах и стихийно возникших поселениях свидетельствует о своевременности уделения в настоящее время внимания этой исключительно актуальной проблеме.

Работа в области прав человека получила новый стимул в результате провозглашения 1968 года Международным годом прав человека и принятия на двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи международных пактов о правах человека. Совет по-прежнему содействует осуществлению и дальнейшему расширению большой программы работ по повышению роли Организации в обеспечении уважения человеческого достоинства всех. В этом году Совет рекомендовал Ассамблее закончить составление проекта международной конвенции по ликвидации всех форм религиозной нетерпимости, который Комиссия по правам человека в основном уже подготовила на своей последней сессии. Что касается вопроса о нарушении прав человека и основных свобод, и в частности, политики расовой дискриминации и апартеида во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах, а также в отношении народов и связанной с этим проблемы рабства, то Совет призвал свои функциональные комиссии и подкомиссии активизировать работу по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и предоставил Комиссии по правам человека и Подкомиссии более широкую информацию, которую они могут использовать для подготовки своих заключений. Кроме того, Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее решительно осудить идеологию, основанную на расовой нетерпимости и терроре в том числе нацизм, и побудить все соответствующие правительства подписать, ратифицировать и осуществлять Международную конвенцию по ликвидации всех форм расовой дискриминации и все другие конвенции, направленные против дискриминации в области трудоустройства и образования. Стремясь предпринять более непосредственные и конкретные шаги против нарушений прав человека, Совет поручил Специальной рабочей группе, созданной Комиссией по правам человека, расследовать обвинения в отношении плохого обращения с заключенными в Южно-Африканской Республике, а также рассмотреть заявления об ущемлении прав трудящихся в этой стране,

направленные в Международное бюро труда. Совет также направил Генеральной Ассамблее подготовленный Комиссией по правам человека проект статей для конвенции, касающейся неприменимости срока давности к военным преступлениям против человечества и выразил надежду, что Ассамблея в ближайшее время утвердит этот документ. Что касается вопроса о положении женщин, то наиболее важным актом Совета в этой области явилось одобрение и направление Генеральной Ассамблее подготовленного Комиссией по положению женщин проекта декларации об уничтожении дискриминации против женщин. Как правильно указано Генеральным секретарем в его заявлении Совету на сорок третьей сессии, вера в достоинство и ценность человеческой личности и равные права мужчин и женщин является в конечном итоге главной причиной, побуждающей данную организацию содействовать социальному прогрессу и достижению более высокого жизненного уровня для всех.

Рассматривая основные экономические и социальные проблемы, Совет по-прежнему в значительной степени зависел не только от Секретариата Центральных учреждений ООН, но и также от специализированных учреждений, различных программ Организации Объединенных Наций, региональных экономических комиссий и Административного комитета по координации. Все эти организации внесли значительный и важный вклад в подготовку работы Совета и в его прения. Кроме того, через эти органы осуществляется практическая работа, в отношении которой Совет может лишь разрабатывать политику и устанавливать руководящие принципы. В течение этого года, как никогда ранее, учреждения и программы стали осуществлять действительное сотрудничество с членами Комитета по координации. Это является благоприятным моментом. Свободный обмен мнениями привел к созданию гармоничной атмосферы в Комитете по координации и успешному рассмотрению им весьма загруженной повестки дня.

Загруженная повестка дня Совета отразила возросшее значение и сложность проблем координации в связи с быстрым увеличением объема международной деятельности, а также объема работы ряда автономных международных организаций. В прошлом году как следствие резолюций, принятых на тридцать девятой и сорок первой сессиях, Совет принял меры к увеличению имеющихся средств для выполнения им координационной роли. Совет с удовлетво-

рением отметил назначение штатного заместителя Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам, что позволило уделять отношениям между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы ООН более постоянное и серьезное внимание.

Совет уделил много времени проблемам, связанным с осуществлением рекомендаций Специального комитета экспертов по изучению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Одним из основных достижений Совета явилось устранение некоторых разногласий в отношении объединенной группы инспектирования, создание которой было предложено Специальным комитетом. В настоящее время существует надежда, что эта перспективная объединенная группа системы Организации Объединенных Наций сможет приступить к исполнению своих функций в начале следующего года. Я надеюсь, что назначение высококвалифицированных и независимых экспертов в состав этой группы придаст ей авторитетность, что является существенным условием для ее успеха. Хотя межучрежденческое обсуждение рекомендаций Специального комитета неизбежно должно было сконцентрироваться в этом году на создании объединенной группы инспектирования. Совет не упустил из виду рекомендации Комитета в других областях, представляющих особый интерес. Он поручил своим вспомогательным органам рассмотреть вопросы, связанные с осуществлением рекомендаций Специального комитета, и включить в их доклады заявления об предпринятых действиях в этом направлении.

Благодаря ценной помощи со стороны Секретариата и Комитета по программе и координации Совет добился значительного прогресса в отношении рабочей программы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, что является сложной и имеющей далеко идущие последствия задачей. Я надеюсь, что основная резолюция, принятая по вопросу о рабочей программе и сотрудничестве с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, поможет Совету сделать определенный прогресс на пути к разработке согласованной программы и бюджета, к чему Совет и Генеральная Ассамблея стремятся уже в течение многих лет.

В прошлом году Советом было сделано многое, однако ценность его вклада, как я по-

лагаю, заключается не столько в количестве резолюций, которые он принял, а в весьма широком обмене мнениями и опытом, для которого он предоставляет широкий мировой форум. Летняя сессия проходила при особых обстоятельствах, поскольку серьезные политические события, имевшие место в мире в то время, оказали определенное влияние на работу и прения Совета. Однако Совет в своем стремлении ускорить процесс развития сделал все возможное, чтобы выполнить свою роль в согласовании всех точек зрения. Я усматриваю в открытом и честном обмене мнениями, который имел место в ходе прений в Совете, вклад Совета в деятельность нашей Организации по поддержанию мира, вклад, который состоит в стремлении установить общие рамки международной экономической и социальной политики и определить шаги, которые могут быть приняты государствами, чтобы более эффективно удовлетворять нужды сообщества наций.

Я искренне верю, что достижения, которых добился Совет в этом году, значительны, однако я также считаю, что мы все еще весьма далеки от окончательного решения стоящих перед нами проблем. Огромная задача, которую нам предстоит решить в будущем, состоит в борьбе за развитие и за поддержание мира. Я смею надеяться, что в ближайшие годы народы земли смогут более ясно убедиться в необходимости коллективных усилий в области международного сотрудничества в целях развития и что мы в Организации Объединенных Наций будем всегда иметь в виду, что конечная задача, стоящая за всеми прениями и процедурными вопросами, которую нам предстоит выполнить в каждой области нашей деятельности, заключается в удовлетворении интересов и нужд всех народов земли.

II

Приводимый ниже доклад, в общем, имеет ту же форму и характер, что и предыдущие доклады, представленные Советом Генеральной Ассамблее¹. Он состоит из настоящего тома и напечатанных томов резолюции возобновленной сорок первой, сорок второй и сорок третьей сессий²;

¹ См. документы E/L.1166 и E/SR.1507.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная сорок первая сессия, Дополнение № 1A; там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 1, и там же, сорок третья сессия, Дополнение № 1.

он будет дополнен докладом возобновленной сорок третьей сессии, которая должна быть проведена Советом в конце этого года с целью подробного рассмотрения годового доклада Совета по торговле и развитию.

Доклад содержит ссылки на краткие отчеты Совета и его комитетов, которые распространены среди всех членов Организации Объединенных Наций.

В докладе за этот год не содержатся ссылки на работу Комиссии по народонаселению, которая не проводила заседаний в отчетный период. Отчет о постоянной работе, проведенной Секретариатом в областях, охватываемых Комиссией, может быть найден в текущем Годовом докладе Генерального секретаря о работе Организации.

Настоящий том состоит из девятнадцати глав. Из них главы I—X, глава XIII и глава XIV, разделы II, VIII, IX и X посвящены вопросам, входящим в компетенцию Второго комитета, и главы XI и XII, а также глава XIV, разделы I, III, IV, V и VII — вопросам, входящим в компетенцию Третьего комитета, хотя раздел II главы XI представит также интерес для Второго комитета. Возможно, что Генеральная Ассамблея пожелает передать на рассмотрение Пятого комитета главу XV, в которой рассматривается рабочая программа Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, а также и бюджетные потребности и главу XVI, которая касается осуществления рекомендации Специального комитета экспертов по изучению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Кроме того, Генеральная Ассамблея может пожелать направить их также Второму и Третьему комитетам для замечаний; возможно также, что она пожелает направить Пятому комитету, в части, касающейся административных аспектов, главу XVII, в которой затрагиваются вопросы, связанные с развитием и координацией деятельности организаций

в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также Второму и Третьему комитетам для рассмотрения ими соответствующих вопросов в связи с просьбой, сделанной Комитетом на двадцатой сессии Ассамблеи³. Раздел VI главы XIV, в котором Совет рассматривает деятельность в области общественной информации также может быть направлен в Пятый комитет. Главы XVIII и XIX возможно будут рассмотрены на пленарном заседании, хотя разделы IX, XII и XIII главы XVIII, которые соответственно касаются вопросов документации, программы конференций и заседаний на 1968 год и 1969 год, а также финансовых последствий деятельности Совета, могут представить интерес для Пятого комитета.

Некоторые вопросы, связанные с этой областью, также включены в предварительную повестку дня Генеральной Ассамблеи. Эти пункты приведены в сносках. Другие вопросы, предлагаемые вниманию или требующие действий со стороны Генеральной Ассамблеи, отражены в тексте и сносках.

Повестка дня сессий Совета, информация в отношении членства и дат заседаний Совета и его вспомогательных органов, проведенных в отчетный период, а также программа конференций и их заседаний на 1968 год и 1969 год включены в приложения к данному докладу.

МИЛАН КЛУСАК
Председатель Экономического
и Социального Совета



Женева
Август 1967 года

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Пятый комитет, заседание 1407.

Глава I

МИРОВЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ

Раздел I. Обзоры мирового экономического положения

ОБЗОР МИРОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ

1. Анализ опыта претворения в жизнь планов в области развития и анализ текущих изменений в области экономики были представлены на рассмотрении Экономического и Социального Совета в части I и в части II соответственно «Обзора мирового экономического положения за 1966 год». Часть I «Обзора» (E/4363 и Add.1-2)¹, которая обсуждалась в ходе прений по вопросу о планировании развития, рассматривается ниже в главе II.

2. Часть вторая «Обзора» (E/4396)², посвященная анализу мировых экономических тенденций в 1966 году и в начале 1967 года, показывает, что в этот период экономическая деятельность в мире продолжала развиваться. Мировой экспорт увеличился почти на 10 процентов по сравнению примерно с 8 процентами в предыдущие годы. Сельскохозяйственное производство увеличилось, по-видимому, на 2 или 3 процента, а выпуск промышленной продукции возрос несколько более чем на 6 процентов, что представляет собой незначительное сокращение по сравнению с 1965 годом. Добыча полезных ископаемых увеличилась приблизительно на 5 процентов, а фабрично-заводское производство возросло примерно на 7 процентов в 1966 году.

3. Страны с развитой рыночной экономикой в целом в 1966 году вновь повысили общий выпуск продукции на 5 процентов в фактическом выражении, несмотря на замедление темпов производства в нескольких крупных промышленных странах. Промышленное производство возросло в еще

большем объеме после того, как благоприятные условия для экономического развития вновь появились в Японии, Италии и Франции, где темпы роста промышленного производства более чем в два раза превысили темпы роста за 1965 год. Произошло также небольшое ускорение темпов промышленного производства в Северной Америке, хотя общий выпуск продукции несколько сократился в связи с тем, что тревога по поводу нарушения внешнего баланса и внутренней неустойчивости привела к политике сдержанности. Во многих странах других районов действовали ограничительные меры в области экономики, в результате чего появились признаки затухания инфляционного давления. Наряду с замедлением темпа экономического роста наблюдалась также тенденция к сокращению темпов увеличения объема международной торговли в стоимостном выражении; страны с развитой рыночной экономикой в целом пришли к концу года с лучшим балансом международных платежей.

4. В период с 1965 года по 1966 год темпы расширения экономической деятельности в развивающихся странах снизились. Совокупный валовой отечественный продукт развивающихся стран в фактическом выражении увеличился примерно на 3 процента, тогда как за предыдущий период он увеличился приблизительно на 4 процента. Это замедление темпов роста было вызвано застоем сельскохозяйственного производства в нескольких крупнейших развивающихся странах. Таким образом, в то время, как промышленное производство увеличилось приблизительно на 8 процентов, сельскохозяйственное производство, по-видимому, сократилось примерно на 1 процент в 1966 году. Поступления развивающихся стран от экспорта в 1966 году возросли в несколько большей степени, чем в 1965 году; резервы иностранной валюты также увеличились, хотя и в меньшей степени, чем в предыдущем году.

5. В европейских странах централизованного планового хозяйства производство в 1966 году возросло более чем на 7 процентов, что превышает темпы роста в 1965 году. Это уско-

¹ Обзор мирового экономического положения, часть I, Осуществление планов развития: проблемы и опыт. Будет опубликован в качестве издания Организации Объединенных Наций.

² Обзор мирового экономического положения, часть II, Текущие изменения в экономике. Будет опубликован в качестве издания Организации Объединенных Наций.

рение темпов произошло исключительно за счет значительного улучшения сельскохозяйственного производства, которое в 1966 году возросло приблизительно на 10 процентов, то есть значительно больше, чем в период 1964-1965 годов. Расширение внешней торговли (импорт плюс экспорт) не поспевало за ростом общего производства в 1966 году. Темпы прироста объема внешней торговли стран централизованного планового хозяйства даже сократились с 6 процентов в 1964-1965 году примерно до 5 процентов в 1965-1966 году. Это объясняется, в основном, значительным сокращением объема внешней торговли Чехословакии, Польши и Венгрии и уменьшением импорта Советского Союза в абсолютном выражении.

ОБЗОР ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ ЕВРОПЫ

6. В Экономическом обзоре для Европы за 1966 год, часть I (E/4392 — E/ECE/656)³, были рассмотрены новейшие явления в экономике и внешней торговле стран Западной и Восточной Европы.

7. Как сообщается в главе I «Обзора», 1966 год был еще одним годом замедленных темпов роста экономики западноевропейских стран. Валовой национальный продукт промышленных стран Западной Европы увеличился примерно на 3,5 процента по сравнению с 4 процентами в 1965 году, и перспективы на 1967 год не являются блестящими: общее увеличение производства составит, как предполагают, 3-4 процента. Если прогнозы на 1967 год оправдаются, то 1967 год будет третьим годом относительно медленного роста производства и экономической активности в Западной Европе в целом и период 1965-1967 годов будет являться первым периодом, когда общий рост в Западной Европе оставался на уровне 4 процентов или ниже этого уровня в течение трех лет. Эти три года представляют собой весьма затянувшийся период, в течение которого все главные страны и ряд более мелких стран прошли или проходят (но не одновременно) период перестройки. Возвращение к существовавшим до этого нормальным темпам роста в размере 4 или 5 процентов в год зависит — больше, чем от чего-либо — оттого, как скоро будут введены или появляться некоторые дополнительные стимулы для увеличения спроса в Федеративной Республике Германии

и в Соединенном Королевстве. На эти две страны не только приходится почти половина всего производства Западной Европы, но они также поглощают более четверти всего экспорта из остальных стран Западной Европы.

8. Среди стран Западной Европы только три страны⁴: Франция, Италия и Норвегия сохранили обычные темпы роста в 1966 году, и вероятно будут развиваться такими темпами и в 1967 году, хотя во Франции и появились некоторые признаки колебаний. Франция и Италия, первыми вступившие в фазу перестройки, уже второй год переживают оживленное расширение. В противоположность им, Норвегия является единственной страной, которая в последние годы оказалась способной избежать замедленных темпов роста; официальные прогнозы на 1967 год предусматривают некоторое ускорение темпов роста. Почти во всех других странах Западной Европы темпы роста в 1966 году были или значительно ниже средних темпов за длительный период, или имели тенденцию стать ниже этих средних темпов в 1967 году. Так в Австрии и Нидерландах производство в 1966 году быстро расширилось, но перспективы на 1967 год предполагают значительное замедление. Дания и Ирландия в 1966 году показали низкие темпы роста, но имеется возможность некоторого расширения, особенно в Ирландии, в 1967 году. Остальные страны — Федеративная Республика Германии и Соединенное Королевство из числа крупных, и Бельгия, Люксембург, Финляндия, Швеция и Швейцария, из числа небольших стран — показали низкие темпы роста в 1966 году и, как полагают, в этих странах не будет значительного увеличения темпов роста в 1967 году в целом, если даже расширение и начнется в течение этого года. Согласно имеющимся предварительным данным Австрия, Франция и Италия являются единственными странами, в которых темпы роста в 1966 году были выше, чем в 1965 году.

9. Сохранение в 1966 году низких темпов роста во многих промышленных странах Западной Европы объясняется рядом причин, возникших несколько лет назад. Первой и весьма широко распространенной причиной является временное ослабление инвестиционного импульса. Хотя увеличение капиталовложений около 1964 года было кратковременным, последовавшая ре-

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 67.II.E.1.

⁴ В Обзоре Швеция включена в эту группу, но более поздние статистические данные изменили картину развития Швеции в 1966 году и перспективы на 1967 год.

акция оказалась значительно более длительной, чем ожидали. Это положение было обострено в ряде стран и впервые вызвано второй главной причиной общего снижения темпов роста производства: политикой сдерживания спроса. Эта политика явилась ответом на давления в области заработной платы, издержек и цен, а также — в разное время и в разных странах — внешних балансов. Растущая нехватка рабочей силы по мере исчерпания людских ресурсов явилась одной из причин давления на издержки производства.

10. В отдельном районе Южной Европы продолжалось энергичное расширение, хотя в Португалии и на Кипре оно было несколько меньшим, чем в Греции, Испании и Турции.

11. При рассмотрении новейших явлений в Восточной Европе и Советском Союзе, в «Обзоре» отмечалось, что 1966 год стал годом ускорения темпов экономического роста. Общие задания по росту, намеченные планами на 1966 год, были превышены повсеместно, при темпах роста от 6 процентов в Польше и Венгрии до 11 процентов в Болгарии.

12. Промышленное производство в этом районе выросло на 8,4 процента (против запланированных 6,7 процента), что приблизительно соответствует темпам роста за предыдущий год. Среди отдельных стран Восточной Европы Албания и, в меньшей степени, Венгрия смогли увеличить свои темпы роста; расширение промышленного производства в Восточной Германии удерживалось на хорошем уровне, тогда как в Чехословакии имело место очень незначительное снижение темпов. Более ярко выраженное замедление имело место в Болгарии и Румынии и относительно наибольшее — в Польше. Промышленное производство в Советском Союзе расширялось в целом теми же темпами, что и в 1965 году (8,5 процента). По району в целом темпы роста выпуска продукции на душу населения несколько увеличились, в основном в связи с улучшением положения в Советском Союзе. С другой стороны, как и в предыдущем году, увеличение занятости почти повсеместно было выше, чем предполагалось.

13. В противоположность 1965 году, когда результаты быстрого промышленного развития были снижены в большинстве стран из-за низкого уровня, сельское хозяйство в 1966 году внесло значительный вклад в обеспечение в целом общего роста. Благоприятные условия

погоды содействовали возросшим усилиям правительств повысить выпуск сельскохозяйственной продукции, и в ряде стран был собран небывалый урожай. Доходы крестьян в целом увеличивались быстрее, чем доходы занятых в других секторах экономики, отражая совокупные результаты хороших производственных показателей и серии политических мероприятий, таких как снижение налогов, установление более высоких цен для производителей и расширение системы социальных благ для сельскохозяйственных рабочих. В то же самое время материальное потребление выросло больше, чем в 1965 году, в большинстве стран этого района.

14. Благоприятные экономические результаты 1966 года обеспечили хорошие условия для выполнения новых пятилетних планов, которые введены в действие во всех странах района в течение этого года. Общие задания роста, намеченные в планах, показывают, что большинство стран в основном стремятся поддерживать темпы экономического роста, достигнутые в течение предыдущих пяти лет, а Албания, Болгария и Чехословакия стремятся увеличить темпы роста. Усилия в области капиталовложений будут повсюду интенсифицированы. В большинстве случаев эти усилия будут сопровождаться более высокими темпами накопления и большей концентрацией инвестиций в производственной сфере экономики. В то же самое время запланированный характер роста обеспечивает более сбалансированный вклад главных секторов, что в ряде стран вызовет значительные сдвиги в отраслевом распределении инвестиций. Порядок очередности в области производства и капиталовложений, несомненно, различается по странам, но в основном, по-видимому, большее внимание, чем в прошлые годы, будет придано тем разделам планов, которые связаны с личным потреблением и уровнем жизни населения в целом, в частности сельскому хозяйству, легкой промышленности и обслуживанию потребителей.

15. С небольшой разницей в акцентировании в новых планах делается больший упор на эффективность и другие качественные аспекты экономики; таким образом подтверждается общая тенденция последних нескольких лет. Характерной чертой новых планов является упор на технический прогресс путем обновления и модернизации существующих отраслей развития прогрессивных отраслей. В целях повышения технического уровня, ускорения выпуска технологически более прогрессивных товаров и

повышения качества внутреннего производства до международных стандартов будет усилено международное сотрудничество; каналы этого сотрудничества будут диверсифицированы. Кроме того решения об инвестировании будут во все большей степени принимать во внимание международное разделение труда.

16. Выполнение программ развития, включенных в новые долгосрочные планы, предусматривается в условиях новой системы планирования и управления, и 1966 год был свидетелем значительного прогресса на пути осуществления реформ этой системы. В Венгрии, где основной план реформы был принят только в середине года, власти в настоящий момент вырабатывают различные детали реформы. В Болгарии и Советском Союзе первая группа промышленных и транспортных предприятий была переведена в течение 1966 года в новые условия, которые предоставляют предприятиям большую независимость. В Чехословакии, в соответствии с решением Центрального Комитета Коммунистической партии в апреле 1966 года, выполнение этой реформы было существенно ускорено с тем, чтобы комплекс новых мероприятий действовал уже к концу года. Ряд избранных мероприятий, направленных на обеспечение более гибких методов управления, был введен в Польше. В Восточной Германии была осуществлена реформа в области оптовых цен.

17. Реформа цен была важнейшей проблемой в 1966 году в большинстве стран, которые ввели новую систему планирования и управления. В начале этого года новые оптовые цены были введены в Чехословакии и Советском Союзе и, частично, в Болгарии и Польше. Однако новые оптовые цены рассматриваются как первый шаг в разработке новой системы цен, необходимой для полного осуществления реформы методов планирования и управления. В связи с этим последующие годы явятся свидетелями усилий, направленных на развитие более тесной связи между оптовыми, розничными и сельскохозяйственными ценами, а в ряде стран также между внутренними ценами и ценами, которые существуют на внешнем рынке.

18. При анализе тенденций во внешней торговле европейских стран в «Обзоре» отмечено, что импорт в западно-европейские страны в 1966 году, по-видимому, возрос более низкими темпами, чем вся международная торговля, в то время как в предыдущем году рост импорта западно-европейских стран совпадал

с темпами роста мировой торговли и что в эти два года импорт в восточно-европейские страны увеличился значительно более низкими темпами. Экспорт из Восточной и Западной Европы увеличился в 1966 году более низкими темпами, чем в 1965 году. Таким образом, ни в 1965 году, ни в 1966 году Европа не занимала передовых позиций в росте мировой торговли, как это было ранее в послевоенный период. В течение двух этих лет динамический центр скорее находился в Северной Америке, и в 1966 году знаменательным было то, что Северная Америка не только имела самый высокий рост импорта, как это было в 1964 и 1965 годах, но и вместе с Японией продемонстрировала самый высокий рост экспорта.

19. Внешнеторговый оборот всех стран — членов Совета экономической взаимопомощи (СЭВ) в стоимостном выражении возрос в 1966 году в целом теми же темпами, что и в 1965 году, (т.е. составил около 6 процентов); эти темпы в среднем ниже, чем за период 1961–1965 годов (более 8 процентов). В восточно-европейских странах, за исключением Советского Союза, увеличение как в 1965 году, так и в 1966 году равнялось 7 процентам (против ежегодных темпов роста 8,5 процентов за период 1961–1965 годов). Внешнеторговые планы отдельных восточно-европейских стран и торговые соглашения между ними показывают, что в период 1966–1970 годов торговля восточно-европейских стран будет по-прежнему возрастать высокими темпами и что не произойдет значительного ее перераспределения с географической точки зрения.

ОБЗОР ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ СТРАН АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

20. В части I «Обзора экономического положения стран для Азии и Дальнего Востока за 1966 год» (E/CN.II/795)⁵ рассматриваются проблемы финансирования экономического развития, в частности такие вопросы, как внутренние ресурсы, внешние ресурсы и иностранная помощь, валютная политика; в части II рассматриваются текущие и долгосрочные тенденции роста стран района ЭКАДВ.

21. Главный упор сделан на вопросе о пу-

⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 67.II.F.1 (также опубликован как том XVII, № 4, Экономического бюллетеня для Азии и Дальнего Востока).

тях планового использования ресурсов, созданных экономикой. Исследован характер капиталообразования по отраслям вместе с характером накоплений. Достижение баланса между мобилизацией совокупных ресурсов и их использованием (который трудно сохранить) представляет главную проблему политики в этой сфере. Отдельные проблемы политики возникали в связи с балансом между внутренними и внешними ресурсами, особенно, когда та или другая сторона баланса не оправдывали ожидания.

22. В «Обзоре» рассматриваются количество и виды иностранной помощи, получаемой развивающимися странами Азии, причем эта помощь сравнивается с национальным доходом и накоплением капитала. В «Обзоре» обсуждаются все более неотложные проблемы, связанные с возрастающими обязательствами по уплате долгов и обусловленной помощью. Особое внимание уделено проблемам внешней ликвидности развивающихся стран.

23. В «Обзоре» также обсуждается стратегия увеличения денежной массы, причем внимание обращено на влияние инфляционного финансирования на внутреннее распределение ресурсов и платежный баланс. В «Обзоре», среди других проблем, исследуются важнейшие проблемы взаимосвязи между ростом и стабильностью.

24. В «Обзоре» дается описание долгосрочных тенденций экономического роста этого района и ряда отдельных стран начиная с 1955 года, и указывается на все увеличивающийся разрыв в уровнях валового национального продукта между развитыми и развивающимися странами начиная с 1960 года. В частности, в «Обзоре» исследуются причины низкого темпа роста (в размере 1,9 процента) в развивающемся районе ЭКАДВ в 1965 году и подчеркивается, что основным препятствием в этой области оставалось отставание в сельскохозяйственном секторе. невыполнение основной задачи обеспечения населения продовольствием указывается в качестве важнейшей проблемы. Хотя погода в немалой степени способствовала продовольственному кризису района, в «Обзоре» подчеркнута необходимость принятия и выполнения рациональных сельскохозяйственных планов и политики, лучшего управления фермерским хозяйством, необходимость использования лучших вариантов сельскохозяйственной техники и более эффективных хранилищ продовольственных товаров и распределительных систем.

25. В «Обзоре» также отмечается, что в то время как в некоторых странах района наблюдался рост экспорта промышленных товаров, расширение переработки местных сырьевых материалов и повышение производительности труда, в других странах рост промышленного производства был снижен за счет неиспользованных мощностей, главным образом в связи с низким уровнем сельскохозяйственного производства и нехваткой валюты. В «Обзоре» подчеркивается необходимость взаимной поддержки между сельским хозяйством и промышленностью. При рассмотрении денежных и финансовых вопросов этого района, в «Обзоре» отмечается рост инфляционных тенденций, которые обнаружены в большинстве стран района. Эти тенденции оказали значительное влияние на нарушение внутреннего баланса.

26. При рассмотрении тенденции внешней торговли района ЭКАДВ за период с 1960 года по вторую половину 1966 года в плане Десятилетия развития Организации Объединенных Наций в «Обзоре» дается оценка положения района в мировой торговле и указываются характерные черты расширения торговли района с точки зрения торгового баланса, условий торговли и импортных возможностей. В «Обзоре» также дается анализ изменений в направлении и структуре торговли. Далее, в «Обзоре» исследуется характер торговли в рамках района и указываются пути развития этой торговли. При оценке условий на мировом рынке для семи главных сырьевых товаров, которые производятся развивающимися странами района ЭКАДВ, в «Обзоре» подчеркивается необходимость для стран, производящих сырьевые товары, исследовать пути и средства поддержания стабильных цен на сырьевые товары на более благоприятном уровне с целью обеспечения больших экспортных поступлений.

27. В «Обзоре» также отмечено, что за период 1961-1965 годов общий платежный баланс развивающихся стран района ЭКАДВ характеризовался существенным и все возрастающим торговым дефицитом, финансируемым главным образом за счет притока трансфертов, объем которого также был значительным и растущим во все годы, за исключением 1964 года.

ОБЗОР ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

28. Согласно «Обзору экономического поло-

жения Латинской Америки за 1966 год» (E/CN.12/767)⁶ общий рост производства в странах Латинской Америки в 1966 году составил только 3 процента, т.е. едва не отставал от темпов роста населения и был ниже темпов роста производства за предыдущие два года.

29. Это положение может быть объяснено действием различных факторов, которые оказывали различное влияние на разные страны района. В ряде стран темпы роста были ниже чем в 1965 году, а в одной (которая оказывает значительное влияние на темпы роста в Латинской Америке в целом) имело место падение размеров производства. Хотя тенденции одной страны отличались от другой, снижение темпов роста валового продукта усилило нерегулярность и медленные темпы экономического развития в Латинской Америке.

30. Этот район существенно не выиграл от расширения экономической активности и торговли во всем мире в 1966 году, тем не менее экспорт этого района расширился достаточно быстрыми темпами, а импорт рос даже еще быстрее, меняя тем самым предыдущие тенденции. Среди других значительных изменений во внешних сделках, самым важным являлось увеличение притока чистого внешнего капитала и резкое увеличение поступлений от внешнего фактора. Программы региональной экономической интеграции продолжали создавать возможности для увеличения и диверсификации взаимной торговли, хотя и более низкими темпами, чем в предыдущие годы.

31. В ряде стран, где главной целью экономической политики является ликвидация инфляционного давления, правительства достигли различной степени успеха в выполнении своих задач. Снижение накопления капитала было приостановлено, и хотя имелось небольшое изменение в распределении ресурсов между потреблением и инвестированием, объем основного капитала достиг более высокого уровня.

32. Снижение темпов роста в этом районе главным образом явилось отражением серьезного снижения темпов роста в Аргентине и Бразилии. Что касается Аргентины, то внутреннее производство ее снизилось в абсолютном выражении после быстрого роста в 1965 году,

в то время как в Бразилии темпы роста снова упали ниже уровня темпов роста населения; другие страны также показали неблагоприятные изменения, со снижением производства на душу населения в Эквадоре, Гаити и Парагвае; небольшое увеличение, отмеченное в Гватемале, Гондурасе, Никарагуа, Перу и Венесуэле, было ниже темпов роста 1965 года. С другой стороны, Боливия, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Сальвадор, Мексика, Панама, Уругвай развивались быстрее, чем в 1965 году, а Доминиканская Республика частично оправилась после серьезного спада предыдущего года.

33. Разница в темпах роста экономики отдельных стран стала еще более выразительной, когда реальный доход в 1966 году сравнили с реальным доходом в предыдущий год; это объясняется различиями в тенденциях экспортных цен на сырьевые товары. Влияние условий торговли было особенно благоприятным для Чили и Перу, реальный доход которых повысился почти на 8 процентов в 1966 году. Мексика и Уругвай также увеличили свой доход, хотя и в меньшем масштабе; в Колумбии, Эквадоре и Венесуэле значительных изменений не было. Во всех других странах реальный доход отставал от национального продукта.

34. Медленный темп роста стран Латинской Америки в 1966 году находился в резком контрасте с общим ростом мировой экономики, и в особенности мировой торговли, где Латинская Америка по-прежнему отставала. За период январь-сентябрь 1966 года доля импорта Латинской Америки почти на всех ее традиционных рынках снизилась по сравнению с тем же самым периодом в 1965 году. Самое резкое снижение произошло на рынке Соединенных Штатов в связи с дальнейшим развитием тенденции к снижению, которая началась в 1961 году, когда приблизительно 22 процента приходилось на Латинскую Америку по сравнению с менее чем 16 процентами в первые девять месяцев 1966 года.

35. Тем не менее в 1966 году произошло значительное увеличение внешних сделок в абсолютных показателях. В 1966 году экспорт товаров и туризм показали умеренное увеличение в 4 процента по объему, в то время как их текущая стоимость увеличилась более резко и достигла 12 млн. долларов США. Текущая стоимость импорта товаров и услуг равнялась почти 10 800 000 долларов или на 9 процентов больше, чем в 1965 году. В более широком

⁶ См. также The Latin American Economy in 1966: excerpt from ECLA Survey (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 67.II.G.5).

плане эти явления подтвердили тенденции, которые до настоящего времени проявились в торговле Латинской Америки в нынешнем десятилетии; рост экспорта был крайне неустойчив: рост физического объема экспорта достигал высшего показателя в 9,2 процента в 1962 году и низшего показателя в 2,2 процента в 1964 году. Развитие импорта шло также нестабильно и не расширилось столь значительно, как экспорт. В 1964 году импорт едва смог достичь уровня 1967 года (9 300 000 долларов), и с 1962 года стоимость импорта постоянно была ниже стоимости экспорта.

36. Эти общие региональные тенденции значительно отличались от одной страны к другой. Исключение Венесуэлы, оказывающей существенное влияние на общие региональные показатели (экспорт Венесуэлы падает с 1961 года), дало возможность показателям остальных стран района выглядеть в более благоприятном свете, хотя эти показатели и отразили особые условия каждой страны. Например, в 1960-1966 годах в семи странах: Боливии, Чили, Гватемале, Гондурасе, Никарагуа, Панаме и Перу экспорт на душу населения увеличился в существующих ценах (выраженных в долларах) на 50 процентов или более; в Доминиканской Республике и Гаити экспорт на душу населения значительно снизился, а в Бразилии и Колумбии остался на том же уровне; в Аргентине, Коста-Рике, Эквадоре, Сальвадоре, Мексике, Парагвае и Уругвае экспорт увеличивался различными темпами, но увеличение не превысило 50 процентов.

37. Разница между тенденциями в экспорте и импорте явилась результатом ряда факторов, включая резкое увеличение поступлений от внешнего фактора в результате большего притока иностранного капитала; прибыли иностранных предприятий увеличились с 900 млн. долларов в 1960 году почти до 1 600 000 долларов в 1966 году при соответствующем увеличении процента с прибылей. В течение того же периода внешняя государственная задолженность района повысилась с 6 100 млн. долларов более чем до 12 млн. долларов, что позволяет предполагать, что в ближайшем будущем выплата долга будет еще большим бременем. Эта проблема настолько серьезна, что ряд стран стремились провести новые переговоры в отношении своих долгов с тем, чтобы ослабить их непосредственное влияние на платежный баланс.

38. Торговля между странами Латинской Америки, стимулируемая деятельностью в направ-

лении региональной экономической интеграции, компенсировала до некоторой степени в последние годы те ограничения, которые существуют в торговле этих стран с другими районами мира. Особый динамизм внутрорегиональная торговля продемонстрировала за период с 1961 года по 1964 год, когда ее объем увеличился с менее чем 700 млн. долларов до 1 млрд. долларов в импортных ценах СИФ; в последующие два года эта торговля несколько снизилась. В 1961-1965 годах общая внутрорегиональная торговля росла кумулятивными средними годовыми темпами в 14 процентов, причем темпы для стран Латиноамериканской ассоциации свободной торговли составили 12,7 процента, а для стран, входящих в Центральноамериканский общий рынок, — 30 процентов. С другой стороны, в 1966 году расширение было менее значительным, примерно только 2,4 процента в ценах СИФ. Страны, входящие в Латиноамериканскую ассоциацию свободной торговли, в целом не достигли прогресса в связи с сокращением импорта в Аргентину и Бразилию, которое едва было покрыто за счет увеличения закупок в других странах, в особенности в Мексике и Перу, а торговля в странах Центральной Америки увеличилась менее чем на 15 процентов.

39. Тем временем страны продолжали свои усилия по созданию институциональных рамок для укрепления и улучшения регионального экономического процесса. Латиноамериканская ассоциация свободной торговли расширилась с географической точки зрения, охватив Венесуэлу, а Боливия объявила о своем намерении присоединиться к этой Ассоциации. В апреле 1967 года президенты американских стран и Премьер-министр Тринидада и Тобаго приняли декларацию, в которой они обязались создать общий рынок в течение определенного периода, заложить физическую основу для экономической интеграции стран Латинской Америки путем осуществления многонациональных проектов и объединить усилия в целях увеличения внешнеторговых поступлений, модернизировать условия жизни сельского населения и в то же время повысить продуктивность сельского хозяйства и увеличить производство продовольственных товаров, предпринять решительные шаги с целью расширения образования, науки и техники, устранить излишние военные расходы, с тем чтобы использовать высвобождаемые средства для экономического и социального развития стран Латинской Америки. Значение этого мероприятия заключается в том, что интеграция в настоящий момент

стала необратимым процессом, так как, хотя сама декларация и не может рассматриваться как магическая формула для быстрого прогресса, она представляет собой политическую основу, включающую обязательства со стороны правительств и международных учреждений принимать широкие и неустанные усилия.

40. Сдерживание внутреннего инфляционного давления продолжало оставаться одной из главных целей экономической политики ряда латиноамериканских стран в 1966 году. Что касается других явлений внутреннего характера, то в «Обзоре» указано, что имело место некоторое оживление вложений основного капитала. Частные капиталовложения увеличились на 7,6 процента по сравнению с 2,6 процента в 1965 году, а государственные капиталовложения увеличились на 5,8 процента по сравнению с 3 процентами в 1965 году. Промышленность в общем развивалась энергично, хотя темпы роста не были особенно высокими. С другой стороны, сельскохозяйственное производство было почти на 3 процента ниже, чем в 1965 году.

ОБЗОР ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ АФРИКИ

41. На рассмотрении Совета находился также документ, озаглавленный «Обзор экономического положения Африки за 1960-1964 годы» (тома I и II) (E/CN.14/397). Обзор был расширен, чтобы включить материалы за 1965 год там, где имеются данные за этот год. Он охватывает такие вопросы, как национальный продукт, некоторые демографические показатели для Африки, сельское хозяйство, горнодобывающая промышленность, энергетика, индустриальное развитие (включая мелкую промышленность), транспорт, (включая железнодорожный транспорт, автодорожный транспорт, воздушный транспорт, морской транспорт), внешняя торговля, платежные балансы, социальное обеспечение, государственные финансы и планирование развития. В обзоре имеется попытка проанализировать ход развития в различных экономических и социальных областях. В нем даются статистические сведения, относящиеся к Африке как к континенту в целом, а также к отдельным субрайонам Севера, Запада, Востока, Центральной и другой части Африки (включая Южную Африку). В обзоре говорится, между прочим, что валовой национальный продукт ВВП, по рыночным ценам 1960 года, этого континента (включая Южную Африку) возрос до 40 750 млн. долларов США в 1964 году. В 1964 году доход

на душу населения в Африке, включая Южную Африку равнялся 126 долларам США, а без Южной Африки — 103 долларам США. В период между 1960-1964 годами общий объем ВВП Африки (без Южной Африки) по ценам сельскохозяйственного производства вырос на 3,7 процента, в то время как в период между 1960-1964 годами доля валового национального продукта на душу населения в Африке, без Южной Африки, выросла в среднем в год на 1,1 процента, а включая Южную Африку — в среднем в год на 1,5 процента. Полное резюме этого обзора было дано в качестве первой части этого документа. Хотя обзор не охватывает данного отчетного периода о работе Совета, он был представлен Совету, поскольку он содержит самую свежую информацию, которой он располагает по вопросу экономического положения Африки. Он надеется, что за этим обзором последуют годовые экономические обзоры, подготовленные Экономической комиссией для Африки для представления Совету на регулярной основе и в том же духе, как и обзоры, подготовленные другими региональными экономическими комиссиями.

ИССЛЕДОВАНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ ПРОБЛЕМ РАЗВИТИЯ В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА

42. Совету также была представлена публикация Исследование отдельных проблем развития в различных странах Ближнего Востока (E/4361)⁷. Этот документ, который включает справочный материал и статистические данные относительно роста и изменений в последние годы, состоит в основном из четырех исследований, относящихся главным образом к шести странам: Ираку, Иордании, Кувейту, Ливану, Саудовской Аравии и Сирии. В первом из этих исследований сделана попытка определить трудности на пути развития, а также стратегию тех стран, в которых имеются планы развития, посредством анализа наиболее характерных сторон этих планов. В планах отражено желание диверсифицировать экономическую деятельность, придать большую роль государственному сектору с целью модернизации сельского хозяйства и развития промышленности, увеличить сбережения и сократить потребление. Однако в этом исследовании указывается на отсутствие региональной перспективы и серьезной попытки взяться за разрешение проблемы безработицы и час-

⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 67.II.C.9.

тичной безработицы, а также за улучшение качества и мобильности рабочей силы; в данном исследовании предлагается предпринять усилия для согласования планов развития.

43. Во втором исследовании анализируются торговые отношения с целью определения их структуры и анализа основных существующих и потенциальных факторов, определяющих развитие этих отношений, т.е. индустриализации и торгового сотрудничества. В нем указано, что внутрирегиональная торговля продолжает оставаться на низком уровне и что расширение торговли и та польза, которая в результате этого может проявиться в виде экономического и социального прогресса, зависят от координации и согласования национальных планов развития по крайней мере в такой же степени, как от усилий, направленных на либерализацию торговли.

44. В третьем исследовании рассматривается обстановка, создавшаяся в результате быстрого роста народонаселения и миграции населения из сельскохозяйственных районов в крупные города, и рассматриваются меры, принятые правительствами для улучшения этого положения. В исследовании обращается внимание на тот факт, что последствия этого роста полностью еще не оценены, рассматривается вопрос о фактической и потенциальной полезности улучшения районной и крупной городской планировки за счет создания вспомогательных городских центров.

45. В четвертом исследовании рассматривается вопрос о том, что проделали или намереваются проделать правительства стран, имеющих планы развития, в рамках данного плана в отношении социальных целей и, более конкретно в таких основных областях, как образование, здравоохранение, жилищный вопрос и социальное обеспечение. В нем указывается, что с 1960 года был достигнут значительный прогресс в этих областях, особенно в области образования и здравоохранения, однако в разделах планов развития, касающихся социального развития, в целом не хватает глубины, размаха, и они не увязаны с другими разделами планов. Это исследование показывает, что серьезной проблеме жилищного строительства придается все большее значение, и что программа социального обеспечения стала инструментом мобилизации неиспользованных или частично используемых резервов населения, особенно молодежи и женщин.

Раздел II. Обсуждение в Совете

46. Вышеприведенные исследования и доклады были представлены Совету на его сорок третьей сессии, когда он приступил к общим прениям по целому ряду вопросов повестки дня, включая, в частности, вопрос многосторонней продовольственной помощи, развития и использования людских ресурсов и осуществления национальных экономических и социальных планов развития. Резюме мнений, выраженных в Совете, и решений Совета, представлено в соответствующих главах настоящего доклада.

47. В ходе общих прений⁸ ряд представителей касались враждебных действий между Израилем и Объединенной Арабской Республикой, Иорданией и Сирией и выразили мнение, что Израиль несет ответственность за серьезный экономический ущерб, причиненный указанным странам и другим миролюбивым странам своей агрессией, которая также оказала катастрофическое воздействие на мировое экономическое положение в целом и на экономическое развитие арабских государств. Совету был представлен проект резолюции (E/L.1172/Rev.1)⁹ о том, что необходимо потребовать, чтобы Израиль выплатил компенсацию за причиненный ущерб и вернул захваченное имущество и другие материальные ценности; что Генеральный секретарь должен принять необходимые меры, которые гарантировали бы благоприятное обсуждение не терпящих отлагательства вопросов представления экономической помощи Объединенной Арабской Республике, Сирии и Иордании за счет ресурсов, находящихся в распоряжении Организации Объединенных Наций и его специализированных учреждений, и что он должен определить в контакте с арабскими странами ущерб, причиненный Израилем этим странам и другим миролюбивым государствам, и представить Генеральной Ассамблее на двадцать второй сессии соответствующий доклад по этому вопросу; и, наконец, что Председатель Экономического и Социального Совета должен представить Председателю Совета Безопасности информацию о решении Экономического и Социального Совета в соответствии со статьей 65 Устава Организации Объединенных Наций. К предложению также была представлена поправка (E/L.1174)⁹, призванная расширить рамки предложения путем

⁸ См. документы E/SR.1481—1489.

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 1 повестки дня.

упоминания также имущества и персонала Организации Объединенных Наций. Было выражено мнение о том, что на основании статей 55 и 56 Устава Совет является вполне компетентным обсуждать экономические последствия израильской агрессии и принять соответствующие меры, поскольку одной из его наиболее важных функций является содействие экономическому развитию, которому, как было заявлено, помешал Израиль.

48. Другие представители выразили мнение, что Совет не является подходящим форумом для рассмотрения политических вопросов, подобных обсуждаемому. Совет уже решил¹⁰ отложить рассмотрение вопроса о включении в свою повестку дня предлагаемый дополнительный пункт по вопросу, который, помимо всего прочего, входит в компетенцию Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и находится на их рассмотрении. Было заявлено, что содержащееся в документе E/L.1172 предложение основано на неправильном предположении, что политические выводы сделаны в отношении вины одной из стран, участвующих в конфликте, тогда как фактически Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности отказались сделать такие выводы. Предложение о том, что Совет не должен принимать решения в отношении этого предложения, было снято после того, как автор проекта резолюции заявил, что он не будет настаивать на его голосовании¹¹. Во время прений в Совете были заслушаны заявления¹² по вышеупомянутому вопросу многочисленных наблюдателей, присутствовавших на сессии.

49. Во время прений в Совете по вопросам международной экономической и социальной политики была сделана ссылка на войну во Вьетнаме, и некоторыми представителями было выражено мнение, что Соединенные Штаты Америки совершают агрессию против вьетнамского народа, оказывающую разрушительное воздействие на мировое экономическое положение и развитие международного экономического сотрудничества. Было внесено предложение, чтобы Совет решительно осудил политику военной агрессии. В ответ было заявлено, что нынешние военные действия возникли в результате агрессии Северного Вьетнама и что если ханойские власти прекратят попытки свергнуть правительство

Вьетнамской Республики силой, мир быстро будет восстановлен в соответствии с неоднократно выраженным желанием правительства Соединенных Штатов Америки; кроме того, Экономический и Социальный Совет не является местом для обсуждения этого вопроса.

50. Другое мнение, высказанное в процессе общих прений, сводилось к тому, что дальнейший экономический прогресс требует, чтобы все страны имели возможность участвовать в международном экономическом и техническом сотрудничестве и что, в частности, Германскую Демократическую Республику нельзя больше исключать из участия в Организации Объединенных Наций¹³.

Раздел III. Решения, принятые Советом

51. В заключение прений Совет принял резолюцию [1266 (XLI)], в которой он сослался на резолюции 2206 (XXI) и 2209 (XXI) Генеральной Ассамблеи, отметил заявление Генерального секретаря, сделанное при открытии общих прений¹⁴, о том, что «наши усилия должны быть направлены на создание более благоприятных условий для торговли и оказания помощи развивающимся странам...на подготовку ко второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая будет заседать в следующем году в феврале в Нью-Дели», и выраженную им горячую надежду на то, что «за раундом Кеннеди последует раунд в Дели», который приступит к завершению работы, которая осталась неоконченной, и отметил также в этой связи заявление Заместителя генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам на заседании 1504.

52. Совет в своей резолюции далее с удовлетворением отметил, что общие прения по вопросам международной экономической и социальной политики на заседаниях 1481 и 1489 показали колоссальный интерес, который государства-члены Организации Объединенных Наций проявляют ко второй сессии Конференции и их решимость приложить все возможные усилия для достижения целей Конференции, и он также признал важность второй сессии в качестве форума не только для рассмотрения дальнейших действий по осуществлению принятых на первой сессии Конференции рекомен-

¹⁰ См. ниже главу XVIII, раздел XI.

¹¹ См. документ E/SR.1502.

¹² См. документ E/SR.1489.

¹³ См. также ниже главу VIII, пункт 248.

¹⁴ См. документ E/SR.1480.

даций, но также и для принятия дополнительных мер по расширению торговли и ускорению экономического развития развивающихся стран.

53. Совет выразил надежду, что дальнейший существенный прогресс будет достигнут до второй сессии Конференции в деле осуществления рекомендаций его первой сессии в свете резолюции 2209 (XXI) Генеральной Ассамблеи, и что подготовительная работа в отношении дополнительных мер в области торговли и развития развивающихся стран будет закончена заблаговременно до второй сессии, с тем чтобы облегчить достижение решения по принятию таких мер на второй сессии. Совет пригласил государства-члены этой Конференции и заинтересованные организации системы Организации Объединенных Наций приложить дополнительные усилия для осуществления резолюций 2206 (XXI) и 2209 (XXI) Генеральной Ассамблеи и оказать полное содействие для того, чтобы гарантировать успех второй сессии Конференции; он также предложил генеральному секретарю конференции продолжать подготовительную работу с целью достижения на второй сессии практических и конкретных результатов, благоприятных для мировой торговли и, в частности, для развивающихся стран.

54. Некоторые члены Совета не смогли одобрить пункт преамбулы вышеупомянутой резолюции, в котором содержалась ссылка на вы-

держку из заявления Генерального секретаря в отношении «руанда в Дели». Они считали, что этот абзац может допускать аналогию между результатами переговоров о тарифах, которые недавно проходили под покровительством ГАТТ, и перспективами предстоящей Конференции. Они также предпочли бы, чтобы Совет отложил решение по предложению, которое как было предложено, можно было бы рассмотреть на возобновленной сорок третьей сессии, когда Совет приступит к рассмотрению доклада Совета по торговле и развитию. Другие члены Совета не согласились с этим и выразили мнение, что произвольная интерпретация текста создала несправедливое представление, в то время как фактически это предложение направлено на стимулирование интереса как развитых, так и развивающихся стран.

55. Заместитель генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам сообщил Совету, что заявление Генерального секретаря должно быть интерпретировано в том смысле, что «руанд Кеннеди» в общем приветствовался как заслуживающий внимания шаг в направлении развития торговых отношений между индустриальными странами, и что Генеральный секретарь искренне надеется, что Конференция в Дели будет, в свою очередь, рассматриваться как заслуживающий внимания шаг вперед в области развития экономических взаимоотношений между индустриальными странами и развивающимися странами.

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ПРОГНОЗИРОВАНИЕ

56. Доклад Комитета по планированию развития о работе его второй сессии (Е/4362)¹, проходившей в Сантьяго (Чили) с 10 по 20 апреля 1967 г., был представлен Совету на сорок третьей сессии. В докладе Комитет рассмотрел различные аспекты осуществления планов; работу по подготовке руководящих принципов и предложений ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций; и программу будущей работы.

57. Комитет отметил, что хотя многие страны составили планы, успешно их выполнить удалось немногим. Комитет подчеркнул, что планирование развития является орудием разработки и проведения политики развития. Следовательно, просчеты в планировании являются просчетами в определении и проведении эффективной политики. Планирование, рассматриваемое в качестве социального метода, не заменяет политику развития. Однако эту азбучную истину, видимо, многие забывают. Не имеет смысла говорить об осуществлении планов развития, если не проводится необходимая политика социальных преобразований, таких как земельная реформа и перераспределение доходов, и не принимаются необходимые меры общественной дисциплины, включая налоговые и финансовые ограничения. Иными словами, политическая воля к развитию и способность осуществлять значительный контроль за решающей деятельностью в области экономики являются существенными условиями эффективного осуществления планов развития.

58. Комитет подчеркнул необходимость превращения национального планирования в функцию высших исполнительных органов. Как правильное определение целей и политических мер, так и осуществление планов несомненно зависят от активного участия политических руководителей в процессе планирования. На каждой стадии разработки планов и их осуществления должны приниматься решения в отношении подлежащей проведению политики и подлежащих принятию мер, причем такие решения могут при-

ниматься только людьми, обладающими исполнительной властью и ответственностью.

59. Комитет указал, что план развития является орудием действия, а не просто диагностическим исследованием или выражением надежды. Планы можно осуществлять только лишь тогда, когда в них четко определяется, какая должна проводиться политика и деятельность и какие должны осуществляться проекты. Планы не могут быть выполнены и тогда, когда материальные и финансовые ресурсы, необходимые для их осуществления, не могут быть обеспечены. Поэтому мобилизация ресурсов должна являться главным вопросом в рамках политики развития. Комитет в частности, подчеркнул, что для эффективного осуществления планов развития важное значение имеют годовое планирование, надлежащий учет и наблюдение за ходом выполнения плана.

60. Комитет более широко рассмотрел опыт планирования и осуществления планов в Латинской Америке. Делая обзор различных факторов, оказавших влияние на деятельность в области планирования в странах Латинской Америки, Комитет отметил, что, поскольку потребности были столь обширными и разнообразными, вряд ли можно было ожидать выдающихся результатов за столь короткий период времени. Однако несмотря на различные трудности, был накоплен полезный опыт, заложены технические основы планирования и велось дальнейшее обучение технического персонала. Страны создали центральные плановые учреждения, превратившиеся в очаги новаторства, и составили свои первые общие планы; при распределении ресурсов, особенно в государственном секторе, применяются более рациональные критерии и — что наиболее важно — планирование стало довольно широко признанным принципом.

61. Сделав обзор различных проблем, встречающихся в Латинской Америке, Комитет вынес ряд рекомендаций, касающихся общих рамок планирования, государственного управления, содержания планов, методов планирования, необходимости в полных системах планирования, и

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение № 7.

внешнего технического и финансового сотрудничества.

62. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета Комитет также рассмотрел вопрос о подготовке руководящих принципов и предложений относительно второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Предложения Комитета по указанному вопросу излагаются ниже в главе III.

63. Что касается будущей деятельности, то Комитет одобрил программу работы Центра планирования, проектировок и политики в целях развития Секретариата Организации Объединенных Наций и выразил признательность другим членам системы Организации Объединенных Наций за представление информации относительно их деятельности, связанной с планированием и прогнозированием. Он указал, что включенные в программу работы Центра исследования по проблемам планирования и прогнозирования развития окажутся полезными для национальных плановиков, особенно исследования по проблемам годового планирования и осуществления планов. Что касается прогнозирования, то Комитет заявил, что непосредственная работа Центра должна ориентироваться прежде всего на оказание помощи в подготовке руководящих принципов и предложений относительно второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций; однако в то же время он отметил, что перспективные расчеты служат и для некоторых более широких целей.

64. Комитет с признательностью принял к сведению приглашение, полученное им от Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки относительно проведения третьей сессии в штаб-квартире Комиссии. Комитет выразил надежду, что он сможет принять это приглашение и достигнуть договоренности относительно проведения сессии в начале 1968 года². Главными пунктами повестки дня сессии будут являться: а) проблемы осуществления планов (с особым упором на Африку) и б) подготовка руководящих принципов и предложений относительно второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

65. На сорок третьей сессии Совет также имел

² На заседании 1507 Совет принял решение провести третью сессию Комитета в Аддис-Абебе с 29 апреля по 10 мая 1967 года.

в своем распоряжении исследование, озаглавленное осуществление планов экономического развития: проблемы и опыт (E/4363 и Add.1-2). Это исследование, в котором рассматриваются некоторые аспекты осуществления планов в развивающихся странах и в странах централизованного планового хозяйства, было выпущено в качестве части первой «Обзора мирового экономического положения за 1966 год».

66. В этом исследовании указывалось, что первым и важнейшим условием осуществления плана развития является политическая воля к проведению эффективной политики. Осуществление плана начинается на стадии разработки плана, когда принимаются решения по главным вопросам политики, и продолжается на всех последующих стадиях принятия решений, связанных с проведением отдельных мер и действий. Кроме того, исполнительные главы правительства должны с самого начала принимать участие в процессе планирования. Поскольку для планов обычно требуется какое-то законодательное решение, позволяющее исполнителю проводить соответствующую политику, они должны согласовываться с политической позицией законодательного органа. Аналогичным образом, поскольку значительная часть экономической деятельности в развивающихся странах находится в частных руках, тесные консультации между правительством и частными производителями являются обязательными в отраслях производства, имеющих стратегическое значение для роста. Следует также помнить, что для эффективного осуществления плана вся правительственная администрация должна принимать участие в процессе планирования. В исследовании отмечалось, что при прежних попытках введения планирования развития подготовка и разработка министерствами и учреждениями программ и проектов по отраслям в целом являлись наиболее слабым звеном в процессе планирования. Помимо ограниченности предложения хорошо разработанных проектов, недостаточные анализы и информация относительно проблем и возможностей отдельных отраслей ограничивают качество и эффективность намечаемых программ как в области инвестиций, так и других мероприятий. Планирование регионального развития также страдает от аналогичных слабостей.

67. Далее, в исследовании рассматривался некоторый опыт и проблемы развивающихся стран в области использования налогового бюджета в качестве главного орудия осуществления пла-

на. В нем отмечалось, что постоянной проблемой осуществления среднесрочных планов является проведение бюджетной и других краткосрочных видов политики с целью сведения до минимума неблагоприятного воздействия изменяющихся условий на ход осуществления плана. В целях достижения гибкости в проведении политики в рамках среднесрочного плана подготовке годового плана или национального экономического бюджета на один год следует уделять значительно больше внимания, чем она получала в прошлом в развивающихся странах. Кроме того, с целью решения вопроса о том, будет ли сохранено допустимое общее равновесие, необходимо давать оценку не только вероятному балансу спроса и предложения на сводном уровне, но также и вероятному рыночному балансу в отношении дефицитных товаров и производственных ресурсов. Чтобы добиться большей упорядоченности и целесообразности программ государственных расходов, развивающимся странам нужно разработать мероприятие по обеспечению того, чтобы проекты и планы развития, включаемые в годовой бюджет, соответствовали программе государственных расходов, намеченной среднесрочным планом. Для этого требуется координация работы планового учреждения и министерств в ходе подготовки годового бюджета, равно как и меры по обеспечению выполнения намеченных проектов и заданий в соответствии с планом. Имеется также необходимость в параллельных мероприятиях по поощрению рационального изучения текущих расходов с целью обеспечения распределения ресурсов в соответствии с порядком очередности, установленным для государственных расходов в целом. Следует также помнить, что рост текущих поступлений правительств является решающим элементом политики развития. Эффективность осуществления планов в немалой степени зависит от готовности правительств постепенно реформировать налоговые структуры.

68. В исследовании подчеркивалось, что чем более тесно частный сектор экономики солидаризируется с общими целями и конкретными заданиями плана, тем лучше перспективы успешного осуществления плана. Необходимой степени такой солидаризации в общем легче добиться, если правительство может предусмотреть участие частного сектора в разработке плана. Учитывая административные ограничения в развивающихся странах, особо важно уделять первоочередное внимание созданию и функционированию аппарата, через который правительство

могло бы заручиться сотрудничеством ключевых элементов частного сектора. В большинстве развивающихся стран важные элементы экономики, в отношении которых нужно принимать специальные меры, включают производителей отдельных товаров, имеющих жизненно важное значение для инвестиций или потребления, а также производителей главных экспортных товаров и (если они находятся в частной собственности) владельцев транспортных и энергетических предприятий. Если эти отрасли промышленности не выполняют своих заданий, то имеется вероятность возникновения узких мест, и весь план легко может быть поставлен под угрозу. В исследовании указывалось, что имеющиеся средства влияния на частный сектор являются сравнительно несовершенными в большинстве развивающихся стран. Прямой контроль над немногочисленными факторами обычно является более эффективным, однако опыт показал, что этот контроль больше подавляет, чем стимулирует. Составные элементы совокупности политических мероприятий, предусмотренных правительством для оказания влияния на частный сектор, должны согласоваться друг с другом; нужно также предусматривать обеспечение того, чтобы они в минимальной степени наносили вред другим целям, например увеличению государственных доходов, экономии иностранной валюты и ограничению отечественных затрат. В то же время важно сохранять подходящее окружение, которое могло бы порождать чувство уверенности у деловых кругов.

69. При оценке опыта отдельной группы развивающихся стран, осуществлявших планы развития в течение первой половины 1960-х годов, в исследовании отмечалось, что в ряде случаев достигнут значительный прогресс. Из рассматривавшихся двенадцати стран только две не добились более высоких темпов роста валового отечественного продукта, по сравнению с темпами роста конца 1950-х годов; шесть стран добились даже превышения заданий по росту, предусмотренных их планами. Улучшение показателей сельскохозяйственного производства сыграло значительную роль в ускорении роста, хотя в ряде стран это улучшение не было столь большим как предусматривалось планами. Результаты промышленного производства по сравнению с плановыми заданиями были довольно неравными, хотя темпы роста в общем были более высокими, чем в сельскохозяйственном производстве. В некоторых странах промышленное производство тормозилось недостаточными поставками отечественных сельскохозяй-

ственных материалов и нехваткой импортных материалов, что явилось результатом недостатка иностранной валюты. Дефициты платежных балансов в общем не были столь большими, как ожидали правительства, частично — вследствие благоприятного развития экспортного сектора, а в некоторых случаях — в результате лучших показателей по балансам услуг. В большинстве стран доля капиталовложений в валовом отечественном продукте за последние годы повысилась, и более чем половине из рассмотренных стран удалось повысить уровень внутренних сбережений.

70. Далее в исследовании были рассмотрены некоторые аспекты осуществления планов в странах централизованного планового хозяйства. В нем указано, что до последнего времени опыт стран централизованного планового хозяйства в области выполнения планов, достигавшегося в административном порядке, вряд ли мог быть передан другим странам. Однако изменения методов осуществления планов, имеющие место в настоящее время, способствуют расширению области общих интересов среди стран, несмотря на различия их экономических и социальных систем.

71. В странах централизованного планового хозяйства отсутствие непосредственно доступных средств осуществления всеобъемлющих планов не рассматривалось в качестве достаточной причины для принятия на постоянной основе планов более узкого характера. Вместо этого усилия направлялись на достижение условий, необходимых для осуществления политики, охватывающей все секторы экономики. С достижением более высокого уровня индустриализации было признано, что методы планирования и осуществления планов нуждаются в приспособлении к новым условиям. Поэтому было принято проведение реформ, которые предполагают постепенное уменьшение использования административных директив в качестве главного орудия осуществления планов. Вследствие этого роль рентабельности отдельных предприятий в качестве определяющего показателя их деятельности значительно возрастает. В качестве составной части этого же процесса расширяется роль и рыночного механизма. Однако расширение роли рыночного механизма не равнозначно принижению роли центрального планирования и правительственного вмешательства в экономические процессы. Но это привело к значительным изменениям содержания национальных планов и прежде всего методов осуществления пла-

нов. Осуществление планов все в большей степени увязывается с налоговой, финансовой политикой и политикой цен.

72. В исследовании показана та важная роль, которую играют годовые планы в странах централизованного планового хозяйства. Подготовка этих планов тесно увязывается с составлением финансовых планов и балансов, включая государственный бюджет, главная функция которого заключается в обслуживании осуществления годовой части плана развития. В соответствии с недавними экономическими реформами роль финансового планирования значительно возрастает.

73. Ожидается, что та возросшая роль, которую должны будут играть соображения прибыльности в оказании влияния на деятельность предприятий, также окажет благоприятное воздействие на подготовку и осуществление инвестиционных проектов в странах централизованного планового хозяйства. Постепенное устранение централизованного распределения основных фондов и услуг, наряду с созданием более соответствующей системы цен, как ожидается, создаст условия, дающие возможность инвестиционным организациям основывать свои решения на более реалистичных оценках целесообразности конкретных инвестиционных проектов.

74. В послании Генерального секретаря Совету³, которым открылись прения по экономическому планированию и прогнозированию, обращалось внимание на то важное значение, которое Комитет по планированию развития придает надлежащей политике экономического роста. Генеральный секретарь указал, что, по мнению Комитета, существует тенденция предполагать, что планирование может предшествовать и даже заменить разработку разумной политики экономического и социального развития. По мнению Комитета, ничто не может быть столь далеким от истины, и любое предположение, что трудных политических решений можно избежать при помощи планирования развития, должно быть тотчас же отвергнуто. Генеральный секретарь также подчеркнул важное значение успешного осуществления национальных планов. Он отметил, что в прошлом такие планы слишком часто оставались декларациями стремлений вместо того, чтобы служить программами деятельности.

³ См. документ E/SR.1480.

75. В ходе последующей дискуссии⁴ было отмечено, что в настоящее время все признают важное значение планирования. И, действительно, все страны согласились с необходимостью некоторой степени планирования их экономики. Даже частный сектор экономики в большинстве случаев начинает осознавать эту необходимость. Однако общее признание планирования не предполагает, что форма или вид планирования являются повсеместно одними и теми же. Характер планирования в какой-то данной стране неизбежно определяется такими разнообразными факторами, как стадия развития, инициатива частного сектора, наличие административного персонала и обеспеченность статистической информацией. Было указано, что опыт стран централизованного планового хозяйства содействует расширению общей сферы заинтересованности в планировании, и что фактически даже начинает выявляться единое мнение по некоторым связанным с этой проблемой вопросам.

76. Было указано, что общее признание важного значения планирования нашло отражение и в недавней деятельности Организации Объединенных Наций. В этом отношении создание Комитета по планированию развития является одним из заметных событий. Хотя этот орган еще молод, он уже занял важное место в системе Организации Объединенных Наций. Были также высказаны соображения в том смысле, что деятельность Организации Объединенных Наций в области планирования должна быть расширена и что она должна охватывать целый ряд главных аспектов этой проблемы.

77. Было высказано общее согласие с тем, что само по себе принятие плана не является гарантией экономического развития. Правительства прежде всего должны обладать политической волей к осуществлению программ действия. Они также должны обладать техническими способностями для проведения широкомасштабных мероприятий. Кроме того, планирование должно быть национальным предприятием, связанным с единодушной поддержкой со стороны правительственных органов всех уровней. Следует также поощрять развитие общественной поддержки планирования развития.

78. Было отмечено, что лишь небольшое число развивающихся стран фактически выполнило свои национальные планы. Для того чтобы до-

биться улучшения экономических показателей, нужно отказаться от тенденции проводить знак равенства между разработкой плана и его осуществлением. В самом деле, успешность любых действий, которые мировое сообщество, возможно, предпримет в отношении второго Десятилетия развития, будет зависеть от успешности осуществления национальных планов.

79. Было указано, что для успешного осуществления планирования оно должно быть практическим, а не теоретическим. Планы должны быть чем-то большим, чем общими декларациями принципов, чтобы представлять собой действительные программы действий. Они должны четко определять цели и задания, чтобы способствовать осуществлению входящих в них программ и проектов. Различные цели должны быть взаимно совместимыми; ибо в противном случае несоответствие между целями может привести к неравновесиям, для устранения которых потребуются мучительная переоценка политики. Было также указано, что планы не должны быть ни слишком сложными, ни слишком жесткими.

80. У выступавших не было сомнений в том, что планирование нельзя рассматривать в качестве замены политики развития. Однако оно является важной основой для политики, которая в свою очередь служит основой для определенных программ. Правительства должны систематически и тщательно изучать находящиеся в их распоряжении средства и применять надлежащие орудия для обеспечения достижения целей. Имеется также необходимость в разработке методов незамедлительного обнаружения несоответствия планов и результатов и принятия необходимых действий по исправлению положения.

81. Было подчеркнуто, что неотъемлемой частью планирования является мобилизация внутренних ресурсов для развития. С этой целью требуется разработать соответствующие налоговые и финансовые меры. Одновременно с этим следует также предпринять шаги по проведению организационных реформ, по ускорению социальных изменений, по развитию эффективного административного аппарата и по преобразованию всей структуры общества.

82. Некоторые представители отметили, что в прошлом между экономическим развитием и индустриализацией часто ставился знак равенства и что в результате этого сельскому хозяйству не уделялось внимания. Необходимо вос-

⁴ См. документы E/AC.6/SR.422—426; E/SR.1481—1489.

становить равновесие путем уделения сельскохозяйственному сектору принадлежащей ему по праву доли внимания. Точно также следует иметь в виду потребности и частного сектора, играющего важную роль в развивающихся странах. Однако ряд представителей также указали, что со своей стороны частный сектор также должен согласовывать свою деятельность с национальными интересами.

83. Было указано, что годовые планы или программы представляют собой важные орудия осуществления планов. При помощи тесных связей с национальными экономическими бюджетами и национальными балансами они особенно хорошо подходят для осуществления планов развития, которые обычно охватывают период в несколько лет. Важно провести дальнейшее изучение проблем, связанных с годовым планированием и составлением бюджетов. В равной степени уместной в этом контексте является необходимость предоставления технической помощи по обучению национального персонала для удовлетворения потребностей в области планирования.

84. Несколько представителей обратили внимание на важное значение соответствующих внешних условий для осуществления планов развития. Было указано, что при данном объеме потребностей развивающихся стран в иностранной валюте политике международной торговли и оказания помощи должен быть придан характер, способствующий удовлетворению указанных потребностей. Была также упомянута необходимость технического и финансового сотрудничества между странами с целью содействия национальным усилиям в области планирования. С другой стороны, ряд представителей утверждали, что внешние ресурсы, хотя они и имеют важное значение, не могут являться решающим фактором экономического развития той или иной страны. Поэтому не следует переоценивать значение внешней помощи.

85. В резолюции, принятой в заключение пре-

ний [1259 (XLIII)], Совет с удовлетворением принял к сведению исследование Генерального секретаря, озаглавленное Осуществление планов экономического развития: проблемы и опыт, которое явилось первой частью «Обзора мирового экономического положения за 1966 год» (E/4363 и Add.1-2)⁵. Выразив признательность Комитету по планированию развития за его глубокое и тщательное изучение опыта и проблем в области осуществления планов развития с особым упором на латиноамериканские страны и за его обоснованные рекомендации, направленные на усовершенствование планирования и осуществления планов, Совет одобрил рекомендованную Комитетом по планированию развития программу дальнейшей работы в области планирования и прогнозирования. Совет также просил правительства развивающихся стран рассмотреть в свете рекомендаций Комитета и в соответствии с условиями, существующими в их странах, целесообразность разработки единой и эффективной политики развития, с тем чтобы достичь быстрого улучшения мобилизации ресурсов, укрепления аппарата по составлению и осуществлению планов и проведения организационных изменений, существенно необходимых для ускорения процесса экономического развития. Далее, Совет предложил Генеральному секретарю принять необходимые меры для активизации работы по проведению исследований с практическим уклоном, которые были рекомендованы Комитетом по планированию развития, в особенности исследований по проблемам годового планирования, осуществления планов контроля и оценки хода осуществления планов, а также для скорейшего опубликования периодического издания, содержащего статьи и информацию для использования плановиками и работниками директивных органов развивающихся стран. Наконец, Совет предложил Генеральному секретарю и впредь представлять доклады о ходе работы в этой области Совету и его Комитету по программе и координации.

⁵ Будет опубликован в качестве издания Организации Объединенных Наций.

ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ*

86. В основу обсуждения на сорок третьей сессии вопроса о Десятилетии развития¹ был положен доклад Генерального секретаря о ходе работы, озаглавленной «Подготовительная работа ко второму Десятилетию развития» (Е/4376)²; этот доклад был подготовлен в соответствии с резолюцией 1152 (XLI) Совета и резолюцией 2218 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

87. В докладе было заявлено, что на основе предварительного обсуждения Комитет по планированию развития в докладе Совету на своей второй сессии (Е/4362)³ сделал ряд предложений относительно следующего Десятилетия. Комитет предложил, чтобы Организация Объединенных Наций утвердила хартию для второго Десятилетия развития. Он предложил, чтобы в этой хартии были предусмотрены определенные цели, которые должны быть достигнуты в результате совместных международных действий, а также указаны средства, которые должны быть использованы развивающимися и развитыми странами для достижения этих целей. Он также предложил, чтобы при утверждении указанных целей правительства брали на себя определенные обязательства относительно мероприятий, которые они собираются осуществить. И, наконец, Комитет указал, что можно было бы также предусмотреть соответствующие международные мероприятия для ежегодного изучения прогресса и, когда это необходимо, заключать соглашения о конкретных мерах со стороны развитых и развивающихся стран. Если Совет утвердит эти предложения, то Комитет подготовит более точную программу действий, для разработки которой было принято решение создать рабочую группу.

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ См. документы Е/АС.6/SR.422—430; Е/ SR.1481—1489, 1505.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня.

³ Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 7, глава II.

88. В докладе о ходе работы Генеральный секретарь выразил надежду, что рабочая группа сможет в ближайшее время собраться, чтобы в консультации с заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций оказать ему помощь в проведении подготовительной работы к следующей фазе. В ходе консультации будут затронуты вопросы о сборе секретариатами организаций справочной информации по различным аспектам работы, которая в целом могла бы отвечать положением, содержащимся в резолюции 2218 (XXI) Генеральной Ассамблеи и предусматривающим разработку предварительной основы международной стратегии в области развития на 1970-е годы и проведение обзора принципов, директив и руководящих установок для действий в области развития. Поэтому Генеральный секретарь решил, что работа, предусмотренная в этих двух положениях, должна быть включена в качестве составной части в подготовительную работу ко второму Десятилетию развития.

89. Далее в докладе о ходе работы отмечалось, что Комитет по планированию развития предложил Центру планирования, проектировок и политики в целях развития в консультации с заинтересованными специализированными учреждениями и другими органами подготовить некоторые предварительные директивы и предложения в отношении работы ко второму Десятилетию развития. В докладе также отражен обмен предварительными точками зрения по этому вопросу на последнем заседании Подкомитета АКК по Десятилетию развития.

90. В заключение в докладе было указано, что при проведении подготовительной работы ко второму Десятилетию развития Генеральный секретарь будет стремиться как можно шире использовать опыт различных национальных учреждений, а также отдельных граждан государств-членов Организации. В докладе была также подчеркнута необходимость распространения информации о деятельности, относящейся к следующему Десятилетию, чтобы обеспечить не только более широкое понимание характера и объема этой деятельности, но также и зару-

читься поддержкой и сотрудничеством в ее осуществлении.

91. Прения в Совете были открыты обращением Генерального секретаря⁴, которое было зачитано от его имени Заместителем генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам. Генеральный секретарь заявил, что, хотя цель, поставленная Генеральной Ассамблеей для Десятилетия является скромной, проделанная работа пока не свидетельствует о том, что эта цель будет достигнута. Однако, несмотря на то, что за оставшиеся годы данного Десятилетия вряд ли удастся предпринять возможные шаги, достаточные для того, чтобы компенсировать отставание предыдущих лет, тем не менее имеется время, чтобы принять более решительные и действенные меры в целях ускорения процесса развития. При наличии ясной перспективы и соответствующих действий, можно будет еще до истечения Десятилетия активизировать силы, стремящиеся укрепить и сделать более разносторонней мировую экономику.

92. Генеральный секретарь подчеркнул, что текущее Десятилетие развития является лишь первым этапом в разработке и осуществлении более крупных мероприятий в течение последующего десятилетия, или даже последующих десятилетий. По существу, руководствуясь этим духом, отвечающим пожеланиям Генеральной Ассамблеи и Совета, Комитет по планированию развития за последнее время подходит по-новому и более эффективно к разработке директив, целей и предложений для второго Десятилетия развития. Комитет подчеркнул необходимость в установлении определенных целей, которые, по его мнению, нуждаются в большей конкретизации и разработке, чем цели, поставленные для текущего Десятилетия.

93. Определение задач или целей является, по мнению Генерального секретаря, важным вопросом; это поможет определить направление предстоящей работы и придать ему новое понимание. Однако еще более необходимым является определение и неуклонное соблюдение эффективных средств достижения этих целей. Одним из существенных элементов этих средств является благоприятная международная атмосфера. Однако развивающиеся страны сами должны сделать все возможное, чтобы обеспечить экономический рост путем проведения динамич-

ной фискальной и финансовой политики и улучшения, зачастую весьма решительным образом, социальных и административных аппаратов систем, от которых в равной степени зависит развитие. Задачи или цели теряют значение, если они систематически не подкрепляются комплексом средств для их достижения.

94. В последовавших прениях некоторые представители выразили разочарование по поводу отчета об экономическом прогрессе, достигнутом в течение текущего Десятилетия. Было отмечено, что темпы экономического роста в развивающихся странах все еще отстают от поставленной для Десятилетия цели. Ряд представителей однако высказали мнение, что было бы неправильно говорить, что Десятилетие развития провалилось. Достигнутые темпы экономического роста ознаменовали окончание застоя, хотя следует признать, что развитие в некоторых странах происходит медленно и что, кроме того, ввиду быстрого роста населения доход на душу населения в целом повышается крайне медленно.

95. Было также подчеркнуто, что в результате концепции Десятилетия развития были приобретены значительный опыт и знания, которые иначе невозможно было бы получить. Все страны определили внутренние главные проблемы. Следует иметь в виду, что экономическое развитие является задачей многих поколений. Поэтому важно полностью использовать уроки, полученные в результате текущего Десятилетия. Концепция Десятилетия развития должна быть разработана на более разумной основе и приобретенный опыт должен привести к активизации усилий в этом направлении.

96. Хотя за экономическое развитие отвечают в первую очередь сами развивающиеся страны, было признано, что в выполнении такой важной задачи должны принять участие все государства. Повышение жизненного уровня новых государств и решение стоящих перед ними проблем отвечает общим интересам.

97. Было указано, что идея Комитета по планированию развития о создании хартии для второго Десятилетия развития заслуживает серьезного рассмотрения. Однако было высказано сомнение относительно целесообразности слова «хартия». Было также отмечено, что какой бы характер эта хартия ни носила, она не должна быть лишь перечислением принципов или общих понятий.

⁴ См. документ E/SR.1480.

98. Однако не было высказано никакого сомнения в отношении того, что цели следующего Десятилетия должны быть более конкретизированы, чем цели текущего Десятилетия. Эти цели должны быть определены как можно четче и, где это возможно, в пересчете на душу населения, чтобы учесть рост численности населения. Было также заявлено, что цели должны быть ограничены количественно. Кроме того, было указано на необходимость при установлении целей исходить из реалистичной оценки возможностей.

99. Было достигнуто согласие, что необходимо также четко конкретизировать средства для достижения каких-либо определенных целей. Развивающиеся страны должны быть готовы принести жертвы, связанные с мобилизацией внутренних накоплений и осуществлением конституционной и другой реформ. В этом смысле существует острая необходимость в том, чтобы развивающиеся страны взяли на себя определенные обязательства.

100. Одновременно некоторые представители заявили, что твердые обязательства в оказании помощи также необходимы и со стороны развитых стран. Было указано, что приток помощи в развивающиеся страны не достиг ожидаемых ими размеров. Поэтому следует предпринять меры, чтобы исправить создавшееся положение. С другой стороны, некоторые представители указали, что для развитых стран представляется трудным взять на себя долгосрочные обязательства или обещания о выделении средств. Страны, оказывающие помощь, должны учитывать не только внутреннее экономическое положение, но также и связанные с этим правовые и конституционные проблемы.

101. Некоторые представители подчеркнули необходимость соблюдать осторожность при подготовке плана работы для следующего Десятилетия. Было указано, что при существующих условиях нельзя планировать работу или составлять программы на мировом уровне. Один представитель заявил, что было бы более разумно прибегнуть к национальному, и в некоторых случаях, к региональному (многонациональному) методу планирования.

102. Участники пришли к единому мнению, что проводимое обсуждение вопроса о подготовительной работе носит всего лишь предва-

рительный характер. Предстоит еще проделать большую работу. Только лишь после того, как Комитет по планированию развития более глубоко вникнет в этот вопрос, станет возможным принять конкретные решения.

103. В заключительной части прений Совет принял резолюцию [1260 (XLIII)], в которой он принял к сведению предварительный доклад Генерального секретаря (E/4376) и доклад Комитета по планированию развития о работе его второй сессии (E/4362). Он с удовлетворением отметил, в частности, тот факт, что комитет в предварительном порядке рассмотрел вопрос о выработке руководящих принципов и предложений на период после первого Десятилетия развития. Совет предложил Генеральному секретарю продолжать работу, указанную в его докладе о ходе работы в целях облегчения планирования согласованных международных действий на период после первого Десятилетия развития, с использованием при этом опыта, полученного в течение данного десятилетия. Кроме того, Совет поручил Комитету в консультации с Генеральным секретарем и с учетом замечаний, сделанных в Совете, продолжить работу по разработке директив и предложений на период после окончания первого Десятилетия в соответствии с общими принципами политики, которые были предложены им.

104. Совет также принял другую резолюцию [1261 (XLIII)], в которой он поручил Генеральному секретарю представить на сорок четвертой сессии Совета доклад, содержащий идеи и соображения о возможности и целесообразности проведения под руководством Организации Объединенных Наций совещания специалистов по экономическому развитию, которые будут участвовать в работе совещания в их личном качестве, а также о технических административных и финансовых мероприятиях, которых потребует проведение такого совещания. Совет решил рассмотреть в свете вышеупомянутого доклада Генерального секретаря вопрос о желательности созыва до конца нынешнего Десятилетия развития такого международного совещания с участием выдающихся деятелей, являющихся гражданами государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или МАГАТЭ и внесших значительный вклад в дело экономического развития.

МНОГОСТОРОННЯЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПОМОЩЬ

Раздел I. Программа исследований, предусмотренная резолюцией 2096 (XX) Генеральной Ассамблеи*

105. Совету на сорок третьей сессии был представлен текущий доклад о многосторонней продовольственной помощи (E/4352 и Add.1)¹, подготовленный Генеральным секретарем в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. В докладе рассматривалась проблема нехватки продовольственных поставок и меры, которые необходимо предпринять с целью удовлетворения продовольственных потребностей развивающихся стран в будущем.

106. В докладе рассматривались факторы, которые привели к имеющей в настоящее время место продовольственной проблеме. С точки зрения спроса, напряженное состояние с имеющимися поставками частично является результатом быстрого роста населения, составляющего в настоящее время около 2,5 процента в год, что вдвое превышает темпы роста в период между первой и второй мировыми войнами. Рост дохода, который составлял около 4,6 процента в год за период с 1950 года по 1965 год, вызвал быстрый рост спроса на продовольственные продукты, что способствовало росту потребления зерновых при годовых темпах в 3,5 процента за период с 1954 года по 1963 год. С точки зрения предложения, отечественное производство продовольственных товаров в развивающихся странах возрастало примерно на 3 процента в год за период с 1953 года по 1963 год; однако за последние годы темп роста замедлился. Эти тенденции привели к постоянному росту недостатка продовольственных товаров в развивающихся странах. В то время как эти страны экспортировали ежегодно 14 млн. тонн зерновых

в 1934—1938 годах, в 1961—1963 годах они импортировали ежегодно в среднем 12 млн. тонн. Более того, имеющиеся поставки продовольственных товаров были недостаточными в питательном отношении для десятков миллионов и, возможно, сотен миллионов людей.

107. В докладе делается вывод о том, что перспективы в отношении продовольственного баланса в развивающихся странах вызывает серьезное беспокойство. При предполагаемом в 1970-е годы росте населения примерно на 56 млн. человек ежегодно, потребление зерновых увеличится на 9 млн. тонн в год, даже если потребление на душу населения останется лишь на уровне 1964 года. Согласно перспективным исчислениям ФАО, чистый дефицит зерновых к 1975 году может возрасти до 47 млн. тонн по сравнению с чистым импортом в объеме 23 млн. тонн в 1961—1963 годах. Стоимость импортного дефицита продовольственных товаров в 1975 году может возрасти до 8 500 млн. долларов по сравнению с чистым импортом в сумме 3 000 млн. долларов в 1961—1963 годах; с учетом вероятных темпов роста коммерческого импорта, это может составить дефицит от 3 000 млн. до 4 000 млн. долларов в переводе на стоимость продовольственных товаров. Помимо этих дефицитов, вызванных тенденциями, отражающимися в спросе и предложении, потребуются дополнительные продовольственные поставки в форме резервов в случае возникновения непредвиденных обстоятельств, вызванных засухой и другими природными бедствиями. Более того, потребуются значительные дополнительные поставки для ликвидации нехватки пищевых продуктов.

108. В докладе рассматриваются возможные меры по смягчению последствий проблемы нехватки продовольственных продуктов. Они включают меры двустороннего и многостороннего характера. В докладе рассмотрены меры по сокращению темпов роста населения, а также по увеличению производства продуктов питания в развивающихся странах. Были подробно рассмотрены возможный характер и последствия программ широкого масштаба по оказанию продовольственной помощи.

* Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Программа исследования проблем многосторонней продовольственной помощи».

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня.

109. Дискуссия по различным аспектам многосторонней продовольственной помощи была открыта приветственной речью Генерального секретаря² на Совете, которая была зачитана от его имени Заместителем генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам. Обратив внимание на замедление темпа производства продовольственных товаров в развивающихся странах за последние годы, Генеральный секретарь заявил, что спрос на продовольственные поставки был вызван быстрым ростом населения, а также ростом доходов, который вызвал быстрый рост спроса на продовольственные товары и возрастающий продовольственный дефицит в развивающихся странах. Наметки на 1970-е годы указывают, что потребности в продовольственных товарах будут значительно возрасти. Существует также необходимость в резервных запасах на случай непредвиденных обстоятельств и для ликвидации недостатков в питании.

110. Генеральный секретарь выразил надежду, что Совет займется всеми аспектами мировой проблемы продовольственных товаров, включая широкие проблемы оказания помощи голодающему и плохо питающемуся населению с тем, чтобы они могли прокормиться или заработать нужные средства для покупки необходимого продовольствия. С этой целью необходимо повести наступление по самому широкому фронту, включая такие элементы, как демографическая политика, растущее использование удобрений, лучших семян и лучших методов возделывания земли. Однако наиболее неотложная проблема заключается в том, чтобы избежать и смягчить страдания, вызываемые голодом путем оказания продовольственной помощи в более узком смысле слова. В своем существе характер этой проблемы является очень простым, хотя ей присущи некоторые технические аспекты, которые могут вызвать трудности, и некоторые элементы организационного и административного характера, по которым возможны альтернативные решения и которые следует обсудить. Будет необходимо принять конкретные решения с целью производства продовольственных товаров для развивающихся стран, испытывающих нехватку продовольствия. Если продовольственная помощь не будет оказываться на приемлемых условиях, то страны, у которых имеется дефицит, будут вынуждены тратить свои запасы иностранной валюты не на приобретение средств производства, а на более насущные цели ликвидации

нехватки продовольствия. Нет почти никакого сомнения в том, что необходимо считать обязанностью всего международного сообщества проследить за тем, чтобы предоставлялись необходимые поставки продовольствия, когда они необходимы.

111. В заявлении на Совете³ Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации упомянул трагический факт, заключающийся в том, что после двух десятилетий деятельности в области развития голод, как мировая проблема, продолжает шириться. Положение с продовольственными товарами в мире оставалось едва сбалансированным. В 1966 году отмечалось некоторое улучшение в мировом масштабе, однако главным образом в развитых странах. В 1966 году производство продовольствия фактически снизилось в Африке и в Латинской Америке, а в четырех взятых вместе развивающихся районах, оно достигло лишь уровня 1964 года. Импорт продовольственных товаров в этих районах неизбежно еще более возрос в 1966 году. Генеральный директор подчеркнул, что новая широкая программа оказания многосторонней продовольственной помощи явится новой важной силой на мировом товарном рынке. Поэтому необходимо будет учесть ее потенциальное экономическое воздействие, особенно на сельскохозяйственное производство получающих помощь стран и на обычную коммерческую торговлю.

112. В ходе развернувшихся прений⁴ было указано, что продовольственное положение в ряде развивающихся стран является вопросом серьезной озабоченности. Кроме спроса на поставки продовольствия, вызванного ростом населения и доходов, низкие урожаи в ряде стран создали вызывающее тревогу положение в последние годы. Серьезность этой проблемы усугублялась тем, что запасы зерновых значительно уменьшились в главных странах, экспортирующих продовольственные товары.

113. Было достигнуто общее согласие о том, что долгосрочным решением проблемы дефицита продуктов питания является расширение производства продовольственных товаров в развивающихся странах. С этой целью необходимо революционизировать сельскохозяйственный сектор экономики. Необходимо предпринять меры по

² См. документ E/SR.1480.

³ См. документ E/SR.1482.

⁴ См. документы E/AC.6/SR.418-421; E/SR.1481-1489, 1502.

увеличению поставок основных элементов производства, например удобрений улучшенных сортов семян, оборудования для ферм и инсектицидов. В равной степени важно осуществить земельные реформы и провести социальные преобразования посредством расширения образования и соответствующих мер. Улучшение сельскохозяйственного производства необходимо не только для решения проблемы нехватки продовольствия, но также и для содействия индустриализации. Хотя основная ответственность за осуществление сельскохозяйственных улучшений возлагается на сами развивающиеся страны, международное сообщество может оказать ценное содействие путем предоставления финансовой помощи и путем внедрения достижений науки и техники.

114. Было также указано, что модернизация сельского хозяйства не может рассматриваться изолированно. Взаимосвязь между различными секторами экономики является таковой, что к этой проблеме необходимо подходить с точки зрения экономического развития в целом. Путем планирования развития необходимо определить соответствующий порядок очередности по различным секторам экономики, и распределять средства согласно этому порядку. Оказывающим помощь странам, также необходимо выработать свои программы помощи в соответствии с порядком очередности, установленным в развивающихся странах.

115. Было высказано общее мнение о том, что, несмотря на важность расширения сельского хозяйства в развивающихся странах, международное сообщество столкнется с задачей оказания продовольственной помощи в течение ближайших нескольких лет. Существенно необходимы постоянная оценка и переоценка перспектив производства, потребления и торговли и возможных потребностей в продовольственной помощи. Учитывая многие неопределенные моменты необходимо обратить особое внимание на потребности в продовольственной помощи в течение ближайших нескольких лет. Было указано, что зачастую условия весьма различны в отдельных странах и что поэтому оценка продовольственных товаров и их наличия должна быть как можно более точной, причем должно внимание следует обратить на планы развивающихся стран.

116. Было указано, что предоставление продовольственной помощи через многосторонние каналы дает ряд выгод. Многосторонняя продо-

вольственная помощь помогла обеспечить лучший комплекс товаров и была особенно удобна для учета индивидуальных потребностей развивающихся стран; кроме того, она помогла оградить страны-получатели от возможного политического давления. Однако было также выражено мнение, что многосторонняя продовольственная помощь должна дополнять продовольственную помощь, предоставляемую через двусторонние каналы. Однако все меры по предоставлению продовольственной помощи должны осуществляться координированно.

117. В ходе дискуссии также обсуждался вопрос о предоставлении продовольственной помощи по соглашению, достигнутому недавно в переговорах «раунда Кеннеди» в рамках ГАТТ. Было отмечено, что предоставление 4,5 млн. тонн зерна в год на продовольственную помощь в течение трех лет по международному товарному соглашению явится значительным шагом. Однако ряд представителей считали, что этого может оказаться недостаточно. Было отмечено, что в целях большей детализации этого положения с интересом ожидается результат Международной конференции по пшенице, проходящей в настоящее время в Риме.

118. Что касается видов многосторонней продовольственной помощи, то было указано, что, хотя в принципе субсидии наличными представляют собой наиболее гибкий подход, на практике полное предоставление субсидий наличными деньгами является неосуществимым; соображения платежного баланса многих стран помешают этому подходу. Поэтому по этой программе помощь должна оказываться «наличными и натурой». В связи с этим было заявлено, что финансирование закупок из развивающихся стран, которые в состоянии производить товары, но не в состоянии предоставлять их на концессионных условиях, заслуживает особого внимания.

119. Обратив внимание на трудности, связанные с иностранной валютой развивающихся стран, некоторые представители заявили, что продовольственная помощь должна оказываться на льготных условиях. Как указывалось, безвозмездная продовольственная помощь является идеальной; но если это невозможно, то такая помощь должна оказываться на необременительных и гибких условиях. С другой стороны, один из представителей не считал, что необходимо оказывать больше продовольственной помощи на безвозмездных или необременительных условиях; к предоставлению помощи необходимо под-

ходить со всех точек зрения, и условия, на которых предоставляется продовольственная помощь, должны оказать влияние на условия, на которых предоставляются другие виды помощи.

120. Существовало широко распространенное мнение, что нет необходимости в создании нового учреждения для руководства расширенной программой многосторонней продовольственной помощи. Было отмечено, что Мировая продовольственная программа приобрела значительный опыт в этом вопросе. Однако, вместе с тем, необходимо иметь в виду важность межучрежденческого подхода. Ряд представителей также считали, что слишком рано занимать какую-либо позицию априори в отношении новых организационных мероприятий по многосторонней продовольственной помощи.

121. Подчеркивалась необходимость продолжения работы в области исследований продовольственной помощи. Как полагали, такая работа будет способствовать дальнейшему развитию и разъяснению идей по важным аспектам многосторонней продовольственной помощи. Один представитель полагал, что можно оказать содействие следующему шагу в работе по этим исследованиям, если персонал Организации Объединенных Наций и ФАО будет обеспечен дополнительными возможностями для проведения консультаций с экспертами правительств; такие консультации могут предоставить дополнительную информацию и подробности по вопросам, по которым правительствам вскоре придется принять решения.

122. В заключение общей дискуссии Совет принял к сведению⁵ доклад Генерального секретаря (Е/4352) и выразил согласие с изложением проблемы продовольственных товаров в мире, содержащимся в этом докладе. Совет также заявил, что он надеется на скорейшее завершение исследований согласно резолюции 2096 (XX) Генеральной Ассамблеи.

Раздел II. Обзор Мировой продовольственной программы*

123. На сорок третьей сессии Совет рассмотрел⁶ пятый ежегодный доклад Межправитель-

ственного комитета Организации Объединенных Наций/ФАО по Мировой продовольственной программе (Е/4378)⁷ вместе с докладом Директора-распорядителя Мировой продовольственной программы (Е/4332)⁷, переданным Комитетом. В распоряжении Совета имелись также выдержки из предварительного доклада Совета ФАО о его сорок восьмом заседании (Е/4407), охватывающего меры, принятые по вопросам, связанным с Мировой продовольственной программой.

124. В докладе Межправительственный комитет обратил внимание на положения резолюции 2095 (XX) Генеральной Ассамблеи и на резолюцию 4/65 Конференции ФАО относительно призывов к следующей конференции по объявлению взносов Мировой продовольственной программы. Согласно этим резолюциям, Программа должна пересматриваться перед каждой конференцией по объявлению взносов и, если того потребуют обстоятельства, она может быть расширена, сокращена или прекращена в конце любого периода времени, на который были обещаны взносы. Следующая конференция по объявлению взносов должна быть созвана в 1967 году, когда правительствам будет предложено объявить взносы на 1969 год и 1970 год с целью достижения таких целевых заданий, которые могут быть рекомендованы Генеральной Ассамблеей и Конференцией ФАО.

125. На седьмой сессии Межправительственный комитет начал обзор программы, необходимый для проведения следующей конференции по объявлению взносов. После рассмотрения предложений, выдвинутых в докладе Директора-распорядителя, Комитет рекомендовал установить задание в 200 млн. долларов на двухлетний период 1969-1970 годов. Комитет изложил предложения в проекте резолюции, представленном на рассмотрение Совета ФАО и Экономического и Социального Совета. Текст проекта Межправительственного комитета был одобрен Советом ФАО на сорок восьмой сессии.

126. В докладе Комитета также указывалось, что на 20 апреля 1967 г. по Программе было одобрено 218 проектов развития общей стоимостью примерно в 200 млн. долларов, ассигнуемых Мировой продовольственной программой. В плане обещанных средств 58 процентов общей суммы было ассигновано на развитие сельского

⁵ См. документы Е/АС.6/СR.421; Е/СR.1502.

* Необходимо решение Генеральной Ассамблеи.

⁶ См. документы Е/АС.6/СR.418-421; Е/СR.1480-1489; 1502.

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня.

хозяйства, 21 процент — на развитие людских ресурсов (в том числе специальные продовольственные проекты), 18 процентов — на развитие инфраструктуры (в том числе коммунальное развитие) и 3 процента — на развитие промышленности и освоение природных ресурсов. В течение года, охватываемого докладом Комитета, была оказана чрезвычайная помощь в двенадцати случаях и было указано, что количество заявок на оказание такой помощи возрастает. С другой стороны, предоставленные Программе средства на 1966—1968 годы составляли на 20 апреля 1967 г. 167,2 млн. долларов и продолжали значительно отставать от намеченной суммы в 275 млн. долларов.

127. В заявлении в Совете⁸ Директор-распорядитель Программы обратил внимание на тот факт, что по Программе осуществляется гораздо большая работа, чем простое решение проблемы нехватки продовольствия: согласно Программе осуществляется помощь по решению в первую очередь проблем, которые вызвали нехватку продовольствия. В работе в области развития Программа не преследовала собственных независимых политических целей, а осуществляла свою деятельность вместе с другими организациями — Организацией Объединенных Наций (включая ЮНИДО), ФАО, МОТ, ЮНЕСКО и ВОЗ и оказывала дополнительную поддержку их мероприятиям. Постоянно расширяется сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также ширится сотрудничество с банками развития.

128. В ходе прений ряд ораторов указали на ценность опыта, приобретенного Мировой продовольственной программой, который может пригодиться при проведении долгосрочного исследования по многосторонней продовольственной помощи, а также при осуществлении определен-

ной помощи продовольственными товарами, которая будет оказываться в результате недавнего соглашения заключенного под эгидой ГАТТ.

129. Многие делегации поддержали предлагаемое новое целевое задание в 200 млн. долларов на 1969—1970 годы. В частности, было указано, что эта сумма представляет собой лишь минимальное увеличение по сравнению с уровнем нынешнего трехгодичного задания в 275 млн. долларов. Однако один из представителей выразил сомнение в том, является ли эта сумма реальной, поскольку ее достижение потребует весьма существенного увеличения уровня средств, имеющихся в настоящее время у программы; более того, установление нового задания на данном этапе вряд ли можно считать своевременным, поскольку необходимо будет учесть влияние на средства Программы соглашения ГАТТ о продовольственной помощи, о чем все еще продолжается дискуссия.

130. В заключение прений Совет постановил [резолюция 1255 (XLIII)] представить проект резолюции для рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей. Согласно этому проекту резолюции, Ассамблея установит задание по добровольным взносам в размере 200 млн. долларов на программу на 1969 год и 1970 год, из которых не менее одной трети должно вноситься наличными и услугами. Вместе с тем, Совет призвал государства-члены Организации Объединенных Наций и государства-члены и ассоциированных членов ФАО сделать все необходимые приготовления для объявления взносов на третьей конференции по объявлению взносов Мировой продовольственной программы.

131. По рекомендации Межправительственного комитета Совет также одобрил [резолюция 1256 (XLIII)] измененный текст общего положения 6 Мировой продовольственной программы, регулирующего сумму средств, которые могут быть предоставлены в распоряжение Генерального директора ФАО для оказания чрезвычайной помощи.

⁸ См. документ E/AC.6/SR.418.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Раздел I. Исследования и доклады,
рассмотренные Советом

132. Международные финансовые вопросы рассматривались Советом на сорок третьей сессии¹ на основе ряда докладов, подготовленных Генеральным секретарем.

133. В ежегодном докладе по вопросу о Международном движении долгосрочного капитала и государственных субсидиях, 1961–1966 годы (E/4371)² рассматривается ряд наиболее характерных тенденций в движении ресурсов в развивающиеся страны в последние годы. В докладе указывается, что в первую половину Десятилетия развития свыше двух третей объема ресурсов приходится на ресурсы, движение которых осуществлялось в форме государственного капитала и менее одной трети — на ресурсы, движение которых осуществлялось в форме частного капитала. Приблизительно девять десятых общего объема перемещающегося таким образом капитала приходится на капитал, движение которого осуществлялось на двухсторонней основе и примерно одна десятая — на капитал, источником притока которого являются международные учреждения. Доля капитала в форме безвозвратной ссуды уменьшилась примерно с половины от общей суммы в 1962 году примерно до двух пятых в 1965 году. Темпы движения ресурсов из стран с развитой рыночной экономикой отставали от темпов экономического развития последних, в результате чего удельный вес чистого оттока ресурсов в совокупном общественном продукте стран с развитой рыночной экономикой за период 1961–1965 годов уменьшился.

134. В докладе, озаглавленном «Факторы, влияющие на потенциал развитых стран предоставлять ресурсы развивающимся странам» (E/4375)³, Генеральный секретарь анализирует эко-

номические факторы, оказывающие влияние на потенциал развитых стран, связанный с переводом максимального объема финансовых ресурсов в развивающиеся страны, в свете рекомендаций, изложенных в Заключительном акте ЮНКТАД; в докладе показывается прогресс, достигнутый отдельными развитыми странами в осуществлении рекомендации, касающейся условий помощи; в нем отмечаются тенденции отрицательного характера, проявляющиеся в движении ресурсов в развивающиеся страны, а также рассматриваются важные факторы, оказывающие влияние на движение ресурсов.

135. В докладе проводится сопоставление между успешным предоставлением помощи для восстановления послевоенной экономики западноевропейских стран со значительно более трудной задачей — оказанием помощи развивающимся странам на долгосрочной основе. Постоянный перевод ресурсов из развитых стран рассматривается в качестве фактора, конкурирующего с внутренним спросом в характерных для последнего времени условиях в основном полной загрузки мощностей и полной занятости. Хотя трудности в области платежных балансов развитых стран касаются в первую очередь отношений между этими странами, государства, испытывающие такого рода трудности, особенно Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки, стремились сдерживать отток капитала, хотя ряд мероприятий по ограничениям в этой области не распространяется на развивающиеся страны. В докладе также отмечается сдерживающее воздействие бюджета на расширение помощи и высказывается предположение, что ее широкий выход на рынки капитала мог бы способствовать смягчению бюджетных трудностей.

136. В докладе, озаглавленном «Отток капитала из развивающихся стран» (E/4374* и E/4374/Add.1), приводятся имеющиеся данные о движении капитала и поступлениях по невидимым статьям из развивающихся стран в развитые страны, а также рассматривается ряд

¹ См. документы E/AC.6/SR.427–431; E/SR.1506, 1507.

² Будет опубликован в качестве издания Организации Объединенных Наций.

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

* См. выше примечание 3.

проблем, связанных с таким движением капитала, и меры, оказывающие воздействие на это движение. Кроме того, в докладе содержатся ответы правительств на анкету, разосланную с целью выяснения точек зрения различных стран по вопросу, связанному с оттоком капитала из развивающихся стран, а также указываются причины и последствия такого явления, и методы обеспечения контроля за ним.

137. Генеральный секретарь также представил Совету доклад, озаглавленный Исчисление движения ресурсов в развивающиеся страны (E/4327-ST/ECA/98)⁴. В докладе, подготовленном группой экспертов, которые ранее подготовили предварительный доклад по этому вопросу, дополнительно рассматриваются проблемы, связанные с целенаправленным представлением точных данных, касающихся оттока капитала из развитых стран и притока капитала в развивающиеся страны. В докладе дается ряд рекомендаций, касающихся сбора и представления данных, чтобы обеспечить выполнение задач, связанных с исчислением объема и полноты движения ресурсов в развивающиеся страны.

138. Кроме того, Совет рассмотрел резюме и выводы (E/4293 и Corr.1 и Add.1), содержащиеся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном Поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах⁵. Это исследование было подготовлено согласно резолюции 2087 (XX) Генеральной Ассамблеи и рекомендации A.IV.12 первой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию⁶.

139. В исследовании основное внимание уделяется форме и условиям иностранных капиталовложений, на основе которых они могли бы наиболее эффективно поощряться и использоваться с наибольшей пользой странами, заинтересованными в их привлечении. В анализе и рекомендациях, содержащихся в этом докладе, подчеркивается, что в большинстве развивающихся стран наблюдается спрос на больший по своему объему приток иностранных фондов, а

также имеются возможности для использования этих фондов. В докладе выдвигается предположение, что, хотя ряд препятствий внутреннего и внешнего характера могут сдерживать существенное увеличение притока частного иностранного капитала, существуют большие возможности для привлечения дополнительных частных капиталовложений, которые можно было бы реализовать даже в нынешних условиях.

140. В докладе указывается, что основные проблемы и препятствия, стоящие на пути дополнительного притока частных иностранных капиталовложений могут быть сведены в две основные группы. К первой группе относятся проблемы и препятствия, касающиеся недостатка или отсутствия информации о подходящих проектах. В докладе предлагается оказывать постоянное поощрение капиталовложений и содержится призыв определять и формулировать целесообразные проекты, а также принимать меры с тем, чтобы привлечь к этим проектам внимание надлежащих иностранных предприятий и иностранных финансовых источников с целью их осуществления. Национальные банки развития особо хорошо подходят для разработки необходимых средств и возможностей и ведущей роли в этом процессе. Организация Объединенных Наций и другие многосторонние и двусторонние учреждения должны оказывать помощь — и в настоящее время они уже в известной мере оказывают ее — в создании и укреплении таких программ и в обеспечении организационной взаимосвязи между такими учреждениями в развивающихся странах и заинтересованными деловыми и финансовыми кругами в развитых странах, особенно через посредничество региональных банков развития. Вспомогательное техническое обслуживание (например консультативная служба промышленной пропаганды и технические институты) могло бы быть непосредственно увязано с задачей оказания помощи местным предпринимателям в том, чтобы они играли более активную, а не только номинальную роль в управлении предприятиями с участием иностранных вкладчиков и контроле за их деятельностью. Вторая группа проблем включает все те проблемы, которые вызываются естественными расхождениями интересов иностранных вкладчиков и правительств развивающихся стран и проявляются здесь таким же образом как и в других национальных и международных экономических отношениях. Эти расхождения можно и необходимо урегулировать на той основе, которая была бы приемлема для правительств и вкладчиков, т.е. на основе соглашения, без которого ни

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 67.II.D.17.

⁵ Будет опубликован в качестве издания Организации Объединенных Наций.

⁶ Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, том I, Заключительный акт и доклад (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.V.II.11), стр. 49 англ. текста.

один иностранный вкладчик не сможет найти доступ в ту или иную развивающуюся страну, также как последняя не сможет получить его вклады.

141. В докладе анализируются и выдвигаются конкретные рекомендации, касающиеся основных возникающих в этой связи вопросов, таких как гарантии капиталовложений от других, помимо связанных с деловой деятельностью рисков, соображения, связанные с иностранной валютой, наем и использование местных людских и природных ресурсов и налогообложение иностранных предприятий. Что касается последнего вопроса, то в докладе особо отмечается, что налогообложение иностранных предприятий является проблемой первоочередной важности как для правительств, так и для вкладчиков. Последние зачастую являются основными источниками государственных доходов и в то же время они часто выигрывают от уступок в области налогообложения. Хотя для таких уступок может быть найдено временное оправдание, они в конечном итоге не заменяют собой системы налогообложения, нацеленной на развитие, как в отношении самого правительства, так и безусловно в отношении вкладчика. Система налогообложения иностранных вкладчиков осложняется тем обстоятельством, что их собственные правительства также обычно претендуют на право налогообложения их иностранных проблем.

142. Возникающие в связи с этим проблемы двойного налогообложения и роли договоров, регулирующих налогообложение и направленных на разрешение этих проблем, в течение долгого времени являются предметом исследований Секретариата Организации Объединенных Наций. Видимо, настало время собрать под эгидой Организации Объединенных Наций налоговых администраторов из развитых и развивающихся стран, с тем чтобы они выработали основы договоров в области налогообложения между развитыми и развивающимися странами, в которых устанавливались бы на должном уровне общие обязательства иностранных вкладчиков по выплате налогов и охранялись бы потребности развивающихся стран в поступлениях.

143. Содержание доклада выходит за рамки проблемы прямых капиталовложений: в нем обращается внимание на значительные перспективы расширения не прямых иностранных капиталовложений или капиталовложений в форме займов развивающимся странам посредством выхода на основные рынки капитала, а также путем рас-

ширения круга международных, региональных и национальных учреждений, финансирующих экономическое развитие.

144. В заключительной рекомендации доклада предлагается, чтобы все эти проблемы были целенаправленно рассмотрены в свете обсуждения в органах, которым представлен этот доклад, отобранной группой авторитетных представителей правительств, международных учреждений и вкладчиков, совещание которой могло бы быть созвано Генеральным секретарем в сотрудничестве с заинтересованными организациями в рамках или за пределами системы учреждений Организации Объединенных Наций.

145. В заключительных докладах Генерального секретаря по вопросу об Экспортных кредитах и финансировании экономического развития (E/4274 и E/4274/Add.1)⁷, которые также представлялись на рассмотрение сорок третьей сессии Совета указывается, что, хотя в принципе первоочередное внимание уделяется прямым капиталовложениям, существуют также большие возможности расширения иностранных не прямых капиталовложений или капиталовложений в форме займов. Такой ссудный капитал привлекается в развивающиеся страны на основе различных видов гарантий, предоставляемых правительством страны инвестора. Наиболее ярким примером такого рода капиталовложений является большой поток среднесрочных и долгосрочных экспортных кредитов, предназначенных для финансирования спроса на средства производства, а также проектов, связанных с созданием инфраструктуры, которые анализируются в докладе. Общий объем таких экспортных кредитов, предоставляемых одними только странами-членами Организации экономического сотрудничества и развития в настоящее время оценивается в 2 000 млн. долларов в год и по сравнению с портфельными инвестициями в развивающихся странах, составляющими всего лишь около 450 млн. долларов в год, эти экспортные кредиты давно стали основной формой финансирования экономического развития в форме частных займов. Страны с централизованным плановым хозяйством также обеспечивают финансирование

⁷ Экспортные кредиты и финансирование экономического развития, часть первая; Текущая практика и проблемы (E/4247—ST/ECA/95); и часть вторая, Национальные системы кредитования экспорта (E/4274/Add.1—ST/ECA/96). См. также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Дополнение №3, пункты 121—126.

в форме экспортных кредитов, предоставляемых на срок от пяти до восьми лет, которые являются важным элементом их общих программ помощи.

146. В докладе показывается, что экспортные кредиты являются дорогостоящей формой финансирования развития, хотя во многих случаях их стоимость сокращается за счет субсидий под проценты. И все же спрос развивающихся стран на средства производства и технические знания, который не покрывается за счет существующего объема государственной помощи, полностью соответствует заинтересованности развитых стран в расширении ими продаж указанных товаров и услуг.

147. Проблема сочетания указанных факторов заинтересованности и угрожающей опасности задолженности, являющейся следствием чрезмерно широкого использования экспортных кредитов, в течение многих лет находится в центре внимания органов Организации Объединенных Наций. Руководствуясь полномочиями Генеральной Ассамблеи, предоставленными ей в 1960 году, и полномочиями Комитета по промышленному развитию после 1962 года, Секретариат осуществил ряд исследований в рамках своего непрерывного анализа методов и политики финансирования развития. Результаты этих исследований пошли в часть первую настоящего доклада. В то же время этот вопрос рассматривался также Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая просила Международный банк подготовить доклад. Ввиду того, что Секретариатом Организации Объединенных Наций уже проводилась работа по экспортным кредитам, сотрудники Банка и Секретариата сочли, что их задачи в целом дополняют друг друга, и они поддерживали тесное сотрудничество в ходе подготовки своих докладов.

148. Часть вторая доклада Организации Объединенных Наций дополняется подробным обзором проблем, связанных с наличием, условиями и страхованием экспортных кредитов в девятнадцати промышленно развитых странах. Комитет ЮНКТАД по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, на недавно состоявшейся второй сессии просил обновить эту информацию последними данными⁸

⁸ См. Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, пятая сессия, Дополнение №3 (TD/B/118/Rev.1), пункт 56.

и тем самым расширить возможности Организации Объединенных Наций в оказании консультативных услуг правительствам стран-членов Организации по вопросам финансирования.

149. В приложении к части первой доклада указываются возможности экспортных кредитов и их страхования для содействия развитию экспорта и отраслей промышленности, работающих на экспорт, в самих развивающихся странах. Это сравнительно новая область деятельности Организации Объединенных Наций, связанная с оказанием технической помощи ряду правительств по их запросам. Кроме того, существуют возможности для выработки программ финансирования внутрирегиональной торговли, в частности таких программ, разработка которых была начата Межамериканским банком развития. Поэтому Комитет ЮНКТАД по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, просил проводить систематические исследования накопленного опыта в этой области, как основы для выработки конкретных национальных и региональных программ кредитования экспорта, в частности используя посредничества региональных банков развития, что помогло бы сделать экспорт средств производства из развивающихся стран более конкурентоспособным с экспортом этих товаров из промышленно развитых стран.

ОБСУЖДЕНИЕ ВОПРОСА В СОВЕТЕ

150. Обсуждение в Совете коснулось широкого круга проблем, мероприятий и вопросов, связанных с внешним финансированием экономического развития. В их число входили такие проблемы, как тенденции в международном движении финансовых ресурсов, факторы, влияющие на предложение этих ресурсов, условия предоставления финансовых средств, взаимосвязь между наличием внешних источников финансирования и функционированием системы финансирования экономического развития, а также технические сложности концепций, связанных с исчислением международного движения финансовых ресурсов.

151. В Совете выражалось беспокойство по поводу недостаточного увеличения притока финансовых ресурсов в развивающиеся страны за последние несколько лет. Подчеркивалось то обстоятельство, что уровень доходов и производства в развитых странах возрастает довольно быстрыми темпами, однако отсутствует аналогичная тенденция в выделении фондов развивающимся странам. Результатом этого явля-

ния служит то, что доля международного капитала в совокупном общественном продукте передовых в экономическом отношении стран остается значительно ниже 1 процента и что по существу эта доля имеет тенденцию к уменьшению. По мнению ряда представителей, этот фактор является одной из основных причин невыполнения показателей по общему темпу экономического роста развивающихся стран, установленных на Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

152. С другой стороны, как указывал ряд представителей, объем финансовых ресурсов, предоставляемых развитыми странами, в конечном итоге зависит от факторов, характеризующих состояние их платежных балансов. Кроме того, в экономике этих стран действуют силы, которые вызывают необходимость в мерах сдерживающего характера по линии бюджетов. При таких обстоятельствах пока не найдено средств, способствующих увеличению перевода ресурсов из развитых в развивающиеся страны. Однако это одна из тех проблем, которые должны быть решены развитыми странами.

153. Указывалось, что, хотя тенденции в международном движении финансовых ресурсов далеко не соответствуют ожидавшимся перспективам, способности развивающихся стран эффективно использовать капитал в результате накопленного ими опыта и достигнутых улучшений в области государственного руководства становятся все более ощутимыми. Обращалось внимание на важность укрепления международного сотрудничества, с тем чтобы не дать возможности замедлить экономический прогресс развивающихся стран. С этой целью считалось необходимым расширить масштабы финансового и технического сотрудничества. Считалось в равной мере важным дополнить движение ресурсов, необходимых для финансирования экономического развития, расширением перед развивающимися странами перспектив в области торговли.

154. Глубокое беспокойство выражалось по поводу быстрого роста внешней задолженности развивающихся стран, которая угрожает привести к существенному сокращению объема чистого перевода ресурсов в эти страны. Если эта тенденция будет продолжаться, то развивающиеся страны могут столкнуться с весьма серьезной проблемой. Поэтому подчеркивалась необходимость предоставления финансовых ресурсов для финансирования экономического развития на льготных условиях. Ряд представителей указы-

вал, что доля безвозвратных ссуд в международной помощи является недостаточно большой и что займы часто предоставляются на короткие сроки и на довольно высоких процентах. Высказывалось мнение, что за последнее время тенденции в сторону смягчения условий помощи замедлилась.

155. По мнению ряда представителей, проблемы, созданные ростом внешней задолженности развивающихся стран, свидетельствуют о том, насколько важными являются решительные мероприятия, направленные на мобилизацию местных финансовых ресурсов. Иностранные финансовые ресурсы могут играть важную роль в оказании содействия экономическому развитию, однако следует помнить, что такие финансовые ресурсы не могут заменить собой мероприятия, осуществляемые на местах. Кроме того, оказывалось, что следует соблюдать осторожность при получении займов, которые должны изыскивать, исходя лишь из соображений целесообразности.

156. Ряд представителей обращал внимание на трудности, возникающие в тех случаях, когда кредиты ограничиваются определенными источниками закупок, что оказывает отрицательное воздействие на цены. Поэтому указывалось, что помощь по возможности должна предоставляться на «несвязанной условиями» основе. Однако один из представителей заявил, что состояние платежных балансов в развитых странах иногда бывает таким, что лишь «связанная условиями» помощь могла бы рассматриваться в качестве практического решения вопроса.

157. Кроме того, высказывались замечания в отношении трудностей, возникающих в связи с резкими колебаниями в движении международных финансов. Указывалось, что ежегодные обязательства о предоставлении помощи не только чувствительно реагируют на воздействие факторов неэкономического характера, но и делают более трудным решение задачи, связанной с осуществлением планов развития. Кроме того, связывание помощи конкретными проектами, имеет тенденцию создавать известную негибкость. С тем, чтобы предотвратить искажения в структуре производства и в прогрессе развивающихся стран, международная помощь должна предоставляться на долгосрочной основе и сопровождаться условиями, обеспечивающими большую степень гибкости в ее использовании.

158. Отмечалось, что большое разнообразие условий, на которых предоставляются финансо-

вые ресурсы развивающимся странам, часто вызывает сомнения в отношении того, что в сущности представляет собой экономическая помощь. Предстоит еще дать общее определение этого понятия. Один из представителей предлагал, вместо того, чтобы соединять воедино все виды внешних фондов, учитывая их номинально, использовать своего рода определенную систему взвешивания, которая учитывала бы различия в условиях помощи.

159. Ряд представителей подчеркивал то обстоятельство, что отток или то, что часто называется обратным движением капитала из развивающихся стран, вызывает большое беспокойство. Отмечалось, что такое движение капитала очевидно достигло серьезных размеров. Наблюдается многообразие не только форм такого обратного движения капитала, но и мотивов, вызывающих такое движение. Это является одним из наиболее слабо документированных разделов информации, касающейся платежных балансов. Обратное движение капитала нуждается в тщательном исследовании. Одобрения заслуживает то, что Секретариатом уже начата работа в этом направлении. Выражалась надежда, что эта работа будет продолжена, что позволит более глубоко изучить проблемы, связанные с обратным движением капитала.

160. Кроме того, ряд представителей высказал замечания в отношении подготовленного группой экспертов доклада, касающегося методологических проблем, связанных с исчислением потока ресурсов в развивающиеся страны (E/4327). Указывалось, что доклад вносит ясность в важные концепции, в нем эксперты дают рекомендации, которые в случае их осуществления приведут к совершенствованию информации в области статистики. Однако в то же время отмечалось, что этот доклад ввиду множества связанных с этой проблемой сложных и технических проблем нуждается в более подробном изучении правительствами, прежде чем его можно будет рассмотреть должным образом.

161. Что касается вопроса об оказании содействия частным иностранным капиталовложениям в развивающихся странах, то выступавшие в прениях представители вновь подчеркнули точку зрения, содержащуюся в основополагающей резолюции 2087 (XX) Генеральной Ассамблеи в отношении того, что, как указывается в докладе по этому вопросу (E/4293), частные иностранные капиталовложения, осуществляемые на условиях, приемлемых как для правительства при-

нимающей страны, так и для иностранного вкладчика, могли бы явиться важным вкладом в финансовые и технические ресурсы, направляемые на расширение и диверсификацию экономики развивающихся стран.

162. Ряд представителей признал правильным то обстоятельство, что в докладе сделан упор на необходимость подготовки почвы для устранения вполне понятных расхождений интересов правительств развивающихся стран и частных иностранных вкладчиков. Многие ораторы поддерживали выраженную в докладе точку зрения, что одним из основных препятствий на пути содействия расширению иностранных частных капиталовложений в развивающихся странах является недостаточная осведомленность иностранных вкладчиков о перспективных проектах в развивающихся странах, по которым правительства этих стран с готовностью привлекали бы иностранные капиталовложения. Эти ораторы согласились с выраженным в докладе мнением, что банки развития в развивающихся странах, действуя, в частности, через региональные банки развития, могли бы играть полезную роль и обращать на такие проекты внимание заинтересованных финансовых и деловых кругов в развитых странах. Один из представителей отметил, что в докладе достаточно ясно говорится о спросе на технические знания в развивающихся странах и отмечается целесообразность создания в этих странах прочной системы технических услуг и институтов, которая служила бы одним из средств расширения возможностей частного капитала в плане оказания помощи экономическому развитию. Остановливаясь более подробно на проекте резолюции по этому вопросу, внесенному делегацией Дагомеи (АС.6/L.369), ряд представителей развитых стран и один представитель развивающейся страны вновь заявили о принципиальном согласии с выводами и рекомендациями, изложенными в докладе Генерального секретаря, однако выразили мнение, что предложения, касающиеся созыва совещания группы экспертов с целью выработки согласованной позиции по этим проблемам между вкладчиками и заинтересованными правительствами, не следует осуществлять, прежде чем Совет не получит более полную документацию о составе, круге полномочий и характере деятельности этой группы. Поэтому было решено⁹ отложить принятие решения по этому проекту резолюции до возобновленной сорок третьей сессии Совета.

⁹ См. документы E/АС.6/SR.430, E/SR.1506.

163. В ходе прений было достигнуто общее согласие о том, что двусторонние договоры, заключаемые между развитыми и развивающимися странами с целью избежать двойного налогообложения, могли бы иметь большое значение для содействия притоку иностранных капиталовложений в последние. Многими ораторами отмечалось, что число такого рода соглашений по-прежнему является весьма незначительно, поскольку преобладающие в настоящее время заключаемые соглашения между развитыми странами по своему характеру не могут быть полностью применимы без определенных изменений к регулированию отношений между развитыми и развивающимися странами в области налогообложения. Однако представители ряда развитых стран полагали, что потребуются провести дополнительное изучение этого вопроса, прежде чем рабочая группа, состоящая из специалистов от обеих групп стран, сможет принять полезную попытку выработать принципы и основы, которые нашли бы достаточно широкую поддержку у правительств и позволили бы заключить достаточно большое число новых договоров, регулирующих налогообложение. Однако после дальнейшего обсуждения исправленный текст был принят без возражений (см. ниже пункт 167). Два члена Совета воздержались на том основании, что этот вопрос их не касается, так как они не участвуют в экспорте частного капитала.

164. Что касается экспортных кредитов, то ряд представителей высказали одобрение по поводу анализа соответствующих проблем, результаты которого приводятся в части первой доклада (E/4274), а также по поводу подробной информации в отношении национальных систем кредитования экспорта, которая приводится в части второй доклада (E/4274/Add.1). Несколько представителей подчеркнули роль, которую играли и могли бы играть экспортные кредиты в системе финансирования развития. Один из представителей подчеркнул то обстоятельство, что в принципе экспортные кредиты следует использовать лишь для финансирования тех проектов, от которых можно ожидать быструю отдачу с точки зрения платежных балансов. Другой представитель подчеркнул необходимость проводить различие между коммерческими кредитами и помощью в области развития.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

165. В заключение прений Совет с удовлет-

ворением принял к сведению¹⁰ представленные на его рассмотрение документы по вопросу о движении ресурсов в развивающиеся страны (E/4371², E/4374³ и E/4375^{3*}) и выразил надежду, что Генеральный секретарь продолжит работу над соответствующими проблемами в свете резолюции 1183 (XII) Совета и представит сорок пятой сессии Совета доклад.

166. Совет принял резолюцию [1272 (XLIII)], в которой он констатирует глубокую озабоченность по поводу задержки в пополнении фондов Международной ассоциации развития и обращается к правительствам стран-членов МАР с призывом рассмотреть вопрос о дальнейшем увеличении ресурсов МАР в качестве проблемы первоочередной важности.

167. Совет принял резолюцию [1273 (XLIII)] по вопросу о договорах между развитыми странами в области налогообложения, в которой он предложил Генеральному секретарю создать специальную рабочую группу, состоящую из экспертов и администраторов-специалистов в области налогообложения, назначенных правительствами, но действующих в их личном качестве, как от развитых, так и от развивающихся стран, соответственно представляющих районы и налоговые системы, — с целью изучения в консультации с заинтересованными международными учреждениями путей и средств, содействующих заключению договоров в области налогообложения между развитыми и развивающимися странами, включая формулирование, где это требуется, возможных руководящих принципов и методов для использования в таких договорах о налогообложении, которые были бы приемлемы для обеих групп стран и полностью гарантировали бы их соответствующую долю доходов. В резолюции далее предлагается Генеральному секретарю представить Совету доклад о ходе работы группы после ее первого заседания.

168. Совет принял еще одну резолюцию [1270 (XLIII)], в которой он предложил Генеральному секретарю дополнить новейшими данными исследования по странам, содержащиеся во второй части его доклада по вопросу об Экспортных кредитах и финансировании экономического развития, и проконсультироваться с соответствующими национальными и международными органами относительно наилучших способов создания практически наиболее целесообразных нацио-

¹⁰ См. документ E/SR.1506.

* См. выше примечания 2 и 3.

нальных и региональных систем финансирования экспорта средств производства из развивающихся стран и в рамках из взаимоотношений на основе опыта существующих в развитых и развивающихся странах систем кредитования экспорта.

Раздел II. Доклады группы учреждений Международного банка

169. Годовой доклад Международного банка реконструкции и развития (МБРР) и Международной ассоциации развития (МАР)¹¹ и годовой доклад Международной финансовой корпорации (МФК)¹², а также резюме годовых докладов за 1965—1966 годы и дополнительная информация о деятельности группы учреждений Международного банка за период с 1 июля 1966 г. по 31 октября 1966 г.¹³ находились на рассмотрении возобновленной сорок первой сессии Совета¹⁴.

170. Представляя годовые доклады группы учреждений Международного банка на рассмотрение Совета, президент МБРР заявил, что за предыдущий финансовый период общее количество средств, выделенных группой учреждений Международного банка, составило более 1 млрд. долларов. В последнее время группа расширила деятельность, включив в нее проекты, связанные с электроснабжением, сельским хозяйством, туризмом и образованием.

171. Президент Банка подчеркнул значение сотрудничества между группой, ЮНЕСКО и ФАО и возрастающую роль отделений, созданных банком в 1964—1965 годах в Западной и Восточной

¹¹ Международный банк реконструкции и развития и Международная ассоциация развития, Годовой доклад, 1965—1966 годы (Вашингтон); препровожден Экономическому и Социальному Совету с запиской Генерального секретаря (E/4272).

¹² Международная финансовая корпорация, Годовой доклад, 1965—1966 годы (Вашингтон); препровожден Экономическому и Социальному Совету с запиской Генерального секретаря (E/4273).

¹³ Резюме годовых докладов за 1965—1966 годы Международного банка реконструкции и развития, Международной ассоциации развития и Международной финансовой корпорации, а также дополнительная информация о деятельности группы учреждений Международного банка за период с 1 июля 1966 г. по 31 октября 1966 г. (Вашингтон); препровождены Экономическому и Социальному Совету с записками Генерального секретаря (документы E/4272/Add.1 и E/4273/Add.1).

¹⁴ См. документы E/SR.1457, 1458.

Африке. МФК приступила к переговорам о строительстве в развивающихся странах заводов искусственных удобрений в сотрудничестве с нефтяными и химическими компаниями Северной Америки, Западной Европы и Японии. Успехи в этой области были бы намного более значительными, если бы развивающиеся страны лучше поняли, что создание благоприятных условий для иностранного капитала и технических специалистов является наилучшей политикой в этой области. Группа всегда стремилась содействовать развитию частной инициативы и расширению капиталовложений, и в течение прошедшего года выделила более 325 млн. долларов на финансирование частной промышленности в развивающихся странах. Совсем недавно вступила в силу конвенция об урегулировании инвестиционных конфликтов¹⁵, подготовленная Банком. В соответствии с этой конвенцией был создан международный центр для рассмотрения споров между государствами и иностранными вкладчиками капитала. Банк подготовил также проект страхования инвестиций на основе многосторонних соглашений, который будет представлен государствам-членам на рассмотрение и отзыв. Первая половина Десятилетия развития со всей очевидностью выявила необходимость улучшения международной координации помощи в области развития. До сих пор незатронутой остается только одна область координации, а именно координация усилий стран Западной Европы, Северной Америки и Японии, с одной стороны, и стран Восточной Европы, с другой; поэтому необходимо изучить все возможности налаживания такой координации. Банк для продолжения своей деятельности должен непрерывно занимать капитал на мировых рынках капитала. Финансовое положение Международной ассоциации развития стало в высшей степени критическим, и в настоящее время несомненно, что МАР придется прервать свою деятельность из-за отсутствия средств.

172. В заключение президент Банка подчеркнул, что настало время, когда промышленные страны должны сообща внимательно проанализировать вопрос о помощи, которую они предоставляют развивающимся странам, и попытаться уделить должное место в международных делах вопросу об ускорении темпов роста этих стран.

173. В ходе развернувшихся в Совете прений одобрительные замечания были высказаны в от-

¹⁵ Текст будет опубликован в Сборнике договоров Организации Объединенных Наций, том 575.

ношении увеличения Банком объема помощи, направляемой на развитие сельского хозяйства в государствах-членах. В этой связи были сочтены правильными мероприятия, направленные на первоочередное создание в развивающихся странах мощностей для производства удобрений в крупных масштабах. Некоторые делегации с удовлетворением отметили успехи, достигнутые в области образования благодаря помощи со стороны Банка.

174. В то же время некоторые представители выразили сожаление по поводу того, что вклад Банка все еще остается незначительным по сравнению с потребностями развивающихся стран. Была высказана мысль о том, что Банку следует заняться проблемами земельной реформы, которая имеет огромное политическое значение. Банку, возможно, следовало бы также рассмотреть вопрос об инвестициях в области здравоохранения и жилищного строительства, изменения в которых явились бы частью более широкой структурной реформы. Значительную работу следовало бы провести в области передачи технических знаний.

175. Некоторые представители отметили, что страны-заимодавцы совершенно явно предпочитают предоставлять связанную условиями помощь на двусторонней, а не на многосторонней основе и что они предпочитают также предоставлять займы, а не субсидии. Стоимость частного капитала неуклонно возрастает, а это ведет к увеличению бремени погашения внешнего долга.

176. Было отмечено, что развивающиеся страны возлагают надежды на международные финансовые учреждения, в связи с чем вызывает разочарование то, что объем займов, предоставляемых Банком и МАР, не изменился сколько-нибудь существенно за последние годы. С другой стороны, возросли платежи погашения Банку и его кредиторам без соответствующего увеличения объема займов. Было высказано мнение о том, что на некоторых развивающихся странах отрицательно сказывается тот факт, что Банк по-прежнему отказывается предоставлять займы на осуществление проектов, принадлежащих государству или осуществляемых под эгидой государства. Было выражено сожаление по поводу того, что Банк и МВФ до сих пор не приняли мер к выполнению резолюции Генеральной Ассамблеи в отношении помощи Португалии. Некоторые делегации отметили, что МБРР и МВФ предлагали развивающимся странам затратить несколько лет на подготовку и представле-

ние проектов. Была высказана мысль о том, что Банк должен предоставлять займы под более низкий процент и с более длительными сроками погашения и отсрочки платежей.

177. Отвечая на вопросы, поставленные в ходе обсуждения, президент Банка отметил, что группа учреждений Банка примет во внимание замечания, сделанные делегациями. Он выразил также надежду, что Экономический и Социальный Совет во все возрастающей степени будет использоваться в качестве форума для обмена мнениями между группой учреждений Банка, с одной стороны, и промышленными и развивающимися странами — с другой.

178. Совет в резолюции 1192 (XLI) с удовлетворением принял к сведению доклады вышеуказанных трех учреждений.

Раздел III. Доклад Международного валютного фонда

179. Годовой доклад Международного валютного фонда (МВФ) за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1966 г.¹⁶, находился на рассмотрении возобновленной сорок первой сессии Совета¹⁷.

180. Представляя доклад, директор-распорядитель фонда заметил, что одним из наиболее отрядных аспектов развития мировой экономики за последние несколько лет является неуклонный рост объема мирового производства (на 50 процентов с 1958 года) и мировой торговли (на 70 процентов с 1958 года). К сожалению, индустриальным странам не всегда удавалось увязывать задачи экономического роста и полной занятости с задачами обеспечения стабильности цен. В результате нехватки ликвидных средств процентные ставки возросли, и чтобы исправить положение, правительства предпочитали проводить финансовые, а не налоговые мероприятия. Недостаток денежных средств и высокие ставки процента в индустриальных странах неизбежно отражались на чистом притоке капитала в развивающиеся страны. С начала Десятилетия развития объем помощи, притекающей в эти страны, почти не увеличился. Кроме

¹⁶ Международный валютный фонд, Годовой доклад директоров-исполнителей за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1965 года (Вашингтон); препровожден Экономическому и Социальному Совету с запиской Генерального секретаря (E/4282).

¹⁷ См. документы E/SR.1455, 1456.

того, неблагоприятные условия торговли затрудняли усилия развивающихся стран, направленные на укрепление их внешнего финансового положения и ускорение экономического роста. Многие развивающиеся страны страдали от непрерывной инфляции, которая ставила наличные ресурсы в состояние крайнего напряжения и усугубляла и без того серьезные трудности структурного порядка, однако увеличение внешних поступлений и сравнительно медленный рост импорта в 1965 и 1966 годах привели к существенному восстановлению резервов в развивающихся странах в целом. Тем не менее, имеется сравнительно большое количество развивающихся стран, резервы которых крайне незначительны. В 1963 году Фонд создал систему компенсационного финансирования для оказания помощи своим членам, испытывающим платежные затруднения, вызываемые временным сокращением поступлений от экспорта. По решению, принятому в 1963 году, траты, как правило, ограничивались 25 процентами квоты государства-члена. Впоследствии по рекомендации, принятой ЮНКТАД в 1964 году¹⁸, и в соответствии с предложениями, сделанными некоторыми управляющими Фонда в 1965 году, максимальная сумма неоплаченных трат была увеличена с 25 процентов до 50 процентов квоты. Страны, делающие компенсационные траты, будут выкупать свою валюту из Фонда в период от трех до пяти лет в соответствии с установленными в Фонде порядками. Фонд предлагает также своим членам консультации по вопросу о том, как предвидеть и преодолевать временные затруднения в платежном балансе, и предоставляет техническую помощь странам, запрашивающим ее. Деятельность отдела по фискальным вопросам и центральной банковской службы была расширена, а институт МВФ продолжал курсы по валютной политике.

181. Общая сумма квот Фонда, которая по эквиваленту несколько превышала 9 млрд. долларов в конце 1958 года, в настоящее время составляет по эквиваленту 21 млн. долларов. За весь период своего существования, составляющий почти 20 лет, Фонд выделил 2 800 000 000 долларов на валютные траты, причем три пятых этой суммы было взято странами резервной валюты — Соединенными Штатами и Соеди-

ненным Королевством. За последние несколько лет эти две страны получали также специальную кратковременную финансовую помощь в различных формах, главным образом от их партнеров по общему соглашению о займах.

182. Требования резервных центров вместе с золотыми и резервными позициями в Фонде составляют общую сумму мировых резервов. Общий уровень мировых ресурсов с конца 1964 года повышался относительно медленно, и в июне 1966 года резервы иностранной валюты были меньше, чем в конце 1964 года. Весьма вероятно, что ближайший период будет также периодом относительно медленного роста международных резервов. Вопрос о разработке приемлемого способа удовлетворения потребностей мировой экономики в резервах усиленно изучался в Фонде в течение 1966 года, и в том году изучение вопроса о возможности разработки новых положений относительно резервов было одним из наиболее важных аспектов деятельности Фонда. Уже все понимают, что при создании новых резервов следует руководствоваться коллективной оценкой мировых потребностей, а не потребностями платежного баланса отдельных стран. Любое решение по созданию резервов следует принимать с учетом необходимости удовлетворения долгосрочных потребностей. Предстоит еще большая работа с целью создания приемлемой для всех формы резервов.

183. В заключение Директор-распорядитель Фонда указал, что мировое сообщество подошло к новой и очень важной стадии в развитии международной валютной системы, и выразил надежду, что в скором времени будет заключено соглашение о чрезвычайном плане справедливого создания международных ликвидных средств.

184. Представители, выступавшие в ходе общих прений, одобрительно отозвались о расширении деятельности Фонда в течение отчетного года, о недавнем увеличении квот и о либерализации компенсационного финансирования, осуществляемого Фондом. С другой стороны, некоторые представители указывали, что сравнительно слабо использовались мероприятия по компенсационному финансированию для выравнивания колебаний в доходах от экспорта стран, являющихся первичными производителями: в 1966 году только две страны брали займы в соответствии с этими положениями. Некоторые представители выразили удивление по поводу того, что Фонд предоставляет помощь странам, испытывающим затруднения в платежном балансе,

¹⁸ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, том I, Заключительный акт и доклад (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.II.B.11), приложение A.IV.17, стр. 52 англ. текста.

но отказывается помочь развивающимся странам избежать этих затруднений путем стабилизации цен на сырьевые товары.

185. Несколько делегаций заявили, что, по их мнению, наиболее важным аспектом работы Фонда является международная ликвидность и создание новых резервных активов, однако по вопросу о том, имеется ли недостаток или избыток ликвидных средств, выявились различные точки зрения. Было высказано мнение о том, что развивающиеся страны почти ничего не выиграют от создания ликвидных средств, если их доля в новых ресурсах будет установлена в соответствии с их квотами в Фонде. Была высказана мысль о том, что к изучению вопросов, связанных с международной валютной системой, следует привлечь ЮНКТАД, потому что ЮНКТАД не только является более представительной организацией, чем Фонд, но и подходит к решению таких проблем с других позиций.

186. Отвечая на сделанные в ходе обсуждения

замечания, Директор-распорядитель заявил, что, хотя МВФ делает все от него зависящее для улучшения мирового валютного положения, характер средств, находящихся в его распоряжении, неизбежно приводит к тому, что его деятельность ограничивается узкой и специальной областью. Тем не менее, он положительно смотрит на сотрудничество Фонда с Советом и ЮНКТАД. Положение о Фонде не позволяет Фонду непосредственно участвовать в финансировании товарных запасов, однако он мог бы оказывать помощь странам-экспортерам в тех случаях, когда их поступления от экспорта сокращаются или когда перед ними возникают особые финансовые проблемы в результате рыночных колебаний. Директор-распорядитель заверил Совет в том, что он сделает все от него зависящее для достижения соглашения о принципах, которые должны быть положены в основу реформы международной валютной системы.

187. Совет в резолюции 1191 (XLI) с удовлетворением принял к сведению доклад Фонда.

Глава VI

ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ И ТРАНСПОРТ

Раздел I. Освоение природных ресурсов*

188. На сорок второй сессии Совет рассмотрел три доклада, относящиеся к освоению природных ресурсов: доклад Генерального секретаря по вопросам опреснения воды со специальным упором на главные события, происшедшие в 1966 году (E/4307)¹, доклад о проделанной работе в области новых источников энергии (E/4303)¹, доклад Генерального секретаря о «Выполнении пятилетней исследовательской программы по освоению природных ресурсов» (E/4302)¹.

ОПРЕСНЕНИЕ ВОДЫ

189. В докладе по опреснению воды (E/4307), подготовленном во исполнение резолюции 1114 (XL) Совета, рассмотрен рост мощности заводов по опреснению воды, важные проблемы и возможности планов опреснения воды, главные международные события и деятельность Организации Объединенных Наций в этой области в 1966 году. Генеральный секретарь рекомендовал интенсифицировать программу работы в области опреснения воды путем добавления трех исследований: исследование методов определения спроса на воду и методов предсказания потребности в воде; исследование по вопросу использования местных источников энергии для опреснения воды; исследование валютных аспектов различных процессов опреснения воды.

190. В ходе обсуждения² члены Совета в целом одобрили доклад и деятельность Организации Объединенных Наций в области опреснения воды и поддержали рекомендации в отношении дальнейшей работы. Тем не менее было предложено, чтобы предлагаемые исследования были выполнены в виде проекта или экспериментального исследования, а не как глобальные иссле-

дования. Были также выражены оговорки относительно финансовых последствий этих предложений. Однако подчеркивалось, что услуги двух экспертов-специалистов по опреснению воды и сумма в 15 000 долларов уже были предложены Соединенным Королевством, и выражена надежда, что дальнейшая добровольная поддержка со стороны правительств даст возможность избежать привлечения дополнительных средств Организации Объединенных Наций.

191. Было предложено, чтобы в будущем Секретариат одобрил практику представления докладов по вопросам опреснения воды реже одного раза в год и чтобы Совет консультировался с Консультативным комитетом по вопросам применения науки и техники в целях развития по любым техническим аспектам предложений, представленных Совету. Было также предложено, чтобы Генеральный секретарь представлял финансовые расчеты по своим предложениям совместно с самими предложениями и не в поздний срок, как это имеет место сейчас. Таким образом правительства будут в состоянии рассмотреть как рекомендации, так и одновременно финансовые последствия этих рекомендаций, если таковые будут.

192. В резолюции 1204 (XLII) Совет с удовлетворением отметил доклад Генерального секретаря и одобрил дополнение к программе работы. Государства-члены были приглашены присоединиться к тем государствам, которые уже оказывают поддержку этой программе, и рассмотреть необходимость сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами в обмене информацией через Организацию Объединенных Наций, как центральный пункт. К ним также обратились с призывом исследовать возможность использования опреснения воды в конкретных случаях через Программу развития Организации Объединенных Наций (компонент Специального фонда) и путем непосредственной помощи. Совет также обратился с просьбой к Генеральному секретарю интенсифицировать работу по вопросам опреснения воды в сотрудничестве со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии, уделяя

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня.

² См. документы E/AC.6/SR.402-406; E/SR.1469.

особое внимание проблемам, которые стоят перед развивающимися странами в деле применения методов опреснения воды, и призвал все государства-члены, обладающие необходимым опытом в области технологии опреснения воды, максимально использовать аппарат ООН для оказания помощи развивающимся странам.

НОВЫЕ ИСТОЧНИКИ ЭНЕРГИИ

193. В докладе о новых источниках энергии (E/4303), представленном во исполнение резолюции 1033 В (XXXVII) и содержащем просьбу к Генеральному секретарю представлять периодические доклады по этому вопросу, дано описание последним достижениям в исследовании и применении солнечной энергии, геотермической энергии, нефтяных сланцев и топливных элементов, рассмотрена совместная деятельность на международном уровне и сделаны рекомендации для дальнейшей работы Организации Объединенных Наций. В частности, в резолюции рекомендовалось созвать симпозиум по геотермической энергии, солнечной энергии и энергии нефтяных сланцев и оказать дальнейшую помощь и поддержку экспериментальному центру солнечной энергии в Ниами (Нигер), созданному с помощью Организации Объединенных Наций.

194. В ходе прений³ было выражено общее удовлетворение качеством этого доклада и вниманием со стороны Организации Объединенных Наций к изысканию новых источников энергии. Было отмечено, что за исключением использования энергии ветра, был достигнут обнадеживающий прогресс в области новых источников энергии. Большинство представителей одобрили по крайней мере в принципе идею проведения предложенного симпозиума. Особый интерес был проявлен к проведению симпозиума по использованию нефтяных сланцев, и представители приветствовали тот факт, что правительство СССР предложило свои услуги для проведения симпозиума. Относительно симпозиума по солнечной энергии было предложено, чтобы Секретариат рассмотрел возможность участия в симпозиуме, который планирует провести в 1970 году общество солнечной энергии. Со стороны ряда делегаций был проявлен большой интерес к экспериментальному центру солнечной энергии в Ниами. Было подчеркнуто, что центр может выполнить значительную работу для всех стран Африки и иных стран засушливой зоны.

³ См. документы E/AC.6/SR.402—403, 406—409; E/SR.1469.

195. Некоторые представители обратились с просьбой за разъяснением финансовых последствий этих предложений. Представитель Генерального секретаря разъяснил, что большая часть расходов, связанных с проведением симпозиума, обычно несет страна, где проводится симпозиум, и что остальные расходы принимает на себя Организация Объединенных Наций за счет фондов технической помощи. Относительно предложения об укреплении центра солнечной энергии представитель Генерального секретаря заявил, что может быть оказана помощь со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций при условии получения заявок со стороны заинтересованных правительств. Была также представлена объяснительная записка Генерального секретаря (E/4303/Add.1)¹ о финансовых последствиях. В записке указывалось, что эти рекомендации не вызовут вопроса о новых кредитах по регулярному бюджету. Было сделано заключение, что в свете данных объяснений Совет может одобрить содержащиеся в докладе предложения, поскольку необходимые средства могут быть получены из других источников.

196. Было выражено мнение, что вообще предложения технического характера должны в дальнейшем рассматриваться Консультативным комитетом по применению науки и техники в целях развития, с тем чтобы Комитет мог давать консультации Совету по техническим и научным аспектам.

197. Совет завершил рассмотрение доклада принятием резолюции [1205 (XLII)], в которой он с удовлетворением отметил доклад Генерального секретаря (E/4303); одобрил его рекомендации в той степени, в какой необходимые фонды будут изысканы; рекомендовал государствам-членам Организации Объединенных Наций сделать все возможное для содействия обмену информацией и создания условий для проведения симпозиума в этой области и предложил, чтобы соответствующие органы Программы развития Организации Объединенных Наций рассмотрели возможность дальнейшего укрепления экспериментального центра солнечной энергии в Ниами, если об этом попросят заинтересованные правительства.

ПЯТИЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА ИССЛЕДОВАНИЙ

198. Доклад Генерального секретаря о выполнении пятилетней программы исследования развития природных ресурсов (E/4302)¹ был представлен во исполнение резолюции 1127 (XLI),

в которой Совет обратился к Генеральному секретарю с просьбой сделать полный и окончательный доклад о выполнении долгосрочной программы исследований в области природных ресурсов. В докладе Генеральный секретарь вкратце перечислил последовательные этапы, по которым проходила программа с момента ее представления год назад. Он заявил, что в соответствии с вышеупомянутой резолюцией были созданы три группы консультантов, которые осуществили исследование ранее предложенной программы. Затем он сделал обзор пересмотренной этими группами специалистами программы, выразив общее удовлетворение результатами. В качестве приложений к докладу Генерального секретаря были соответственно представлены доклады трех групп: по минералам, водным ресурсам и энергетике.

199. Далее Генеральный секретарь, как об этом просил его Совет, рассмотрел возможности финансирования этой программы — которая потребует в соответствии с подсчетами трех этих групп общих расходов в сумме 11,4 млн. долларов в течение пяти лет — за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, добровольных взносов правительств и других соответствующих средств, включая Программу развития Организации Объединенных Наций. Он сделал заключение, что решение этого вопроса ложится главным образом на государства-члены Организации.

200. И наконец, Генеральный секретарь предложил, чтобы Совет предпринял срочные шаги с целью создания на межправительственном уровне Комитета для руководства пятилетней программой исследований и, в первую очередь, для исследования дальнейшего финансирования программы из различных источников. Он заявил, что он в свою очередь будет готов выполнить эту программу как только эти средства попадут в его распоряжение.

201. В ходе прений⁴ представители подтвердили веру в значение и ценность этой программы. Было выражено удовлетворение результатами работы консультантов по пересмотру и улучшению этой программы. Что касается относительной важности, которую они придают трем компонентам этой программы и вопросам в рамках каждого компонента, то мнения представителей разделились, но они одобрили особое внимание,

которое уделено необходимости программ, ориентированных на развитие. Большинство членов Совета согласилось с Генеральным секретарем, что дальнейшая разработка программы, предложенная в резолюции 1127 (XLI), может считаться законченной, и считали, что Совету следует одобрить улучшенную программу, по крайней мере, в общих чертах.

202. Члены Совета выразили общую поддержку рекомендации консультантов о том, чтобы три консолидированных компонента этой программы находились под объединенным руководством, обеспечиваемым отделом ресурсов и транспорта департамента по экономическим и социальным вопросам.

203. По основному вопросу финансирования ряд представителей выразили мнение, что большую часть расходов следует покрывать за счет добровольных взносов. Однако было отмечено, что только два твердых предложения получены до сих пор: одно — со стороны правительства Италии — предоставить эксперта в области геотермии и другое — со стороны правительства Ирана — сделать пожертвование в сумме 50 000 долларов. Была выражена надежда, что другие правительства объявят о значительной помощи деньгами и товарами. Мнения разделились относительно того, каким образом может быть покрыта остальная часть расходов, не покрываемая взносами. Некоторые представители считали, что этот баланс может быть покрыт за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, другие подчеркивали, что в принципе регулярный бюджет должен быть сохранен для административных расходов.

204. Все согласились, что должен быть приглашен представитель Программы развития Организации Объединенных Наций, чтобы информировать Совет о том, в какой степени Программа развития Организации Объединенных Наций в состоянии оказать финансовую помощь этой программе, если вообще она в состоянии это делать. Представитель Программы развития Организации Объединенных Наций подчеркнул тот интерес, который проявляет Программа развития Организации Объединенных Наций к любой программе, касающейся развития природных ресурсов, так как такое развитие является одной из важных частей деятельности программы развития Организации Объединенных Наций как по компоненту технической помощи, так и по компоненту Специального фонда. Сославшись на различные проекты, одобренные Специальным фондом, он за-

⁴ См. документы E/AC.6/SR.401—403, 405—407, 412—413; E/SR.1469 и 1474.

явил, что они ведут к сбору большого количества информации, которая практически в течение пятилетнего или десятилетнего периода заложит основу для фактической инвентаризации ресурсов развивающихся районов мира. Однако сложная проблема сбора этой информации остается еще нерешенной, хотя она и исследуется. Представитель подтвердил, что финансовая помощь со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций может быть получена только по специальной просьбе одного правительства или группы правительств и что во всех таких случаях правительство или правительства, заинтересованные в этой помощи, обязаны внести параллельный взнос.

205. Было сделано заключение, что хотя сбор данных является законной частью деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций, программа исследований в том виде, в каком была создана, особенно на первоначальном этапе, не подпадает под компетенцию Программы развития Организации Объединенных Наций. Однако пришли к соглашению, что вопрос о средствах финансирования за счет источников Программы развития Организации Объединенных Наций должен подвергнуться дальнейшему изучению.

206. Представители подчеркивали, что должны быть созданы условия для полного использования существующей информации и средств, имеющихся в рамках системы Организации Объединенных Наций, и для координации работы. Несколько представителей особенно подчеркнули ту точку зрения, что ЮНИДО должна тесно сотрудничать с этой программой. Была выражена общая поддержка предложению Генерального секретаря о создании межправительственного специального комитета с целью дальнейшего исследования финансирования программы. Была также высказана мысль, что комитет можно просить исследовать организационные вопросы. В результате обсуждения пришли к соглашению, что комитет должен состоять из двадцати двух членов.

207. В заключение прений Совет принял резолюцию [1218 (XLII)], в которой он в общих чертах одобрил программу исследования в том виде, как она была сформулирована тремя группами консультантов, и просил Генерального секретаря начать подготовительную работу для ее осуществления в той степени, в какой позволяют фонды, поступающие из различных источников, включая Программу развития Организации Объединенных

Наций, опираясь на данные, полученные Организацией Объединенных Наций от государств-членов и от организаций системы ООН. Совет решил создать специальный комитет, состоящий из двадцати двух членов, а именно: Алжира, Болгарии, Венесуэлы, Гватемалы, Индии, Ирака, Италии, Камеруна, Канады, Филиппин, Мексики, Нидерландов, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Того и Франции. Совет обратился к комитету с просьбой рассмотреть подготовительную работу для осуществления программы и связанные с ней проблемы координации с заинтересованными организациями системы ООН, в особенности ЮНИДО; предпринять анализ этой программы, включая различные этапы выполнения трех ее компонентов; и дать оценку путям и средствам финансирования программы из всех возможных источников. Далее Совет просил Генерального секретаря в консультации с администратором Программы развития Организации Объединенных Наций исследовать возможности финансирования части программы исследований за счет средств Программы развития ООН и представить соответствующий доклад специальному комитету. Совет также просил его предоставить всяческую необходимую помощь специальному комитету при исполнении последним своих функций; обратился к специальному комитету с просьбой представить доклад Совету не позднее чем к его сорок четвертой сессии; призвал все государства-члены Организации Объединенных Наций и частные организации, которые в состоянии сделать это, внести добровольные взносы наличными или натурой, чтобы покрыть расходы Программы исследований. И, наконец, Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть на двадцать второй сессии вопросы финансирования в целях начала подготовительной работы по осуществлению программы исследований в свете добровольных взносов, которые могут быть получены или обещаны, и обеспечить соответствующие фонды из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1968 год на покрытие административных расходов по началу подготовительной работы.

Раздел II. Развитие транспорта

208. Во исполнение резолюций 935 (XXXV) и 1082 А (XXXIX) Совета Генеральный секретарь представил Совету на его сорок второй сессии очередной доклад о развитии транспорта. В

докладе Генеральный секретарь рассмотрел деятельность в области развития транспорта, продолженную Организацией Объединенных Наций, ЮНКТАД, МОТ, ФАО и ИМКО, поставив эту деятельность в более широкие рамки проблем транспортного развития в развивающихся странах и технического подхода к транспортному развитию.

209. Он сделал вывод, что помощь, которую оказывают органы системы Организации Объединенных Наций в области развития транспорта, является недостаточной и имеет тенденцию к распылению усилий с организационной точки зрения и по существу. Таким образом, имеется необходимость в интенсификации работы и усилении связи и координации с целью улучшения ее эффективности. Далее он предложил, чтобы к нему обратились с просьбой о созыве группы экспертов с целью рассмотрения вопросов и предоставления консультаций по вопросам программы Организации Объединенных Наций в области транспорта, включая ее основные и организационные аспекты, имея в виду предыдущие рекомендации Совета в резолюции 1082 А (XXXIX) относительно усиления роли Секретариата как центрального пункта связи и координации деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с нею организаций в области транспорта.

210. Заместитель секретаря по экономическим и социальным вопросам, представляя доклад⁵, отметил, что в настоящий момент во всем мире понимают значение транспорта и связи для любого процесса объединения и прогресса. Он отметил, что Организация Объединенных Наций осуществила ряд полезных проектов и программ в области транспорта за последнее двадцатилетие, и он напомнил о значительной работе и инвестиционной деятельности, осуществляемых Международным банком реконструкции и развития. Однако он подчеркнул, что усилия Организации Объединенных Наций были более разрозненными, чем систематичными, и что настало время для выработки общей программы и исследования общего направления политики Организации Объединенных Наций. Он отметил, что недавно проходило обсуждение вопроса о создании всемирного транспортного центра под наблюдением Организации Объединенных Наций. С другой стороны, поскольку правительства по-видимому стремятся уменьшить свои расходы, Секретариат решил ограничиться скромным предложением

о создании группы экспертов и обязательством продолжать поиски плодотворных соглашений с другими организациями для совместного осуществления проектов и программ. Он добавил, что сотрудничество Центральными учреждениями с ЮНКТАД было наиболее тесным, так как оба секретариата находятся под руководством Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

211. В ходе прений⁶ представители выразили общее удовлетворение качеством и ценностью доклада и согласились с общими выводами относительно необходимости улучшенной координации между организациями и необходимости избежания дублирования их деятельности. Была также в целом поддержана идея пересмотра работы системы Организации Объединенных Наций в области транспорта. Ряд представителей подчеркнул роль портов и морского транспорта в деле развития международной торговли. Они с удовлетворением отметили тот факт, что Комитет по морским перевозкам Совета по торговле и развитию одобрил широкую программу работ для секретариата ЮНКТАД. Были одобрены исследования, предпринятые Секретариатом Организации Объединенных Наций, относительно применения последних технических достижений, включая применение контейнеров. Была выражена значительная поддержка идее проведения семинаров, предложенных в докладе. Представители, по-видимому, склонялись в пользу небольших семинаров по конкретным проблемам, а не межрегиональных или региональных семинаров. Представители скептически отнеслись к возможности достижения желаемых результатов, предложенной группой экспертов. Считали, что Генеральному секретарю следует предоставить возможность в первую очередь рассмотреть меры, которые могут быть приняты в рамках самой Организации Объединенных Наций.

212. В заключение обсуждения Совет принял резолюцию [1202 (XLII)], в которой он обратился к Генеральному секретарю с просьбой рассмотреть пути избежания дублирования в деятельности органов системы Организации Объединенных Наций и ее Секретариата, связанной с вопросом морских перевозок и портов, и представить доклад об этом не позднее чем на сорок четвертой сессии; продолжить исследование по вопросу применения последних достижений науки и техники к развитию транспорта в развиваю-

⁵ См. документ E/AC.6/SR.404.

⁶ См. документы E/AC.6/SR.404—405, 408—409; E/SR.1469.

щихся странах, и представить доклад по этим вопросам на сорок четвертой сессии; исследовать в консультации с соответствующими специализированными учреждениями пути, по которым может быть скоординирована и улучшена деятельность организаций системы ООН в области развития транспорта и представить доклад на сорок четвертой сессии через Комитет по программе и координации.

Раздел III. Земельная реформа

213. На сорок второй сессии⁷ Совет рассмотрел доклад Всемирной конференции по земельной реформе (E/4298)⁸ и записку Генерального секретаря о работе Конференции (E/4310)⁹, а также те разделы доклада Комиссии по социальному развитию о работе ее восемнадцатой сессии, которые относятся к земельной реформе (E/4324¹⁰, пункты 50—70 и E/4324/Add.1, пункты 19—23).

214. Доклад Всемирной конференции по земельной реформе содержит краткий отчет о работе Конференции, доклады трех рабочих групп, в которых была проделана большая часть работы Конференции, доклад главного докладчика, резолюцию, принятую Конференцией, и анализ главных вопросов Конференции. Дополнительный материал включен в приложения.

215. В записке Генерального секретаря (E/4310) кратко изложен доклад, подготовка Конференции и ее основные выводы и даны некоторые указания в отношении будущей программы работы Организации Объединенных Наций в области земельной реформы.

216. Делая вступительные замечания по этому вопросу, представитель Генерального секретаря напомнил, что Совет на тридцать девятой сессии¹¹ одобрил идею организации всемирной Конференции по земельной реформе¹². Цель этой

⁷ См. документы E/AC.6/SR.408—410, 414—415; E/SR.1473.

⁸ Печатное издание доклада будет опубликовано позднее.

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня.

¹⁰ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 5.

¹¹ См. документ E/AC.6/SR.408.

¹² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № 3, пункт 165.

Конференции — рассмотреть и обменяться мнением, а не делать рекомендации правительствам, и резолюция Конференции, на которую он обратил внимание Совета, должна рассматриваться в этом свете. Конференция подчеркнула, что основную реформу структуры ничем заменить нельзя, но одна реформа землепользования недостаточна. Она должна сопровождаться созданием инфраструктуры и социальными преобразованиями в сельских районах, а также институциональным развитием и эффективным участием населения. Генеральный секретарь подностью принимает во внимание рекомендации Конференции в отношении будущих международных действий в области аграрной реформы, которые будут носить первоочередной характер, и он сделал для рассмотрения Советом ряд определенных предложений в отношении оперативной деятельности и дальнейших исследований (E/4310, пункт 24). Региональные комиссии тесно связаны с осуществлением последующих действий.

217. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН, выступая от имени Генерального директора, заявил, что его организация придает большое значение Всемирной конференции по земельной реформе; он считает эту Конференцию решающей для ориентации работы Продовольственной и сельскохозяйственной организации в этой области в ближайшие годы. ФАО твердо убеждена, что во многих странах земельная реформа — в смысле радикальных изменений сельскохозяйственной структуры — является необходимым средством обеспечения экономического и социального прогресса в сельских районах, создания более справедливой социальной структуры и роста динамического сельского хозяйства и что, таким образом, реформа имеет важнейшее значение для устранения того разрыва, который существует между производством продовольствия и ростом населения. ФАО согласна с основными выводами, содержащимися в записке Генерального секретаря (E/4310), и с тем значением, которое придается институциональному строительству, участию населения, необходимости объединенного наступления на устаревшую систему землевладения и улучшения административного аппарата для проведения и оценки земельных реформ. Земельная реформа является продолжительным процессом, необходимость в котором сохранится и в последующее десятилетие и далее как в развивающихся, так и в развитых странах. Земельная реформа является настоящей проблемой, требующей немедленного сотрудничества как на государственном, так

и на международном уровне, и ФАО готова полностью сыграть роль организации, несущей главную ответственность в этой области.

218. Большинство представителей выразило удовлетворение результатами Конференции и подчеркнуло полезность созыва представителей столь большого числа стран для полного обмена мнениями на техническом уровне. Широкий круг вопросов, затронутых при обсуждении, убедительно показал сложный характер земельной реформы в ее различных экономических, социальных и политических аспектах. Однако ряд представителей высказали определенные оговорки в отношении некоторых аспектов Конференции. Не все государства получили приглашение прислать делегации, преобладали эксперты, а не представители правительств, непосредственно занимающиеся земельной реформой; результаты, как они отражены в докладе Конференции, недостаточно практичны. Была высказана мысль о предпочтительности организации совещаний на региональном уровне (возможно для рассмотрения ограниченного числа вопросов) с участием лиц, непосредственно (административно или технически) связанных с осуществлением программ земельных реформ. Представители Генерального секретаря и Генерального директора ФАО разъяснили, что Конференция была созвана и организована в соответствии с положениями резолюции 1078 (XXIX) Совета и резолюции Социальной комиссии¹³, и что по финансовым причинам оказалось невозможным получить мнения от правительств через подготовительный комитет или иным подобным методом. Подчеркивалось, что ООН и заинтересованные учреждения уже уделяют большое внимание региональным и даже национальным совещаниям по вопросам земельной реформы и практической деятельности в этой сфере.

219. В ходе обсуждения представители рассмотрели выводы Конференции в свете земельной реформы в их странах и обратили внимание на важность этого вопроса для экономического развития и социального прогресса. Было выражено единодушное мнение относительно необходимости тщательной подготовки и планирования земельной реформы и включение таких мероприятий в рамки всеохватывающих планов развития. Представители подчеркивали необходимость принятия мер для исправления недостатков в сельскохозяйственной структуре как предпосылки

для ликвидации разрыва между производством продовольствия и ростом населения и как средства обеспечения лучшего ведения сельского хозяйства и достижения более высокого жизненного уровня для сельского населения. Подчеркивалась необходимость единого подхода и координированных действий. Перераспределение земли само по себе не является достаточным и должно сопровождаться различными поддерживающими мероприятиями. Но также не должны рассматриваться как замена основной структурной реформы такие мероприятия, как расселение, развитие сельскохозяйственной техники или налоговая реформа. Несколько членов подчеркнули необходимость рассмотрения социальной функции землевладения. Большой упор был сделан на необходимости улучшения административной системы в целях осуществления земельных реформ и тщательной оценки ее результатов, а также на необходимости институционального улучшения, особенно системы кредита и сельскохозяйственной пропаганды. Существовало общее согласие относительно важной роли кооперативных организаций различного типа и желательности обеспечения полного участия населения в формулировании и выполнении мероприятий по земельной реформе, включая поддержку крестьянских организаций. Было обращено внимание на тесную взаимосвязь между сельскохозяйственным и промышленным развитием и между сельским и городским развитием, на важность соответствующей политики цен в сельском хозяйстве и на необходимость получения соответствующей финансовой базы для осуществления земельной реформы. Представители развитых стран сделали упор на продолжающемся процессе улучшений в сельскохозяйственной структуре, которая требует внимания даже в их странах, и заявляли, что развивающиеся страны могут извлечь пользу из этого опыта, в том числе и из ошибок.

220. Совет одобрил резолюцию, принятую Конференцией (E/4298, часть вторая). В связи с пунктом 4 этой резолюции, в котором развитые государства призывались к оказанию развивающимся странам, по просьбе последних, достаточной экономической и технической помощи в области земельной реформы и связанных с ней областях, представители ряда стран сделали обзор характера и масштабов программ технической и финансовой помощи своих стран. Была выражена единодушная поддержка более активной деятельности со стороны системы Организации Объединенных Наций в области технической помощи. Однако было признано, что от

¹³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12, глава IX, проект резолюции II.

заинтересованных правительств зависит, как формулировать программы земельных реформ в свете тех условий, которые существуют в каждой отдельной стране. Было выражено полное согласие с предложениями Генерального секретаря (Е/4310, пункт 24) по вопросам оперативной деятельности в будущем, особенно по вопросам подготовки кадров и оценки результатов. Некоторые представители считали, что нужно придавать несколько меньшее значение вопросам исследования и изучения, а также семинарам, так как этой деятельности за последние годы было уделено значительное внимание, и необходимо сосредоточить внимание на деятельности, имеющей сугубо практический характер. Один представитель настаивал на том, чтобы международные средства не использовались на финансирование деятельности по экспроприации крупных земельных владений.

221. В заключение обсуждения Совет единодушно принял резолюцию [1213 (XLII)], в которой он с удовлетворением принял к сведению доклад Всемирной конференции по земельной реформе, рекомендовал этот доклад правительствам в качестве полезного документа и поддержал резо-

люцию, принятую Конференцией. Совет утвердил программу оперативной деятельности, изложенную Генеральным секретарем в его записке (Е/4310, пункт 24). Совет вновь одобрил резолюцию 1078 (XXXIX), в которой он рекомендовал, чтобы правительства приняли меры для скорейшего осуществления земельных реформ, и обращал внимание правительств на важность содействующих институционных и других мероприятий, необходимых для более эффективного выполнения земельной реформы. Совет вновь подчеркнул необходимость создания заинтересованными правительствами экономической и социальной инфраструктуры в сельскохозяйственном секторе в соответствии с целями земельной реформы. Далее Совет настоятельно призывал государства-члены интенсифицировать обмен экспертами, кадрами и студентами в области земельной реформы и, наконец, обратился к Генеральному секретарю и специализированным учреждениям, заинтересованным в земельной реформе, с просьбой проводить семинары и создавать региональные и национальные учебные группы по различным аспектам земельной реформы, имеющим прямое и самое непосредственное отношение к конкретным проблемам.

Глава VII

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НАУКЕ И ТЕХНИКЕ

Раздел I. Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития

222. По приглашению Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях ФАО в Риме с 17 по 28 октября 1966 г. проводилась шестая сессия Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития. На этой сессии Комитет рассмотрел свою деятельность за прошедшие три года и пришел к выводу о том, что в настоящее время он мог бы вступить в новую фазу деятельности. Наряду с продолжением общих исследований Комитет считает также необходимым глубоко изучить некоторые важные проблемы, возникающие в ходе применения достижений науки и техники в целях развития, на которые он указывал в предыдущих докладах. Цель глубокого исследования состоит в том, чтобы более подробно определить то, что необходимо сделать в каждом случае, какие требуются ресурсы, и внести на рассмотрение Совета рекомендации более определенного и конкретного характера, чем те, которые можно было сделать в предыдущих общих докладах Комитета.

223. Первой из этих проблем, которую выбрал Консультативный комитет и рассмотрел на шестой сессии, является проблема производства и потребления пищевых белков. Консультативный комитет рекомендовал создать специальную группу экспертов для разработки всестороннего плана действий по увеличению производства и потребления пищевых белков. Двумя другими проблемами, которые были отобраны Комитетом и в отношении которых на шестой сессии были начаты более глубокие исследования, являются проблемы освоения природных ресурсов и некоторые аспекты научного образования.

224. Относительно природных ресурсов было решено, что Комитет должен опубликовать общий доклад по этому вопросу и что этот вопрос более подробно будет рассмотрен на седьмой сессии Комитета. Комитет также рассмотрел

проблемы, возникшие в ходе подготовки и рассмотрения заявлений, которые в ответ на резолюцию 1155 (XL I) Совета должны быть подготовлены учреждениями системы Организации Объединенных Наций относительно предлагаемого всемирного плана действий в области применения науки и техники в целях развития. Пользуясь случаем проведения сессии в Центральных учреждениях ФАО, Консультативный комитет посвятил два дня сессии рассмотрению и обсуждению представляющих для него интерес разделов программы ФАО. После длительного обсуждения Консультативный комитет пришел к общему согласию с очередностью, предложенной ФАО, и выразил надежду на то, что указанные в заявлениях пробелы будут вскоре восполнены. В конце обсуждения Комитет принял резолюцию, в которой выразил признательность ФАО за общий масштаб и размах ее деятельности.

225. По вопросу о своем членстве Консультативный комитет принял во внимание мнение, высказанное в докладе Координационного комитета Совета (E/4260)¹, в котором подчеркивается важность сохранения консультативного характера Комитета и говорится о том, что поскольку этот Комитет состоит из экспертов, работающих в их личном качестве, то только члены Консультативного комитета должны принимать участие в его сессиях и непосредственно участвовать в его дискуссиях и работе.

226. Во время работы шестой сессии Консультативного комитета Научно-технический подкомитет АКК провел заседание, на котором рассмотрел следующие вопросы: а) мероприятия по подготовке доклада Комитета по пищевым белкам; б) мероприятия по подготовке заявлений специализированных учреждений и МАГАТЭ в соответствии с пунктом 8 резолюции 1155 (XL I), а также масштаб и методы измерения расходов, которые несут учреждения системы Организации Объединенных Наций, по приме-

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.

нию достижений науки и техники в целях развития. 18 и 19 января 1967 г. в Женеве состоялось специальное заседание Подкомитета, на котором было осуществлено дальнейшее рассмотрение вопросов, связанных с подготовкой учреждениями заявлений в соответствии с резолюцией 1155 (XLI) Совета.

227. В связи со вступлением в новую стадию деятельности Консультативный комитет принял решение о том, что в будущем он будет представлять Совету краткий фактический годовой доклад о деятельности за отчетный год, и что он также будет подготавливать соответственно ряд отдельных докладов по основным пунктам, которые будут представляться Совету по мере их готовности.

228. Четвертый доклад Консультативного комитета (E/4300)², находившийся на рассмотрении Совета на сорок второй сессии, представляет собой первый доклад, подготовленный в соответствии с этим решением. В докладе излагается деятельность Комитета за вторую половину 1966 года, включая работу его шестой сессии, а также рассматриваются такие вопросы, как всемирный план действий по применению достижений науки и техники в целях развития, производство и потребление пищевых белков, освоение природных ресурсов, определение расходов на науку и технику, научное образование и региональная деятельность. Поскольку Совет в соответствии со своей резолюцией 1156 (XLI) принял решение в дальнейшем рассматривать доклады Консультативного комитета на своей весенней сессии, ему не был представлен отчет о работе седьмой сессии Комитета, состоявшейся с 1 по 5 мая 1967 года.

229. Однако для информации сорок второй сессии Совета была подготовлена краткая записка относительно некоторых проблем, изложенных в четвертом докладе, которые были более подробно рассмотрены на седьмой сессии (E/4300/Add.1)³. В записке, помимо прочего, сообщалось, что региональные группы Консультативного комитета для Африки и Латинской Америки представили Консультативному комитету доклады о последних заседаниях. В свете этих и других документов было достигнуто согласие о том, что было бы целесообразным разработать заявление для утверждения Кон-

сультативным комитетом, в котором излагались бы рассмотренные заявления Комитета о преимуществах и недостатках регионального подхода к вопросу о применении достижений науки и техники в целях развития в сравнении с национальным подходом. Было принято решение поручить разработку такого заявления Специальной рабочей группе по региональной деятельности, созданной для этой цели Консультативным комитетом.

230. Четвертый доклад был представлен Совету директором по науке и технике⁴, который подчеркнул, что Комитет установил тесные взаимоотношения с учреждениями системы Организации Объединенных Наций. В ходе обсуждения некоторые члены Совета выразили удовлетворение по поводу того, что Комитет добился успехов в решении таких вопросов, как увеличение производства и потребления пищевых белков и освоение природных ресурсов, однако они высказались против чрезмерной загрузки Комитета заявками на специальные консультации или помощь. Другие члены Совета приветствовали большой интерес, который проявляет Комитет в деле научного образования и обещали оказывать поддержку в деле расширения региональной деятельности Комитета. В конце обсуждения Совет принял резолюцию [1200 (XLI)], в которой он с удовлетворением принял к сведению четвертый доклад Консультативного комитета.

Раздел II. Увеличение производства и потребления пищевых белков

231. Доклад Консультативного комитета «Питание увеличивающегося населения земного шара: рекомендации, касающиеся международных мероприятий, имеющих целью предупредить угрозу недостатка белка» (E/4343)⁵ был представлен Совету председателем Консультативного комитета⁶. Он указал, что в предыдущих докладах, представленных Совету Консультативным комитетом, рассматривались вопросы разработки общей политики применения достижений науки и техники в целях развития. В последнем докладе излагается подробный план для одной из наиболее важных областей деятельности, в которой, по определению Комитета, необхо-

⁴ См. документ E/SR.1468.

⁵ Будет опубликован в пересмотренном виде в качестве издания Организации Объединенных Наций.

⁶ См. документ E/AC.6/SR.419.

² Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 8.

³ Там же, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

димо сконцентрировать усилия. Наблюдается глубокое беспокойство по поводу постоянно увеличивающейся диспропорции между ростом населения и производством пищевых продуктов. Одним из самых важных вопросов, на которые обращается внимание в докладе, является вопрос о том, что с научной точки зрения продовольственная проблема находится на грани решения в части как нехватки белков, так и калорий. Однако остается нерешенным вопрос о передаче знаний в области экономических, социальных и культурных проблем, а также проблем образования. Наряду с уделением необходимого внимания чисто научным аспектам этой проблемы и их многостороннему характеру в докладе подчеркивается значение этих общих проблем. В докладе также рассматриваются вопросы технического образования и профессиональной подготовки, а также создания региональных и национальных центров по научным исследованиям и подготовке кадров в области сельскохозяйственной техники, продовольственной науки, пищевой технологии и диететики, и оказания помощи этим центрам. Предложения, выдвигаемые в этом докладе, неотделимы друг от друга, поскольку они составляют единое целое, однако эти предложения должны применяться по-разному в различных частях мира, в зависимости от потребностей, характерных для каждой национальной экологии. Эти предложения влекут за собой значительные расходы, однако эти расходы необходимо рассматривать в сравнении с масштабом проблем, стоящих перед миром.

232. Совет заслушал заявления представителей ФАО, ВОЗ и ЮНИСЕФ⁶. Все они приветствовали доклад и указали на готовность соответствующих организаций оказывать поддержку этим предложениям.

233. В ходе обсуждения⁷ члены Совета выразили благодарность Консультативному комитету за подготовку доклада. Конкретные предложения, изложенные в докладе, вызвали всеобщую поддержку, однако большинство членов Совета полагают, что увеличению производства белков за счет обычных источников необходимо уделить первоочередное внимание. Было также выражено общее согласие относительно создания материальной базы для технической подготовки, научных исследований и распространения знаний в области продовольственных проблем. По вопросу о финансовой стороне доклада

было высказано общее мнение, что прежде чем рассматривать вопрос об обеспечении новых фондов в рамках системы Организации Объединенных Наций для ликвидации нехватки пищевых белков, необходимо подробно рассмотреть ход осуществления этой деятельности. Такое исследование может явиться основой для перераспределения ресурсов (если это необходимо) до рассмотрения целесообразности выделения дополнительных средств.

234. В конце обсуждения Совет принял резолюцию [1257 (XLIII)], в которой он подчеркнул значение деятельности, направленной на ликвидацию нехватки пищевых белков, и выразил Консультативному комитету признательность за тот важный вклад, который Консультативный комитет внес в дело выяснения и определения этой проблемы. Совет выразил надежду на то, что Консультативный комитет будет периодически представлять доклады по этому вопросу и предложил Генеральному секретарю обратить внимание государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, а также руководителей соответствующих специализированных учреждений и региональных экономических комиссий, а также Экономического и социального бюро ООН в Бейруте на рекомендации, изложенные в этом докладе, призвав их положительно рассмотреть просьбы развивающихся стран о расширении технической и финансовой помощи в целях поддержки мероприятий, направленных на интенсификацию деятельности в области производства, наличия и потребления пищевых белков. Совет предложил правительствам широко распространить доклад Консультативного комитета и усилить свои национальные программы, а также поощрять неправительственную деятельность в деле увеличения производства, наличия и потребления пищевых белков. Комитет признает важное значение четырнадцати конкретных предложений Консультативного комитета и считает, что для обеспечения неотложных потребностей первоочередное внимание необходимо уделить четырем предложениям: а) содействию, производству и использованию обычных источников белковых продуктов в развивающихся странах; б) расширению непосредственного потребления масличных семян и содействию потребления рыбных белковых концентратов; в) принятию мер во избежание напрасной траты пищевых продуктов, и d) созданию соответствующих региональных и национальных исследовательских институтов, учреждений по развитию и учебных заведений в развивающихся

⁷ См. документы E/AC.6/SR.418—422; E/SR.1502.

странах. Совет предложил ВОЗ, ФАО и ЮНИСЕФ рассмотреть вопрос об использовании и целесообразности расширения масштаба и функций Консультативной группы по вопросам белков ВОЗ-ФАО-ЮНИСЕФ, как это предлагается в докладе Консультативного комитета. Н, наконец, Совет предложил Генеральному секретарю, в консультации с АКК и используя по мере необходимости консультации Консультативного комитета, рассмотреть имеющиеся и предлагаемые программы учреждения системы Организации Объединенных Наций с целью возможного перераспределения ресурсов на национальном и международном уровнях и разработать любые соответствующие и целесообразные рекомендации для будущей деятельности.

Раздел III. Мероприятия по передаче развивающимся странам действующей технологии

235. В соответствии с резолюцией 2091 (XX) Генеральной Ассамблеи и в ответ на просьбу Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития в ряде конкретных исследований по странам и отраслям промышленности рассматривается имеющийся опыт и стоимость приобретения развивающимися странами передовых запатентованных и незапатентованных знаний и технологии. Экспериментальные конкретные исследования направлены на глубокое изучение характера, операций, стоимости и эффективности непосредственной передачи опыта в области управления и технических знаний между предприятиями (государственными и частными) в развитых и развивающихся странах. Эти исследования осуществляются Секретариатом Организации Объединенных Наций совместно с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций.

236. На сорок второй сессии Совету был представлен доклад о ходе деятельности, озаглавленный «Соглашения о передаче действующей технологии развивающимся странам» (E/4319)⁸, в котором излагаются условия и планы осуществления конкретных исследований. В докладе указана реальная стоимость иностранной технологии и возможные финансовые и организационные меры по снижению этой стоимости.

⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

Среди правительств и заинтересованных международных правительственных и неправительственных организаций Генеральным секретарем был распространен вопросник по этому вопросу.

237. В ответ на резолюцию 2091 (XX) Генеральной Ассамблеи в докладе о ходе работы подробно излагаются два проекта технической помощи в области патентного законодательства и управления. Первый проект, касающийся создания региональных совместных патентных центров, направлен на то, чтобы дать возможность правительствам развивающихся стран района сосредоточить усилия на рассмотрении заявлений на патенты. Второй проект предназначен для центрального института подготовки кадров в области промышленных патентов; в соответствии с этим проектом будет предоставляться специальная учебная база для правительственных служащих, занимающихся промышленными патентами.

238. В ходе обсуждения в Совете⁹ делегации развивающихся и развитых стран выразили общее одобрение основным областям деятельности, рассматриваемым в докладе. Было указано, что в области технологии богатых и бедных стран существует огромный разрыв. В этой связи приветствуются усилия Генерального секретаря. Было указано на соответствующую роль государственных и частных секторов. Было достигнуто общее согласие по поводу того, что конкретные исследования, предпринимаемые в ряде стран и начатые в Латинской Америке, будут иметь большое значение и для других стран, несмотря на географические, политические и экономические различия, а также различия в национальных законах. Ряд делегаций выразили одобрение в связи с предложениями, изложенными в докладе, относительно проектов технической помощи в области организации национальных патентных учреждений и их управления, а также международного сотрудничества в области патентов.

239. В резолюции, принятой по этому вопросу [1201 (XLII)], Совет предложил Генеральному секретарю ускорить конкретные исследования мероприятий по передаче действующей технологии развивающимся странам, а также по укреплению технической помощи Организации Объединенных Наций в этой области.

⁹ См. документ E/SR.1468.

Глава VIII

РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО*

240. Как и в прошлом, ежегодные доклады Экономической комиссии для Европы, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Африки были представлены Совету на его сорок третьей сессии представителями исполнительных секретарей, которые сделали заявления с обзором экономического положения своих районов и охарактеризовали наиболее выдающиеся обстоятельства работы комиссий в 1966 году. Краткие отчеты докладов комиссий представлены ниже в пунктах 246—328; краткий обзор заявлений исполнительных секретарей содержится в пунктах 329—343. Краткие отчеты экономических обзоров по Европе, Азии и Дальнему Востоку и Латинской Америке и заметка «Экономический обзор условий в Африке 1960 — 1964 гг.» (E/CN. 14/397) представлены в главе I.

Раздел I. Совещания исполнительных секретарей региональных экономических комиссий

241. За рассматриваемый период исполнительные секретари региональных экономических комиссий встречались дважды под председательством Заместителя генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам: первый раз в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 25—27 января 1967 г. и затем во Дворце Наций в Женеве с 14 по 17 июля 1967 года. Доклады об этих заседаниях¹ были представлены Совету во исполнение резолюции 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи.

242. На январской сессии особое внимание было уделено координации деятельности ЮНИДО и региональных и экономических комиссий. На этой сессии также разбирались другие вопросы,

включая вторую сессию ЮНКТАД, кадровые вопросы, повышение эффективности программы информации Организации Объединенных Наций о ее деятельности в экономической и социальной областях, вопросы, связанные с административным комитетом по координации, демографические аспекты экономического развития, наука и техника, социальное развитие и Комиссия Организации Объединенных Наций по международному торговому праву.

243. На июльском заседании рассматриваемые вопросы включали экономическое развитие и планирование, пятилетнюю программу исследований по развитию природных ресурсов, применение науки и техники в целях развития, программу народонаселения, административные, бюджетные вопросы и вопросы кадров, сотрудничество между Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, ЮНИТАР, и региональными экономическими комиссиями, координацию деятельности в промышленной области между региональными экономическими комиссиями, Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте и ЮНИДО, а также Программу Организации Объединенных Наций по развитию экспорта.

244. На январской сессии присутствовали Директор Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, Исполнительный директор ЮНИДО, Генеральный секретарь ЮНКТАД, Соадминистратор Программы развития Организации Объединенных Наций, Директор Управления кадров, Заместитель генерального секретаря по специальным политическим вопросам, ведающий общественной информацией, и юрисконсульт, а также представители Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международного агентства по атомной энергии. В июле на совещании присутствовали исполнительные секретари и Директор Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, Генеральный секретарь

* Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Региональное развитие».

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня, документы E/4301 и E/4410 и Add.1.

ЮНКТАД, Администратор и Соадминистратор Программы развития Организации Объединенных Наций, исполнительный директор ЮНИТАР, Заместитель генерального секретаря по межучрежденческим вопросам, Генеральный директор ГАТТ и представители ЮНИДО и ФАО. Рост числа участников совещаний исполнительных секретарей, по-видимому, указывает на то, что они стали эффективным инструментом координации программ Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

245. Одним из результатов январской сессии явилась программа Организации Объединенных Наций по развитию экспорта; на сессии было достигнуто соглашение объединить деятельность и ресурсы программы Организации Объединенных Наций по развитию экспорта из развивающихся стран, которая была задумана в качестве совместного мероприятия всех заинтересованных органов Организации Объединенных Наций. Эта программа получила полную поддержку Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. На июльском совещании участники подтвердили, что программа должна быть координированной, в ней должны принимать участие все заинтересованные организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, чтобы гарантировать гармоничное использование всех существующих возможностей и усилий различных отделов и учреждений системы Организации Объединенных Наций в области развития экспорта. Также было достигнуто соглашение о том, что совещания исполнительных секретарей с участием заинтересованных организаций и учреждений являются подходящей формой координации программы и что каждая региональная экономическая комиссия должна создать во всех развивающихся странах мира региональные центры по развитию торговли. Кроме того, Генеральный секретарь ЮНКТАД и Генеральный директор ГАТТ согласились исследовать возможность объединения своих ресурсов в общем международном торговом центре, созданном для того, чтобы наиболее эффективно способствовать Программе развития Организации Объединенных Наций по развитию экспорта. ООН, ЮНИДО и ФАО также выразили желание сотрудничать в осуществлении этой программы.

Раздел II. Доклады региональных экономических комиссий

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

246. По случаю двадцатой годовщины, которая

совпала с двадцать первой сессией, Экономическая комиссия для Европы провела торжественное заседание и единогласно приняла декларацию (Е/4329)², пункт 2), в которой представители правительств, принимающих участие в работе Экономической комиссии для Европы, выразили веру в то, что существующее положение в районе Экономической комиссии для Европы требует активной работы и объединения усилий для дальнейшего развития сотрудничества в рамках Экономической комиссии для Европы, что служит интересам всех стран. Они обязались всеми возможными средствами способствовать развитию торговли, экономики наукотехнического сотрудничества как в традиционных, так и в новых областях на взаимовыгодной и долгосрочной основе.

247. Как было указано в ее ежегодном докладе (Е/4329)², Комиссия на двадцать второй сессии, состоявшейся с 1 по 28 апреля 1967 г. в Женеве, рассмотрела работу вспомогательных органов и работу Комиссии в целом; она рассмотрела экономическое положение в Европе на основе первой части Экономического обзора Европы за 1966 год (Е/ЕСЕ/656)³. Комиссия рассмотрела резолюции Совета и Генеральной Ассамблеи, относящиеся к ее работе, собственный вклад в программы Организации Объединенных Наций, направленные на оказание помощи менее развитым странам, свою деятельность в отношении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, деятельность в области промышленного развития, туризма, и другие вопросы, как сообщается ниже.

248. До принятия повестки дня ряд делегаций заявил, что принцип универсальности Комиссии требует, чтобы такое суверенное европейское государство как Германская Демократическая Республика, которая является важным элементом экономической жизни Европы и политика которой соответствует целям Организации Объединенных Наций и Комиссии, должно занять свое законное место среди членов этой Комиссии. Они подчеркнули, что развитие и укрепление добрососедских отношений и эффективного сотрудничества в Европе требуют нового подхода к этой проблеме. Ряд других делегаций выразил сожаление, что вопрос о статусе так называемой Германской Демократической Республики, ко-

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение №3.

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 67.II.E.1.

торый является преимущественно политическим вопросом, снова поднят в органе, занимающемся исключительно экономическими и техническими вопросами. Они выразили надежду, что удовлетворительное решение этой проблемы будет найдено, но, тем не менее, они считают, что в этом вопросе Комиссии следует придерживаться той позиции, которую она занимала в течение многих лет.

249. Комиссия приняла ряд резолюций относительно своей работы (E/4329, часть III).

250. В резолюции по работе Комитета по развитию торговли Комиссия постановила созвать совещание правительственных экспертов всех стран-членов Экономической комиссии для Европы, заинтересованных в участии, для выработки практических предложений, включая возможные проекты рекомендаций, для ликвидации экономических и административных препятствий и препятствий, вызванных торговой политикой, развитию торговли; обратить внимание Комитета по развитию торговли на необходимость подготовить во исполнение резолюции 9 (XVI) Комиссии практические предложения и рекомендации о ликвидации вышеупомянутых препятствий, а также о долгосрочной программе работы Комитета сроком от трех до пяти лет в области проблем, представляющих общий интерес для стран района Экономической комиссии для Европы. Комиссия также вынесла решение рассмотреть на следующей сессии прогресс, достигнутый странами-членами Экономической комиссии для Европы, в деле осуществления положений пункта 3 декларации, принятой на торжественном заседании (E/4329, пункт 260).

251. В области науки и техники Комиссия приняла две резолюции: одну по исследованиям, в которой она предлагала Исполнительному секретарю подготовить в консультации с правительствами стран-членов обзор методов, при помощи которых эти страны организовали и поддерживают научно-технические исследования в области экономического развития, принимая в расчет работу, уже сделанную другими международными организациями; и другую — по сотрудничеству, в которой она призвала государства-члены интенсифицировать их усилия с целью развития научно-технического сотрудничества, способствовать обмену информацией и опытом среди ученых и национальными научно-техническими исследовательскими институтами на взаимовыгодной основе и уделить особое внимание средствам стимулирования и расширения сот-

рудничества в области науки и техники. Комиссия также обратилась с просьбой к Исполнительному секретарю после проведения консультации с правительствами государств-членов и с учетом работы других органов Организации Объединенных Наций и международных организаций, работающих в этой области, изучить возможность установления более эффективного сотрудничества в области науки и техники и обмена техническими знаниями на взаимовыгодной основе.

252. Комиссия приняла резолюцию по вопросу туризма, предложила всем государствам-членам приложить все усилия для успеха международного года туризма и обратилась с просьбой к Исполнительному секретарю подготовить в сотрудничестве с Международным союзом официальных туристских организаций, а также с заинтересованными органами системы ООН оценку: а) настоящего положения туризма в Европе и его перспектив; и б) объема мероприятий, которые следует предпринять правительствам отдельно и совместно для дальнейшего развития туристской индустрии и возможностей соответствующих капиталовложений и упрощение системы пограничных формальностей с целью поощрения туризма. Далее, Исполнительному секретарю предлагалось изучить возможность посвящения периодического раздела экономического обзора для Европы проблемам, относящимся к туризму и сотрудничеству с Международным союзом официальных туристских организаций, а также с заинтересованными органами системы ООН.

253. Комиссия решила созвать в 1969 году совещание правительственных экспертов из стран-членов Экономической комиссии для Европы, ответственных в своих странах за работу в области проблем, относящихся к среде и ее влиянию на общество. Комиссия предложила правительствам всех стран-членов представить Исполнительному секретарю предложения по специальным вопросам, которые могут быть использованы для проведения совещаний, и обратилась с просьбой к Исполнительному секретарю и к компетентным вспомогательным органам Комиссии начать подготовку к этому совещанию и предпринять все необходимые меры в сотрудничестве с международными организациями, заинтересованными в этом вопросе.

254. Комиссия также решила созвать в 1968 году специальное совещание правительственных представителей (из местных, а также из нацио-

нальных учреждений), несущих главную ответственность за политику и мероприятия, направленные на предотвращение загрязнения воздуха. Комиссия также вынесла решение создать в рамках своих полномочий орган, ответственный за водные ресурсы и борьбу против загрязнения воды в районе Экономической комиссии для Европы. Комиссия предложила Исполнительному секретарю в рамках его компетенции и возможностей подготовить для этого органа проект программы работы для представления его правительствам государств-членов и обратилась к нему с просьбой создать первую сессию этого органа в 1968 году.

255. Комиссия с удовлетворением отметила результаты, достигнутые в подготовительной работе по исследованию тенденций рынка и потребления и перспектив химических продуктов, а также меры, принятые Исполнительным секретарем, для своевременного выполнения исследования для представления его Международному симпозиуму по промышленному развитию. Комиссия предложила правительствам стран-членов предоставить все статистические данные, которые от них потребуются для этой цели, и обратилась с просьбой к Исполнительному секретарю обеспечить сбор статистических данных и перспективных планов, относящихся к производству и потреблению, а также к торговле химическими товарами и создать еще одно совещание правительственных экспертов, чтобы оказать помощь Секретариату для периодического обновления данных. Комиссия обратилась к нему с просьбой подготовить с помощью правительственных экспертов к двадцать третьей сессии доклад по проблемам, возникающим в связи с развитием химической промышленности в ряде стран, которые могут быть с пользой изучены постоянной группой правительственных экспертов.

256. Что касается вклада Экономической комиссии для Европы в другие программы Организации Объединенных Наций, то Комиссия приняла резолюцию о своей деятельности в связи с подготовкой ко второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в которой она решила принять самое непосредственное участие и предложила всем правительствам государств-членов сделать все от них зависящее, чтобы добиться максимального осуществления рекомендаций, вынесенных Конференцией на первой сессии и касающихся вопросов, решения которых можно ожидать до начала второй сессии Конференции, и приложить

максимум усилий, как этого требует резолюция 2206 (XXI) Генеральной Ассамблеи, для успешного окончания второй сессии. Комиссия также приняла резолюцию о сотрудничестве между Экономической комиссией для Европы и ЮНИДО в области промышленного развития, в которой она обратилась с просьбой к Исполнительному секретарю продолжать вносить соответствующий вклад в подготовку к международному симпозиуму по промышленному развитию и призвала государства-члены оказать помощь ЮНИДО в подготовке к симпозиуму путем выработки соответствующей документации, и просила исполнительного секретаря внести предложения о формах дальнейшего сотрудничества и взаимодействия между Комиссией и ЮНИДО.

257. Было принято несколько резолюций, относящихся к программе работы Комиссии. В одной из них Комиссия предлагала совещанию старших экономических советников правительств стран, входящих в Экономическую комиссию для Европы, включить в программу работы исследование по долгосрочным тенденциям экономики стран района Экономической комиссии для Европы и произвести в нем всестороннюю оценку этих тенденций; она рекомендовала вспомогательным органам уделять важное место в программах работы вопросам исследования перспектив соответствующих секторов экономики, входящих в их компетенцию. Комиссия просила Исполнительного секретаря проконсультироваться с правительствами стран-членов Комиссии по предложениям о новых видах деятельности, которыми должна бы заниматься Комиссия, и, если необходимо, разработать такие предложения, пользующиеся общей поддержкой, с помощью экспертов стран-членов Комиссии и впоследствии внести их в Комиссию для рассмотрения и принятия решения. В другой резолюции Комиссия предложила Исполнительному секретарю подготовить проект долгосрочного плана работы на три года, включая вопросы, относящиеся к новым экономическим явлениям, которые имеют место в районе Экономической комиссии для Европы в целом и к проблемам стран-членов Комиссии с менее развитой экономикой; Комиссия обратилась к своим вспомогательным органам пересмотреть программы работы с целью сконцентрировать их работу на самых значительных проблемах в их области деятельности, включая, при соответствующих условиях, некоторую реорганизацию программ работы и рекомендовала Исполнительному секретарю в начале совещания каждого вспомогательного органа в течение 1967—1968 годов

обратить внимание на эту резолюцию. В другой резолюции Комиссия одобрила программу работы на 1967—1968 годы.

258. Другие резолюции и решения Комиссии касались совещаний старших экономических советников правительств стран, входящих в район Экономической комиссии для Европы, производительности труда, деятельности Комиссии в области стандартизации, применения современных математико-экономических методов и вычислительной техники для экономических исследований, деятельности Комиссии в области статистики, автоматизации, механической и электронной техники.

259. В течение года Комиссия продолжала сотрудничать со специализированными органами и Международным агентством по атомной энергии, а также с широким кругом неправительственных организаций. Комиссия также поддерживала неофициальные контакты на уровне секретариатов с рядом межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

260. Ежегодный доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (ЭКАДВ) (E/4358)⁴ охватывает двадцать третью сессию Комиссии, на которой также была отмечена двадцатая годовщина ее создания. Сессия была проведена в Токио с 5 по 7 апреля 1967 года. В резолюциях, посвященных двадцатой годовщине, и в токийской декларации подчеркивалась уникальная роль, которую играет Комиссия в этом районе, особенно в качестве орудия развития регионального сотрудничества. Комиссия сделала оценку достижений за последние два десятилетия и методов, которыми решались задачи, и наметила направления, по которым необходимо развивать будущую работу Комиссии. Комиссия достигла конкретных результатов в региональном и международном сотрудничестве и создала организационные формы ускорения такого сотрудничества. Комиссия также рационализировала методы и программу работы с целью улучшения предынвестиционной и оперативной деятельности в экономической и социальной областях. В странах ЭКАДВ выполняются координированные программы по планирова-

нию, производству и торговле. Комиссия отметила возросшую координацию с мировыми программами. Комиссия утвердила финансовые потребности для программ и подчеркнула необходимость в дополнительном персонале на текущем этапе развития некоторых ее главных проектов.

261. Комиссия приняла ряд резолюций по различным аспектам деятельности (E/4358, часть III), некоторые из них излагаются ниже.

262. Комиссия рассмотрела экономическое положение в этом районе на основе Обзора экономического положения Азии и Дальнего Востока за 1966 год⁵ и предисловия к этому обзору (E/CN.11/L.185). Комиссия с озабоченностью отметила, что темпы роста для этого района снизились в 1965 году до 1,9 процента, что означает снижение дохода на душу населения. Однако в некоторых из этих стран продолжают отмечаться удовлетворительные темпы роста. Было найдено, что продовольственная проблема остается критической: производство продовольствия снизилось в 1965—1966 годах на 5 процентов и было на 3 процента ниже среднего предвоенного уровня. Комиссия проанализировала факторы, вызвавшие падение сельскохозяйственного производства, и предложила меры, учитывающие взаимозависимость сельского хозяйства и промышленности.

263. Комиссия также обсудила другие факторы, стоящие на пути роста, в особенности препятствия на иностранных рынках, неустойчивость экспортных цен, отсутствие отвечающих требованиям товарных соглашений и медленное осуществление даже тех рекомендаций, которые были единогласно приняты на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Комиссия указала значительные возможности увеличения межрегиональной торговли путем гармонизации производственных программ. Она одобрила, например, новое отношение к предоставлению преференций со стороны развитых стран для промышленных товаров и полуфабрикатов, экспортирующихся развивающимися странами.

264. Комиссия обсудила проблемы, относящиеся к вопросам накопления и их использования. Она отметила нехватку иностранной валюты по отношению к потребностям и высказала озабоченность в связи со снижением чистого притока

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение №2.

⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в том числе под № 67.II.F.1.

иностранной помощи и условиями, предоставления такой помощи. Комиссия подчеркнула необходимость быстрого оказания значительной помощи на постоянной основе с учетом нынешнего этапа развития.

265. В связи с предполагаемой разработкой стратегии развития во всемирном масштабе на 1970-е годы она просила тщательно изучить ее последствия для района ЭКАДВ. Она подчеркнула проблемы, иногда возникающие при выполнении планов и проектов развития в результате неправильного составления планов, и вынесла решение обратить внимание на эти проблемы на конференции экономистов-плановиков из стран Азии.

266. Комиссия подтвердила необходимость тщательного практического подхода к гармонизации региональных планов на основе отдельных товаров или по секторам. Эти меры должны начинаться с подрегиональных группировок, которые должны рассматриваться в качестве первого шага в направлении более широкого регионального сотрудничества. Комиссия обратилась с просьбой к секретариату проявить инициативу путем осуществления ряда исследований и продвинуть вперед оперативные программы. Конференция министров по региональному экономическому сотрудничеству должна быть директивным органом для этой программы, причем комитет по гармонизации планов является ее филиалом и техническим органом.

267. Комиссия отметила, что количество стипендиатов, подготовленных в институте Экономического развития и планирования Азии превысило первоначально намеченное в оперативном плане число. Вскоре будут введены курсы по подготовке администрации в области сельскохозяйственного планирования и промышленного развития. Комиссия приняла резолюцию о финансировании Института на второй пятилетний период (1969—1973 годы) и приветствовала обещания, а также другие указания на поддержку со стороны различных правительств.

268. Комиссия рассмотрела прогресс, достигнутый странами этого района в области статистики, деятельности секретариата при помощи таких средств, как пособия и семинары. Комиссия отметила огромный спрос на оборудование для обработки материалов и вынесла решение созвать рабочую группу экспертов для рассмотрения вопроса о создании регионального центра по обработке материалов. Комиссия приветст-

вовала сделанное правительством Японии предложение о предоставлении в стране условий для регионального института по подготовке кадров и исследованиям в области статистики, должным образом поддерживаемого со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций.

269. Комиссия отметила, что Азиатский банк развития осуществил внутреннюю подготовку и сейчас концентрирует внимание на оперативной политике и наборе персонала. Комиссия предполагает послать в ряд стран-членов этого района миссию обследования для определения подходящих проектов для финансирования. Было сделано обращение к развитым странам делать взносы на специальные и кредитные счета Банка. Комиссия также отметила, что Банк будет внимательно рассматривать многонациональные проекты развития и уделит особое внимание малым или менее развитым странам. Было подтверждено взаимное желание Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Азиатского банка развития поддерживать тесный контакт и сотрудничество.

270. Что касается деятельности в области торговли, то Комиссия приветствовала приглашение правительства Ирана всем правительствам государств-членов принять участие во второй Международной торговой ярмарке Азии, которая будет проведена в Тегеране в 1969 году.

271. Была выражена серьезная озабоченность в отношении роста торгового дефицита в этом районе и его последствий. С другой стороны, наблюдалось значительное увеличение торговли со странами централизованного планового хозяйства. Была выражена озабоченность в связи с исходом переговоров по вопросу о тарифах в рамках «раунда Кеннеди» согласно соглашению о тарифах и торговле (ГАТТ). Была также выражена озабоченность тем, что развивающиеся страны сводятся на роль лишь поставщиков сырьевых товаров для развитых стран. Были отмечены колебания экспортных цен на товары и неудовлетворительные условия сбыта для этих товаров. Подчеркивалась необходимость установления преференций на импорт из развивающихся стран. Среди обсуждавшихся вариантов решения были: дополнительное финансирование, либерализация торговли, региональные торговые соглашения. Была принята резолюция о созыве конференции министров стран района ЭКАДВ, до начала которой должна быть созвана исследовательская группа и которая должна быть проведена до второй сессии Конференции Орга-

низации Объединенных Наций по торговле и развитию.

272. В связи с предстоящей сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию Комиссия с удовлетворением отметила значительную степень согласия среди развивающихся и развитых стран ЭКАДВ по ряду существенных проблем. Комиссия пришла к согласию, что внимание следует сконцентрировать на выполнении рекомендаций первой сессии и на вопросах, которые вероятнее всего дадут конкретные результаты. С этой целью была высказана просьба странам-членам Комиссии и Исполнительному секретарю работать совместно для подготовки к этой сессии.

273. Комиссия отметила создание таких важных органов индустриализации, как Совет по промышленному развитию Азии и Комитет координации совместных исследований минеральных ресурсов в прибрежных районах Азии, которые ведут оперативную работу. При обсуждении была подчеркнута необходимость сбалансированного развития сельскохозяйственного и промышленного секторов. Комиссия также обсудила вопрос о приобретении знаний в области технологии и техники, о существовании неиспользованных мощностей в различных отраслях промышленности и предложение о создании Банка продовольствия и удобрений для Азии.

274. Были рассмотрены проблемы экспорта промышленных товаров и полуфабрикатов, а также вопросы более тесного сотрудничества в этой области между Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию.

275. Ввиду успешной деятельности Комиссии в области геологических изысканий и освоения минеральных ресурсов было признано, что Комиссия может внести полезный вклад в пятилетнюю программу Организации Объединенных Наций обследования несельскохозяйственных природных ресурсов. Было выражено неудовлетворение отсрочкой в создании предложенного регионального института нефти.

276. Комиссия отметила, что одним из условий успеха регионального и субрегионального сотрудничества является равномерное распределение прибыли среди участников. Комиссия приняла решение создать Консультативный комитет

по стандартам для Азии и небольшую центральную промышленную библиотеку, включающую все планы национального промышленного развития и связанную с этим информацию. Комиссия считает, что Совет по промышленному развитию Азии представляется органом, который лучше всего подойдет для осуществления задач, возникающих в этом районе, согласно мировой стратегии, разработанной Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию.

277. Комиссия отметила предложения о помощи, сделанные рядом стран, органов и учреждений Организации Объединенных Наций, для проведения изысканий минеральных ресурсов в прибрежных районах Азии. Комиссия решила включить территории, прилегающие к Тихому океану, и создать подобную группу для стран бассейна Индийского океана.

278. Комиссия отметила влияние технических достижений на планирование и инвестирование в области транспорта и связи. Комиссия обсуждала проблемы городского транспорта, целесообразность создания региональных групп в области строительства, спасания судов и имущества и проведения земляных работ, а также оборудования для проведения поисков и спасания на море средствами авиации и судов. Комиссия с удовлетворением отметила исчерпывающие полезные реалистические обзоры, составленные группой по обследованию портов. Комиссия обсуждала новые достижения унифицированных способов обработки грузов. Она одобрила включение в рабочую программу вопроса о возможности исследования трансазиатской системы железных дорог. Было рекомендовано проведение исследований относительно соответствующего регионального аппарата для укрепления всех видов международных средств передвижения.

279. Комиссия с удовлетворением отметила организационную поддержку, которая будет оказана проекту строительства автомагистралей в Азии Программой развития Организации Объединенных Наций. Комиссия подтвердила свое решение закончить по крайней мере одну предложенную через всю территорию с востока на Запад автостраду к концу Десятилетия развития. Комиссия также отметила важность периферийных дорог.

280. Что касается развития водных ресурсов, то Комиссия отметила, что одновременно с увеличением установленных гидроэнергетиче-

ских мощностей, которое составляло 14,2 процента в год, площадь орошаемых земель увеличилась лишь на 23 процента в год. Комиссия подчеркнула необходимость координации среди различных дисциплин и различных учреждений, занимающихся проблемами развития водных ресурсов. Комиссия подчеркнула ценность регионального подхода к вопросам развития в проектах, таких как проект бассейна Нижнего Меконга, и выразила надежду, что Руководство Секретариата по вопросам главных международных рек района ЭКАДВ⁶ будет стимулировать сотрудничество между заинтересованными странами. Комиссия рассмотрела достижения подготовительной миссии по тайфунам и рабочей группы экспертов по циклонам.

281. Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый в выполнении проекта по притоку Нам Нгум в Лаосе. Комиссия отметила прогресс и высказалась в отношении проблем, связанных с выполнением работ по проекту притока Прек Тхнот в Камбодже, и обратилась ко всем дружественным странам оказать помощь Комитету в удовлетворении требований для выполнения этого проекта в соответствии с решением правительства Камбоджи.

282. Комиссия также приняла к сведению намечаемое проведение работ по строительству международного моста Май-Тхуан в Республике Вьетнам. Австрия и Индонезия присоединились к международному сообществу, сотрудничающему в проекте реки Меконг. Комиссия предложила, чтобы был создан специальный фонд для развития нижнего бассейна реки Меконг под руководством Азиатского банка развития.

283. Комиссия нашла, что в планах развития не уделяется должного внимания социальным аспектам и предложила принять соответствующие меры. Комиссия также предложила исследовать проблемы, препятствующие сельскому развитию. Она рассмотрела проблемы народонаселения этого района и одобрила ряд мер для их разрешения. В этой связи Комиссия также отметила предложение о создании консорциума правительств государств-членов ООН и частных финансовых организаций с целью создания целевого фонда, которым будет распоряжаться Генеральный секретарь.

284. Что касается сельского хозяйства, то

⁶ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 66.II.F.8.

Комиссия выразила озабоченность в связи с возможностью широкого разрыва между спросом и предложением к 1975 году и резким снижением излишков продовольственного зерна в Соединенных Штатах Америки. Комиссия предложила, чтобы был использован целый ряд хорошо известных мер в применении к условиям каждой страны. Комиссия приветствовала возможность помощи со стороны Азиатского банка развития в области сельского хозяйства. Комиссия настоятельно призвала укрепить сотрудничество между ФАО и ЭКАДВ, особенно с целью разработки программ практического значения.

285. Комиссия вновь выразила озабоченность тем, что доля района в технической помощи и ассигнования Специального фонда остаются сравнительно небольшими по отношению к его населению и поглотительной способности. Комиссия приветствовала увеличение сотрудничества и координации со стороны стран (включая страны, предоставляющие помощь) и учреждений Организации Объединенных Наций и органов, обеспечивающих эффективное программирование и использование этой помощи. Комиссия отметила тесную связь между рабочей программой Комиссии и предоставлением технической помощи, ярким примером которой служит успешное создание Азиатского банка развития. Комиссия подчеркнула увеличивающуюся необходимость странам более четко определять их помощь и предынвестиционные потребности, задача, в выполнении которой особенно компетентна помощь ЭКАДВ. Комиссия отметила вновь ясно выгодные результаты даже для некоторых высокоразвитых стран от семинара по национальной координации технической помощи и решительно подчеркнула необходимость провести семинар по методам и технике оценки технической помощи и связанной с ней деятельности. Она также одобрила инициативу, проявленную Организацией Объединенных Наций при подготовке докладов по оценке технической помощи в отдельных странах, включая Таиланд. Комиссия подчеркнула важность элемента координации, который обеспечивают постоянные представители на уровне страны, и в этой связи обратилась с просьбой об увеличении участия ЭКАДВ в программировании и выполнении программ помощи странам.

286. Одобряя программу секретариата в области государственно-административной деятельности, Комиссия призвала к укреплению кадровых ресурсов ввиду тесной связи между государственным управлением и выполнением планов и программ в странах этого района.

287. Комиссия подчеркнула важность деятельности Специального фонда на настоящем этапе развития и увеличивающуюся роль Специального фонда в свете увеличения поглотительной способности и предстоящей деятельности Азиатского банка развития. Комиссия обратила внимание на задержки в оформлении заявок Специального фонда.

288. Комиссия с похвалой отозвалась о работе Мировой продовольственной программы, особенно в связи с решением проблем, явившихся результатом дефицита продовольствия. Была выражена озабоченность тем, что плановые цифры взносов за текущий период в эту программу остались еще не выполненными.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

289. Экономическая комиссия для Латинской Америки (ЭКЛА) провела двенадцатую сессию в Каракасе, Венесуэла, со 2 по 13 мая 1967 года. Отчет о работе этой сессии приводится в годовом докладе Комиссии (E/4359)⁷.

290. В этой сессии участвовали два новых члена: Гвiana, которая присоединилась к Комиссии в октябре 1966 года после того, как в течение ряда лет она являлась ассоциированным членом, и Барбадос, который стал полным членом Комиссии в марте 1967 года.

291. Главными обсуждавшимися на двенадцатой сессии вопросами были: экономическое и социальное развитие, состояние планирования, региональная экономическая интеграция, проблемы торговли и внешнее финансирование стран Латинской Америки. Упор на эти вопросы был сделан в свете различных явлений (некоторые из них — неблагоприятные, другие — весьма благоприятные), которые оказали влияние на текущее положение в экономике стран Латинской Америки. Среди этих явлений особое внимание было уделено соглашениям, принятым на совещании глав американских государств, которое было проведено в Пунта-дель-Эсте в апреле 1967 года.

292. Обсуждая последние экономические тенденции, Комиссия выразила серьезную озабоченность снижением темпов роста в целом для района, хотя она признала, что это снижение не

носит однообразной формы для всех стран Латинской Америки. Комиссия считала, что постоянный застой и неустойчивость в экономике сделали более настоятельным выполнение мер и целей, разрабатываемых на межамериканском уровне, и определить эффективную политику развития с должным учетом изменений, которые вырисовываются на текущем этапе экономической эволюции стран Латинской Америки. Однако в ходе обсуждения снова было подтверждено, что трудности внешнего сектора являлись главным препятствием для развития стран Латинской Америки. Хотя поступления от экспорта за последние годы в некоторой степени увеличились, было указано, что это увеличение было временным по характеру и не отражало изменений в структуре внешней торговли или политике индустриальных стран. Была выражена дальнейшая озабоченность в связи с тяжелым бременем внешнего долга, который значительно сократил покупательную способность стран Латинской Америки, несмотря на увеличение их поступлений от экспорта и крупный приток капитала.

293. В этих условиях перспектива ускорения темпов роста для достижения минимальной плановой занятости и повышения производительности и осуществления экономических и социальных реформ крайне неблагоприятна, если не произойдут существенные изменения в тенденциях внешней торговли и в объеме и условиях внешнего финансирования.

294. Резкое снижение межрегиональных товарных потоков за последнее время контрастирует с теми многими потенциальными возможностями, которые обещают планы интеграции. В некоторых случаях это снижение отражало ограничения роста торговли на основе лишь главных традиционных товарных потоков и в других — оно показало, что экономическая деятельность различных стран не была достаточно взаимодополняющей. Комиссия приветствовала, что соглашения, заключенные в Пунта-дель-Эсте на совещании глав американских государств, полностью отражают желание дать новый стимул созданию латиноамериканского общего рынка; тем самым было решено создать общий рынок, установить правовые и институциональные рамки для постепенного объединения двух интегрированных систем (Латиноамериканской ассоциации свободной торговли и Центрально-американского общего рынка), привлечь в эту систему другие страны и создать подрегиональные группы. Было также подчеркнуто, что двенадцатая сессия этой Комиссии является

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение № 4.

первым совещанием на техническом уровне после той встречи; еще предстоит выработать и принять оперативные и процедурные формы, прежде чем Латинская Америка сможет выйти из первоначальной стадии развития и преодолеть препятствия экономической интеграции на основе равенства и взаимности с должным учетом особых потребностей стран с относительно менее развитой экономикой и стран с незначительными рынками. Необходимость стимулирования внутреннего развития и координации его целей с целями региональной интеграции показала важность усиления планирования каждой из этих стран и распространения его на региональную деятельность.

295. Обсуждение упомянутых выше проблем было отражено в резолюциях, принятых на двенадцатой сессии (E/4359, часть III). При рассмотрении их Комиссия приветствовала создание отделения в Боготе, которое будет нести ответственность за Колумбию, Эквадор и Венесуэлу, и отделение для стран бассейна Карибского моря, которое будет ответственно за вновь созданные независимые страны этого района.

296. В резолюции 263 (XII) Комиссия рекомендовала правительствам интенсифицировать их усилия в настоящий момент для улучшения и расширения объема планирующих систем в соответствии со стратегией развития в зависимости от экономических и социальных условий каждой страны и Латинской Америки в целом. Комиссия просила секретариат и Латиноамериканский институт экономического и социального планирования подготовить технические исследования для оказания помощи в достижении целей, намеченных правительствами; увеличить в сотрудничестве с МОТ и другими международными специализированными учреждениями технический вклад в дело программирования людских ресурсов, и способствовать обмену опытом между планирующими учреждениями государств-членов Комиссии. В то же самое время был сделан упор на необходимость расширить систему финансирования программ в планах развития и приспособить условия международного кредита к особым условиям Латинской Америки.

297. В резолюции 277 (XII) Комиссия вновь подтвердила важность сотрудничества с МОТ, особенно в отношении резолюций, принятых на Конференции американских государств-членов МОТ в Оттаве, относительно планирования людских ресурсов и в области политики занятости населения.

298. Комиссия хорошо поняла важность сотрудничества со специализированными и другими международными учреждениями и в частности отметила с удовлетворением рабочие отношения, установившиеся в течение ряда лет с ФАО. В резолюции 281 (XII) Комиссия настоятельно призвала расширить эти отношения и включить совместные исследования по лесной и пищевой промышленности, а также усилить работу в области сельскохозяйственного развития, более широкое использование промышленной продукции в сельском хозяйстве. Более того, Комиссия выразила надежду, что отношения со вновь созданной Организацией по промышленному развитию будут развиваться на такой основе, которая оказалась успешной в ряде других случаев и что таким путем будет ликвидировано какое-либо дублирование усилий [резолюция 279 (XII)]. В этой связи, напомнив о резолюции 2178 (XXI) Генеральной Ассамблеи, Комиссия в резолюции 276 (XII) выразила заинтересованность в обеспечении должного представительства Латинской Америки на Международном симпозиуме по промышленному развитию и предложила секретариату проводить деятельность по подготовке к симпозиуму в сотрудничестве с секретариатом ЮНИДО.

299. Комиссия обсудила деятельность Латиноамериканского института экономического и социального планирования в свете доклада Генерального директора и в свете программ работ и бюджетных программ этого Института на 1967 год (E/CN.12/778 и Add.1). Комиссия с удовлетворением отметила меры, принятые согласно резолюции 260 (AC.52), с целью обеспечения преемственности и развития деятельности этого Института. Эти действия привели к одобрению со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (Специального фонда) и Межамериканского банка развития фондов, требующихся на поддержание и развитие Института в течение следующих четырех лет, начиная с июля 1967 года.

300. Ряд делегаций с удовлетворением отметили значительную поддержку в области планирования, которая была оказана в отдельных странах на стадии формулирования и выполнения программ. Начиная с 1962 года, Институт подготовил около 4 000 специалистов для всей Латинской Америки. Консультативные услуги, предоставляемые правительствам, были, начиная с 1966 года, подкреплены созданием дополнительного проекта Специального фонда Организации Объединенных Наций, по которому в этом

Институте было создано специальное отделение консультантов. Комиссия приветствовала появление в конце 1966 года первых печатных изданий Института и удовлетворительное их распространение. Комиссия избрала восемь членов в Совет директоров Института.

301. Центром обсуждения вопросов по торговле и развитию была подготовка ко второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и по этому вопросу был принят ряд резолюций.

302. В резолюции 264 (XII) Комиссия сделала ссылку на заявление, содержащееся в недавней декларации Президента Америки, относительно серьезных последствий для экономического развития Латинской Америки тех условий, в которых осуществляется ее международная торговля, и приняла к сведению резолюцию 2209 (XXI) Генеральной Ассамблеи относительно рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, принятую на ее первой сессии. Комиссия рекомендовала, чтобы секретариат пересмотрел и обновил исследование по торговой политике Латинской Америки и международной торговой политике (E/CN.12/773) в свете обсуждений, проведенных на этой сессии, и определила ряд конкретных вопросов, которые должны быть отражены в пересмотренном варианте. Это исследование затем должно быть передано всем государствам-членам Комиссии. Справительствами развивающихся стран этого района следует проконсультироваться с целью созыва совещания правительственных экспертов для рассмотрения исследования до начала второй сессии ЮНКТАД. Секретариату предложено поддерживать контакт с секретариатами Экономической комиссии для Африки и Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока с целью выработки подходящих предложений о позиции, которую займут латиноамериканские страны на второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и осуществлять сотрудничество и давать консультации латиноамериканской группе на предстоящем совещании «семидесяти семи», которое будет проведено в Алжире, и на второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Впоследствии результаты этой сессии следует проанализировать и дать оценку на совещании торгового комитета ЭКЛА; затем следует также принять решения по программе деятельности в сфере внешней торговли, заслуживающей первоочередного внимания. В другой резолюции [266 (XII)]

Комиссия, имея в виду рекомендации, сделанные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2206 (XXI), касающиеся целей второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, сделала несколько конкретных рекомендаций по повестке дня для следующей сессии ЮНКТАД.

303. В резолюции 267 (XII) Комиссия обратилась с просьбой к секретариату в сотрудничестве с правительствами-членами Комиссии принять исследования о сравнительных уровнях издержек и цен в различных секторах экономики стран Латинской Америки по отношению к развитию региональной торговли промышленными товарами и полуфабрикатами и расширению такого экспорта в остальные страны мира. Резолюция 268 (XII) касается потребности в увеличении международной финансовой помощи странам Латинской Америки и улучшения сроков и условий платежей, в соответствии с рекомендациями Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, при условии что, если будут приняты меры по дополнительному финансированию, то ресурсы, ассигнованные для этой цели, должны представлять собой эффективное дополнение к помощи для финансирования основного развития. В резолюции 269 (XII) Комиссия приветствовала рекомендации, принятые на состоявшемся 25—27 января 1967 г. в Нью-Йорке специальном заседании исполнительных секретарей региональных экономических комиссий и касающиеся совместной деятельности ЮНКТАД, ЮНИДО и Экономической комиссии для Латинской Америки в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, по расширению экспорта промышленных товаров в рамках программы ООН и рекомендовала уделить первоочередное внимание работе, которая должна быть проделана секретариатом Экономической комиссии для Латинской Америки в этой связи.

304. В другой резолюции 270 (XII) Комиссия настоятельно призвала развитые страны, являющиеся членами этой Комиссии, принять практические меры до второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию с целью максимального выполнения ими возложенных на них первой сессией обязательств о ликвидации препятствий к доступу на их рынки экспорта из стран Латинской Америки.

305. Делегациями развивающихся стран-членов Экономической Комиссии для Латинской Америки были приняты резолюции, относящиеся

ко второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, причем развитые в промышленном отношении страны воздержались и большинство из них разъяснили данное решение при голосовании и выразили сожаление в связи с тем, что оказалось невозможным, несмотря на длительные прения и усилия прийти к компромиссу и составить текст резолюций, которые были бы приемлемы для всех заинтересованных.

306. Эти оговорки относились также к трем другим резолюциям о проблемах торговли. В резолюции 271 (XII) Комиссия предложила секретариату в сотрудничестве с соответствующими учреждениями изучить все элементы и факторы, влияющие на определение цен на мировых рынках на сырьевые товары и вызывающие несоответствие между ними и ценами на промышленные товары. В резолюции 272 (XII) и 274 (XII) отражена озабоченность Комиссии в связи с ограничениями торговли вследствие утраты рынков и по поводу вопросов доступа на рынки в связи с торговыми соглашениями с развитыми странами. Комиссия призвала государства, являющиеся ее членами и входящие в региональные экономические группы развитых стран, должным образом учитывать торговые интересы стран Латинской Америки при формулировании политики для дополнения или укрепления региональных соглашений и рекомендовала, чтобы в случае расширения территории, охваченной существующими соглашениями, заинтересованные развитые страны предприняли все необходимые меры для предотвращения какого-либо ухудшения конкретных или общих условий, затрагивающих доступ и сбыт экспортной продукции стран Латинской Америки.

307. В резолюции 265 (XII) подчеркивается важность решений, принятых на совещании глав американских государств в Пунта-дель-Эсте; в этой резолюции Комиссия просит секретариат в консультации и при координации с региональными органами интеграции как можно полнее сотрудничать в осуществлении этих исследований, развитии технической базы и определении мер, необходимых для выполнения решений, содержащихся в декларации президентов стран Америки, по интеграции латиноамериканских стран, включая меры по улучшению Общего рынка Латинской Америки, установлению общих внешних тарифов и определению процедур и исследований перспектив соглашений по субрегиональной интеграции; в ней также говорится о продолжении и расширении исследований и

технической помощи, чтобы обеспечить экономически относительно менее развитым странам долю прибыли в результате процесса интеграции, учитывая специфические проблемы стран с недостаточно развитыми рынками. В резолюции 273 (XII) Комиссия далее рассматривает этот вопрос и предлагает секретариату подготовить конкретные предложения относительно мероприятий, средств и программ действия для выполнения соглашений по внешней торговле, содержащихся в главе III декларации президентов стран Америки, и представить к следующей сессии, которая будет проведена в июне 1967 года в Винья-дель-Мар (Чили), информационный документ по вопросу о Межамериканском экономическом и социальном совете.

308. В резолюции 275 (XII) Комиссия рекомендовала провести отвечающее современным требованиям исследование об иностранных инвестициях в менее развитых странах этого района.

309. В резолюции 278 (XII) Комиссия вынесла решение рекомендовать правительствам ее государств-членов отметить 25 февраля 1968 г. двадцатую годовщину создания Экономической комиссии для Латинской Америки, выпустив по этому случаю почтовую марку, на которой в качестве главного мотива могло бы быть изображено здание Организации Объединенных Наций в Сантьяго (Чили), куда в октябре 1966 года Комиссия перевела свою штаб-квартиру совместно с Латиноамериканским институтом экономики и социального планирования.

310. Комиссия внесла несколько изменений в программу работы и очередностей, принимая во внимание новые задачи, выполнение которых требуется от секретариата в результате двенадцатой сессии Комиссии. В резолюции 280 (XII) Комиссия обратилась с просьбой к правительствам государств-членов Комиссии, которые одновременно являются членами Консультативного комитета по программе и координации, во время работы Комитета в мае 1967 года благоприятно рассмотреть программу и очередность работы Экономической комиссии для Латинской Америки, утвержденные Комиссией на двенадцатой сессии, ввиду усилий, предпринятых для выполнения требований, изложенных в резолюции Совета 1177 (XLI). Более того, Комиссия с похвалой отзывалась о постоянных усилиях секретариата, направленных на улучшение использования техники финансирования программ и их осуществления при представлении

программ работы и очередности и на предоставление более детальных данных об издержках, с указанием текущих ресурсов и будущих потребностей.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

311. В соответствии с решением, принятым в феврале 1965 года на седьмой сессии Комиссии, о проведении сессий раз в два года, Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) провела восьмую сессию в феврале 1967 года в Лагосе (Нигерия). Как указано в ежегодном докладе Комиссии (Е/4354)⁸, она рассмотрела свою работу за два года в целом (1965—1966 годы), приняла во внимание резолюции Совета и Генеральной Ассамблеи, относящиеся к ее работе, одобрила ряд резолюций и программу, а также очередность работы на следующие два года (1967—1968 годы) (Е/4354, часть III).

312. Во исполнение резолюции 1066 (XXXIX) Совета Комиссия внесла поправки в соответствующие статьи своих Правил процедуры и рекомендовала, чтобы Совет изменил ее задачи и определил порядок представления ее докладов Совету в те годы, когда пленарные сессии Комиссии не проводятся (Е/4354, пункты 558—559)⁹.

313. Комиссия приняла резолюцию [151 (VIII)] по вопросу участия народов Анголы, Мозамбика, так называемой Португальской Гвинеи и Юго-Западной Африки в работе Комиссии, исходя из резолюции 94 (VI)¹⁰ Комиссии, в которой она передала этот вопрос в Организацию африканского единства.

314. Комиссия отметила, что работа секретариата может быть плодотворной в той степени, в которой государства-члены желают и будут в состоянии предпринять действия и пытаться координировать свои планы национального развития с планами соседних государств и развивать стратегию всего континента. Аппарат для таких действий уже существует в рамках вспомогательных органов Комиссии, главным образом ее технических рабочих групп, которые являются частью межправительственного аппарата экономического сотрудничества на субрегиональном уровне, и конференций африканских плановиков и африканских статистиков.

⁸ Там же, Дополнение № 5.

⁹ См. ниже пункт 354.

¹⁰ См. также резолюцию 974 (XXXVI) Совета и резолюцию 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

315. Быстрый рост любого сектора экономики континента требует огромных инвестиций как капитала, так и людских ресурсов для обеспечения межконтинентального транспорта и связи и создания внутриконтинентальных связей для свободного движения товаров на континенте и из сельской местности в городские районы, для освоения и справедливого разделения богатых, еще не тронутых источников энергии для промышленности, для улучшения сельскохозяйственного производства и для исследования и использования природных богатств континента.

316. Иностранные инвестиции, как частные, так и государственные, в необходимых суммах, и помощь на двусторонней и многосторонней основе будут поступать, если государства-члены более полно мобилизуют свои внутренние людские и материальные ресурсы и примут необходимые меры, чтобы создать атмосферу для инвестиций.

317. В течение двух лет Комиссия проводила работу на многонациональной, субрегиональной и региональной основе экономического сотрудничества. Ее усилия были направлены на созыв субрегиональных совещаний, на которых правительства государств-членов Комиссии могли бы прийти к соглашению о создании аппарата для дальнейшего экономического сотрудничества. В ходе подготовки к этим совещаниям были проведены различные исследования, охватывающие сельское хозяйство, транспорт, промышленность, энергетику, связь, торговлю, финансы и трудовые ресурсы. Условия ассоциации Экономического сообщества Восточной Африки были ратифицированы десятью странами субрайона: Бурунди, Замбией, Кенией, Мадагаскаром, Малави, Мавританией, Руандой, Сомали, Объединенной Республикой Танзания и Эфиопией, и временный совет министров принял программу работы на первый год. Субрегиональное совещание, проведенное в Центральной Африке в 1966 году с целью расширения сферы сотрудничества между центральноафриканским таможенным и экономическим союзом и другими странами субрайона, пришло к соглашению рекомендовать главам государств и правительств подрайона создать межминистерский комитет шести заинтересованных стран для рассмотрения институционных мероприятий экономического сотрудничества. Подобным же образом в Северной Африке постоянный консультативный комитет стран Магриба, в который входят четыре из шести стран субрайона, на совещании, созванном в июне 1966 года, исследовал главные проблемы

экономического развития субрайона и рассмотрел возможности расширения сотрудничества в некоторых областях экономического развития со всеми странами субрайона. Совещание обратилось за дальнейшей помощью со стороны Комиссии путем разработки сбалансированного и интегрированного плана промышленного развития субрайона в целом и новыми исследованиями в области сельского хозяйства, морского транспорта и туризма, предлагая конкретные сферы возможного расширения экономического сотрудничества. Цикл субрегиональных совещаний по экономическому сотрудничеству был завершен в октябре 1966 года в Ниамее, когда было достигнуто соглашение о создании постоянного межправительственного аппарата, подобного существующим в других субрайонах. В мае 1967 года в Аккре было проведено еще одно совещание министров и полномочных представителей западноафриканских стран, на котором были подписаны условия ассоциации и создан временный совет министров Экономического сообщества Западной Африки.

318. В докладе Комиссия указала, что необходима дальнейшая работа, чтобы перейти со стадии общего соглашения о многосторонних действиях и предварительных технико-экономических исследований по широкому кругу проектов к установлению постоянных рабочих отношений, направленных на выполнение конкретных, обеспеченных в финансовом отношении проектов. Для того, чтобы развивать субрегиональные проекты, мобилизовать и более эффективно применять двустороннюю и многостороннюю помощь, требуется увеличение штатных и других ресурсов субрегиональных учреждений Комиссии. Частично в результате деятельности Комиссии в течение двух лет сфера экономического сотрудничества и развития значительно расширилась, в особенности в области транспорта и промышленности. Соответствующее изменение проявляется в политике оказания помощи некоторым основным стран, предоставляющим займы, и многосторонних финансовых учреждений, причем больше внимания уделяется определению и финансированию многонациональных проектов. Однако прежде чем экономика стран этого района почувствует на себе влияние многонационального экономического сотрудничества, особое значение имеет инициатива и обязательства самих государств-членов Комиссии. Комиссия приняла резолюцию [176 (VIII)], указывающую на дальнейшие меры, которые требуется предпринять в каждом субрайоне, с тем чтобы более активно развивать многонациональное экономическое

сотрудничество; в другой резолюции [177 (VIII)] она обратилась с просьбой к Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям признать Совет министров по экономическим делам стран Магриба, который является верховным органом учреждений экономического сотрудничества стран Магриба и имеет право принимать решения от имени этих четырех стран (Алжира, Ливии, Марокко и Туниса), как орган, правомочный получать прямую техническую помощь.

319. Сознвая ту важность, которую Совет и Генеральная Ассамблея придают правильному планированию и соответствующему аппарату планирования, Комиссия отметила, что в течение двух лет странам этого района была оказана консультативная помощь в создании и улучшении планового аппарата и в разработке широкой основы новых планов развития. Эта консультация включала анализ и оценку планов развития с точки зрения структурного баланса и согласованности, а также в смысле их соответствия известным целям политики и очевидной очередности, которая продиктована обстоятельствами заинтересованных стран. Не все планы развития стран Африки были успешными, и указывалось на ряд факторов, ответственных за эту неудачу. Первым фактором является недостаток статистических и технических данных; вторым — недостаток должным образом подготовленного персонала для составления и выполнения планов. В-третьих, часто не проводились консультации с организациями на местах, которые поэтому не сотрудничали в процессе выполнения. Некоторые из проектов, включенных в планы развития, оказались практически невыполнимыми. Трудности платежного баланса также вызвали ограничения. Комиссия рассмотрела проблемы, с которыми столкнулся Африканский институт экономического развития и планирования и с удовлетворением отметила продолжение финансовой помощи программы развития Организации Объединенных Наций на следующие пять лет.

320. За два года (1965-1966 годы) основной упор в работе Комиссии приходился на промышленный сектор, что совпадало с точкой зрения Генеральной Ассамблеи, которая осуществляла меры для обеспечения быстрой индустриализации развивающихся стран, как один из путей обеспечения более быстрого роста жизненного уровня. Комиссия с удовлетворением отметила, что Секретариатом уже подготовлен целый ряд технико-экономических исследований для субрегиональных совещаний и в скором будущем ожидается,

что будет составлен справочник о возможностях для инвестиций, который создаст основу для поощрения капиталовложений в промышленность. Было сочтено, что эти исследования должны быть дополнены технико-экономическими обоснованиями с указанием издержек, выгод и сравнительных преимуществ вплоть до стадии выполнения. Однако подчеркивалась также необходимость субрегионального сотрудничества, чтобы обеспечить средства выполнения этих исследований. Комиссия приветствовала своевременные предложения секретариата о создании субрегиональных и многонациональных центров промышленного развития или комитетов промышленного инвестирования для определения обеспеченных финансами проектов, распространения информации, гармонизации правил капиталовложений и оказания помощи в переговорах с будущими инвесторами. Комиссия подчеркнула, что необходимо субрегиональное экономическое сотрудничество для ускорения индустриализации этого района и разрешения специфических проблем, которые не могут быть эффективно разрешены за счет ресурсов отдельных государств. Чтобы способствовать такому сотрудничеству обращалось внимание на необходимость ликвидации существующих политических барьеров, улучшения средств транспорта, определения природных ресурсов и создания соответствующего аппарата для поощрения инвестиций. Что касается жилищного строительства, строительства и материально-технического планирования, большое значение придавалось максимальному использованию местных строительных материалов и развитию строительной индустрии.

321. Комиссия с озабоченностью отметила, что в сельскохозяйственной структуре произошли незначительные изменения, слишком медленно вводятся современная техника и методы работы и, хотя производство поддерживалось на уровне роста населения, многие страны увеличили импорт продовольствия. Было признано, что развитие сельского хозяйства нельзя рассматривать в изоляции и существенно важно учитывать необходимость обслуживания в области быта, кредита, исследований и других институциональных услуг в любой попытке исправить положение. Далее было отмечено, что мировой директивный план развития сельского хозяйства, разрабатываемый ФАО, предоставляет рамки планирования сельскохозяйственного сектора, в которых могут быть скоординированы внешние двусторонние и многосторонние источники помощи; он также будет служить средством ликвидации противоречий между торговой и производ-

ственной политикой отдельных стран. Сессия призвала к сотрудничеству между ФАО, Африканским банком развития (АБР), Международным банком реконструкции и развития и Комиссией для содействия финансовой поддержки и технических операций таких кредитных организаций. После восьмой сессии в Абиджане в феврале 1967 года состоялось совещание Международного банка реконструкции и развития, Африканского банка развития и Экономической комиссии для Африки, которое проведено с целью рассмотрения путей взаимного сотрудничества в отношении не только сельского хозяйства, а также промышленности, транспорта и энергетики.

322. Заслуживает внимания разведка и освоение природных ресурсов. Было признано, что эта проблема сводится к более полному использованию известных природных богатств континента и создания систематического обследования водных, минеральных и лесных богатств района в целом. Эта задача требует значительных ресурсов подготовленного персонала, но является фундаментальной для стратегии экономической эксплуатации природных богатств континента в интересах его населения. Поэтому Комиссия поддержала в резолюции 164 (VIII) создание института для исследований и подготовки кадров в области учета и организации использования природных ресурсов, и центров исследований и подготовки кадров по всем аспектам аэрофотосъемки и картографической службы.

323. В области транспорта и связи Комиссия отметила исследования и переговоры, проводимые с целью создания рациональной системы воздушного, дорожного и морского транспорта в этом районе, и значение, придаваемое развитию системы внутреннего транспорта, поддерживаемой вспомогательными дорогами, имеющей целью расширить и объединить национальные рынки и способствовать внутриафриканской торговле. Комиссия призвала провести детальные исследования по конкретным железнодорожным линиям и проявила заинтересованность в исследованиях технических проблем, относящихся к объединению железнодорожных систем. Она поддержала создание института транспорта. Комиссия выразила озабоченность в связи с необходимостью согласования политики в области морского судоходства, в особенности снижения и стабилизации фрахтовых ставок, а также последствиями монополии морского судоходства на внешнюю торговлю африканских стран. Комиссия

также отметила, что наряду с развитием транспортной связи достигнут прогресс в выработке схемы генерального плана телекоммуникаций в консультации с Международным союзом электросвязи и Организацией африканского единства.

324. Комиссия с удовлетворением отметила работу секретариата в отношении торговли, таможенной номенклатуры, банковского дела и валютных и финансовых проблем. Комиссия просила проводить дальнейшие исследования, чтобы указать возможности расширения внутриафриканской торговли, особенно сырьевыми товарами. В то же самое время подчеркивалось, что диверсификация и специализация производства промышленных товаров являются предпосылкой роста межафриканской торговли. Комиссия обратила внимание на особые проблемы стран, не имеющих выхода к морю, и поддержала подписание международной конвенции о транзитной торговле стран, не имеющих выхода к морю. Комиссия выразила озабоченность общим сокращением притока международной финансовой помощи, что отражается в снижении спроса на импорт в ряде государств-членов Комиссии и быстром увеличении внешнего долга, который начал омрачать экономическое положение в ряде африканских стран. Было выражено разочарование результатами первой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также выполнением ее различных рекомендаций, однако имеется надежда, что вторая сессия этой Конференции приведет к большим достижениям.

325. Было признано, что нехватка людских ресурсов является серьезной помехой для выполнения плана. Со времени создания Комиссия делала упор на подготовку кадров и в рамках тех ресурсов, которые имелись в ее распоряжении, организовывала курсы подготовки и семинары, дополнив их ресурсами системы Организации Объединенных Наций, Африканского института экономического планирования и развития и различных двухсторонних учреждений. Кроме представления ускоренного обучения с целью удовлетворения краткосрочных потребностей в технических и управленческих кадрах для государственного аппарата, сельского хозяйства, торговли, промышленности и службы социального обеспечения в долгосрочном плане необходимо серьезно рассмотреть вопрос об оценке и пересмотре структуры образования, чтобы осуществить научную и техническую революцию. Комиссия приняла резолюцию [173 (VIII)], в которой кроме призыва проявлять

национальную инициативу Комиссия требовала от Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений координации их программ действия в этих областях, чтобы сделать более эффективным их вклад в дело развития и использования людских ресурсов Африки.

326. Комиссия подтвердила вновь важность социального сектора и подчеркнула необходимость координации на этапе планирования политики в социальной области с экономической политикой. Была признана роль коммунального развития в национальном развитии, и особое внимание было уделено вопросам мобилизации молодежи для этой цели. Комиссия также обратила внимание на срочную необходимость улучшения условий жизни беженцев в Африке и выработки соответствующих методов для их долгосрочной интеграции в принявших их странах. Было вынесено решение сотрудничать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев при проведении необходимых социально-экономических исследований [резолюция 183 (V III)].

327. В докладе Комиссии указывалось, что в выработке проекта рабочей программы на 1967—1968 годы упор должен быть сделан на большее количество исследований и расследований, которые потребуются по мере того, как будут встречаться новые трудности и откроются новые перспективы.

328. В соответствии с этим в течение двух следующих лет Комиссия будет направлять усилия на оказание помощи правительствам государств-членов Комиссии, чтобы: а) дать возможность фермерам и крестьянам добиться более высоких доходов от их работы путем улучшения производительности труда, предоставления складских помещений и создания эффективной системы сбыта наряду с увеличением количества предприятий по обработке сельскохозяйственной продукции на местах; б) развивать мелкую и среднюю промышленность и тем самым дать возможность общинам удовлетворять их местные потребности в простых сельскохозяйственных орудиях, предметах домашнего обихода, строительных материалах и одежде; в) работать в тесном сотрудничестве со всеми организациями и с Африканским банком развития в определении и подготовке обеспечиваемых финансами проектов развития; г) шире использовать межправительственный аппарат для согласования программ и политики развития района, увеличить торговлю стран района и развивать экономику

ческие связи между ними и ускорить исследование дальнейших возможностей развития; е) создать условия для значительного увеличения притока инвестиций, как местных, так и иностранных, для модернизации и расширения экономики этого района; и f) принять меры для скорейшей ликвидации текущего дефицита в квалифицированных кадрах и улучшить административную структуру и практику для более полного выполнения планов.

Раздел III. Прения в Совете

329. Представляя доклад ЭКЕ (Е/4329 и Add.1), Исполнительный секретарь Комиссии заявил¹¹, что на своей двадцать второй сессии Комиссия отметила двадцатую годовщину принятия декларации, в которой она призвала правительства государств-членов оказать содействие дальнейшему развитию торгового, экономического, научного и технического сотрудничества в традиционных и новых областях к взаимной выгоде и на долгосрочной основе. В этой декларации также подчеркивается необходимость более интенсивных усилий в научном и техническом сотрудничестве между Западом и Востоком. Руководствуясь принципами, изложенными в этой декларации, Комиссия сформулировала свою программу работы и установила очередность задач, включив такие новые области деятельности, как использование водных ресурсов и химическая промышленность. Ввиду интереса, проявленного к этому вопросу странами ЭКЕ, и желания, выраженного членами Комиссии, будет создан постоянный орган правительственных экспертов по политике в области водных ресурсов. Аналогичным образом химическая промышленность будет включена в постоянный, а не временный проект. Если учесть быстрое развитие химической промышленности в прошлом десятилетии, то станет ясно, что такие меры принесут выгоду всем сотрудничающим странам, и развивающиеся страны смогут воспользоваться результатами этого через свои региональные экономические комиссии. Комиссия также проявила особый интерес к возросшей деятельности совещания старших экономических советников, поскольку оно оказалось эффективным инструментом, позволившим правительственным экономистам всех стран-членов встречаться для обмена опытом и техническими знаниями по все большему количеству практических проблем, представляющих общий интерес для этих стран. В настоящее время готовятся совещания по техни-

ческому прогрессу, как фактору экономического роста, по проблемам планирования на разных уровнях и проблемам долгосрочного экономического планирования. Исполнительный секретарь отметил, что несмотря на неоднократные попытки найти приемлемое решение, медленно достигается прогресс в деле создания лучших условий для обмена товарами между Востоком и Западом путем ликвидации торговых барьеров административного и экономического характера, а также барьеров, относящихся к торговой политике.

330. Исполнительный секретарь обратил внимание Совета на новую программу научно-технического сотрудничества, по которой Комиссия приняла две резолюции. В одной из этих резолюций Комиссия призвала страны-члены приложить больше усилий для содействия такому сотрудничеству как на двусторонней основе, так и в рамках Комиссии. Комиссия также призвала к обмену информацией и опытом между учеными и национальными научно-техническими институтами. Вторая резолюция относится к организационным методам, применяемым правительствами в проведении научно-технических исследований.

331. Относительно экономического положения Западной Европы Исполнительный секретарь заявил, что общие темпы роста производства в странах этой части Европы в целом составили 3,5 — 4 процента в 1966 году по сравнению с 4,5 — 5 процентами — средними показателями за длительный период времени. На темпы роста оказала влияние политика, рассчитанная на осуществление контроля над избыточным спросом, и восстановление внутреннего и внешнего равновесия в ряде крупнейших стран. В результате в менее крупных промышленных странах Западной Европы произошло определенное замедление экономической деятельности, но эти страны получают выгоду, когда вновь возобновится рост в более крупных странах. Снижение темпов роста производства, естественно, нашло отражение в снижении роста торговли между западноевропейскими странами и в некотором снижении объема импорта стран Западной Европы из остальных стран земного шара. Однако импорт из развивающихся стран увеличился в стоимостном выражении на 5 процентов в 1966 году, также как и в предыдущем году.

332. В Восточной Европе и в Советском Союзе произошло ускорение роста в значительной степени благодаря улучшившемуся положению

¹¹ См. документ E/SR.1491.

в сельскохозяйственном секторе. Важнейшим событием для этой части Европы в 1966 году являлось начало осуществления новых среднесрочных планов, которые направлены в основном на улучшение скорее качественных, а не количественных сторон деятельности экономики. Возросшее внимание уделяется эффективности, подчеркивается значение технического прогресса и преимуществ внешней торговли и экономического сотрудничества, в особенности в промышленности, науке и технике. Большое внимание также уделяется планам повышения уровня жизни. Осуществление реформы управления в нескольких странах Восточной Европы, очевидно, набирает темпы, и ожидается, что в будущем будут приложены большие усилия для создания более тесных связей между различными категориями цен, в частности, между ценами на внутренних и внешних рынках. Исполнительный секретарь отметил, что ЭКЕ все больше используется правительствами стран района для сотрудничества, которое развивается между государствами-членами, и в качестве участника оказания помощи в осуществлении более широких программ Организации Объединенных Наций.

333. Исполнительный секретарь ЭКАДВ, представляя ежегодный доклад Комиссии (Е/4358)⁴, сообщил Совету¹¹, что экономическое и социальное развитие Азии в послевоенный период вплоть до 1964 года было устойчивым, причем многие из развивающихся стран достигли ежегодных темпов роста, примерно, в 5 процентов. Однако в 1965 и в 1966 годах наблюдалось значительное замедление экономического развития района в связи с упадком сельского хозяйства, снижением экспортных цен и застоем в чистом притоке иностранной помощи. В результате сокращения сельскохозяйственного производства в 1965 и 1966 годах некоторые страны района ЭКАДВ в большей степени стали зависеть от импорта зерновых для удовлетворения растущей потребности в продовольствии. Исследование, проведенное ЭКАДВ и ФАО, показало, что к 1970 году потребности района в зерновых продовольственных культурах, вероятно, превысят национальное производство на значительную величину. Мировые цены на сырьевые товары также были неблагоприятны для основных экспортных товаров района. Хотя объем экспорта из развивающихся стран района ЭКАДВ возрос, индекс экспортных цен на товары большинства этих стран находился на одном уровне или снизился. Основные сырьевые товары, экспортируемые из развивающихся стран района ЭКАДВ, также столкнулись с серьезной конку-

ренцией со стороны синтетических заменителей. Ввиду этого факта была особенно необходима система дополнительного финансирования для компенсирования краткосрочных колебаний в поступлениях от экспорта. Хотя промышленное развитие развивающихся стран района ЭКАДВ в значительной степени расширило их возможность поглощения иностранной помощи, увеличение помощи происходило в различных странах по-разному, и условия предоставления этой помощи также были неблагоприятными для получающих стран. Кроме того страны испытывали все большее бремя оплаты долгов, которое угрожает перерасти приток финансовых ресурсов в развивающиеся страны данного района. В области торговли страны района ЭКАДВ столкнулись с трудностями в изыскании рынков сбыта в развитых странах для своих полуфабрикатов и готовых изделий. Азия также сталкивается с серьезной проблемой населения, поскольку общая численность населения, которая составляет 1 825 млн. человек, увеличивается ежегодно более, чем на 30 миллионов.

334. На двадцать третьей сессии ЭКАДВ также была отмечена двадцатая годовщина образования Комиссии. Положительно оценивая значительные достижения стран района в течение этого периода, Комиссия в то же время признала существование значительного числа проблем и задач, с которыми Комиссия и ряд стран должны будут столкнуться в будущем. Члены Комиссии подтвердили, что задача разрешения этих проблем заключается не только в увеличении усилий по развитию, но также и в обеспечении полного сотрудничества с развитыми странами мира. В декларации, принятой в Токио, и резолюции, озаглавленной «Празднование двадцатой годовщины ЭКАДВ», также подчеркивается, в частности, неотложная необходимость дальнейшей реориентации деятельности секретариата в направлении осуществления конкретных программ действий. Комиссия также выразила мнение, что в 1970-х годах вполне вероятно будет необходимо запланировать темпы роста в размере 7 процентов, для того, чтобы обеспечить развивающимся странам района необходимые условия развития их экономики. Один из динамичных методов Комиссии заключался в программах, направленных на оказание помощи странам в совместной работе по разрешению их общих проблем. В такие региональные совместные усилия включаются не только хорошо известные мероприятия как проект освоения реки Меконг, но также и менее известные проекты, подобные Комитету по координации

совместного исследования минеральных ресурсов в прибрежных районах Азии. При осуществлении этих региональных программ ЭКАДВ постепенно приобретает все большую роль в экономической деятельности Азии при тесном сотрудничестве с Бюро операций технической помощи ООН, Программой развития Организации Объединенных Наций, ЮНКТАД, ЮНИДО и различными заинтересованными специализированными учреждениями. В районе растет число таких субрегиональных групп как Ассоциация Юго-Восточной Азии и Региональное сотрудничество для развития, которые, можно сказать, проводят первоначальную основную работу для конечного всестороннего регионального сотрудничества, и, несомненно, ЭКАДВ будет призвана сыграть ключевую роль в установлении общих региональных рамок для деятельности таких групп.

335. Рассматривая работу Комиссии на протяжении прошлых лет, Исполнительный секретарь упомянул об открытии Азиатского банка развития с утвержденным капиталом в 1 100 000 000 долларов и членским составом в тридцать одну страну, девятнадцать из которых входят в пределы района ЭКАДВ. Первая азиатская международная торговая ярмарка Азии, проведенная в Бангкоке (наиболее крупная ярмарка, когда-либо проводившаяся в Азии), продемонстрировала ряду развивающихся стран возможности продажи их промышленных товаров. Вторая азиатская международная торговая ярмарка будет проведена в Тегеране в 1969 году. Совет промышленного развития Азии, также образованный в течение 1966 года, начал работу практическим образом, концентрируя внимание на отдельных отраслях промышленности, для которых были организованы две группы по составлению обзоров, одна, занимающаяся вопросами железа и стали, и другая — вопросами целлюлозно-бумажной промышленности. Комитет по координации совместных исследований минеральных ресурсов прибрежных районов Азии сосредоточил свою деятельность прежде всего на изыскании залежей полезных ископаемых, пригодных для экономической эксплуатации, в западных районах Тихого океана. Осуществление проекта азиатской автострады перешло к следующей стадии, когда в начале 1967 года, с одобрения Совета управляющих ПРООН, было организовано транспортное техническое бюро для координации всех видов деятельности, относящихся к этому проекту. Комиссия также изучила возможность образования региональных групп по специализированной технике для стро-

ительства и улучшения шоссейных дорог, для расчистки водных путей и портов, а также для подъема затонувших судов. Программа освоения Меконга вступила в дальнейшую стадию с началом осуществления проекта Нам-Нгум в Лаосе. Однако в отношении финансирования многоцелевого проекта Прек-Тнот в Камбодже наблюдались меньшие успехи. Комитет по Меконгу получил премию фонда Рамона Магсейсей за международное взаимопонимание за 1966 год. Комиссия также уделяла особое внимание подготовке технического персонала в районе; эффективным инструментом такой подготовки оказался Азиатский институт экономического развития и планирования. В соответствии с решением, принятым на двадцать третьей сессии Комиссии, в Токио будет организован Азиатский статистический институт. Другое важное принятое решение заключается в начале осуществления долгосрочной программы работы в области народонаселения. В заключение Исполнительный секретарь указал, что одной из наиболее положительных и воодушевляющих сторон работы Комиссии было глубокое чувство ответственности и сотрудничества, которое установилось не только среди азиатских стран-членов Комиссии, но также между ними и развитыми странами мира.

336. Исполнительный секретарь ЭКЛА, представляя доклад Комиссии (E/4359⁷ и Add.1), сделал обзор¹¹ важнейших аспектов политики развития в странах Латинской Америки на протяжении прошедшего десятилетия. Достигнут значительный прогресс, который проявился в создании многосторонних региональных организаций и институтов, в составлении планов развития и их осуществлении, в освоении земель и аграрной реформе и социальных аспектах развития, включая образование, профессиональную подготовку, жилищное строительство и общественное здравоохранение. Однако несмотря на эти успехи, общий валовой продукт Латинской Америки ежегодно увеличивался лишь на 4,3 процента, что составляет менее 1,5 процента роста продукта на душу населения, если принять во внимание рост численности населения. Только в течение двух лет прошедшего десятилетия Латинская Америка в целом достигла темпов роста продукта на душу населения от 2 до 3 процентов, однако в 1966 году темпы роста значительно снизились. Неравномерное и медленное экономическое развитие Латинской Америки проявлялось в низком уровне производительности, растущей безработице и увеличении социального напряжения. На уровень производительности ока-

зывали воздействие проблемы платежного баланса, возникающие в связи с низкими экспортными поступлениями, уменьшением покупательной способности, тяжелым бременем выплаты долгов и отсутствием гибкости внутреннего финансового механизма. Поскольку внутренние структурные проблемы все еще остаются нерешенными, такие меры как политика, направленная на ликвидацию инфляции, хотя и дали положительные результаты, но в то же время способствовали снижению темпов экономического роста и увеличению безработицы. Сельскохозяйственное производство продолжало показывать неудовлетворительные темпы роста, промышленное развитие также было менее динамичным, чем ожидалось. Последний факт объяснялся трудностями, связанными с продолжающейся заменой импорта; политикой стабилизации и структурой спроса, обусловленной высокой концентрацией дохода среди некоторых групп в Латинской Америке, и в особенности проблемами платежного баланса. Поэтому промышленность не выполняла своих функций в отношении прямого и косвенного увеличения занятости, рабочей силы, увеличивающейся в связи с ростом городского населения и избыточным количеством сельского населения. Быстрый рост населения привел к росту численности рабочей силы, которую можно было бы занять продуктивной деятельностью, если бы темпы экономического роста были выше, чем в настоящее время. Другим аспектом развития, отмечающимся в странах Латинской Америки, является увеличение государственных капиталовложений и оперативных расходов в области социального обслуживания — здравоохранении, образовании, жилищном строительстве и подобных видах общественного обслуживания, для которых необходимы более высокие темпы развития секторов экономики. Поскольку наиболее серьезные препятствия для большинства стран данного района возникают во внешнем секторе, были поставлены три основные задачи: во-первых, увеличение региональной интеграции, с тем чтобы замена импорта могла продолжаться на более рациональной основе в пределах более широкого латиноамериканского рынка; во-вторых, увеличение и диверсификация экспорта в другие страны мира, включая промышленные продукты, по устойчивым и выгодным ценам, и, в-третьих, обеспечение внешнего финансирования на более выгодных условиях погашения и выплаты процентов и на более гибких условиях для облегчения выполнений всесторонних требований развития, а также для восполнения колебаний цен или в случаях непредвиденных обстоятельств. Исполнительный секретарь со-

общил, что Совещание глав американских государств, состоявшееся в Пунта-дель-Эсте в апреле 1967 года, помогло выработать внешнюю и внутреннюю политику развития Латинской Америки. В принятой на совещании декларации рассматриваются некоторые вопросы, относящиеся к ускорению региональной интеграции, улучшению международной торговли, модернизации условий жизни в сельских районах и необходимости увеличения сельскохозяйственной производительности и сельскохозяйственного производства, а также к содействию образованию и научно-техническим исследованиям в Латинской Америке.

337. На двенадцатой сессии Комиссии, состоявшейся в Каракасе в мае 1967 года, были рассмотрены четыре основных пункта: экономическое и социальное положение в Латинской Америке, проблемы планирования, торговая политика Латинской Америки в связи со второй сессией ЮНКТАД, и проблемы интеграции сравнительно менее развитых стран данного района. Рассматривая положение в вопросе планирования в Латинской Америке, Комиссия произвела оценку различных практических, технических, политических и экономических факторов, которые затрудняют осуществление планов. Работа Комитета по планированию развития, вторая сессия которого состоялась в центральных учреждениях ЭКЛА, помогла рассмотрению данной проблемы. Комиссия подчеркнула необходимость более активного осуществления планов развития, поскольку большинство стран Латинской Америки достигло первой стадии — признания планирования развития. Торговая политика Латинской Америки, проблемы международной торговли и предстоящая вторая сессия ЮНКТАД также явились вопросами, представляющими для Комиссии большой интерес. Комиссия выразила озабоченность в отношении того, что политика, осуществляемая экономически развитыми странами, очевидно, не достигла значительного прогресса в деле содействия расширению торговли развивающихся стран. Комиссия также отметила, что принятые на первой сессии ЮНКТАД рекомендации не нашли отражения в практических решениях. В принятых резолюциях Комиссия предложила Секретариату провести ряд глубоких исследований по вопросам торговой политики стран Латинской Америки и созвать сессию Комитета по торговле ЭКЛА, для того чтобы проанализировать результаты второй сессии ЮНКТАД.

338. Исполнительный секретарь упомянул, что характер и направление работы секретариата

определялись, помимо других соображений, проблемами развития Латинской Америки, а также резолюциями Совета и текущими проблемами и вопросами, стоящими перед Латинской Америкой. Секретариат ЭКЛА усилит исследования в области общей и секторальной политики развития. В частности, необходимо провести всестороннее изучение политики в области занятости и народонаселения. Секретариат ЭКЛА также предпримет дальнейшие исследования по таким предметам, как системы уменьшений тарифов, тарифное согласование, субрегиональные соглашения и политика координации, для того чтобы оказать содействие развитию региональной интеграции. Также будет необходимо изучение технических и экономических аспектов производства и распределения как в промышленном, так и в сельскохозяйственном секторе. Необходимо продолжить изучение применения приспособления техники и методов содействия научно-техническим исследованиям в рамках Латинской Америки. В заключение Исполнительный секретарь сообщил, что ЭКЛА координировала свою деятельность с деятельностью заинтересованных специализированных учреждений.

339. Представляя ежегодный доклад ЭКА (Е/4354)⁸, Исполнительный секретарь этой Комиссии заявил¹¹, что в прошедшем году в Комиссию вступили Лесото и Ботсвана после получения независимости. Трудности, с которыми сталкиваются эти две страны, а также Свазиленд, который скоро приобретет независимость, заключаются в следующем: во-первых, они связаны различными организационными и экономическими узлами с окружающими их странами, которые осуществляют отличную от этих стран социальную и экономическую политику; во-вторых, они входят в число наиболее бедных стран района, который сам по себе является бедным, и, в-третьих, у этих новых государств нет достаточно подготовленных кадров для развития и управления экономикой. В настоящее время существует несколько ограничений, введенных другими соседними странами, однако выражается надежда, что максимальное развитие экономики новых стран уменьшит эти ограничения, и тот факт, что их экономика весьма незначительна по масштабам, должен позволить осуществить их цели развития при условии, что будет предоставлена необходимая поддержка извне.

340. Давая обзор экономических условий африканского континента, Исполнительный секретарь указал, что в течение прошедшего десяти-

летия средний доход на душу населения для Африки в целом, очевидно, увеличивался не более, чем на 1 процент ежегодно. Медленные темпы экономического развития объяснялись различными факторами, одним из которых является характер сельскохозяйственного производства. Сельское хозяйство — один из крупнейших секторов производительной деятельности Африки, на долю которого приходится около двух пятых валового национального продукта. Хотя сельскохозяйственное производство возрастает на 2,5 процента ежегодно, производство продовольствия на душу населения в 1965-1966 годах было, примерно, на 2 процента ниже среднего уровня за период 1952-1958 годов. Поскольку объем сельскохозяйственного экспорта увеличивался быстрее, чем производство, произошло значительное уменьшение количества продовольствия, доступного для потребления, что привело к увеличению импорта продовольствия, хотя район в целом в конечном счете является экспортером сельскохозяйственных продуктов. Исполнительный секретарь указал, что успех быстрого промышленного развития зависит от поддержки в форме увеличения производства и поставок продовольствия. Ввиду этого факта одной из основных задач программы работы Комиссии на 1967-1968 годы является оказание помощи африканским правительствам для того, чтобы фермеры и крестьяне имели возможность достичь лучших результатов в своей работе за счет улучшения производительности, предоставления условий для хранения сельскохозяйственных продуктов и эффективных рыночных соглашений, наряду с увеличением объема обработки сельскохозяйственных продуктов в местных условиях. Развитие промышленного сектора Африки происходило быстрее, чем развитие всех других секторов, за исключением горнорудного и карьерного дела, однако промышленность все еще находится на чрезвычайно низком уровне, ее продукция составила немногим более 10 процентов валового национального продукта в 1964 году. В данном районе наблюдается рост предприятий, которые перерабатывают сельскохозяйственные сырьевые материалы на месте. В некоторых странах также во все большем объеме перерабатываются несельскохозяйственные сырьевые материалы. Однако африканская промышленность находится в затруднительном положении в связи с высокими издержками капитала и труда и ограниченными национальными рынками. Промышленность также часто обременена расходами, не имеющими прямого отношения к производству, поскольку среди многих групп лиц наемного труда преобладают эмигран-

ты. Поэтому необходимо предусмотреть быструю подготовку рабочей силы для африканской промышленности.

341. Одна из главных проблем, стоящая перед Комиссией, заключается в создании жизнеспособных экономических единиц из множества политических единиц, для того чтобы в наиболее полной степени воспользоваться преимуществами технического прогресса XX века. В четырех подрайонах континента были организованы циклы совещаний по экономическому сотрудничеству. Десять восточноафриканских стран ратифицировали условия участия в Восточноафриканском экономическом сообществе. Представители центральноафриканских стран согласились с тем, что должен быть создан комитет на уровне министров для рассмотрения организационных соглашений об экономическом сотрудничестве. В Северной Африке Совет министров стран Магриба, который существует с 1964 года, расширил сферу своих интересов и деятельности. Из четырнадцати западноафриканских стран двенадцать подписали статьи об ассоциации для создания временного совета министров с целью подготовки договора об учреждении экономического сообщества в Западной Африке. Однако необходима дальнейшая работа для того, чтобы перейти от стадии общего согласия по многонациональным действиям и предварительным исследованиям возможности осуществления проектов к постоянным рабочим отношениям в целях выполнения конкретных, реальных проектов. Поэтому в программе работы Комиссии на следующие два года предусмотрено усиление деятельности по поддержанию организационного механизма, образованного в различных подрайонах. Следующая фаза укрепления африканского экономического сотрудничества будет требовать больших вложений капитала и людских ресурсов в транспорт, связь, энергетику и учебные институты, кроме прямых инвестиций в сельское хозяйство и промышленность. В этой связи политика в вопросах помощи некоторым основным стран, оказывающих помощь, и многосторонних финансовых институтов заключалась в уделении большего внимания технической помощи и финансированию капитальных проектов для укрепления африканской субрегиональной экономической деятельности.

342. В работе Консультативного комитета Организации Объединенных Наций по применению достижений науки и техники в целях развития большее внимание, очевидно, уделялось наличию техники, чем способности развивающихся стран

использовать эту технику эффективным образом. Поскольку африканская система образования должна выпускать подготовленных специалистов, без которых было бы трудно применить в процессе развития современную технику, должны быть разработаны соответствующие программы. Происходящее в последнее время расширение начального образования в Африке привело к тому, что стало покидать начальную школу большее число учеников, которые, не имея специальной подготовки, пополняют ряды безработных; это требует создания учебного заведения нового типа для предварительной профессиональной подготовки, с тем чтобы подготовить молодых людей к полуквалифицированной и, в конечном счете, квалифицированной работе. Ожидается, что Комиссия в тесном контакте с ВОЗ будет работать над созданием такой программы.

343. Исполнительный секретарь заявил, что с 1960 по 1965 год экспортные поступления в Африке увеличивались в среднем на 8 процентов в год. Однако более половины увеличения экспорта произошло за счет возросшего экспорта нефти из новых нефтяных месторождений Ливии, Алжира, Нигерии и Габона. В районе также увеличились денежные поступления от ряда других ведущих товаров, хотя общий объем торговли большинством сырьевых сельскохозяйственных товаров не только медленно рос на основных рынках, но даже в некоторых случаях уменьшился. В 1960-1965 годах торговый дефицит фактически был ликвидирован, но устранение разрыва в торговле произошло не только благодаря увеличению экспорта, но также и в связи с медленным ростом импорта товаров, необходимых для общего экономического развития. Хотя Комиссия полностью поддерживает ЮНКТАД и ЮНИДО, по ее мнению, африканские страны получают выгоду от работы этих организаций только в том случае, если будет четко определено направление работы и основные задачи и область деятельности этих организаций. Хотя страны, находящиеся на более низких ступенях развития, вначале могут не иметь возможности использовать сложное оборудование для сложного производства, такие страны имеют сравнительно большие потребности в технической помощи и в учебной базе. Возможно даже согласовать финансовую помощь, направленную на повышение производительности африканских стран, с технической помощью, направленной на улучшение их поглощающей способности, с тем чтобы эти два вида помощи могли дополнять друг друга, однако для достижения такого сотрудничества необходимо принять меры. Комис-

сия организовала проведение предварительных обзоров с целью составления рациональных планов создания африканской системы воздушного транспорта, дорожных и водных путей и электросвязи, призванной соединить крупные городские центры, а также столицы и внутренние области африканских стран. Однако ввиду того, что значительная часть средств по бюджетам африканских стран уже выделена на развитие транспорта и связи, помощь со стороны многонациональных или координированных двусторонних источников для осуществления упомянутых выше целей не будет эффективной до тех пор, пока африканские страны не будут тесно сотрудничать друг с другом на субрегиональном уровне. Комиссия ожидает, что промышленники и финансисты из развитых стран примут участие в развитии представляющих взаимную выгоду предприятий. Без таких совместных усилий даже предоставление уступок на экспорт полуфабрикатов и промышленных товаров не принесет непосредственной выгоды менее развитым странам в развивающихся районах. Комиссия будет также нуждаться в специальной помощи со стороны развитых стран для создания технических возможностей и учреждений для подготовки из числа коренного населения технических специалистов, преподавателей, управляющих и научных работников. Только получая такую помощь, Комиссия сможет помочь развитию Африки и вступить, таким образом, в сотрудничество с другими сторонами для создания лучшей жизни для людей всего земного шара.

344. Прения в Совете по докладам региональных экономических комиссий¹² подтвердили растущее значение региональных экономических комиссий, как основных органов в соответствующих районах для координированного осуществления экономических и социальных программ Организации Объединенных Наций и подчеркнули значение все более полезной работы этих комиссий, в частности по содействию региональному и международному сотрудничеству. Их деятельность привела к созданию организаций для согласованных действий самих развивающихся стран, а также этих стран и развитых государств. Было высказано мнение, что без региональных экономических комиссий, в программах которых особое внимание уделяется региональным и местным нуждам, было бы трудно достичь полной эффективности глобальной программы Организации Объединенных Наций. В условиях, когда развивающиеся районы стал-

киваются с такими общими проблемами, как низкая сельскохозяйственная производительность, незначительная роль промышленного производства, неблагоприятные условия торговли, возрастающее бремя оплаты долгов и недостаточная помощь, региональные комиссии представляются наилучшим инструментом для осуществления экономических и социальных программ Организации Объединенных Наций в соответствующих районах. Работа ЭКЕ среди развитых стран имеет отношение также и к развивающимся странам. Кроме того, достижения в области науки и техники могут эффективно применяться в развивающихся странах, в результате опыта, полученного в более развитых государствах. Совет считает, что по этой причине для региональных экономических комиссий было бы полезным усилить сотрудничество.

345. Заявления, сделанные исполнительными секретарями, были полезными, поскольку они кратко описали экономические условия в их районах, а также программы работы и первоочередные задачи их комиссий. Было предложено, чтобы для сведения Совета были представлены соображения об экономическом положении на Среднем Востоке и о деятельности Экономического и социального бюро ООН в Бейруте. Совет также отметил растущее значение совещаний исполнительных секретарей региональных экономических комиссий, в которых все большее участие принимают главы других органов Организации Объединенных Наций и представители специализированных учреждений. Совет положительно относится к этой тенденции и выражает надежду, что она приведет к большим согласованным усилиям системы Организации Объединенных Наций в экономических и социальных вопросах. Члены Совета выразили удовлетворение результатами двух совещаний исполнительных секретарей в 1967 году, в частности созданием программы Организации Объединенных Наций по содействию экспорту. Члены Совета выразили согласие с тем, что совещание исполнительных секретарей является подходящим органом для координации действий по развитию торговли, и призвали к скорейшему учреждению региональных центров содействия торговле, согласно решению принятому на июльском совещании. Было сделано предложение о том, чтобы одна из функций региональных центров по содействию торговле заключалась в сборе и распространении коммерческой информации о существующих ценах на сырьевые товары, экспортируемые из развивающихся стран. Совет также с удовлетворением отметил сотрудниче-

¹² См. документы E/SR.1491, 1493, 1494, 1495.

ство между ЮНКТАД и ГАТТ в области учреждения международного торгового центра, призванного вести эффективный вклад в программу Организации Объединенных Наций по содействию торговле. Совет одобрил процедуру, предусмотренную для осуществления программы, посредством которой ПРООН и другие органы Организации Объединенных Наций будут оказывать техническую помощь для содействия торговле развивающимся странам. В целом Совет считал, что дух сотрудничества с другими руководителями организаций, достигнутый на совещании исполнительных секретарей, является хорошим предзнаменованием для всей деятельности Организации Объединенных Наций в вопросах развития.

346. Было выражено общее мнение, что программы работы региональных экономических комиссий являются хорошо сбалансированными, причем необходимая первоочередность предоставлена как сельскохозяйственному, так и промышленному сектору. Складывается впечатление, что комиссии считают индустриализацию основой развития развивающихся стран. Однако необходимое внимание уделяется также сельскохозяйственному развитию, которому будет оказываться содействие за счет успехов, достигнутых в промышленном секторе. Считалось, что рабочие программы региональных экономических комиссий достигнут еще более эффективных результатов с точки зрения развивающихся стран, поскольку теперь уделяется больше внимания проблемам торговли, о чем свидетельствует сотрудничество, которое установлено с ЮНКТАД всеми региональными экономическими комиссиями. Однако некоторые представители считали, что при усилении программ работы региональных экономических комиссий больше внимания следует уделять программам в определенных областях, таких как рабочая сила. Совет подчеркнул необходимость децентрализации оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в экономических и социальных областях путем предоставления большей поддержки в форме финансовых ресурсов и персонала региональным экономическим комиссиям.

347. Было выражено мнение, что координация программ Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и региональных экономических комиссий должна быть усилена в таких областях, как освоение природных ресурсов и планирование развития, программирование и прогнозирование. Некоторые представители призвали ЮНКТАД и ЮНИДО использовать опыт

экономических комиссий при осуществлении своей программы работ. Также указывалось, что работу постоянных представителей ПРООН следует должным образом координировать с работой региональных экономических комиссий, с тем чтобы дать возможность развивающимся странам в максимальной степени воспользоваться преимуществами программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций. Совет также отметил, что некоторые специализированные учреждения придают своей оперативной деятельности региональный характер и что некоторыми из этих учреждений прилагаются особые усилия для координации своих программ с программами региональных экономических комиссий. Однако было выражено мнение, что существуют перспективы более широкой координации деятельности региональных экономических комиссий и специализированных учреждений.

348. Хотя региональные экономические комиссии и имеют одинаковые задачи, но различаются по своему характеру, что обусловлено различным подходом к удовлетворению нужд районов, обслуживаемых этими комиссиями. В этом отношении Совет отметил, что программы регионального сотрудничества комиссий принимают различные формы. В Латинской Америке цель заключается в региональной интеграции, в Европе — в достижении «Европейского общего мнения», при большем сотрудничестве между Западом и Востоком, в Африке — в учреждении субрегиональных групп для обеспечения экономической жизнеспособности, и в Азии — в развитии представляющей общий интерес субрегиональной деятельности, а также более крупных программ, направленных на удовлетворение потребностей всего района. Хотя комиссии явились организаторами и вдохновителями многих региональных программ в соответствии с требованиями их соответствующих районов и добились некоторого успеха в осуществлении этих программ, существуют также другие субрегиональные группы, образованные самими странами. Совет считает, что организации последнего типа принесут больше пользы, связав свою работу с региональными экономическими комиссиями, имеющими в этой области опыт работы.

349. Несколько представителей отметили, что несмотря на программы, которые осуществляются региональными экономическими комиссиями, прогресс в экономическом и социальном развитии развивающихся стран был разочаровывающим. Со стороны развивающихся, а также развитых

стран потребуются большие усилия в дополнение к усилиям, которые будут предприниматься со стороны организаций и учреждений Организации Объединенных Наций. Ряд представителей развитых стран заявили о готовности своих правительств оказать большую помощь региональным и экономическим комиссиям в осуществлении программ. Было выражено мнение, что совместные действия региональных банков развития Всемирного банка и его филиалов, а также ПРООН смогут обеспечить финансирование промышленных и сельскохозяйственных программ развития развивающихся стран.

350. Отметив, что в члены ЭКЕ входит большинство развитых в промышленном отношении стран мира и что ЭКЕ является единственным органом в Европе, осуществляющим сотрудничество между государствами с различными экономическими и социальными системами, Совет одобрил работу Комиссии в ее двадцатую годовщину. Совет выразил надежду, что программа будущей работы ЭКЕ, рекомендованная в декларации, единогласно принятой по случаю двадцатой годовщины, приведет к укреплению взаимопонимания, развиваемого Комиссией, между Востоком и Западом, поскольку такое взаимопонимание может привести к большему сотрудничеству во всем мире. Совет считал, что сотрудничество между членами ЭКЕ в научных и технических областях, к которому призывает декларация, послужит дальнейшему улучшению их экономических и социальных отношений. Поскольку прогресс в либерализации европейской торговли был медленным, выражалась надежда, что осуществление резолюции ЭКЕ по данному вопросу, поможет исправить создавшееся положение. Некоторые представители считали, что ЭКЕ также должна возобновить работу своего Комитета по промышленному развитию. Ряд представителей выразили сожаление в связи с тем, что Германская Демократическая Республика не была принята в члены этой Комиссии.

351. Совет согласился с тем, что из числа резолюций ЭКАДВ резолюция по случаю двадцатой годовщины Комиссии и резолюция по токийской декларации свидетельствуют о наличии согласия среди развивающихся и развитых стран, региональных и нерегиональных членов Комиссии, в отношении необходимости достижения более быстрых успехов в региональном развитии. Указывалось, что для достижения этой задачи ЭКАДВ уделяла особое внимание проектам регионального сотрудничества, включая учреждение регионального статистического инсти-

тута и Азиатского комитета стандартов. Комиссия также сделала Азиатскую конференцию по народонаселению постоянным органом и расширила свою программу по вопросам народонаселения. Ряд представителей одобрили тот факт, что ЭКАДВ явилась первой региональной экономической комиссией, занимающейся сложной проблемой народонаселения. Однако некоторые представители высказали мнение, что ЭВАДВ все еще должна расширить свою региональную деятельность по сотрудничеству, в частности, для содействия торговле и экспорту стран района. ЭКАДВ также может оказать помощь в процессе стабилизации рынков сырьевых товаров посредством международных соглашений.

352. Совет выразил благодарность за ту ценную работу, которая была проделана ЭКЛА по оказанию помощи в разрешении проблем, стоящих перед странами района Латинской Америки, в частности, путем таких мероприятий по субрегиональному сотрудничеству, как программа интеграции Центральной Америки и учреждение Латиноамериканского института экономического и социального планирования. Совет отметил, что на двадцатой сессии ЭКЛА особое внимание было уделено проблемам внешней торговли Латинской Америки, а также усилиям комиссий по координации ее деятельности в этой области с деятельностью ЮНКТАД. Однако ряд представителей высказал оговорки своих правительств по некоторым решениям, содержащимся в резолюциях, принятых по этому вопросу на двадцатой сессии ЭКЛА. Совет выразил удовлетворение тем, что ЭКЛА в своей работе предоставила приоритет осуществлению планов развития. Некоторые представители также считали, что полезная работа, проделанная ЭКЛА по организации своих программ работы на основе системы финансового контроля за разработкой и выполнением мероприятий, могла бы быть изучена с точки зрения ее применения к другим региональным экономическим комиссиям. Исследования, проведенные ЭКЛА во многих областях, включая сельское хозяйство, отвечают региональным усилиям по экономическому и социальному развитию, и дальнейшая работа по перспективам замены импорта, а также по внешнему сектору, окажется полезной. Несколько участников выразили мнение, что ЭКЛА должна уделять большее внимание по сравнению с прошлым развитию торговли между странами Латинской Америки и социалистическими странами. Совет приветствовал создание субрегиональных отделений ЭКЛА в Боготе и Карибском бассейне в истекшем году.

353. Совет с одобрением отнесся к усилиям ЭКА по содействию региональному и субрегиональному сотрудничеству. Совет с похвалой отозвался о прогрессе в вопросе промышленного сотрудничества на региональном уровне, в частности, была высоко оценена рекомендация, сделанная на конференции промышленников и финансистов в Аддис-Абебе в январе 1967 года и одобренная ЭКЕ, о том, чтобы на африканском континенте были созданы многонациональные центры по содействию промышленному развитию. Однако для достижения экономического сотрудничества на субрегиональном уровне считалось желательным усилить субрегиональные бюро Комиссии. Также было выражено одобрение в отношении недавно принятой резолюции ЭКА по сельскому хозяйству и по сотрудничеству с ФАО и с удовлетворением была отмечена деятельность Комиссии по освоению природных ресурсов, развитию транспорта и системы связи. Было выражено мнение, что Комиссия смогла бы достичь лучших результатов, если бы она в большей мере использовала имеющиеся возможности для сотрудничества, предоставляемые такими существующими межправительственными организациями, как таможенные союзы, конференции министров финансов и экономики и комиссии по освоению крупных рек. Некоторые делегации выразили согласие с мнением Испол-

нительного секретаря ЭКА относительно экономического положения Ботсваны, Лесото и Свазиленда. Работа Комиссии по развитию людских ресурсов была признана весьма важной, поскольку от успешного развития этих ресурсов зависит наиболее эффективное использование капитала, имеющегося у африканских стран. Весьма ценным является подготовленный Комиссией «Обзор экономического положения Африки за 1960-1964 годы» (E/CN.14/397); с удовлетворением было отмечено, что начиная с 1967 года будут публиковаться ежегодные обзоры экономического положения Африки. Однако было выражено беспокойство в связи с трудностями, с которыми в настоящее время сталкивается Африканский институт экономического развития и планирования.

354. В резолюциях 1245 (XLIII), 1246 (XLIII), 1247 (XLIII) и 1248 (XLIII) Комитет принял к сведению ежегодные доклады ЭКЕ, ЭКАДВ, ЭКЛА и ЭКА содержащиеся в этих докладах резолюции и рекомендации, и одобрил программы работы комиссий. В резолюции 1246 (XLIII) Совет с одобрением отозвался об успехе работы и достижениях ЭКАДВ на протяжении двадцати лет существования этой Комиссии; в резолюции 1248 (XLIII) Совет поддержал меры, принятые ЭКА по расширению ее деятельности.

Глава IX

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ*

355. Во исполнение резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи Совет на сорок третьей сессии¹ рассмотрел доклад Совета по промышленному развитию о работе его первой сессии (A/6715)², которая состоялась в Нью-Йорке 10 апреля — 5 мая 1967 года.

356. Представляя доклад, Директор-распорядитель ЮНИДО сообщил Совету, что перевод штаб-квартиры ЮНИДО в Вену в соответствии с соглашением, заключенным с правительством Австрии, проходит нормально, и он надеется, что эта организация начнет деятельность на новом месте в Вене в октябре текущего года.

357. Напомнив о словах Генерального секретаря, сказанных им в его приветственной речи в Совете, относительно роли первооткрывателя, которую будет призвана сыграть ЮНИДО, Директор-распорядитель заявил, что Совет по промышленному развитию признал необходимость в новом подходе и достаточной гибкости. Руководящие установки, выработанные Советом, придали первоочередное значение оперативной деятельности через программы технической помощи, которые финансируются за счет регулярного бюджета и добровольных взносов. ЮНИДО должна также сыграть роль катализатора, в частности содействовать притоку ресурсов на цели индустриализации в развивающиеся страны.

358. Генеральная Ассамблея отвела ЮНИДО главную и действенную роль в координации деятельности системы органов ООН в области промышленного развития, и Совет по промышленному развитию признал необходимость сотрудничества и согласования этой деятельности. Некоторые организации ООН уже приобрели значительный опыт в определенных аспектах промышленности, однако многое еще предстоит

сделать ЮНИДО, особенно в отношении основных проблем индустриализации. Потребуется взаимное приспособление оперативной и исследовательской деятельности, с тем чтобы выработать сбалансированный и гармоничный подход к проблеме индустриализации.

359. Директор-распорядитель кратко коснулся примеров сотрудничества между ЮНИДО и другими органами Организации Объединенных Наций, например сотрудничества региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте в подготовке предстоящего международного симпозиума по промышленному развитию и региональных встреч, которые предшествуют этому симпозиуму. В этой связи Директор-распорядитель считал, что ЮНИДО должна скорее добиваться более тесного сотрудничества с региональными комиссиями, чем с самого начала создавать собственный региональный аппарат. ЮНИДО направляет представителей на места в качестве консультантов при постоянных представителях ПРООН, причем каждый представитель будет работать с группой развивающихся стран и будет являться сотрудником по связи между ЮНИДО и заинтересованной региональной экономической комиссией. Что касается специализированных учреждений, то была полностью выработана основа для сотрудничества с МОТ. В связи с приближающимся симпозиумом МОТ, ЮНЕСКО и ЮНИДО были подготовлены совместные исследования по вопросам подготовки кадров. Тесное сотрудничество также налажено с ЮНКТАД, особенно в области содействия экспорту, и с ФАО в деле предварительных исследований в связи с программой ресурсов производства продовольствия; ЮНИДО будет сотрудничать с ПРООН в выработке программы и методов создания опытных промышленных предприятий. Таким образом, хотя все еще имеются некоторые области, в которых не было достигнуто полного сотрудничества, многое уже сделано.

360. Будет поддерживаться тесная связь с индустриальными странами, с тем чтобы использовать их опыт и ресурсы при осуществлении

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ См. документы E/SR.1499, 1500, 1502, 1506.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Дополнение № 15; доклад был препровожден Совету с запиской Генерального секретаря (документ E/4385).

оперативной и поощрительной деятельности. Их помощь будет существенной, особенно при наборе квалифицированного персонала для работы на местах, так как эта проблема носит особо сложный характер в области индустриализации. ЮНИДО также необходимо использовать достижения в области промышленной техники и опыт развитых стран с тем, чтобы рекомендовать их соответствующим образом для развивающихся стран. Будут установлены контакты с финансовыми источниками, как государственными, так и частными, в более развитых странах в целях содействия финансированию промышленных предприятий в развивающихся странах.

361. Касаясь вопроса о международном симпозиуме, Директор-распорядитель напомнил об обстоятельствах, при которых было решено провести его в Афинах в ноябре и декабре 1967 года. Четыре региональных симпозиума, состоявшиеся в 1965 году и в 1966 году, предшествовали международному симпозиуму и были проведены с целью подготовки этого симпозиума. Проведение симпозиума откладывалось несколько раз. Подготовка и распространение документов идут полным ходом. ЮНИДО организовала специальные миссии, и некоторые из них уже проводят консультации с правительствами по вопросам подготовки к симпозиуму и параллельной организации службы содействия промышленному развитию. ЮНИДО взяла на себя финансовые и юридические обязательства, а другие участвующие учреждения ассигновали значительные суммы на проведение симпозиума. Ценность результатов региональных симпозиумов и результатов, ожидаемых от международного симпозиума, будет снижена, если проведение симпозиума будет отложено.

362. Перед ЮНИДО возникнет ряд трудностей в течение ближайших месяцев, поскольку она одновременно осуществляет создание своей штаб-квартиры в Вене и подготовку международного симпозиума. Однако он не сомневается, что ЮНИДО преодолет их и добьется успеха на пути к осуществлению своих целей.

363. В ходе последовавшей дискуссии члены Совета выразили удовлетворение по поводу заявления Директора-распорядителя. Было отмечено, что несмотря на многие трудности, стоящие перед Советом по промышленному развитию, окончательные результаты его первой сессии являются обнадеживающими. Некоторые члены отметили, что принятые Советом решения соответствуют указаниям Генеральной Ассамб-

леи и что конструктивным истолкованием своей задачи Совет создал основу для благоприятного начала деятельности новой организации. Совет реалистично и объективно приступил к поискам разумных путей и средств координации деятельности членов системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития и направления этой деятельности по пути содействия ускорению индустриализации развивающихся стран.

364. Совет с удовлетворением отметил, что Совет по промышленному развитию не упускал из виду значение оперативно направляемых исследований, которые позволят ему увидеть полную картину и поддерживать рациональную связь между различными аспектами индустриализации.

365. Принцип назначения советников ЮНИДО в бюро постоянных представителей ПРООН должен, как полагают, не только позволить наладить тесный контакт с государствами-членами, но и также в свете опыта, приобретенного региональными комиссиями, обеспечить аппарат по координации региональной деятельности в области промышленного развития. В связи с этим члены Совета приветствовали подход, предложенный Администратором программы развития Организации Объединенных Наций, который сказал, что к вопросу о координации необходимо подходить и ее необходимо добиваться, опираясь скорее не на существующие установления, а на проведение переговоров на уровне секретариата. Было отмечено, в частности, что осуществление программы Организации Объединенных Наций по содействию экспорту требует установления тесного сотрудничества между ЮНКТАД, ЮНИДО и ГАТТ.

366. Некоторые члены считали важным, чтобы изучение государственного сектора и государственного планирования находило значительное место в деятельности ЮНИДО. Они добавляли, что ЮНИДО, выступающая в качестве основной организации системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, должна стать центром сбора информации и обмена опытом между всеми странами. Они отметили, что к деятельности этой новой организации необходимо применять принцип универсальности.

367. Были выражены различные точки зрения относительно путей финансирования операций ЮНИДО. Необходимость в однородности, ко-

ординации и большей эффективности была аргументом особенно тех, кто хотел сохранить центральную роль ПРООН как единственного источника финансирования. Противоположная точка зрения, основанная на автономии этой организации, заключалась в том, что отдельные фонды должны передаваться в ее распоряжение через добровольные взносы, о которых объявляется на конференциях, периодически созываемых Генеральным секретарем.

368. В ходе обсуждения вопроса о предстоящем международном симпозиуме Совет отметил, что осуществляется активная работа и что правительства и органы и институты Организации Объединенных Наций постоянно информируются через меморандумы секретариата о результатах подготовки к симпозиуму. Была выражена надежда, что ожидаемые от симпозиума результаты будут соответствовать надеждам, которые он породил. Предлагалось возможно более широкое участие технических специалистов, представителей промышленности и других связанных с этим секторов экономики, включая финансовые учреждения. Такое участие облегчит плодотворное обсуждение проблем, затрагивающих как развивающиеся страны, так и инвесторов.

369. Была выражена надежда, что симпозиум будет способствовать ускорению промышленного развития развивающихся стран путем разработки дополнительных ориентиров для долгосрочной программы ЮНИДО, путем содействия разработке правительственной политики и обеспечения форума для плодотворного обмена технической информацией и мнениями по национальным и международным аспектам индустриализации.

370. Некоторые делегации критиковали повестку дня на том основании, что она слишком обширна. Было предложено постараться сосредоточить внимание на ограниченном числе важнейших вопросов на симпозиуме.

371. Некоторые представители возражали против проведения симпозиума в Афинах на том

основании, что такое действие может быть истолковано как доверие к нынешнему греческому правительству. Они заявили, что такое мероприятие как симпозиум, должно проводиться в обстановке, благоприятствующей международному сотрудничеству, чего нельзя сказать о ныне существующей атмосфере. Существующая политическая обстановка скажется на участии в симпозиуме, а это имеет определенное значение. Одна из делегаций напомнила о предложении, которое было сделано на первой сессии Совета, о проведении симпозиума в Женеве. Было также выражено мнение, что работа Секретариата была бы облегчена, если бы симпозиум состоялся в городе, в котором создается новая штаб-квартира ЮНИДО, и что Директору-распорядителю следует тщательно рассмотреть эту возможность.

372. Другие делегации выступили за проведение симпозиума в Афинах. Было выражено мнение, что Совету не следует пренебрегать соглашением, которое было заключено между греческим правительством и Генеральным секретарем и одобрено Генеральной Ассамблеей, и что он также не должен вмешиваться во внутренние дела государства-члена. Некоторые делегации выразили также пожелание, чтобы ничего не делалось с целью отложить симпозиум. Ряд других делегаций подчеркнул помимо всего необходимость обеспечить тщательную подготовку к симпозиуму, даже если для этого потребуется дополнительное время.

373. В заключение прений Совет одобрил резолюцию [1269 (XLIII)], в которой он принял к сведению доклад Совета по промышленному развитию о работе первой сессии и передал его Генеральной Ассамблее. Совет решил также³ рекомендовать Ассамблее рассмотреть как можно скорее на ее двадцать второй сессии такую дополнительную информацию, какую Директор-распорядитель может представить, относительно состояния подготовки международного симпозиума с тем, чтобы обеспечить его успех.

³ См. документ E/SR.1506.

Глава X

РАЗВИТИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ*

374. Согласно предложению Совета, выдвинутому на его тридцать девятой сессии [резолюция 1090 А (XXXIX)], и Генеральной Ассамблеи [резолюция 2083 (XX)] Генеральный секретарь, в консультации с другими заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций, подготовил всесторонний доклад по вопросу о развитии и использовании людских ресурсов в развивающихся странах (E/4353 и Add.1)¹. Основное внимание в докладе уделяется мерам, рассчитанным на активизацию согласованных мероприятий органов системы Организации Объединенных Наций в области подготовки национального персонала для экономического и социального развития. В первой части доклада (E/4353) содержится заявление, касающееся характера этой проблемы, а также основные выводы; во второй части (E/4353/Add.1) рассматриваются текущие мероприятия и содержится ряд конкретных предложений в отношении активизации согласованных мероприятий на международном уровне в различных областях.

375. В докладе Генеральный секретарь подчеркнул, что, хотя основным препятствием на пути экономического роста до последнего времени считалась нехватка капитала, все большее признание получает тот факт, что знание, мастерство и способность людей являются одинаково важными в процессе развития. Нехватка квалифицированного персонала является всеобщей проблемой даже в промышленно развитых странах. Численность населения, не имеющего образования и подготовки, возрастает с каждым годом быстрыми темпами в большинстве развивающихся стран вследствие быстрого роста населения и вопреки активизации усилий, направленных на расширение программ в области образования и подготовки персонала. Ге-

неральный секретарь отметил, что, хотя его и трудно выразить в точных количественных показателях, разрыв в квалификации персонала в развивающихся и развитых странах более значителен, чем разрыв, существующий между этими двумя группами стран в доходах на душу населения или в уровнях жизни.

376. Ожидаемый быстрый рост населения и увеличение предложения на рынке рабочей силы в развивающихся странах дополнительно осложняют проблему развития людских ресурсов. Общая численность населения этих стран удвоится к концу этого столетия, а численность населения трудового возраста увеличится в этот период еще более быстрыми темпами. На данном этапе примерно две трети всех ресурсов рабочей силы земного шара приходится на развивающиеся страны, и перспективные исчисления указывают, что к концу текущего столетия эта доля достигнет трех четвертей.

377. Ожидаемое значительное увеличение числа детей и подростков подчеркивает, насколько жизненно важное значение имеет оказание содействия осуществлению программ в области образования и других мер в интересах детей и подростков. Что касается самодеятельного населения, то к концу текущего столетия ежегодные темпы прироста этой группы населения в развивающихся странах в три раза превысят нынешние темпы прироста. Если на современном этапе дополнительные возможности обеспечения работой должны быть открыты почти для половины вновь нанимаемых рабочих, пополняющих рабочую силу в развивающихся странах, то в будущем эта пропорция еще более возрастет, а после 1980 года необходимо будет дополнительно обеспечить примерно две трети всех работ, необходимых для вновь нанимаемого персонала.

378. Генеральный секретарь признал, что не может быть какой-либо универсальной схемы развития и использования людских ресурсов на национальном или международном уровнях. Каждый район имеет собственные проблемы, которые могут потребовать принятия особых

* Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Роль Организации Объединенных Наций в деле подготовки национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран».

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня.

мер. Основной упор в докладе делается на образование и подготовку кадров для развития. Считалось необходимым полностью приспособить программы в области образования и подготовки кадров по своему содержанию, этапам и методам осуществления к нуждам экономического и социального развития. Иногда большие надежды возлагаются на одно лишь школьное образование, которое рассматривается в качестве одного из методов решения проблемы экономического развития, однако следует признать, что огромные средства, расходуемые на образование, не могут привести автоматически к сокращению нехватки в квалифицированном персонале. Проблема заключается не только в том, чтобы предоставить более широкое образование и подготовку персоналу, но, если говорить более конкретно, в том, чтобы добиться обеспечения таких видов образования и подготовки, которые считаются наиболее насущно необходимыми в процессе развития в данный момент.

379. Систему образования и подготовки кадров в целом необходимо пересмотреть с учетом нужд развития и пропитать духом развития. Например, в университетах большее предпочтение следует отдавать научно-технической деятельности по сравнению с преподаванием академических дисциплин, таких как право, гуманитарные науки, которые на данном этапе часто занимают доминирующее положение. В программах подготовки кадров часто слишком большое внимание уделяется проблемам, которые непосредственно не связаны с нуждами соответствующих развивающихся стран, и слишком большой упор делается на научные методы и профессии, которые вряд ли найдут применение в этих странах в течение продолжительного времени. Более ранние этапы образования часто призваны служить главным образом для подготовки к более высокой ступени образования, которую большинство обучающихся никогда не достигает. Там, где производились крупные наборы учащихся в начальные школы, отсеб из школ часто был огромным, поскольку многие дети не могли завершить образование в силу плохой постановки обучения, переполненных классов и нехватки учебников и оборудования, а также в силу других причин.

380. В области подготовки кадров часто недостаточно уделялось внимания программам практического обучения и обучения без отрыва от производства. Особенно часто игнорируется потенциальное значение персонала среднего

звена в процессе развития, а также нужды в области подготовки такого персонала.

381. Ускоренное развитие и использование людских ресурсов требуют тщательного планирования рабочей силы и образования. Необходимо давать оценки потребностей в рабочей силе для развития, а также возможностей системы образования и профессионального обучения, необходимых для подготовки требуемого образованного и обученного персонала. Такое планирование в развивающихся странах сталкивается с серьезными трудностями ввиду недостатка количественных и качественных данных экспериментального характера многих общих планов развития, а также в силу значительных ограничений в существующей методологии подготовки проектировок и установления плановых заданий, отсутствия соответствующего аппарата планирования и недостаточно широкого участия населения в процессе планирования.

382. В связи с тем, что ресурсы в развивающихся странах ограничены, они, как правило, сталкиваются с трудной проблемой, связанной с определением первоочередных задач в процессе развития людских ресурсов. Определение первоочередных задач не зависит исключительно от мероприятий правительства и требует активного сотрудничества всех секторов экономики. С одной стороны, развивающимся странам необходимо содействовать увеличению на широкой основе охвата населения системой общего образования, с тем чтобы повысить его образовательный и культурный уровень, и, с другой стороны, им нужно создавать у себя ядро высококвалифицированного персонала, необходимого для экономического развития и научно-исследовательской работы, а также для подготовки персонала, необходимого для расширения общего образования. Хотя ликвидация неграмотности и всеобщее начальное образование, возможно, являются перспективными целями, необходимо с точки зрения сегодняшнего дня сконцентрировать усилия на максимальном использовании возможностей для содействия подготовке на предприятиях, переподготовке и прохождению курсов без отрыва от производства. Первоочередное значение следует придавать видам подготовки, дающим наибольший эффект, таким, как подготовка преподавателей, персонала для системы обучения, управляющих, специалистов в области коммунального развития, а также персонала по эксплуатации и ремонту промышленного оборудования.

383. Хотя в докладе особое внимание уделяется вопросам образования, подготовки персонала и использования людских ресурсов, как это и предлагалось Советом, в то же время признается, что проблемы развития людских ресурсов связаны с другими факторами. В число таких факторов входят здравоохранение, питание и окружающая среда. В докладе отмечается, что слабое здоровье почти безусловно является единственной наиболее серьезной причиной потери производительного рабочего времени в развивающихся странах и что оно часто приводит к преждевременной утрате рабочих из состава активной рабочей силы. Степень, в какой дети дошкольного и школьного возраста могли бы получить пользу от процесса обучения дома и в школе, в значительной мере зависит от их состояния здоровья, питания и общего благосостояния. Кроме того, соответствующие жилищные условия, система водоснабжения, санитарные условия и возможности для отдыха являются важными материальными предпосылками развития людских ресурсов. Дороги и средства транспорта также играют важную роль в обеспечении эффективного функционирования системы образования и более полного использования рабочей силы.

384. Основное внимание в докладе уделялось роли системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи развивающимся странам в создании и использовании их кадров подготовленного персонала. Было признано, что проблема развития людских ресурсов остается первоочередной проблемой для любой такой страны. Помощь из внешних источников, как правило, является недостаточной для удовлетворения потребностей. Необходимо направить усилия на использование всех имеющихся национальных ресурсов и на обеспечение, по возможности, наиболее совершенной координации различных национальных программ. В докладе выдвигается ряд предложений, касающихся активизации совместной деятельности международных организаций, включая те области, где необходимо предпринять дальнейшие исследования с целью определения возможных последующих мероприятий. Эти предложения в подробном виде излагаются во второй части доклада; они касаются планирования рабочей силы, планирования образования, программ в области образования и подготовки персонала, необходимых для удовлетворения потребностей, возникающих в процессе развития, а также средств обучения, размещения учебных заведений, развития сельских и городских секторов и роли женщин и моло-

дежи в развитии и использовании рабочей силы. Основные рекомендации, касающиеся активизации согласованных действий, сформулированы в виде шестнадцати предложений, приводимых в первой части доклада (E/4353, пункт 66).

385. В ходе обсуждения доклада на сорок третьей сессии Совета² представители высказывались положительно в отношении доклада Генерального секретаря и многих выдвинутых в этом докладе предложений, касающихся совместных мероприятий. Ряд членов выразил сожаление по поводу того, что доклад в переводе на французский язык не был разослан своевременно заинтересованным правительственным управлениям с целью подробного рассмотрения его текста. Поэтому, учитывая важность этого доклада, было предложено предоставить правительствам дополнительное время для его изучения.

386. Многие представители останавливались на количественных аспектах развития людских ресурсов и рассматривали их в свете текущего и предстоящего роста населения развивающихся стран. Выражалось беспокойство по поводу растущих потребностей в области образования, подготовки кадров и занятости в указанных странах, являющихся результатом как быстрого роста числа детей и подростков, так и постоянного неумения использовать существующие людские ресурсы. Делалась ссылка на подготовленную Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций оценку, согласно которой лишь 10 процентов людских ресурсов в развивающихся странах используются в программах развития.

387. В ходе обсуждения затрагивались не только количественные, но и качественные аспекты людских ресурсов. Важное значение придавалось здравоохранению, питанию, социальным условиям и окружающей среде в деле мобилизации людей в процессе развития. Многие программы в области образования и подготовки кадров, а также меры, направленные на более полное использование существующих ресурсов рабочей силы, по-прежнему не дают эффекта ввиду серьезных недостатков в социальной инфраструктуре. Людской фактор в процессе развития следует полностью учитывать на всех этапах осуществления всех программ.

388. Отмечалось, что ввиду наличия недостатков в системе планирования развития люд-

² См. документы E/AC.24/SR.330—336; E/SR.1507.

ских ресурсов система Организации Объединенных Наций могла бы внести особо важный вклад путем оказания помощи развивающимся странам в деле подготовки персонала, с тем чтобы составить комплексные планы развития. Отмечалась целесообразность подготовки региональных или субрегиональных показательных планов потребностей в рабочей силе и потребностей в области подготовки кадров. Отмечалось, что МОТ намеревается подготовить на базе региональных планов всемирный план занятости и развития людских ресурсов для рассмотрения его на международной конференции труда, созываемой в 1969 году по случаю пятнадцатой годовщины этой организации.

389. Многими представителями уделялось особое внимание проблемам сельских районов. Указывалось, что во многих развивающихся странах огромная часть рабочей силы в сельских районах используется не в полной мере. Один из ораторов указывал, что во многих странах мероприятия в области экономического развития вряд ли затрагивают более девяти десятых всего сельскохозяйственного населения. Особое внимание было уделено необходимости обеспечения сельского хозяйства подготовленным персоналом среднего звена, а также роли аграрной реформы в оказании содействия лучшему использованию людских ресурсов в сельскохозяйственном секторе.

390. Что касается образования, то подчеркивалась взаимосвязь между грамотностью и развитием людских ресурсов. Большой упор на развитие должен делаться во всех звеньях систем образования. Системой Организации Объединенных Наций должны предприниматься более активные усилия в плане оказания помощи развивающимся странам в удовлетворении их огромных потребностей в учебном материале и в приспособлении этого материала к местным нуждам. Что касается подготовки высококвалифицированного персонала, то значительную поддержку получило предложение Генерального секретаря, касающееся переоценки международных программ стипендий и пересмотра международной помощи, предоставляемой региональным учреждениям и национальным учебным заведениям.

391. Ряд представителей подчеркивал роль, которую могли бы играть женщины в процессе развития. Было признано, что многие страны уделяют слишком мало внимания той роли, которую потенциально могли бы играть женщины,

участвуя в работе в обществе и дома. Значительные непроизводительные потери людских ресурсов происходят в связи с дискриминацией в социальной области и неравном положении, в котором находятся женщины, в частности, в связи с нехваткой средств для их обучения и подготовки. Кроме того, указывалось на необходимость более полного использования молодежи в процессе развития путем осуществления специальных программ обслуживания молодежи, в которых предусматривалось бы обеспечение эффективного перехода молодежи от школы к работе, а также меры, направленные на решение проблемы отсева обучающихся в школах.

392. Значительное внимание в ходе прений было уделено проблеме утечки высококвалифицированного персонала из развивающихся стран в развитые. Некоторыми представителями отмечалось, что квалифицированный персонал оседает в высоко развитых странах в таких масштабах, которые в известной мере превышают масштабы технической помощи, предоставляемой этими странами развивающемуся миру. Поскольку не имеется точных данных, некоторые представители выражали некоторые сомнения в отношении фактического размаха этого процесса, а также экономических и социальных последствий международной миграции высококвалифицированного персонала. Полную поддержку встретило предложение Генерального секретаря относительно проведения всестороннего исследования со стороны ЮНИТАР, в сотрудничестве с ЮНЕСКО и другими заинтересованными специализированными учреждениями, проблемы так называемой «утечки мозгов».

393. Многие представители кратко останавливались на некоторых мерах, принимаемых их собственными странами в области развития людских ресурсов, включая меры, направленные на мобилизацию рабочей силы в процессе развития и на ограничение масштабов утечки подготовленного персонала. Представители специализированных учреждений, занимающихся этой проблемой самым непосредственным образом, также изложили свои программы работы в областях, связанных с людскими ресурсами; они проявили особый интерес к предложениям, выдвинутым в докладе Генерального секретаря, и заверили Совет в том, что их организации окажут всяческое содействие осуществлению предложенных мер. Хотя предложения, касающиеся совместных мероприятий, указанных в докладе, в целом получили поддержку, было решено, что они нуж-

даются в более подробном рассмотрении органами системы Организации Объединенных Наций. Было признано необходимым установить порядок очередности при осуществлении многих предложений. Кроме того, правительствам также необходимо установить порядок очередности, а заинтересованным международным организациям разработать совместные мероприятия на национальном уровне с целью оказания эффективной помощи правительствам. Предлагалось, чтобы совместные мероприятия по линии международных организаций включали рассмотрение двусторонних программ. Различные органы Организации Объединенных Наций, в частности, Комитет по планированию развития, должны отдавать себе полный отчет в том, какое значение имеет развитие и использование людских ресурсов.

394. Совет закончил рассмотрение доклада принятием резолюции 1274 (XLIII), в которой помимо прочего он просит правительства государств-членов Организации сообщить Генеральному секретарю их замечания относительно сделанных в докладе рекомендаций и предлагает Генеральному секретарю направить этот доклад компетентным специализированным учреждениям, МАГАТЭ и другим заинтересованным органам, входящим в системы Организации Объединенных Наций, а также тщательно рассмотреть совместно с упомянутыми органами через посредство АКК предложения, сформулированные в докладе, с тем чтобы представить сорок пятой сессии Совета конкретные рекомендации относительно осуществления этих предложений, порядка их очередности и мер, которые следует принять для усиления координации между организациями, участвующими в проведении согласованной программы. Он также рекомендовал, чтобы заинтересованные органы,

входящие в систему Организации Объединенных Наций, полностью учитывали при оказании помощи правительствам в разработке их планов развития тесную взаимосвязь между экономическими задачами и развитием людских ресурсов. Кроме того, Генеральному секретарю предлагается представить Совету доклад о ходе исследований, предпринятых заинтересованными органами, входящими в систему Организации Объединенных Наций, по проблеме «утечки мозгов». Совет просит МОТ рассмотреть совместно с Организацией Объединенных Наций, ЮНЕСКО и другими заинтересованными специализированными учреждениями мероприятия, которые следует провести, с тем чтобы в долгосрочных программах, которые последуют за нынешним Десятилетием развития, уделялось особое внимание наиболее срочным проблемам, связанным с развитием и использованием людских ресурсов в рамках динамичной политики занятости. Кроме того, он просит региональные экономические комиссии, Комиссию социального развития, Комиссию по положению женщин и Комиссию по народонаселению учитывать при составлении программ их работы тесную взаимосвязь между экономическим ростом и социальным прогрессом. Наконец, он рекомендовал Программе развития Организации Объединенных Наций и впредь благожелательно рассматривать представляемые развивающимися странами заявки на финансирование проектов, имеющих целью интенсифицировать школьное обучение и профессионально-техническую подготовку и полностью учитывать потребности в рабочей силе, квалифицированном персонале и инженерно-технических кадрах, которые могут возникнуть в результате осуществления проектов развития, а также необходимость предпринимать еще до стадии инвестиций подготовку необходимых кадров.

Глава XI

СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел I. Социальное развитие*

395. В качестве основы для рассмотрения вопросов социального развития на сорок второй сессии¹ в распоряжении Совета был доклад Комиссии социального развития о работе ее восемнадцатой сессии (E/4324 и Add.1)². Замечания и рекомендации Комиссии (E/4324, глава II) по докладу Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о работе его четвертой сессии (E/4287³ и Add.1), а также записка Генерального секретаря по этому же вопросу (E/CN.5/407), рассматривались в связи с рассмотрением доклада этого Комитета⁴. Мнения и рекомендации Комиссии о выводах Всемирной конференции 1966 года по земельной реформе в отношении социального развития (E/4324, глава IV) были рассмотрены в связи с обсуждением Советом вопроса о земельной реформе⁵. Вопросы социального развития были также рассмотрены Советом на сорок третьей сессии в связи с общим обсуждением международной экономической и социальной политики⁶. В ходе обсуждения один из членов Совета указал, что при рассмотрении Советом экономических и социальных аспектов развития на различных сессиях отмечалась определенная аномалия, особенно в связи с тем, что в прениях и решениях Совета постоянно подчеркивалась взаимозависимость экономических и социальных факторов в развитии.

396. При рассмотрении доклада Комиссии о работе ее восемнадцатой сессии, первой сессии после ее расширения и переориентации ее ра-

* Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Мировое социальное положение».

¹ См. документы E/AC.7/SR.579—581; E/1478.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 5.

³ Там же, Дополнение № 4.

⁴ См. ниже раздел II.

⁵ См. главу VI, раздел III.

⁶ См. документы E/SR.1480—1489.

боты в соответствии с резолюцией 1139 (XLI) Совета, Совет отметил возрастающее значение роли, которую должна сыграть Комиссия в соответствии со своим новым мандатом, а также пришел к выводу, что работа прошлой сессии обещает послужить крупным вкладом, который можно ожидать от Комиссии, в связи с общей заинтересованностью Совета проблемами и политикой развития. Члены Совета, в частности, отметили, что работа Комиссии была еще более тесно, чем раньше, увязана с деятельностью экономического развития и с работой специализированных учреждений. При переоценке роли Комиссии в 1966 году Совет придавал особое значение обязанности Комиссии в отношении политики социального развития. Члены Совета с удовлетворением отметили, что работа восемнадцатой сессии показала возможности Комиссии сделать значительный вклад в этой области.

397. Ряд членов Совета высказали сожаление по поводу того, что не было времени для рассмотрения доклада Комиссии. Внимание Совета было также обращено на рекомендации Административного комитета по координации⁷ о необходимости отложить до сорок третьей сессии Совета вопросы, содержащиеся в докладе, которые требуют консультаций между учреждениями. Члены Совета согласились, что специализированным учреждениям необходимо полностью участвовать в основных проектах, к которым, как считали, относилась эта рекомендация, а именно в составлении проекта декларации о социальном развитии, пересмотре деятельности по техническому сотрудничеству в социальном развитии, а также в решении социальных вопросов, относящихся к расширению обслуживания в области здравоохранения; однако также существовало широкораспространенное мнение о том, что Совет должен принять меры по рекомендациям Комиссии на сорок второй сессии, на которой в соответствии с его резолюцией 1156 (XLI) он постановил рас-

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня, документ E/4337, пункт 71.

смотреть доклады функциональных комиссий и комитетов, особенно в социальной области и области прав человека.

ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЦИАЛЬНОМ РАЗВИТИИ

398. На своей восемнадцатой сессии Комиссия социального развития начала рассматривать вопрос о подготовке проекта декларации о социальном развитии⁸, как было предложено Генеральной Ассамблеей в резолюции 2215 (XXI). В этой резолюции Генеральная Ассамблея призвала Совет поручить Комиссии подготовить на основе целей и принципов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также на основе соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета проект декларации, в котором будут в общей форме определены задачи социального развития, а также методы и средства их достижения. Совет постановил на своей возобновленной сорок первой сессии⁹ передать этот вопрос Комиссии и рассмотреть его далее на своей сорок второй сессии вместе с докладом Комиссии.

399. В связи с рассмотрением проекта декларации о социальном развитии Комиссия рассмотрела записку Генерального секретаря (E/CN.5/413), в которой он изложил историю вопроса и существо обсуждения в Генеральной Ассамблее на двадцать первой сессии, а также сделал некоторые предложения относительно подготовки проекта декларации. Комиссия также располагала документацией, представленной Генеральной Ассамблее по этому вопросу, которая включала записку Генерального секретаря (A/6434), указывающую масштабы и характер соответствующих существующих документов Ассамблеи, Совета и специализированных учреждений, а также рабочий документ (A/C.3/L.1419), представленный Ассамблее представителем Аргентины. Рабочая группа, состоящая из шестнадцати членов¹⁰, заседала во время сессии

⁸ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение №5, глава III.

⁹ См. документ E/SR.1459.

¹⁰ Рабочая группа, созданная на восемнадцатой сессии, состояла из следующих членов Комиссии социального развития: Чили, Кипр, Чехословакия, Франция, Греция, Иран, Марокко, Нидерланды, Пакистан, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай и Венесуэла.

Комиссии и составила предварительный список вопросов, которые должны быть включены в проект декларации, охватывающих преамбулу и разделы о принципах, целях и методах и средствах социального развития. Доклад рабочей группы (E/4324, приложение III) был одобрен Комиссией и представлен Совету с рекомендациями относительно будущей процедуры, которой надлежит следовать. В этих рекомендациях предусматриваются дальнейшее совещание рабочей группы до девятнадцатой сессии Комиссии с целью подготовки первоначального проекта декларации для рассмотрения Комиссией, а впоследствии и самим Советом в 1968 году, а также консультации между Генеральным секретарем и специализированными учреждениями до начала этого совещания. Комиссия также предложила Совету после рассмотрения первоначального проекта поручить Генеральному секретарю разослать его всем государствам-членам для их замечаний, а на последующем заседании в сентябре 1968 года рабочей группе пересмотреть проект в свете этих замечаний. Предлагалось, чтобы Совет уполномочил рабочую группу представить окончательный проект декларации непосредственно Генеральной Ассамблее на ее двадцать третьей сессии.

400. Совет отметил значение, придаваемое многими членами Комиссии тому вкладу, который может внести такая декларация в деле обеспечения стимула для развития, а также послужить руководящим принципом для содействия прогрессу. Совет отметил также, что Комиссия придавала приоритет этому вопросу на своей восемнадцатой сессии и с похвалой отзывался об ее усилиях по подготовке проекта декларации, несмотря на весьма перегруженную повестку дня.

401. Особое внимание было уделено предложениям Комиссии относительно будущей работы над проектом декларации. Хотя некоторые члены Совета подчеркивали значение завершения составления проекта декларации своевременно к двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи, как это предлагается в резолюции 2215 (XXI) Ассамблеи, существовало широко распространенное мнение о том, что этот проект, который должен быть подготовлен рабочей группой, требует изучения в окончательной форме Комиссией и Советом до представления его Ассамблее. Имея это в виду, Совет одобрил процедурные рекомендации Комиссии, в которых предусматриваются немедленные действия. В резолюции 1228 (XLII) Совет предусмотрел за-

седание рабочей группы по проекту декларации о социальном развитии за десять-четырнадцать дней до начала девятнадцатой сессии Комиссии социального развития с целью составления предварительного проекта для рассмотрения Комиссией и через ее посредство Советом в 1968 году и для консультаций между Генеральным секретарем и специализированными учреждениями, которые должны проводиться до начала сессии рабочей группы в феврале 1968 года. Было также достигнуто общее соглашение о том, что Комиссия должна пересмотреть на своей девятнадцатой сессии график и сроки последующей работы над проектом декларации, а также процедуру, которую следует рекомендовать для завершения работы над проектом и его представления Генеральной Ассамблее.

ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

402. Совет уделил особое внимание замечаниям и рекомендациям Комиссии социального развития относительно предлагаемого обзора деятельности по техническому сотрудничеству в области социального развития¹¹. Совет отметил, что Комиссия придавала особое значение роли международной деятельности по техническому сотрудничеству в этой области и что доклад, представленный Генеральным секретарем по этому вопросу (E/CN.5/412) поднимал некоторые наиболее важные вопросы и проблемы, связанные с эффективностью оперативных программ в области социального развития. К числу факторов, которые Комиссия считала наиболее важными, относились определенная раздробленность и относительная изолированность некоторых проектов технической помощи Организации Объединенных Наций в социальной области, ограниченное применение комплексного или межотраслевого подхода к программам, затрагивающим социальные компоненты, и трудности, на которые наталкиваются усилия по установлению порядка очередности действий развивающихся стран в социальной области.

403. Члены Комиссии высказали озабоченность по поводу неравномерности использования средств технической помощи на экономические и социальные проекты. В этой связи была обсуждена потенциальная роль программы раз-

вития Организации Объединенных Наций и предлагалось шире использовать ПРООН в целях социального развития; во многих случаях, например, проекты Специального фонда могут представлять возможность для увязывания экономических и социальных программ в получающих помощь странах. Комиссия подчеркнула необходимость согласованного подхода со стороны получающих помощь стран в деле использования международной помощи для социального развития, и было достигнуто соглашение относительно того, что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения могут играть важную роль в этом отношении, так же как это могут делать представители-резиденты ПРООН благодаря своим функциям по консультированию стран относительно планирования программ и координации программ технической помощи. Во время дискуссии особо подчеркивалась необходимость объединить различные виды помощи с целью избежать ненужной раздробленности проектов и объединять, когда возможно, различные программы технической помощи путем координированного подхода при участии Организации Объединенных Наций, региональных экономических комиссий, специализированных учреждений и заинтересованных правительств.

404. Комиссия также отметила, что потребности в технической помощи в области социального развития особенно велики в развивающихся странах ввиду ограниченности ресурсов, которые обычно выделяются на социальные секторы в их национальных планах, трудностей получения данных, необходимых для планирования и установления порядка очередности и недостатка плановиков в области развития, имеющих квалификацию для работы по социальным экономическим аспектам развития. Придавалось значение роли плановиков в области социального развития в деле оказания помощи правительствам при изучении их потребностей и распределении ресурсов в социальной области для содействия интеграции деятельности по экономическому и социальному развитию; Комиссия в этой связи отметила значение расширения программ подготовки кадров в области планирования социального развития.

405. Совет проявил значительный интерес к предложению Комиссии, касающемуся обзора деятельности технической помощи в социальной области, который должен быть проведен специальными докладчиками, назначенными Генеральным секретарем. В заявлении Совету пред-

¹¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 5, глава VI.

ставитель Генерального секретаря указал, что предлагаемый обзор не будет являться оценкой оперативной деятельности или проектов в различных секторах, а скорее будет отражать необходимость рассмотреть взаимосвязи между деятельностью Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также между деятельностью Организации Объединенных Наций в различных областях, включая деятельность, проводимую ЮНИДО, ЮНИСЕФ и ПРООН. Он отметил, что Комиссия надеялась, что предлагаемые «рассмотрение и оценка» этой деятельности приведут к выработке рекомендаций по укреплению влияния деятельности в области технического сотрудничества всей системы Организации Объединенных Наций на социальное развитие. Цель будет состоять в том, чтобы обеспечить предоставление консультации и помощи со стороны системы ООН в социальной области, когда возможно, наиболее координированным образом на основе потребностей и порядка очередности каждой страны.

406. Ряд членов Совета подчеркивали важность выработки конкретных и подробных полномочий для специальных докладчиков и проведения консультаций с заинтересованными специализированными учреждениями до назначения докладчиков, хотя другие считали, что такие консультации будут более полезными после их назначения в связи с выработкой их плана работы.

407. Представитель Генерального секретаря отметил, что консультации со специализированными учреждениями будут проводиться в течение лета и подчеркнул важность, которую Генеральный секретарь придает обсуждению полномочий специальных докладчиков с учреждениями до их назначения. Он далее отметил, что Совет управляющих ПРООН был также информирован на текущей сессии о рекомендациях Комиссии.

408. Исходя из этого, Совет, одобрив предложение Комиссии социального развития, принял резолюцию [1227 (XLII)], в которой он предлагает Комиссии сделать рекомендации не позднее чем на ее двадцатой сессии относительно способов укрепления оперативных программ учреждений системы Организации Объединенных Наций в социальной области, с тем чтобы эти программы смогли в полной мере сыграть роль в деле содействия социальному развитию в ближайшие годы и в течение предстоящего десятилетия. Для этой цели он просил Генерального секретаря назначить на период, не превы-

шающий двух лет, в их личном качестве пять специальных докладчиков из числа представителей государств-членов Комиссии социального развития в целях рассмотрения и оценки различных программ и методов, которыми пользуются в системе Организации Объединенных Наций в связи с технической помощью в социальной области, оказываемой развивающимся странам, и представить Комиссии социального развития необходимые рекомендации не позднее ее двадцатой сессии. Специальные докладчики будут выполнять свою задачу путем проведения консультаций с правительствами государств-членов и с ПРООН, ЮНИДО, ЮНИСЕФ, специализированными учреждениями, занимающимися вопросами социального развития, и региональными экономическими комиссиями, которые были призваны сотрудничать с ними и Комиссией для этой цели. К Генеральному секретарю была также обращена просьба собрать из стран в развивающихся районах и от вышеупомянутых организаций, учреждений и комиссий основную информацию, необходимую для работы специальных докладчиков, путем рассылки вопросника. Совет далее рекомендовал правительствам государств-членов обратить особое внимание при формулировке заявок и при распределении ресурсов для технической помощи на проблемы социального развития и просил Генерального секретаря, ПРООН, ЮНИДО, ЮНИСЕФ и заинтересованные специализированные учреждения благожелательно рассмотреть заявки о помощи во всех аспектах социальной области.

СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РАСШИРЕНИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

409. Комиссия социального развития придала особое значение докладу по социальным вопросам, касающимся расширения обслуживания в области здравоохранения (E/CN.5/415 и Согл.1), подготовленному для ее восемнадцатой сессии Всемирной организацией здравоохранения. Этот доклад являлся первым из серии докладов, которые должны быть подготовлены специализированными учреждениями по основным вопросам в секторах здравоохранения, образования, занятости и питания, поскольку они касаются социального развития. Комиссия считала, что ее изучение этих докладов и рекомендации, сделанные Комиссией и Советом, может послужить широким руководством по вопросам взаимосвязи между этими секторами и средств расширения поддержки деятельности, проводимой в этих различных областях, в целях усилий

по Экономическому и социальному развитию в целом.

410. Комиссия с удовлетворением отметила роль ВОЗ в борьбе с заболеваниями и особенно ее усилия, направленные на то, чтобы охватить профилактическим и лечебным обслуживанием все слои населения развивающихся стран. Совет отметил, что в ходе изучения Комиссией доклада указывалось на необходимость осуществления нового исследования, перспективы и данные для которого должны быть предоставлены социальными науками, относительно потребностей развивающихся стран в области здравоохранения и, в частности, по таким разделам, как основные предположения плановиков в области здравоохранения, когда они определяют цели и устанавливают очерёдность в этом секторе; характер связи между здравоохранением и социально-культурными факторами и необходимость учета этих связей при планировании программ профилактических и лечебных медицинских мероприятий и связь между медицинским обслуживанием и другими видами коммунального и социального обслуживания и деятельности. Признавалась также необходимость в проведении большего числа исследований по вопросам отношения к здравоохранению, которые могут повлиять на использование имеющегося обслуживания в области здравоохранения. Совет отметил, что Комиссия, в частности, занималась вопросами, касающимися распределения служб здравоохранения и стоимости медицинского обслуживания как в развитых, так и в развивающихся странах, а также другими факторами, влияющими на наличие и использование медицинского обслуживания широкими слоями населения.

411. Совет также рассмотрел некоторые выводы, заключения и рекомендации, по которым Комиссия достигла соглашения на основе исследования этого вопроса (Е/4324, пункт 76). Несколько членов Совета предложили довести эти рекомендации до сведения правительств, а также заинтересованных специализированных учреждений и неправительственных организаций, возможно посредством записки Генерального секретаря; также предлагалось просить правительства сделать замечания по рекомендациям, с тем чтобы содействовать практическим последующим мероприятиям со стороны заинтересованных как национальных, так и международных учреждений.

412. По рекомендации Комиссии Совет при-

нял резолюцию [1226 (XLII)], в которой он отметил, что несмотря на большой прогресс, достигнутый за последнее десятилетие в медицинской науке, население во многих странах все еще не пользуется всеми благами этого прогресса и имеет только ограниченный доступ к здравоохранению и медицинскому обслуживанию вследствие ряда факторов, включая отсутствие финансовых средств и квалифицированного персонала, неравномерное распределение такого обслуживания и его высокую стоимость. Отмечая также, что Комиссия желает продолжить изучение социальных аспектов этой проблемы не только в развивающихся, но и в развитых странах, Совет просил ВОЗ подготовить, если возможно к девятнадцатой сессии Комиссии, исследование о различной степени доступности основного здравоохранения и медицинского обслуживания в избранных представительных группах стран, находящихся на различных стадиях развития в отношении предоставления такого обслуживания и использующих различные методы его предоставления, упомянуть, когда необходимо, о вопросах стоимости такого обслуживания и уделить должное внимание социальным факторам, влияющим на наличие и использование служб здравоохранения.

413. В резолюции 1229 (XLII) Совет принял к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее восемнадцатой сессии и содержащуюся в нем программу работы.

Раздел II. Жилищный вопрос, строительство и планировка *

414. На сорок второй сессии в качестве основы для обсуждения Советом вопросов, касающихся жилищного вопроса, строительства и планировки, был представлен доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (Е/4287)¹², соответствующие разделы доклада Комиссии социального развития о ее восемнадцатой сессии (Е/4324)¹³ и замечания Комиссии по докладу Комитета¹⁴.

* Пункт предварительной повестки дня сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи.

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 4.

¹³ Там же, Дополнение № 5.

¹⁴ Там же, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня.

415. Совет рассмотрел¹⁵ предложения, содержащиеся в докладе Комитета (Е/4287, глава Х, проекты резолюции I и II), а также предложения, содержащиеся в докладе Комиссии (Е/4324, глава IX, проекты резолюций А и В).

416. Представляя доклад Комитета¹⁶, Директор Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке заявил, что несмотря на возрастающие усилия со стороны Организации Объединенных Наций и правительств многих государств жилищное положение в мире все еще продолжает ухудшаться. Недостатки в обеспечении надлежащим жильем, коммунальными сооружениями и в благоустройстве жилых районов для миллионов людей являются проблемой, в равной степени касающейся всех стран мира. Общие темпы жилищного строительства в развивающихся странах остались на уровне одной пятой задания, намеченного Генеральным секретарем на Десятилетие развития. На каждые десять семейств, нуждающихся в надлежащих жилищах, только две были обеспечены приличным жильем. Из остальных восьми семейств большая часть проживает во временных барачных городках или запущенных районах в крупных городах. Сельские переселенцы часто становятся скваттерами. Во многих пригородных районах от одной четверти до половины населения проживает в трущобах и лачугах.

417. Члены Совета выразили общую поддержку предложений, представленных Комитетом и Комиссией. Многие из них обратили внимание на серьезность мирового жилищного положения, информировали о мероприятиях, предпринимаемых в их странах с целью разрешения этих проблем.

418. Особая озабоченность была высказана по поводу замедления прогресса в решении той задачи, которая была поставлена в области жилищного строительства на период Десятилетия развития; было высказано предположение, что в то время как первоначальное задание, по-видимому, было слишком оптимистичным, дальнейшим сдерживающим фактором может быть то, что сектор жилищного строительства, на который в течение долгого времени не обращали внимания, в настоящее время рассматривается относительно изолированно. В этой связи Совет подчеркнул необходимость раз-

решения проблем жилищного строительства в рамках общего экономического и социального планирования.

419. Многие члены Совета высказались по вопросу о роли и центре тяжести международной помощи в решении жилищного вопроса, на строительство и планирование. Было предложено, чтобы основная роль Организации Объединенных Наций в вопросе предоставления помощи являлась стимулирующей, в то время как главная ответственность в разрешении жилищных проблем остается за правительствами отдельных стран. Однако правительства часто сталкивались с серьезной нехваткой ресурсов, что приводило к тому, что иногда на жилищный сектор ассигновывались недостаточные фонды. Было предложено, чтобы Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения оказывали помощь развивающимся странам в создании рациональной системы установления очередности, для того чтобы как можно лучше использовать их национальные и людские ресурсы.

420. Было также указано на то, что даже если будет значительно увеличен объем международной помощи, то этого будет все же недостаточно для удовлетворения потребности государств в жилищном вопросе. Несколько членов предложили, чтобы особое внимание в международном масштабе было обращено на такие вопросы, как демонстрационные и экспериментальные проекты по строительству недорогого жилья для семейств с небольшим доходом, распространение информации и подготовка местного персонала, особенно квалифицированных рабочих-строителей. Подготовка местного персонала должна фактически являться основным элементом во всех программах технической помощи, оказываемой со стороны Организации Объединенных Наций.

421. Было отмечено, что важная проблема затрат на строительство жилья требует большего внимания. Многие члены Совета высказывались о необходимости организации местных строительных предприятий, а также по вопросу оказания эффективной помощи правительствам в этой области. В этой связи организация производства строительных материалов на местах считается наиболее важной задачей.

422. Некоторые члены Совета заявили, что необходимо предоставить Центру по жилищному

¹⁵ См. документы Е/АС.7/СR.576, 577; Е/СR.1478.

¹⁶ См. документ Е/АС.7/СR.576.

вопросу, строительству и планировке дополнительных ресурсов. В частности было отмечено, что ввиду все возрастающего размаха деятельности по оказанию технической помощи по линии Центра стала особо важной потребность в дополнительном персонале.

423. В отношении создания в Дели института документации Организации Объединенных Наций по жилищному вопросу, строительству и планировке¹⁷, была высказана озабоченность по поводу того, что первоначально предусмотренные функции данного института были изменены Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке. Однако было отмечено, что функции института должны быть в будущем определены исследовательской группой, которая доложит о мероприятиях по его организации, а также по вопросу его компетенции. Было подчеркнуто, что работа предполагаемого института ни в коей мере не должна дублировать работу самого Центра.

424. Некоторые члены Совета заявили о том, что они считали, что предложения, представленные Комиссией социального развития, можно было бы для пользы дела передать Комитету по жилищному вопросу, строительству и планировке, который мог бы по ним дать замечания и советы, перед тем как Совет предпринял бы по ним какие-либо действия. Было указано, с другой стороны, что такая процедура задержала бы, в частности, выполнение предложенных экспериментальных программ, и поэтому было высказано мнение, что эти программы могут в любом случае быть рассмотрены Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке и вновь Комиссией социального развития на основе опыта, приобретенного на начальной фазе выполнения программ.

СОТРУДНИЧЕСТВО С РЕГИОНАЛЬНЫМИ ЭКОНОМИЧЕСКИМИ КОМИССИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ, ВКЛЮЧАЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

425. По рекомендации Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке¹⁸ Со-

¹⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение № 4, глава VI. См. также документ E/SR.1447.

¹⁸ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 4, глава III, раздел С; и глава X, проект резолюции 4 (I).

вет принял резолюцию [1221 (XLII)] о сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и международными учреждениями, включая неправительственные организации, в которой говорится, что он рекомендовал Центру по жилищному вопросу, строительству и планировке, региональным экономическим комиссиям, специализированным учреждениям, региональным центрам по жилищному строительству и заинтересованным правительственным и неправительственным организациям усилить и расширить их сотрудничество в области жилищного вопроса, строительства и планировки; предложил Генеральному секретарю представлять Комитету на каждой сессии, начиная с пятой сессии, доклад о деятельности учреждений Организации Объединенных Наций в области жилищного вопроса, строительства и планировки, и предложил, чтобы в докладе уделялось особое внимание мерам, которые принимаются или будут приняты, по укреплению сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися различными видами деятельности в области жилищного вопроса, строительства и планировки.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ И РЕКОНСТРУКЦИЯ ПОСЛЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

426. По рекомендации Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке¹⁹ Совет принял резолюцию 1222 (XLII) о восстановлении и реконструкции после стихийных бедствий, в которой говорится, что он поручил Генеральному секретарю, в частности, максимально широко распространить доклад по этому вопросу (E/C.6/52/Add.6-7); составить список экспертов, которые будут готовы в кратчайшее время оказать консультативную и иную помощь в районах, пострадавших от стихийных бедствий; составить в пределах выделенных ассигнований инструкции по ликвидации последствий стихийных бедствий; обеспечить первоочередность предоставления стипендий в области архитектуры и строительства для проведения специальных исследований по вопросам проектирования и строительства в связи с осуществлением мер по ликвидации стихийных бедствий, сейсмостойким строительством и другим подобным вопросам; изучить возможности принятия особых административных мер для ускорения оказания технической помощи странам, в которых произошли стихийные бедствия.

¹⁹ Там же, глава V, раздел В; и глава X, проект резолюции 4 (II).

ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ПО ЖИЛИЩНОМУ ВОПРОСУ, СТРОИТЕЛЬСТВУ И ПЛАНИРОВКЕ

427. Совет отметил, что при обсуждении в Комиссии социального развития²⁰ вопроса об экспериментальных программах по жилищному вопросу, строительству и планировке было обращено специальное внимание на рост технической и профессиональной подготовки, а также на проекты дешевых жилищ и методы производства дешевых строительных материалов. Комиссия обратила особое внимание на характер жилищных проблем, возникающих вследствие быстрого роста городского населения, как в промышленно развитых, так и в развивающихся странах, и подчеркнула настоятельность принятия мер при интеграции переселенцев из села в город в экономическую и социальную жизнь крупных городов, а также настоятельность предотвращения роста трущоб и поселений скваттеров. Совет отметил, что члены Комиссии рассмотрели вопрос относительно мобилизации ресурсов на жилищное строительство, считая ее особо важной для развивающихся стран, где ввиду конкуренции между всеми секторами в отношении имеющихся скудных ресурсов часто ассигнования на жилищные программы чрезвычайно малы, и что роль международной помощи, подготовки квалифицированных кадров и планов по рациональному использованию существующих ресурсов, таких как экспериментальные проекты и жилищное строительство, осуществляемое своими силами, рассматриваются в этой связи особо важными.

428. Приняв с некоторыми поправками предложение Комиссии социального развития, Совет одобрил резолюцию [1224 (XLII)] в отношении жилищного строительства и связанных с ним предприятий коммунального обслуживания для семей с низким доходом, в которой говорится, что он поручил Комитету по жилищному вопросу, строительству и планировке обратить внимание на такие средства, как строительство своими силами, кооперативы, арендуемые жилые помещения и правительственные субсидии, а также на разработку соответствующих стандартов для строительства жилых домов. Он также рекомендовал правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций начать осуществление экспериментальных программ, отвечающих нуждам развивающихся стран и на-

²⁰ Там же, Дополнение №5, глава II; и глава IX, проект резолюции IА.

правленных на улучшение жизненных условий в центрах скваттеров или трущобах в городских и сельских районах посредством одновременного улучшения социальных, экономических и физических условий в таких районах, привлекая к участию заинтересованных граждан и создавая, где это возможно, учреждения и организации, которые будут поощрять или поддерживать благоустройство своими силами, и предложил Генеральному секретарю в консультации с правительствами государств-членов ООН и другими органами ООН определить возможности получения финансовой, технической и материальной поддержки для таких показательных программ и обеспечить общее руководство для потенциально возможной показательной программы.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД ЖИЛИЩНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА

429. Также в соответствии с рекомендацией Комиссии Совет одобрил резолюцию [1223 (XLII)] в отношении средств, с помощью которых можно было бы нацелить общественное мнение на острые социальные и экономические проблемы, связанные с недостатком соответствующего жилья, средств коммунального обслуживания, трудностями рационального развития сельских и городских микрорайонов, в частности в развивающихся странах, так же как на меры по мобилизации деятельности в форме конкретных программ, имеющих целью улучшение этих условий. Генеральному секретарю было предложено подготовить по этому вопросу доклад с возможными предложениями о мероприятиях; при рассмотрении этого доклада Комитету по жилищному вопросу, строительству и планировке было поручено рассмотреть также вопрос о целесообразности проведения международного года жилищного строительства. Некоторые представители сделали оговорки по вопросу о финансовой стороне этой резолюции.

Раздел III. Народонаселение

430. Поскольку Комиссия по народонаселению не собиралась в течение отчетного периода, повестка дня Совета в 1967 году не включала специального вопроса по народонаселению. Однако вопросам народонаселения было уделено значительное внимание в ходе прений на сорок третьей сессии Совета, особенно в связи с общим обсуждением Совета международной экономической и социальной политики²¹.

²¹ См. документы E/SR.1480—1489, 1505.

431. Генеральный секретарь во вступительном заявлении в Совете²² отметил значение изменений в отношении к проблемам, которые вызваны быстрым ростом народонаселения. Он указал, что к вопросам народонаселения больше не подходят исключительно с точки зрения их экономических аспектов. Они также изучаются и рассматриваются в широком гуманитарном и социальном контексте современного общества, которое все в большей мере признает необходимость обеспечения людей средствами контроля размеров их семьи.

432. Генеральный секретарь отметил, что принятие резолюции 2211 (XXI) Генеральной Ассамблеи позволило Организации Объединенных Наций начать проведение «более смелой и эффективной» программы действий в этой области. Сама Организация Объединенных Наций приобрела организационную основу, которая в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями и благодаря некоторым дополнительным мерам может оказывать более эффективную поддержку программам широкого масштаба. Отмечая, что уже подготовлена пятилетняя программа деятельности в области народонаселения, Генеральный секретарь заявил о своем намерении добиваться постепенного увеличения бюджетных ассигнований на эту деятельность. Он сообщил также Совету о своем решении учредить целевой фонд для деятельности в области народонаселения, который будет открыт для добровольных взносов со стороны правительств и учреждений; целевой фонд позволит, среди прочего, создать учебные центры, а также опытные проекты с целью оказания правительствам помощи в выработке или расширении их собственных программ.

433. Многие члены Совета положительно отзывались о значении резолюции 2211 (XXI) Генеральной Ассамблеи, отмечая, что ее единодушное принятие позволило Организации Объединенных Наций приступить к осуществлению широкой, сбалансированной и прогрессивной программы в области народонаселения. Было также указано, что эта резолюция вместе с решениями, принятыми Советом на его тридцать девятой сессии [резолюция 1084 (XXXIX) Совета], означали новый этап в признании роли системы Организации Объединенных Наций в этой области.

434. Многие члены Совета отмечали взаимо-

связь между быстрым ростом населения и уровнями производства продовольствия и снабжения. Указывалось, например, что в развивающихся странах разрыв между производством продовольственных товаров и потребностями увеличивается и что рост населения продолжает опережать рост производства продовольственных товаров в мире; один из членов Совета заявил, что если не будут интенсифицированы программы по увеличению производства продовольственных товаров и по контролю за ростом населения, то многие части земного шара могут подвергнуться голоду в течение ближайшего десятилетия. Было также уделено внимание влиянию демократических факторов на труд и занятость, особенно в связи со сложными вопросами, затрагивающими полное развитие и использование людских ресурсов, имеющихся в странах²³.

435. Несколько членов Совета сообщили о политике, осуществляемой в их странах, и о программах, осуществляемых с целью решения проблем быстрого роста населения. Особый упор сделан на значении контроля над ростом населения в связи с содействием экономическому и социальному развитию. С другой стороны, было также указано, что хотя и желательно, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла более широкие усилия для решения проблем народонаселения в мире, одно лишь сокращение рождаемости не является универсальным решением. В некоторых случаях, отметил один из членов Совета, сокращение естественного прироста населения может иметь неблагоприятные последствия в длительном отрезке времени.

436. Многие члены Совета выразили удовлетворение планами Генерального секретаря по расширению деятельности Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Получило одобрение решение учредить целевой фонд для добровольных взносов; некоторые члены Совета заявили, что они готовы рассмотреть вопросы о выделении взносов в этот фонд и что они надеются, что другие правительства, а также частные организации также сделают взносы. Было также выражено согласие с увеличением бюджетных ассигнований на деятельность Организации Объединенных Наций в этой области, поскольку Организация Объединенных Наций должна сыграть важную роль в поисках решений проблем народонаселения в мире. Как отметил один из членов Совета, одной из основных

²² См. документ E/SR.1480.

²³ См. главу X.

обязанностей самого Совета является обеспечение того, чтобы проблема народонаселения стала центральным вопросом международного обсуждения и узловым моментом международной деятельности. Была выражена общая поддержка предложения, заключающегося в том, что вопрос о народонаселении должен быть одним из основных пунктов повестки дня следующей сессии Совета, которая состоится в Международный год прав человека.

437. Рассмотрение этого вопроса было завершено принятием Советом резолюции, в которой он сослался на свою резолюцию 1084 (XXXIX) и резолюцию 2211 (XXI) Генеральной Ассамблеи, а также на заявление Генерального секретаря в Совете по вопросу о программах Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Кроме того, Совет отметил решения руководящих органов ВОЗ, МОТ и ЮНЕСКО относительно деятельности этих учреждений в данной области. Совет настоятельно призвал все органы системы Организации Объединенных Наций приложить в рамках их компетенции всемерные усилия для расширения и повышения эффективности их программ в области народонаселения, включая подготовку кадров, научные исследования, информационное и консультативное обслуживание и, в частности, предложил ЮНЕСКО активно продолжать в этой связи свою деятельность в области образования, социальных наук и средств общественной информации.

Раздел IV. Детский фонд Организации Объединенных Наций

438. Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о его сессии, состоявшейся в Нью-Йорке в июне 1966 года (E/4403)²⁴, был рассмотрен Советом на его сорок третьей сессии²⁵. Во время общих прений²⁶ Совет также заслушал краткое заявление Директора-распорядителя.

439. Представляя указанный доклад, Председатель Правления заявил, что главная задача Правления на его последней сессии заключалась в рассмотрении доклада, подготовленного Директором-распорядителем по просьбе Правле-

ния, относительно общего направления, критериев и очередности использования помощи ЮНИСЕФ. Изложенные в указанном докладе заключения были горячо одобрены Правлением. В докладе не содержалось предложений о внесении крупных изменений в основную политику. Основная рекомендация доклада заключалась в том, что достижения гуманитарных целей ЮНИСЕФ и наиболее эффективного использования его ресурсов и средств лучше всего можно добиться при помощи «подхода по странам», т.е. путем оказания помощи по ключевым программам на благо детей и юношества, которые признаны как первоочередные в рамках усилий отдельных стран в области развития. Поскольку потребности стран различны в разные периоды времени, отсюда следует, что ЮНИСЕФ не может устанавливать в общемировых масштабах степень очередности для распределения своих ресурсов; вместо этого приходится уделять первоочередное внимание по соглашению с каждой страной в свете местного положения детей и юношества, а также на основе общего направления и стратегии развития необходимых постоянных национальных служб.

440. Поскольку средства ЮНИСЕФ ограничены по сравнению с потребностями, которые он стремится удовлетворять, его роль должна прежде всего заключаться в осуществлении экспериментальных проектов, которые при помощи достигнутых успехов могут привлекать дополнительные средства со стороны самих стран, которым оказывается помощь, а также из других внешних источников. Для их успешного осуществления проекты, которым ЮНИСЕФ оказывает помощь, должны пользоваться достаточно высокой степенью первоочередности в глазах лиц, занимающихся распределением ресурсов в данной стране, чтобы получить достаточную национальную поддержку в форме персонала и финансов. Обычно этого лучше всего можно добиться путем обеспечения того, чтобы проекты включались в план развития в тех случаях, где такой план имеется, однако этого можно также добиться просто при помощи так называемого принципа сочетания, которым ЮНИСЕФ руководствовался на протяжении всего существования и который предполагает вклады за счет местных ресурсов в осуществляемые с помощью ЮНИСЕФ проекты. Размеры таких требуемых ресурсов могут явиться высоким бременем для развивающихся стран. Уже на протяжении нескольких лет Правление признавало эту проблему, проводя политику «специальной помощи», которая вела к сокращению ука-

²⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение №8.

²⁵ См. документ E/SR.1503.

²⁶ См. документ E/SR.1484.

занных размеров. Тем не менее, отрадно, что осуществляемые с помощью ЮНИСЕФ проекты успешно претворяются в жизнь и что получающие помощь страны за счет собственных ресурсов сделали вклады, в среднем почти вдвое и в два с половиной раза превышающие размеры помощи ЮНИСЕФ.

441. Ресурсы ЮНИСЕФ также приходится использовать с целью достижения максимального многократного эффекта, что может быть достигнуто различными путями, включая оказание помощи странам в определении их потребностей и возможностей, направление помощи на «растущие» участки служб на благо детей и оказание помощи в устранении узких мест, особенно путем обучения. Правление считает желательным сосредоточить ресурсы ЮНИСЕФ на меньшем числе более крупных проектов. Хотя оно и признает, что небольшой проект может оправдываться небольшими размерами страны или значением того стимула, который получают экспериментальные попытки, главная цель Фонда заключается в оказании поддержки только тем проектам, которые в данное время или потенциально в будущем имеют важное значение. По мнению Правления, и невозможно и нежелательно заранее устанавливать какие-то точные критерии для распределения помощи по видам проектов и по отдельным странам. Главное стремление должно заключаться в дальнейшем сохранении гибкости и прагматизма, которые характеризовали позицию Фонда в прошлом, и уделять первоочередное внимание проектам, которые могут осуществляться при низких затратах из расчета на каждого пользователя.

442. Правление приветствовало увеличение внимания, которое уделяется усилиям по координации помощи ЮНИСЕФ с помощью остальных учреждений системы Организации Объединенных Наций не просто лишь с целью избежать дублирования, а с целью развить динамический подход на основе подлинного духа сотрудничества.

443. Правление утвердило ассигнования на общую сумму немногим более 50 млн. долларов США, что представляет собой наиболее высокий уровень ассигнований за все время с момента начала оказания чрезвычайной помощи в первые дни существования Фонда. Распределение ассигнований по различным областям деятельности было следующим: 52 процента — на здравоохранение, включая борьбу с болезнями, 13 процентов — на питание, 5 процентов — на

социальное обеспечение и 24 процента — на образование. Общее число утвержденных проектов, включая оказание чрезвычайной помощи, объединенные службы и планирование, составило 251.

444. Главнейшим изменением по сравнению с предшествующими годами явилось изменение доли помощи, идущей на образование. Самое большое внимание было уделено подготовке учителей кадров, однако утвержденные на 1967 год ассигнования также относятся и к учебным материалам. В сущности одним из важных характерных моментов большинства проектов, на осуществление которых ЮНИСЕФ предоставил помощь, явилась подготовка и обучение кадров в самой стране, что отражает то особое внимание, которое правительства уделяют расширению национальной материально-технической базы обучения. К концу 1966 года ЮНИСЕФ предоставил оборудование, стипендии и другие виды помощи для обучения более 220 000 работников, которыми должны укомплектовываться программы, осуществляемые в интересах детей. На эти цели ЮНИСЕФ выделял около одной трети своих ресурсов. Наибольшее внимание уделялось подготовке работников среднего уровня и вспомогательных работников, равно как и общинных руководителей и добровольцев.

445. По сравнению с предшествующими годами произошло незначительное сокращение средств, выделенных на здравоохранение, в процентном отношении, однако, фактическая сумма в долларах значительно возросла. Утвердив рекомендации Объединенного комитета ЮНИСЕФ-ВОЗ относительно политики в области здравоохранения, Правление согласилось с тем, что ЮНИСЕФ может предоставить помощь на регулирование размеров семьи в качестве составной части всесторонних служб по охране здоровья матери и ребенка. На практике помощь ЮНИСЕФ будет предоставляться по заявкам правительств в качестве составной части службы здравоохранения страны, а не в качестве отдельной категории помощи; помощь ЮНИСЕФ будет ограничиваться обычными формами, утвержденными Правлением на многие годы, такими как обучение персонала, предоставление транспортных средств и снабжение, а также оборудование акушерской и педиатрической служб здравоохранения; ЮНИСЕФ не будет брать на себя какую-либо ответственность за организацию и управление правительственными программами, связанными с регулированием размера семьи, и в отношении любого вида такой помощи ЮНИСЕФ

будет обращаться за техническими консультациями к ВОЗ.

446. Правление также сделало обзор ряда оценок по различным областям. Из оценок ВОЗ и ЮНИСЕФ четко вытекало, что помощь, предоставленная акушерской и педиатрической службам здравоохранения в течение периода 1960-1964 годы включительно, содействовала заметному прогрессу этих служб как в количественном, так и в качественном отношении. Однако, очевидно, что программы здравоохранения матери и ребенка охватывают слишком мало матерей и детей и что получаемое ими обслуживание иногда низкого качества. Что касается борьбы с малярией, то Правление отметило, что начался спад интереса к выделению по-прежнему крупных финансовых ассигнований, необходимых для проведения этой кампании до полного завершения, особенно в странах, где заболевания малярией сократились до низкого уровня. Правление согласилось с рекомендацией Объединенного комитета ЮНИСЕФ-ВОЗ относительно политики в области здравоохранения, чтобы как ВОЗ, так и ЮНИСЕФ использовали влияние для возрождения интереса у правительств стран, в которых имеет место указанное выше явление, и что в тех случаях, когда та или иная страна не предоставит национальных средств, необходимых для проведения программы ликвидации малярии, у международных учреждений не будет иметься оснований для продолжения оказания помощи.

447. Воздействие на детей соотношения роста населения и производства продовольствия невыгодно в некоторых частях мира, было предметом главной озабоченности на протяжении всей работы Правления. Правление рассмотрело доклад о ходе работы в области развития богатых протеином видов продовольствия и оценки помощи в области прикладных проблем питания. На протяжении ряда лет между ФАО, ВОЗ и ЮНИСЕФ осуществлялось сотрудничество по проблемам развития богатых протеином концентратов и смесей. Свыше двух третей ассигнований ЮНИСЕФ в области проблем питания в 1967 году приходилось на прикладные проблемы питания, направленные на решение проблемы городской семьи, особенно рационы питания матерей и детей, в ходе разрешения которых обучение в области проблем питания сочеталось с производством и потреблением различных защитных пищевых продуктов. Оценка помощи в области прикладного питания, предоставленная ЮНИСЕФ совместно с ФАО и ВОЗ, показывает,

что основные идеи, лежащие в основе этой программы, были жизненными, но что имеется необходимость в большей гибкости.

448. Правление также рассмотрело предварительную оценку результатов состоявшихся в Латинской Америке (ноябрь-декабрь 1966 года) и в Азии (март 1966 года) региональных конференций по вопросам планирования, касающегося детей и юношества, в ходе национального развития. Представляется очевидным, что эти конференции выполнили свои цели и стимулировали деятельность, которая должна продолжаться. Однако Директор-распорядитель заявил, что он не предвидит необходимости проведения каких-либо аналогичных крупных конференций в ближайшем будущем и что дальнейшая работа в этой области теперь должна проводиться на уровне стран.

449. Хотя Правление и подтвердило убежденность в том, что основная часть ресурсов Фонда должна посвящаться долгосрочным программам, оно признало обязанность ЮНИСЕФ быть готовой откликнуться на потребности в чрезвычайной помощи. К концу 1966 года и в начале 1967 года Правление голосованием при помощи почтового опроса утвердило ассигнования на общую сумму в 2,5 млн. долларов США для оказания помощи детям и матерям, оказавшимся жертвами засухи в Индии. На сессии 1967 года Правление предложило Директору-распорядителю изучить пути и средства возможного оказания помощи ЮНИСЕФ в сотрудничестве с организациями Красного Креста в чрезвычайных случаях в обеих частях Вьетнама. Правление также приняло решение предоставить помощь детям и матерям, явившимся жертвами военных операций на Среднем Востоке.

450. Однако Правление четко осознает ужасающее и постоянное несоответствие между потребностями детей и совершенно недостаточными средствами, находящимися в его распоряжении, для удовлетворения этих потребностей. Около 40 процентов населения развивающихся стран приходится на долю детей моложе 15 лет. Ввиду срочных потребностей Правление утвердило ассигнования на уровне 50 млн. долларов США, что означает исчерпание всех скромных резервов ЮНИСЕФ. Это явилось равнозначным риску, рассчитанному на то, что, если поступления не увеличатся против текущего уровня примерно в 40 млн. долларов до целевого задания в 50 млн. долларов США, уже поддержанного Советом, то ассигнования на последующие

годы возможно придется значительно сократить. В заключение от имени Правления Председатель попросил Совет использовать весь свой авторитет в поддержку призыва о дополнительных средствах.

451. В ходе обсуждения Советом доклада Правления выявилось общее понимание размеров потребностей детей и важного значения попытки удовлетворить эти потребности, исходя не только из гуманных соображений, но и также имея в виду важную взаимозависимость между программами на благо детей и экономическим и социальным развитием стран, в которых они проживают. Получил должное признание тот факт, что, с одной стороны, уровень развития той или иной страны значительно определяет условия, при которых рождаются, живут и растут до возмужания дети, и, с другой стороны, что само развитие в большой степени зависит от надлежащей подготовки более молодого поколения.

452. Получил также общее одобрение и «подход по странам», а также тесная координация, которую эта концепция предполагает, с другими источниками внешней помощи, особенно с другими органами системы Организации Объединенных Наций. Ряд представителей воздал должное усилиям ЮНИСЕФ в этом отношении; один из представителей назвал ЮНИСЕФ образцом успеха, достигнутого в первом Десятилетии развития, примеры инициативы сотрудничества с другими учреждениями в деле предоставления помощи «ребенку в полном смысле слова», т.е. и как отдельному индивидууму, и как элементу общества.

453. Было высказано общее согласие с тем, что степени первоочередности для оказания помощи ЮНИСЕФ должны разрабатываться в отношении каждой отдельной страны с учетом размеров ее потребностей на конкретном этапе и ее общих усилий в области развития, а не на общемировой основе. Общее признание получила и важная роль ЮНИСЕФ в качестве катализатора. Было подчеркнуто, что, хотя и правильно, что, в некоторых случаях усилия должны сосредотачиваться на небольшом числе более крупных проектов, ЮНИСЕФ не должен в конечном счете ограничиваться небольшим числом проектов в небольшом числе стран, а должен оставаться гибким и способным переключаться на новые области потребностей, как только его проекты оказались успешными и привлекли достаточную помощь из иных источ-

ников, способных предоставлять помощь в более крупном объеме.

454. Ряд представителей высказал озабоченность по поводу несоответствия между различными областями в отношении объема помощи, предоставляемой из расчета на одного ребенка. Председатель Правления разъяснил, что это до некоторой степени является результатом различных уровней заявок от получающих помощь стран, которые являются основой всех действий Фонда. Тем не менее, это является одной из проблем, в которых Фонд отдает себе отчет, и он вновь обратит на нее внимание Секретариата и Правления на следующем заседании Комитета по программе.

455. Что касается программ Фонда и различных областей его деятельности, то почти единодушно было признано, что Фонд максимально использует имеющиеся в его распоряжении средства с целью содействия удовлетворению первоочередных потребностей детей и молодежи. Один из представителей сделал некоторые оговорки по этому вопросу, утверждая, что ЮНИСЕФ должен уделять больше внимания потребностям малолетних детей, особенно группе детей в возрасте от одного года до шести лет, что он не должен предоставлять помощь для молодежи и что он не должен оказывать помощь в области образования и обучения, поскольку это — области ЮНЕСКО и МОТ. В ответ на это Председатель Правления напомнил о широкой дискуссии по этому вопросу на сессии Правления в 1961 году, которая привела к решению о том, чтобы ЮНИСЕФ оказывал помощь в этих областях. Он подчеркнул, что нет никакого дублирования работы ЮНЕСКО и МОТ, и что помощь ЮНИСЕФ скорее содействует осуществлению программ в их областях. Он также указал, что распределение помощи по различным областям является естественным следствием подхода по отдельным странам; помощь Фонда на образование и обучение была увеличена в ответ на решения развивающихся стран о том, что именно эти области являются первоочередными потребностями их детей. Что касается возрастных пределов вообще, то он напомнил, что в более ранних резолюциях Генеральной Ассамблеи по ЮНИСЕФ одобрялись программы для детей и юношества. В общем ЮНИСЕФ стремится сосредоточивать деятельность на группах младшего возраста, однако трудно твердо установить какой-то определенный максимальный возрастной предел. Другой представитель высказал сожаление по поводу

того, что доля помощи на питание не является более высокой, отметив, что ассигнованные на 1967 год суммы все еще ниже, чем средние показатели за 1961-1965 годы. Однако этот же представитель, выступая от имени авторов проекта резолюции по ЮНИСЕФ, выразил общее удовлетворение использованию средств Фонда и заявил, что, по его мнению, Правлению и Секретариату следует воздать должное за их смелое решение взять на себя рассчитанный риск, утвердив ассигнования на уровне в 50 млн. долларов США. Поскольку это было достигнуто лишь путем исчерпания ограниченных резервов, для поддержания этого уровня ассигнований потребуются более крупные взносы. Ряд представителей стран-получателей помощи похвально отозвался о помощи Фонда, особенно в таких областях, как акушерские и педиатрические службы здравоохранения, борьба с заболеваниями, питание и образование.

456. Что касается регулирования размера семьи, то многие представители выразили удовлетворение по поводу того, что Правление сумело достигнуть единодушного решения на своей сессии в 1967 году, имея в виду те трудности, которые встречались в ходе обсуждения этого вопроса на заседаниях 1966 года. Один из представителей сделал оговорки относительно этого решения, утверждая, что регулирование размера семьи не является надлежащей областью для помощи ЮНИСЕФ. Председатель Правления подчеркнул, что ЮНИСЕФ не будет ни настаивать, чтобы страны проводили политику планирования семьи, ни препятствовать им в этом, а будет предоставлять помощь только по заявкам правительств. Он также указал на практические трудности ограничения помощи ЮНИСЕФ исключительно акушерскими и педиатрическими службами здравоохранения, если эти службы также включают и регулирование размера семьи.

457. Быстрый отклик ЮНИСЕФ на призывы об оказании помощи при чрезвычайных обстоятельствах в течение прошлого года получил общую высокую оценку. По мнению одного из представителей, будет неуместно, если ЮНИСЕФ предоставит помощь Вьетнаму. Этот представитель просил предоставить дальнейшую информацию относительно осуществления решения Правления по вопросу об оказании помощи Среднему Востоку. Председатель Правления указал, что помощь ЮНИСЕФ Республике Вьетнам уже оказывается на протяжении некоторого времени и что она направляется тем детям, нужды

которых в области здравоохранения, образования и социального обеспечения не удовлетворяются из других источников. Он напомнил о решении Правления попросить Директора-распорядителя изучить пути и средства распространения помощи ЮНИСЕФ в сотрудничестве с организациями Красного Креста на обе части Вьетнама и заявил, что с указанными организациями уже установлены контакты. Что касается Среднего Востока, то он сообщил, что уже ассигнована сумма в размере 470 000 долларов США и что большая часть соответствующей помощи уже предоставляется или направлена в этот район. Дальнейшие ассигнования, т.е. свыше 500 000 долларов США должны быть утверждены Правлением путем голосования по почте, но пока что дополнительные заявки на такие ассигнования от соответствующих правительств не получены.

458. Один из представителей выразил озабоченность по поводу уровня административных расходов. Председатель Правления указал, что расходы по персоналу ЮНИСЕФ на местах не являются чисто административными, что указанный персонал в значительной степени содействует успешному осуществлению проектов, а также оказывает правительствам помощь многими иными менее осязаемыми, но не менее важными способами. За последние годы произошли некоторые исключительные увеличения указанных затрат в силу причин, которые не поддаются контролю со стороны Организации, например необходимости перевести штаб-квартиру в арендуемые помещения. Он подчеркнул, что в конечном счете ответом на это будет увеличение взносов, чтобы достигнуть целевого задания по поступлениям в размере 50 млн. долларов США, поскольку расходы на указанном уровне не будут связаны с пропорциональным увеличением административных затрат.

459. Целевое задание ЮНИСЕФ по поступлениям в размере 50 млн. долларов США получило общую поддержку. Ряд представителей указал на недавнее увеличение взносов их правительствами, а также на другие увеличения, которые намечаются на будущее. Представитель Соединенных Штатов Америки выразил надежду, что недалеко то время, когда его правительство сможет выполнить свое обязательство рассмотреть увеличение взноса в соответствии с обычным принципом 40-процентного соответствия. Ряд представителей отметил важное значение получения ЮНИСЕФ взносов из частных источников, на долю которых в настоящее время

приходится свыше 20 процентов общей суммы взносов. Они выразили удовлетворение ценной работой национальных комитетов в этом отношении.

460. По окончании дискуссии Совет принял резолюцию [1258 (XLIH)], в которой он одобрил политику и программы Детского фонда Организации Объединенных Наций; поблагодарил Фонд за его постоянное тесное сотрудничество с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций; отметил, что Фонд максимально использует имеющиеся в его распоряжении ресурсы для удовлетворения перво-

очередных потребностей детей и юношества и что Правление на последней сессии одобрило ассигнования, несколько превышающие 50 млн. долларов США; выразил озабоченность тем, что этот уровень ассигнований в 50 млн. долларов США, достигнутый за счет использования ограниченных резервов, не окажется возможным сохранить без увеличения финансовой поддержки, и призвал правительства и частные организации в срочном порядке рассмотреть вопрос об увеличении их взносов в Фонд, с тем чтобы намеченный им уровень ассигнований в 50 млн. долларов США был достигнут к концу 1969 года.

Глава XII

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

461. На сорок второй сессии Совет рассмотрел¹ и в резолюции 241 (XLII) принял к сведению доклад Комиссии по правам человека, о ее двадцать третьей сессии, состоявшейся с 20 февраля по 23 марта 1967 года (E/4322² и Add.1). Он изучил³ сообщение Генерального директора Международного бюро труда о якобы имевших место нарушениях прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике. Он также рассмотрел⁴ доклад Комиссии по положению женщин о ее двадцатой сессии, состоявшейся с 13 февраля по 5 марта 1967 года (E/4316⁵ и Add.1), и в резолюции 1210 (XLII) принял его к сведению. Он также обсудил⁶ программу консультативных услуг в области прав человека.

А

Раздел I. Меры, направленные на осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации*

462. Вопрос о мерах, направленных на осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и других международных документов, направленных против такой дискриминации, который рассматривался Советом на его тридцать седьмой⁷, тридцать девятой⁸ и сорок

* Подпункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ См. документы E/AC.7/SR.562—575, 577—578; E/SR.1479.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 6.

³ См. документы E/SR.1463, 1465, 1473.

⁴ См. документы E/AC.7/SR.558—560; E/SR.1470.

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 7.

⁶ См. документы E/AC.7/SR.581; E/SR.1479.

⁷ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение № 3, глава IX, раздел VII.

⁸ Там же, двадцатая сессия, Дополнение № 3, глава XIII, раздел IV.

первой⁹ сессиях и который нашел отражение в резолюциях 1905 (XVIII), 2017 (XX) и 2142 (XXI) Генеральной Ассамблеи, вновь рассматривался Советом на его сорок второй сессии¹⁰.

463. В соответствии с резолюцией 1146 (XLI) Совета Генеральный секретарь представил Совету дальнейший доклад (E/4306 и Add.1—4) о действиях, предпринятых государствами-членами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и региональными межправительственными организациями по осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Совет был также информирован о том, что на 10 мая 1967 г. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации была подписана 57 государствами и ратифицирована 12.

464. Во время обсуждения в Совете¹⁰ была достигнута договоренность о том, что общие прения по этому вопросу проводиться не будут, так как этот вопрос был тщательно рассмотрен на двадцать второй сессии Комиссии по правам человека¹¹, и что главное внимание при обсуждении должно быть уделено двум предложениям, внесенным Комиссией.

465. Первое из этих предложений, связанное с мерами, которые необходимо принять против нацизма и расовой нетерпимости [E/4322, пункт 427, резолюция 11 (XXIII)], получило единодушное одобрение. Действуя в соответствии с рекомендацией Комиссии, Совет принял резолюцию [1211 (XLII)], в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее решительно осудить всякую идеологию, в том числе нацизм, основанную на расовой нетерпимости и терроре, как грубое нарушение прав человека и основных свобод, а также целей и принципов Устава Организации

⁹ Там же, двадцать первая сессия, Дополнение № 3, глава XI, раздел I.

¹⁰ См. документы E/AC.7/SR.560—561; E/SR.1479.

¹¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 6, глава VI.

Объединенных Наций, и призвать все государства принять немедленные и эффективные меры, направленные против подобных проявлений нацизма и расовой нетерпимости.

466. Второе предложение о мерах по ускорению осуществления международных мероприятий, направленных против расовой дискриминации [E/4322, пункт 435, резолюция 12 (XXII)], вызвало дискуссию. Комиссия предложила Совету рекомендовать Генеральной Ассамблее проект резолюции, в соответствии с которым Генеральная Ассамблея, в частности, будет просить Международную конференцию по правам человека обсудить вопросы, связанные с претворением в жизнь Декларации и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и о претворении в жизнь других конвенций, поскольку они относятся к расовой дискриминации, и чтобы Генеральная Ассамблея рекомендовала Комиссии подготовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей проект призыва Организации Объединенных Наций ко всем странам полностью применять положения Декларации и к странам, имеющим на то право, ратифицировать Конвенцию.

467. Все члены Совета согласились с тем, что это предложение является важным шагом в направлении скорейшего осуществления международных мероприятий, направленных против расовой дискриминации. Однако многие представители разделяли точку зрения, что необходимо сделать некоторые конкретные ссылки на Южную Африку, колонию Южная Родезия и территорию Юго-Западная Африка, так как там в качестве государственной политики практикуются грубые нарушения прав человека. Некоторые представители высказали мнение, что проект резолюции является документом общего характера, который касается только расовой дискриминации повсюду, где она существует в мире, и что упоминание конкретных стран ослабит текст и будет подразумевать исключение других стран и других форм расовой дискриминации.

468. Совет постановил [резолюция 1244 (XLII)] рекомендовать Генеральной Ассамблее принять резолюцию, в которой она призовет все правительства, которые имеют на это право, подписать, ратифицировать и провести в жизнь Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также другие кон-

венции, направленные против дискриминации, в области найма на работу, рода занятий и образования. В ней содержится просьба к Генеральному секретарю представлять Комиссии по правам человека на ее очередных сессиях сообщенную правительствами информацию о мерах, принятых для скорейшего претворения в жизнь Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и вместе со специализированными учреждениями и всеми заинтересованными организациями продолжать принимать меры к распространению принципов и норм, изложенных в Декларации и в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Генеральная Ассамблея будет просить Международную конференцию по правам человека обсудить вопрос о претворении в жизнь Декларации и Международной конвенции и вопрос о претворении в жизнь конвенций, направленных против дискриминации в области найма на работу, рода занятий и образования, когда они относятся к расовой дискриминации, особенно в Южно-Африканской Республике, в мятежной колонии Южная Родезия и в территории Юго-Западная Африка, непосредственную ответственность за которую несет Организация Объединенных Наций и которая в настоящее время оккупирована правительством Южно-Африканской Республики. Кроме того, Ассамблея также будет рекомендовать, чтобы Комиссия по правам человека продолжила рассмотрение в качестве первоочередного вопроса мер по быстрейшему претворению в жизнь Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации и чтобы через Экономический и Социальный Совет она представила доклад двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Генеральная Ассамблея также заявит, что она осуждает правительство Южно-Африканской Республики и незаконный режим в Южной Родезии за их открытую и возмутительную практику расовой дискриминации и нетерпимости в отношении африканских и других небелых народов в этих странах и в территории Юго-Западной Африки, непосредственную ответственность за которую несет Организация Объединенных Наций и которая незаконно оккупирована правительством Южно-Африканской Республики в настоящее время. Наконец, Совет будет рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение рассмотреть на двадцать третьей сессии вопрос о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Раздел II. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых территориях*

469. В соответствии с предложением, внесенным Советом в его резолюции 1164 (XLI), Генеральная Ассамблея в резолюции 2144 (XXI), в частности, предложила Совету и Комиссии в срочном порядке рассмотреть вопрос о средствах и способах повышения способности Организации Объединенных Наций пресекать нарушения прав человека, где бы они ни имели место.

470. На сорок второй сессии Совет был информирован¹², что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в своей резолюции 5 (XIX) (E/4322, пункт 274), в частности, просила Комиссию по правам человека при рассмотрении вопроса о задачах и функциях Комиссии и ее роли в связи с нарушениями прав человека во всех странах, включая необходимое содействие Специальному комитету в осуществлении, поскольку это связано с вопросами прав человека, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и решений Генеральной Ассамблеи, основанных на Декларации, учесть специальный интерес Подкомиссии в отношении предупреждения и пресечения всех форм дискриминации, особенно расовой дискриминации, и защиты меньшинств. Подкомиссия просила Генерального секретаря подготовить для ее двадцатой сессии аналитический обзор петиций и других материалов, на основе которых вопрос о нарушениях прав человека возник в Специальном комитете и был поставлен перед органами, по правам человека и его резолюции 5 (XIX) со специальной ссылкой на те явления, которые в петициях и в указанных материалах рассматриваются как проявления дискриминации и посягательства на права меньшинств.

471. На своей двадцать третьей сессии Комиссия по правам человека приняла ряд резолюций по этому вопросу, о чем говорится ниже.

472. В ходе обсуждения соответствующей час-

ти доклада Комиссии Совет на сорок второй сессии рассмотрел¹³ различные предложения, содержащиеся в резолюциях Комиссии. Кроме резолюции Комиссии Совет рассмотрел первое ежегодное дополнение (E/CN.4/923) к документу (E/4226), которое Генеральный секретарь подготовил в соответствии с резолюцией 1102 (XL) Совета, содержащее тексты или отрывки из текстов соответствующих решений, принятых органами Организации Объединенных Наций. Совет рассмотрел также доклад семинара по апартеиду, состоявшегося в Бразилии (Бразилия) в августе 1966 года (ST/TAO/HR/27).

473. Что касается резолюции 5 (XXIII) Комиссии (E/4322, пункт 350) «По вопросу о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых территориях», то отмечалось, что она является исключительно внутренней резолюцией, за исключением одного пункта постановляющей части, который призывает к действиям со стороны Совета. Различные мнения высказывались о процедуре, которой должен следовать Совет для того, чтобы упоминание о Юго-Западной Африке, содержащееся в резолюции, привести в соответствие с терминологией, уже принятой Советом на его текущей сессии и, говоря более широко, для того, чтобы подтвердить или исправить резолюции Комиссии.

474. Совет принял резолюцию [1234 (XLII)], в которой он с удовлетворением отметил положения резолюции 5 (XXIII) Комиссии по правам человека, а также отметил, что, Юго-Западная Африка должна определяться как территория Юго-Западная Африка, непосредственную ответственность за которую несет Организация Объединенных Наций, что во всех случаях, когда делаются ссылки на эту территорию, в резолюциях и в докладе Комиссии по правам человека о ее двадцать третьей сессии, они должны читаться соответствующим образом. Он рекомендовал Генеральной Ассамблее продолжать поощрять все имеющие на то право государства к подписанию и ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, международных пактов по правам человека и других конвенций и протоколов, которые направлены на защиту прав человека и основных свобод.

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

¹² Там же, глава V.

¹³ См. документы E/AC.7/SR.565—571; E/SR.1479.

475. В отношении резолюции 6 (XXIII) Комиссии (Е/4322, пункт 368) о создании специальной исследовательской группы для рассмотрения вопроса о создании региональных комиссий по правам человека некоторые члены заявили о большом интересе, проявляемом к созданию таких комиссий, которые, по их мнению, сыграют важную роль в защите прав человека. С другой стороны один из членов выступил против этой идеи на том основании, что создание таких региональных комиссий входит исключительно в компетенцию государств каждого конкретного района.

476. Никаких точек зрения не высказывалось в связи с резолюцией 7 (XXIII) Комиссии (Е/4322, пункт 376), в которой было выражено решение Комиссии назначить специального докладчика для представления доклада о мерах, которые могли бы быть приняты Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы эффективно бороться с расовой дискриминацией и с политикой апартеида и сегрегации. Совет принял к сведению резолюцию Комиссии.

477. Совет одновременно обсудил резолюцию 8 (XXIII) Комиссии (Е/4322, пункт 394) и резолюцию 9 (XXIII) (Е/4322, пункт 404) ввиду того, что они тесно связаны.

478. В резолюции 8 (XXIII) Комиссия просила Совет поручить Комиссии и Подкомиссии изучить соответствующую информацию, которая содержится в сообщениях, перечисленных Генеральным секретарем во исполнение резолюции 728 (XXVIII). Она также просила предоставить ей полномочия для тщательного изучения и расследования условий, которые свидетельствуют о систематическом нарушении прав человека, и сообщить о результатах и направить рекомендации Экономическому и Социальному Совету. В резолюции 9 (XXIII) она рекомендовала, чтобы Экономический и Социальный Совет утвердил включение в положение о полномочиях Комиссии по правам человека «право рекомендовать и принимать общие и специальные меры в целях пресечения нарушений прав человека». Кроме того, Комиссия поручила специальной исследовательской группе, созданной в соответствии с положениями резолюции 6 (XXIII) Комиссии, изучать способы и средства, которые дадут Комиссии возможность или помогут ей выполнять функции, связанные с пресечением нарушений прав человека и основных свобод, и обратить особое внимание на вопрос о необходимости создания других подкомиссий.

479. В то время как все были согласны с осуждением нарушений прав человека и основных свобод, сильные разногласия во мнениях возникли в связи с расширением полномочий Комиссии по правам человека, что предусматривается этими двумя резолюциями.

480. Некоторые члены возражали против предлагаемого расширения сферы полномочий Комиссии, которая уполномочит ее не только исследовать, но и расследовать нарушения прав человека, а также предлагать меры пресечения, предоставляя ей таким образом такие полномочия, которые далеко выходят за рамки полномочий самого Совета. Одни указывали на то, что такое расширение полномочий Комиссии противоречит пункту 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 728 (XXVIII) Совета. Кроме того, оно игнорирует существование исполнительных органов, уже созданных в связи с международными пактами по правам человека и Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, рискуя таким образом вызвать коллизию полномочий и неразбериху. По их мнению, новые задачи Комиссии недостаточно ясно и полно определены, в частности, в отношении того, что является критерием отбора нарушений, которые должны быть исследованы и расследованы, и информации, которая должна быть представлена ей и которая, как они подчеркивали, не должна ограничиваться сообщениями, упоминаемыми в резолюции 8 (XXIII) Комиссии, а должна охватывать всю информацию, имеющуюся в распоряжении Организации Объединенных Наций. Поэтому они предложили, чтобы обсуждаемые резолюции были переданы специальной исследовательской группе, которая должна быть создана в соответствии с положениями резолюции 6 (XXIII) Комиссии, или вновь возвращены самой Комиссии для дальнейшего изучения.

481. Ряд других членов выступили в поддержку расширения сферы компетенции Комиссии по правам человека. Они напомнили о том, что Комиссия приняла эти резолюции в соответствии с конкретной просьбой, содержащейся в резолюции 2144 (XXI) Генеральной Ассамблеи, о том, чтобы в срочном порядке были рассмотрены пути и способы повышения способности Организации Объединенных Наций для того, чтобы пресечь нарушения прав человека повсюду, где они могут иметь место. Они указывали на то, что новый курс действий, который приняла Комиссия, является положительным отходом от строго академической деятельности, ко-

торой она занималась с тех пор, как была создана. Они решительно выступали против повторения рассмотрения Комиссией по правам человека или каким-либо другим органом вопроса, который был исчерпывающе обсужден на предыдущей сессии Комиссии, против процедуры, которая необоснованно отсрочит осуществление просьбы Генеральной Ассамблеи.

482. На основе резолюций 8 (XXIII) и 9 (XXIII) Комиссии Совет принял резолюцию [1235 (XLII)], в которой он приветствовал решение Комиссии ежегодно рассматривать пункт, озаглавленный «Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых территориях», без ущерба для функций и полномочий органов, которые уже существуют или которые могут быть созданы в рамках мер по осуществлению, включенных в международные пакты и конвенции о защите прав человека и основных свобод и в соответствии с просьбами о помощи, обращенными к Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и к Генеральному секретарю. Совет уполномочил Комиссию и Подкомиссию изучить информацию, относящуюся к грубым нарушениям прав человека и основных свобод, таких как политика апартеида, практикуемая в Южно-Африканской Республике и в территории Юго-Западная Африка, непосредственную ответственность за которую несет Организация Объединенных Наций, и расовую дискриминацию, практикуемую в Южной Родезии, которая содержится в сообщениях, перечисленных Генеральным секретарем во исполнение резолюции 728 (XXVIII) Экономического и Социального Совета. Он также решил, что Комиссия может в соответствующих случаях и после тщательного рассмотрения информации, получаемой ею таким образом, осуществлять тщательное изучение ситуаций, которые свидетельствуют о систематическом нарушении прав человека, таких как политика апартеида, практикуемая в Южно-Африканской Республике и в территории Юго-Западная Африка, непосредственную ответственность за которую несет Организация Объединенных Наций, и расовая дискриминация, практикуемая в Южной Родезии, и сообщать о результатах и направлять рекомендации Совету.

483. В той же резолюции Совет постановил пересмотреть эти положения после вступления в силу международных пактов по правам челове-

ка и принял к сведению то обстоятельство, что Комиссия поручила специальной исследовательской группе изучить аспекты вопроса о средствах и способах, которые могли бы дать возможность Комиссии или помогли бы ей выполнять функции по пресечению нарушений прав человека и основных свобод, продолжая по-прежнему выполнять другие функции. Наконец, он просил Комиссию представить ему доклад о результатах такого исследования после ознакомления с заключениями вышеупомянутой исследовательской группы.

Раздел III. Обвинения в пытках и плохом обращении с заключенными, задержанными и находящимися под арестом лицами в Южной Африке

484. На сорок второй сессии¹⁴ Совет был информирован о том, что двадцать третьей сессии Комиссии по правам человека была представлена записка Генерального секретаря (E/CN.4/935), обращающая ее внимание на сообщение от 3 февраля 1967 г., полученное от исполняющего обязанности Председателя Специального комитета Генеральной Ассамблеи по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, о свидетельствах продолжающегося плохого обращения с заключенными, задержанными и находящимися под арестом лицами в Южной Африке.

485. После продолжительных дискуссий по этому вопросу Комиссия приняла резолюцию [E/4322, пункт 268, резолюция 2 (XXIII)], в которой, в частности, она осудила практику, описанную и являющуюся предметом жалоб в показаниях, переданных Специальным комитетом, как наносящую двойной вред жертвам бесчеловечной политики апартеида, которые заключаются в тюрьму или содержатся под стражей за выступления против такой политики или ее нарушение, и просил Генерального секретаря немедленно обратиться с телеграммой от имени Комиссии к правительству Южно-Африканской Республики, выражающей глубокое возмущение и серьезную озабоченность Комиссии в связи с таким положением и требующей от этого правительства принять конкретные меры к тому, чтобы обращение с политическими заключенными в этой стране соответствовало цивилизованным нормам уголовного права и практики. Комиссия

¹⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 6, глава IV.

постановила также создать специальную рабочую группу экспертов в составе видных юристов и ответственных сотрудников тюремного ведомства, которые будут выделены Председателем Комиссии, чтобы: а) расследовать обвинения в применении пыток к заключенным, задержанным или арестованным полицией лицам в Южной Африке и в плохом обращении с ними; б) получать сообщения и заслушивать показания свидетелей и применять такие средства процедуры, которые она сочтет необходимыми; с) рекомендовать принятие мер в конкретных случаях, d) представить как можно скорее доклад Комиссии по правам человека.

486. Комиссия призвала также правительство Южно-Африканской Республики сотрудничать со специальной рабочей группой экспертов путем предоставления ей необходимых условий для выполнения ее задачи на территории Южной Африки. Она просила Генерального секретаря придать широкой гласности документы, полученные от исполняющего обязанности Председателя Специального комитета и содержащие показания политических заключенных, жертв пыток и плохого обращения в тюрьмах Южной Африки, и призвала все государства-члены Организации Объединенных Наций придать самой широкой гласности с помощью всех имеющихся в наличии национальных средств информации основное содержание этих документов. Комиссия обратила также внимание всех международных гуманитарных организаций на эти документы и призвала их принять в срочном порядке любые необходимые меры в пределах их возможностей для содействия смягчению бесчеловечного обращения, описываемого в этих документах. Кроме того, она призвала все государства-члены, правительственные и неправительственные и частные организации, а также частных лиц поддерживать финансовой или другой помощью целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки и просила Генерального секретаря распространить эту резолюцию среди членов Совета Безопасности. Она просила далее Генерального секретаря довести до сведения Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, желание Комиссии по правам человека поддерживать с ним тесное эффективное сотрудничество в достижении их общих целей. Наконец, Комиссия рекомендовала, чтобы Генеральный секретарь в консультации с государствами-членами принял меры к тому, чтобы можно было открыть во всех странах подписку на взносы из всех источников как

частных, так и общественных, в пользу жертв политики апартеида и расизма, проводимой в Южной Африке, и предложила Генеральному секретарю сообщить Генеральной Ассамблее о том, в какой мере он пользовался сотрудничеством со стороны различных государств-членов. Комиссия также постановила вернуться к рассмотрению этого положения на своей двадцать четвертой сессии.

487. Председатель Комиссии объявил 22 марта 1967 г., что рабочая группа будет состоять из г-на Феликса Эрмакора (Австрия), г-на Луиса Марчанда Стенса (Перу), г-на Ибрагима Бойе (Сенегал), г-на Уолдо Эмерсона Уолдрон-Рамсея (Объединенная Республика Танзания) и г-на Бранимира Янковича (Югославия).

488. В соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции Комиссии, Генеральный секретарь 8 марта 1967 г. направил телеграмму министру иностранных дел Южно-Африканской Республики, сообщая ему о принятии резолюции и об озабоченности Комиссии в связи с положением, описанным в документах, переданных исполняющим обязанности Председателя Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики. В двух письмах от постоянного представителя Южно-Африканской Республики при Организации Объединенных Наций от 13 и 17 апреля 1967 г. соответственно (E/4340 и Add.1)¹⁵, правительство Южно-Африканской Республики, в частности, просило Генерального секретаря передать Председателю Комиссии по правам человека решительный протест против решения Комиссии создать специальную рабочую группу экспертов, которое оно рассматривает как грубое вмешательство во внутренние дела суверенного государства-члена ООН, и заявило, что оно не может согласиться с законностью резолюции в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

489. После обсуждения на сорок второй сессии¹⁶ Совет в резолюции 1236 (XLII) приветствовал решение Комиссии по правам человека, изложенное в ее резолюции 2 (XXIII), и осудил правительство Южной Африки за отказ сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в облегчении работы специальной рабочей группы экспертов, созданной в соответствии с этой резолюцией.

¹⁵ Там же, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня.

¹⁶ См. документы A/AC.7/SR.565—566; E/SR.1479.

Раздел IV Рабство

490. В соответствии с резолюцией 1126 (XLI) Совета Комиссия по правам человека на своей двадцать третьей сессии¹⁷ приняла резолюцию [E/4322, пункт 480, резолюция 13 (XXIII)], в которой, в частности, она поручила Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств периодически рассматривать вопрос о рабстве и представить Комиссии рекомендации о мерах, направленных на оказание содействия Организации Объединенных Наций и государствам-членам, которые на то согласятся, в решении этих проблем; она также поручила Генеральному секретарю подготовить анализ ресурсов технической помощи и других ресурсов в системе Организации Объединенных Наций, которые могут быть полезны государствам-членам при уничтожении всех следов рабства и сходной с рабством практики апартеида и колониализма. В этой же резолюции Комиссия рекомендовала Совету принять проект резолюции, в котором Совет поручил бы Комиссии по положению женщин рекомендовать меры, которые Организация Объединенных Наций может принять для искоренения всех форм рабства и работорговли, влияющих на положение женщин. Совет также будет просить Комиссию по социальному развитию и специализированные учреждения уделить внимание этим проблемам и средствам их решения. Правительство Южно-Африканской Республики следует призвать немедленно положить конец сходной с рабством практике апартеида в Южно-Африканской Республике и в подмандатной территории Юго-Западная Африка. Генерального секретаря следует попросить приступить к организации в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека семинаров по вопросу о мерах и методах, которые оказались эффективными в деле искоренения рабства и работорговли во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику и аспекты апартеида и колониализма.

491. Во время обсуждения в Совете¹⁸ было достигнуто единодушие в вопросе осуждения рабства и призыва к его искоренению. Однако возникли некоторые разногласия во мнениях по поводу того, является ли расистская политика апартеида и колониализма сходной с раб-

ством практикой. По мнению ряда членов, рабство является точным понятием, юридическое определение которого можно дать на основе положений Международной конвенции о рабстве 1926 года и Дополнительной конвенции 1956 года о запрещении рабства, работорговли и институтов и практики, сходных с рабством, в то время как другие члены заявляли, что сходные с рабством аспекты апартеида и колониализма являются наиболее жестокой формой современного рабства.

492. Совет принял резолюцию [1232 (XLII)], в которой он поручил Комиссии по положению женщин изучить доклад специального докладчика Совета по вопросу о рабстве (E/4168/Rev.1)¹⁹ и сформулировать конкретные предложения о немедленных и эффективных мерах по искоренению всех форм и практики рабства и работорговли, влияющих на положение женщин. Он привлек внимание Комиссии по социальному развитию к докладу специального докладчика по вопросу о рабстве и предложил ей принять во внимание рекомендации, содержащиеся в нем, при составлении программы работы. Он призвал также правительство Южно-Африканской Республики немедленно положить конец сходной с рабством практике апартеида в Южно-Африканской Республике и в подмандатной территории Юго-Западная Африка, непосредственную ответственность за которую несет Организация Объединенных Наций и которая в настоящее время незаконно оккупирована этим правительством. Генерального секретаря попросили приступить к организации в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека семинаров по вопросу о мерах и методах, которые оказались эффективными в деле искоренения рабства и работорговли во всех видах и проявлениях, включая сходные с рабством практику и аспекты апартеида и колониализма. К специализированным учреждениям выразилась просьба уделить внимание этим проблемам и средствам их решения.

Раздел V. Проект декларации и проект международной конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости*

493. В соответствии с резолюцией 2020 (XX) Генеральной Ассамблеи, в которой Комиссии

¹⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 6, глава VII.

¹⁸ См. документы E/AC.7/SR.562; E/SR.1479.

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

¹⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 67.XVI.2.

по правам человека было предложено приложить все усилия для завершения подготовки проекта декларации и проекта международной конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости для своевременного представления Генеральной Ассамблее на ее двадцать первой сессии, Комиссия на своей двадцать третьей сессии²⁰ уделила первоочередное внимание рассмотрению проекта Конвенции, которое она начала на своей двадцатой сессии и продолжала на двадцать первой и двадцать второй сессиях. Однако ввиду недостатка времени она не возобновила рассмотрение проекта декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости, работу по которому она начала на своей двадцатой сессии²¹.

494. В качестве основы для обсуждения этого вопроса на сорок второй сессии²² Совет рассмотрел резолюцию, принятую Комиссией [Е/4322, пункт 134, резолюция 3 (XXIII)], в которой Комиссия передала Совету для передачи Генеральной Ассамблее тексты ряда статей проекта конвенции и дополнительные предварительные проекты.

495. Большинство членов одобрило предложение о передаче Генеральной Ассамблее текста проекта конвенции, а также других текстов, упомянутых в этой резолюции. Однако некоторые члены сомневались в разумности передачи Генеральной Ассамблее текста, который они считали неполным и неокончательным, и они высказывали мнение, что этот проект должен быть возвращен в Комиссию по правам человека для завершения и дальнейшего улучшения. Против этого решительно возражали ораторы, которые считали, что проект конвенции является наилучшим возможным компромиссом по очень сложному вопросу, которому Комиссия по правам человека посвятила много времени и усилий, а также, что Генеральная Ассамблея не будет испытывать трудности в формулировании необходимых положений по осуществлению и окончательных норм ввиду того, что она недавно приобрела опыт в связи с Международной конвенцией по ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международными пактами о правах человека.

²⁰ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 6, глава II.

²¹ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 8, глава III. См. также резолюцию 1915 С (XXXVII) Совета и резолюцию 2020 (XX) Генеральной Ассамблеи.

²² См. документы Е/АС.7/СR.563—564; Е/СR.1479.

496. Ряд членов возражали против ссылки на антисемитизм в статье VI проекта конвенции. Они считали, что выделение одного из проявлений религиозной нетерпимости подразумевает нежелание осудить другие формы такой нетерпимости. Поэтому они предложили, чтобы было сделано упоминание и о других проявлениях религиозной нетерпимости. Однако Совет решил не принимать никаких действий по этому предложению.

497. Ряд членов отмечали, что Комиссии по правам человека была дана задача подготовки проекта декларации и проекта конвенции, что в то время, как последняя была близка к принятию Генеральной Ассамблеей, первая все еще не была завершена Комиссией. Они предлагали, чтобы в резолюции Совета в той или иной форме содержалась ссылка на то, что Комиссия по правам человека не завершила подготовку проекта декларации. В ходе обсуждения это предложение было снято.

498. Совет принял резолюцию [1233 (XLII)], согласно которой он передавал Генеральной Ассамблее: а) преамбулу и двенадцать статей проекта международной конвенции о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости, принятые Комиссией и прилагаемые к этой резолюции; б) дополнительный проект статьи, представленный делегацией Ямайки, и проект статьи, предложенный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, которые после обсуждения Комиссия сочла нужным представить Ассамблее; с) предварительный проект дополнительных положений, предусматривающих претворение в жизнь конвенции, представленный Подкомиссией в ее резолюции 2 (XVII), который Комиссия не рассмотрела ввиду отсутствия времени. В этой же резолюции Совет выразил надежду, что Генеральная Ассамблея примет соответствующее решение в отношении мер по претворению в жизнь конвенции и в отношении заключительных статей проекта конвенции.

Раздел VI. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств

499. На сорок второй сессии Совет принял резолюцию [1240 (XLII)], в которой он рекомендовал, чтобы Комиссия по правам человека как можно скорее рассмотрела на следующей сессии доклады Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о ее семнадцатой (Е/CN.4/882), восемнадцатой (Е/CN.4/903) и девятнадцатой (Е/CN.4/903) сессиях,

которые Комиссия не смогла рассмотреть на своих двадцать второй и двадцать третьей сессиях²³. Совет одобрил просьбу Подкомиссии о том, чтобы Генеральный секретарь пригласил специального докладчика по изучению расовой дискриминации в политической, экономической, социальной и культурной областях посетить семинар по расовой дискриминации, который должен состояться в 1968 году в соответствии с программой консультативных услуг в области прав человека, и чтобы он принял меры к тому, чтобы новый доклад специального докладчика был представлен семинару вместе с теми замечаниями, которые Подкомиссия может сделать в отношении исследования. Совет также предложил Международной конференции по правам человека использовать это специальное исследование по расовой дискриминации, а также доклад семинара по расовой дискриминации, который должен состояться в 1968 году, в качестве основных документов по вопросу о расовой дискриминации.

500. Совет также принял резолюцию [1239 (XLII)], в которой он постановил, что продолжительность двадцатой сессии Подкомиссии должна равняться трем неделям.

Раздел VII. Периодические доклады по правам человека

501. На сорок второй сессии Совет был информирован²⁴, что в соответствии с процедурой, установленной резолюцией 1074 С (XXXIX) Совета, Комиссия по правам человека на своей двадцать третьей сессии рассмотрела периодические доклады, представленные государствами-членами Организации Объединенных Наций или членами специализированных учреждений, об экономических, социальных и культурных правах и в соответствии с ее резолюцией 12 (XXII) продолжала, кроме этого, изучение и оценку докладов и другой информации по гражданским и политическим правам.

502. По рекомендации специального комитета по периодическим докладам Комиссия приняла резолюцию [E/4322, пункт 538, резолюция 16 (XXIII)], в которой, в частности, она выразила уверенность, что доклады по вопросу об экономических, социальных и культурных правах

выявляют следующие моменты, представляющие особую важность и всеобщий интерес: а) стремление государств-членов проводить в жизнь права человека в соответствии с нормами, установленными в документах Организации Объединенных Наций; б) конструктивные усилия в области законодательства и практики государств с различными системами управления и на различных стадиях развития, направленные на осуществление права на образование, включая интерес, проявляемый к вопросу образования взрослых, права на социальное обеспечение, прав ребенка и семьи, включая обеспечение материнству и младенчеству особого попечения и помощи, права на труд и права на надлежащий уровень жизни, и с) попытки различных государств преодолеть затруднения в отношении осуществления экономических, социальных и культурных прав и, в частности, стремления предоставить средства защиты от нарушения этих прав. Комиссия также заявила, что она считает, что задача органов Организации Объединенных Наций по выявлению важных тенденций в периодических докладах будет облегчена в будущем концентрированием внимания на материалах объективного характера, отражающих такие узловые моменты, как: влияние на государства-члены документов Организации Объединенных Наций, которые содержат принципы и нормы защиты прав человека и основных свобод и особенно мер, принятых для проведения в жизнь положений таких документов; степень общей заинтересованности ряда государств в отдельных аспектах рассматриваемых прав человека; опыт преодоления трудностей в области прав человека, который может представлять интерес для других государств-членов; новые мероприятия или методы, которые могут оказаться полезными в преодолении таких трудностей, и участие все большего количества населения в пользовании правами человека. Она предложила Генеральному секретарю при представлении будущих докладов на рассмотрение Комиссии подготавливать аналитический обзор в отношении каждого из рассматриваемых прав, имея в виду характерные черты, указанные выше, и включая описание отраженных в докладах важных тенденций, встречающихся трудностей, применяемых методов их преодоления, а также предложений по дальнейшим возможным мерам, и составление относящихся к данному вопросу материалов, которые могут быть получены из других источников Организации Объединенных Наций. Она также предложила Генеральному секретарю при направлении просьбы о представлении периодических докладов в

²³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 6, глава XIII, пункт 559.

²⁴ Там же, глава X.

соответствии с резолюцией 1074 С (XXXIX) Экономического и Социального Совета представлять план заголовков, под которыми он предполагает объединить полученные материалы, учитывая соответствующие положения документов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы доклады могли быть представлены под этими заголовками, если представляющие их желают этого.

503. Совет был далее информирован о том, что доклады и информация, полученные в соответствии с его резолюцией 1074 С (XXXIX), были также рассмотрены Комиссией по положению женщин на ее двадцатой сессии²⁵. В резолюции 2 (XX) эта Комиссия, в частности, отметила с удовлетворением, что ряд правительств принял законодательные или административные меры, способствующие развитию гражданских и политических прав женщин, в частности, в отношении избирательных прав, избрания в состав присяжных, брака и опеки над детьми, и приняли в законодательном порядке меры по обеспечению равных экономических, социальных и культурных прав для женщин, в частности, в отношении равных возможностей поступления на работу, а также в отношении заработной платы, выхода на пенсию, пособия на детей и алиментов и доступа к образованию. Комиссия далее отметила, что ряд правительств принял нормы, изложенные в актах, принятых компетентными органами специализированных учреждений, касающиеся доступа к образованию и условий работы для женщин, и что доклады специализированных учреждений по осуществлению этих норм предоставляют полезную для Комиссии информацию в отношении как благоприятных обстоятельств, так и все еще существующих затруднений. Комиссия, кроме того, отметила, что число женщин в законодательных органах некоторых стран увеличилось и что многие правительства уделили особое внимание нуждам женщин в связи с охраной материнства и совмещением семейных и трудовых обязанностей. Комиссия выразила мнение, что ей очень помогло бы в ее будущей оценке прогресса и проблем в области развития прав женщин, если бы доклады правительств содержали больше информации о прогрессе, достигнутом в области прав женщин в течение рассматриваемого периода, и в них также отмечались бы конкретные трудности, с которыми они сталкиваются, а также указывались бы меры, которые были приняты, или которые предполагается принять, в целях практического

осуществления конституционных или законодательных положений, и если бы доклады неправительственных организаций содержали больше информации, касающейся прав женщин.

504. По рекомендации Комиссии по правам человека Совет на сорок второй сессии постановил [резолюция 1230 (XLII)], что в связи с положениями резолюции 16 (XXIII) Комиссии по правам человека отпадает необходимость в первоначальном изучении периодических докладов Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, как это предусмотрено в резолюции 1074 С (XXXIX) Экономического и Социального Совета, и предложил Комиссии выполнить эту задачу с помощью специального комитета по периодическим докладам о правах человека. Совет вновь подтвердил, что Подкомиссия должна и впредь иметь доступ к материалам, получаемым в соответствии с резолюцией 1074 С (XXXIX) Совета и использовать их в связи со своей деятельностью по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

Раздел VIII. Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества*

505. Совет на сорок второй сессии²⁶ отметил, что в соответствии с его резолюцией 1158 (XLI) Комиссия по правам человека рассмотрела на своей двадцать третьей сессии исследование по вопросу о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, которое было представлено ей Генеральным секретарем на ее двадцать второй сессии (E/CN.4/906), доклад Генерального секретаря о мерах, принятых правительствами (E/CN.4/927 и Add.1-6) и предварительный проект конвенции, подготовленный Генеральным секретарем, о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества (E/CN.4/928)²⁷. Однако рабочая группа, созданная Комиссией для рассмотрения текста проекта конвенции, подготовленного Генеральным секретарем, ввиду отсутствия времени не смогла завершить рассмотрение всего текста. Поэтому в соответствии со своей резолюцией 4 (XXIII)

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

²⁶ См. документ E/SR.1478.

²⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 6, глава III.

²⁵ Там же, Дополнение № 7, глава III.

(Е/4322, пункт 181) Комиссия передала Совету предварительный проект конвенции, подготовленный Генеральным секретарем, и доклад рабочей группы (Е/CN.4/L.943) вместе со всеми предложениями, представленными в Комиссию, и протоколами дискуссии в Комиссии по этому вопросу. Комиссия просила Совет передать эти документы Генеральной Ассамблее с просьбой, чтобы они были приняты во внимание при подготовке и принятии Генеральной Ассамблеей проекта конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества.

506. В резолюции 1220 (XLII) Совет выразил надежду, что Генеральная Ассамблея примет в ближайшем будущем такую конвенцию и, как было рекомендовано Комиссией по правам человека, передал Генеральной Ассамблее предварительный проект конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, подготовленный Генеральным секретарем (Е/CN.4/928), и доклад рабочей группы, созданной Комиссией по правам человека, совместно со всеми документами, перечисленными в резолюции 4 (XXIII) Комиссии. Совет также предложил Генеральному секретарю включить в предварительную повестку дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи в виде отдельного пункта вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества.

Раздел IX. Заявления относительно нарушений прав профсоюзов

507. В сообщении от 1 июня 1966 г. (Е/4305)²⁸ Генеральный директор Международного бюро труда информировал Генерального секретаря о том, что Административный совет МОТ 27 мая 1967 г. постановил по рекомендации его Комитета по свободе ассоциаций передать для рассмотрения Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 277 (X) Совета от 17 февраля 1950 г. некоторые заявления относительно нарушений прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике, которые были переданы в Международную организацию труда Всемирной федерацией профсоюзов.

508. Поскольку обвинения направлены против государства-члена Организации Объединенных Наций, которое не является членом МОТ, Ге-

неральный секретарь в письмах от 27 июня и 27 декабря 1966 г. соответственно просил согласия южноафриканского правительства на передачу их в Комиссию по выяснению фактов и примирению Комиссии по свободе ассоциаций МОТ, как это предусмотрено в резолюции 277 (X).

509. В ответе от 30 января 1967 г. правительство Южной Африки отказалось согласиться на такую передачу. Поскольку дело обстоит таким образом, Совету в резолюции 277 (X) было предложено рассмотреть отказ с целью принятия любых приемлемых альтернативных действий, направленных на гарантирование прав, относящихся к свободе ассоциаций, которые нарушены в данном случае.

510. После обсуждения²⁹ Совет принял резолюцию [1216 (XLII)], в которой, в частности, он осудил нарушения прав профсоюзов и незаконные преследования деятелей профсоюзов, противоречащие общепринятым международным нормам и несовместимые с буквой и духом Устава Организации Объединенных Наций, которые нашли отражение в законодательстве и практике Южно-Африканской Республики, как нарушение прав свободы ассоциаций и как проявление преступной политики апартеида. Совет просил Генерального секретаря препроводить копию сообщения, полученного от Генерального директора Международного бюро труда, относительно нарушений прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике правительству этой Республики с просьбой представить на него в срочном порядке ответ и замечания не позднее конца июня 1967 года. Кроме того, Совет постановил передать сообщение, полученное от Генерального директора Международного бюро труда, и замечания к нему, если таковые имеются, полученные от правительства Южно-Африканской Республики, специальной рабочей группе экспертов, которая была создана резолюцией 2 (XXIII) Комиссии по правам человека³⁰ для расследования обвинений в применении пыток к заключенным, задержанным или арестованным полицией лицам в Южной Африке и плохом обращении с ними. Совет также уполномочил специальную рабочую группу получать сообщения или заслушивать показания свидетелей по мере необходимости и рассматривать замечания, полученные от правительства Южно-Африканской Республики, по сообщению,

²⁹ См. документы Е/SR.1463, 1465, 1473.

³⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение №6, пункт 268.

²⁸ Там же, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня.

полученному от Генерального директора Международного бюро труда, при рассмотрении ею заявлений о нарушениях прав профсоюзов в Южной Африке, и предложил специальной рабочей группе представить возможно скорее Экономическому и Социальному Совету доклад о своих заключениях и рекомендовать меры, которые должны быть приняты в конкретных случаях. Совет также просил Генерального секретаря препроводить эту резолюцию Административному совету Международного бюро труда и предложил последнему сохранить этот вопрос в повестке дня для периодического рассмотрения и сообщать Совету о ходе работы. Наконец, Совет решил передать факты, содержащиеся в жалобе Всемирной федерации профсоюзов, Специальному комитету по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, для его сведения.

Раздел X. Вопрос о проведении в жизнь прав человека через Верховного комиссара Организации Объединенных Наций в области прав человека или через какой-либо другой соответствующий международный орган*

511. Вопрос о проведении в жизнь прав человека через Верховного комиссара Организации Объединенных Наций в области прав человека или через какой-либо другой соответствующий международный орган снова рассматривался Советом на сорок второй сессии. Обсуждался главным образом проект резолюции, подготовленный Комиссией по правам человека в свете доклада рабочей группы (E/CN.4/934), созданной для изучения этого вопроса³¹.

512. В проекте резолюции к Совету была обращена просьба рекомендовать Генеральной Ассамблее принять в свою очередь проект резолюции, которая постановит создать управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и, помимо прочего, поручить Верховному комиссару содействовать развитию и поощрению всеобщего и эффективного уважения прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии, как это изложено в

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

³¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение №6, глава VIII; и глава XVII, проект резолюции IV.

Уставе Организации Объединенных Наций и в декларациях и документах Организации Объединенных Наций или для специализированных учреждений и межправительственных конференций, созданных с этой целью под их эгидой, без ущерба для функций и полномочий органов, которые уже существуют или могут быть созданы в рамках мероприятий по претворению в жизнь международных конвенций по защите прав человека и основных свобод. В частности, Верховный комиссар должен будет поддерживать тесный контакт с Генеральной Ассамблеей, Советом, Генеральным секретарем, Комиссией по правам человека, Комиссией по положению женщин и другими органами Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, занимающимися вопросами прав человека, и может по их просьбе консультировать их и оказывать им помощь. Он получил бы полномочия оказывать помощь и услуги любым государствам-членам Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, или другим государствам-участникам статута Международного суда по просьбе этих государств. Он мог бы также с согласия заинтересованного государства представлять доклады о такой помощи и услугах. Более того, он имел бы доступ к таким касающимся прав человека сообщениям, направленным Организации Объединенных Наций, о которых упоминается в резолюции 728 E (XXVIII) Совета, и мог бы, если он сочтет это возможным, довести эти сообщения до сведения правительства заинтересованного государства. И, наконец, в его обязанности входило бы представить Генеральной Ассамблее через Совет доклады о происходящих в области прав человека новых событиях, включая замечания о претворении в жизнь соответствующих деклараций и документов, принятых Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями, и оценку отмеченного прогресса и проблем. Эти доклады рассматривались бы Генеральной Ассамблеей, Советом и Комиссией по правам человека как отдельные пункты повестки дня. До представления докладов Верховный комиссар консультировался бы, по мере необходимости, с заинтересованными правительствами или с компетентными специализированными учреждениями и должным образом учитывал бы результаты этих консультаций при составлении докладов.

513. Верховный комиссар назначался бы Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального секретаря на пятилетний срок. Группа

экспертов-консультантов представляла бы ему консультации и оказывала помощь. Число их не превышало бы семи человек и они назначались бы Генеральным секретарем по консультации с Верховным комиссаром и с учетом необходимости для обеспечения справедливого представительства основных правовых систем и различных географических районов. Верховному комиссару предлагалось бы также выполнять работу в тесной консультации с Генеральным секретарем и с должным учетом обязанностей последнего по Уставу.

514. В ходе обсуждения на сорок второй сессии Совета³² несколько представителей выразили мнение о том, что рабочая группа, которая подсказала Комиссии рекомендации, не была в полном смысле слова представительной и не представляла все оттенки мнений, поскольку она была составлена исключительно из тех, кто поддерживал предложение о создании нового управления. Рабочая группа также неполностью выполнила свои полномочия, поскольку она главным образом исходила из концепции единачального управления и не рассматривала возможности создания какого-либо другого соответствующего органа для осуществления прав человека. Таким образом сохраняется необходимость в дальнейшем изучении этого вопроса более представительным органом. Некоторые выступающие выразили надежду, что такой новый орган экспертов будет создан и что он рассмотрит, в частности, вопрос о полномочиях Верховного комиссара по расследованию подозреваемых нарушений и о том, какой процедуре он должен был бы следовать.

515. Представители, выступавшие в принципе против создания управления в лице одного Верховного комиссара, высказывали мнение, что предложенный институт в нарушение пункта 7 статьи 2 Устава будет иметь полномочия, превышающие те полномочия, которые возложены на Генеральную Ассамблею, другие органы Организации Объединенных Наций и на Генерального секретаря, и могут в любое время неправильно быть использованы для политического вмешательства во внутренние дела государств под предлогом защиты прав человека. Было заявлено, что создание управления в лице одного человека будет противоречить Уставу, в основе которого лежит концепция коллективной ответственности и сотрудничества государств-членов для обеспечения всеобщего уважения и соблю-

дения прав человека и основных свобод. Никакое отдельное лицо не может соответственно представлять все идеологии и юридические системы. Создание института Верховного комиссара будет также серьезно подрывать пакты по правам человека, Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и другие международные документы в области прав человека и лишило бы государства права защиты от мелких жалоб отдельных лиц, которым они сейчас пользуются согласно резолюции Совета 727 E (XXVIII). Более того, Верховный комиссар без нужды и дорогой ценой дублировал бы деятельность механизма по осуществлению прав человека, предусмотренных в международных пактах по правам человека и других документах. Наилучшими средствами усиления роли Организации Объединенных Наций в деле содействия и поощрения действительного уважения прав человека и основных свобод является поощрение ратификации и быстрое претворение в жизнь существующих документов в этой области, в особенности пактов по правам человека, конвенции о геноциде и ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также использование всех мер для претворения в жизнь этих документов. Предложение в его нынешней форме абсолютно неприемлемо. Вопрос требует дальнейшего серьезного изучения, приняв особенно во внимание характер недавно принятых мер по осуществлению международных пактов по правам человека и принцип коллективной ответственности государств-членов за обеспечение широких прав человека.

516. Ряд представителей считал, что нельзя предусматривать создание какого-то нового органа по осуществлению прав человека, если сначала не будет достигнута договоренность о том, что его учреждение будет юридически обязательным, другими словами, будет выработана конвенция, которую необходимо подписывать и ратифицировать.

517. Делегаты, которые поддерживали создание должности Верховного комиссара, подчеркивали, что в области прав человека Организация Объединенных Наций в настоящее время находится в переходном периоде, поскольку многие документы, принятые Генеральной Ассамблеей, еще должны вступить в силу. Кроме того, имеются некоторые области проведения в жизнь прав человека, которые еще не охватываются ни одним из документов. Это создает необходимость в немедленном создании учреждения, которое сделало бы скромные шаги по направ-

³² См. документы E/AC.7/SR.572—577, E/SR.1479.

лению к обеспечению соблюдения всех норм, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека. Полномочия Верховного комиссара, как они определены в рекомендациях Комиссии, не нарушают пункта 7 статьи 2 Устава, поскольку Верховный комиссар будет уполномочен действовать только по просьбе или с согласия государства и ему будет оказывать помощь в виде консультаций группа экспертов-консультантов, представляющих главные правовые системы и географические районы. В его цели входило бы не расследование мелких жалоб, а представление докладов, составленных в общих выражениях, о положении с соблюдением прав человека в мире.

518. В конце обсуждений Совет в резолюции 1237 (XLII) поддержал рекомендацию для Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в проекте резолюции, внесенной Комиссией по правам человека.

519. В резолюции 1238 (XLII) Совет предложил Генеральному секретарю довести резолюцию 1237 (XLII) и поправки, представленные к ней Объединенной Республикой Танзанией, вместе с соответствующей документацией, представляющей различные точки зрения, до сведения государств-членов Организации, запросить их мнения по вопросу о проведении в жизнь прав человека через Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека или через какой-либо другой соответствующий международный орган и представить заблаговременно доклад с ответами правительств на рассмотрение двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи. Совет предложил далее Генеральному секретарю просить Генеральных директоров Международного бюро труда и ЮНЕСКО представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать второй сессии доклад об их опыте в отношении проведения в жизнь прав человека в сферах их компетенции.

Раздел XI. Смертная казнь*

520. После рассмотрения резолюции 934 (XXXV) Совета о смертной казни Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1918 (XVIII) поручила Совету предложить Комиссии по правам человека изучить доклад озаглавленный «Смертная казнь» (ST/SOA/SO)³³, который был

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

³³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.IV.2.

подготовлен в соответствии с резолюцией 1396 (XIV) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 747 (XXIX) Совета³⁴, а также замечания к этому докладу, подготовленные Специальным консультативным комитетом экспертов по предупреждению преступлений и режимам для преступников³⁵ и сделать по этому вопросу такие рекомендации, которые она найдет нужными сделать. Генеральная Ассамблея предложила также Генеральному секретарю после изучения доклада Комиссии по правам человека и в сотрудничестве с консультативной группой по предупреждению преступлений и режимам для преступников представить через посредство Экономического и Социального Совета доклад Генеральной Ассамблее не позднее чем на ее двадцать второй сессии об эволюции в практике и праве, относящихся к смертной казни, и о новых достижениях криминологии в этом вопросе.

521. Комиссия по правам человека на своей двадцать второй сессии приняла резолюцию [E/4184³⁶, пункт 500, резолюция 15 (XXII)], в которой она решила рассмотреть вопрос о смертной казни на своей двадцать третьей сессии, представив ему приоритет. Совету было сообщено на его сорок второй сессии³⁷, что Комиссия не смогла из-за отсутствия времени выполнить это решение.

522. Во время обсуждения в Совете этого вопроса на сорок второй сессии³⁸ делегации Швеции и Венесуэлы внесли проект резолюции (E/AC.7/L.514/Rev.1), содержащий проект резолюции для принятия его Генеральной Ассамблеей. Согласно этому проекту резолюции, Ассамблее предлагалось просить правительства государств-членов Организации Объединенных Наций изменить, в случае необходимости, свои законы, чтобы лицо, приговоренное к смерти, не лишалось права обжаловать приговор в более высокой судебной инстанции или обратиться с прошением о помиловании или отсрочке исполнения приго-

³⁴ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Дополнение № 3, глава IX, раздел IV.

³⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня, документ E/3724, раздел III.

³⁶ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 8.

³⁷ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 6, глава XVIII.

³⁸ См. документы E/AC.7/SR.562, 571, 578; E/SR.1479.

вора, чтобы смертный приговор не приводился в исполнение до истечения срока, по крайней мере в шесть месяцев после вынесения приговора, и, в случае необходимости, изменить соответствующие законы. Государствам предлагалось взять на себя обязательство, начиная со дня принятия настоящей резолюции, уведомлять каждые полгода Генерального секретаря о любых смертных приговорах, вынесенных и приведенных в исполнение в дальнейшем в их странах, и о преступлениях, за которые были вынесены эти приговоры, а также информировать Генерального секретаря не позднее 10 декабря 1968 г. о мерах, принятых в соответствии с этими рекомендациями.

523. Проект, внесенный на одобрение Генеральной Ассамблеи, по мнению его авторов, был вызван тем, что Комиссия по правам человека со своей перегруженной повесткой дня вряд ли сможет в ближайшем будущем рассмотреть этот вопрос. Поэтому сама Ассамблея должна вынести некоторые общие рекомендации, имея в виду стимулировать действия в тех государствах, которые, исходя из своих соображений, по-прежнему сохраняют смертную казнь как меру наказания. Однако по мнению других выступавших, вопрос этот заслуживает внимания со стороны высококвалифицированных экспертов, и не может быть отделен от связанной с ним проблемы военных преступников и лиц, которые совершили преступления против человечества.

524. В резолюции 1243 (XLII) Совет выразил сожаление в связи с тем, что имеющееся в распоряжении Совета время на сорок второй сессии не позволило ему уделить достаточно внимания изучению проекта резолюции, внесенного Швецией и Венесуэлой (E/AC.7/L.514/Rev.1), и он передал проект резолюции Генеральной Ассамблее, чтобы она решила, какие дальнейшие меры следует предпринять по этому вопросу.

В

Раздел XII. Проект декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин *

525. Совету было сообщено на сорок второй сессии о том, что, выполняя просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в резолюции 2199 (XXI), Комиссия по положению женщин на своей

двадцатой сессии пересмотрела текст проекта декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин, единогласно принятый на ее девятнадцатой сессии в 1966 году, принимая во внимание различные поправки, которые были внесены на сорок первой сессии Совета и на двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Пересмотренный и единогласно принятый Комиссией проект декларации был направлен Совету Комиссией в резолюции 1 (XX) (E/4316³⁹, пункт 151), в которой содержался также проект резолюции, согласно которой Совет представил бы новый текст на рассмотрение Генеральной Ассамблеи⁴⁰.

526. Как в Комиссии по положению женщин, так и в Совете снова подчеркивалась важность проекта декларации. В Совете представители высказывали мнение о том, что декларация станет⁴⁰ важной вехой в усилиях Организации Объединенных Наций, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин, что она займет свое место в одном ряду со Всеобщей декларацией прав человека и другими международными документами, касающимися прав человека, принятыми Организацией Объединенных Наций. При этом указывалось, что декларация имеет особое значение, поскольку в одном документе она устанавливает международные нормы, применимые во всех тех областях, которыми Комиссия по положению женщин занималась со времени создания в 1946 году. Некоторые представители подчеркивали, что главная цель декларации заключается в том, чтобы установить цели, которыми могут и должны руководствоваться все страны в их усилиях по содействию равенству между мужчинами и женщинами, — цели, которые все государства-члены Организации должны стремиться достичь. Выражалась также точка зрения, заключающаяся в том, что за декларацией, как и за другими декларациями в области прав человека, уже принятыми Генеральной Ассамблеей, должна последовать конвенция, которая возложит правовые обязательства на государства.

527. Большинство представителей в Совете выразило общую поддержку пересмотренному тексту проекта декларации, который, по их мнению, принял во внимание главные замечания и комментарии, высказанные в отношении предыдущего текста, принятого в 1966 году. Однако

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

³⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 7.

⁴⁰ Там же, глава II.

некоторые члены указали на то, что, хотя, по их мнению, текст является, в общем, приемлемым, возможно, будет нужным внести поправки в некоторые пункты. Было решено не предпринимать никаких действий и не проводить дискуссий по существу каких-либо поправок, которые могут быть внесены, а направить их без комментариев Генеральной Ассамблее. Впоследствии, один из представителей официально внес поправки (E/АС.7/L.512). В соответствии с решением Совета эти поправки не обсуждались.

528. В резолюции 1206 (XLII) Совет, приняв к сведению резолюцию 1 (XX) Комиссии по положению женщин о проекте декларации, представил Генеральной Ассамблее ее пересмотренный текст.

Раздел XIII. Положение женщин в частном праве

529. Как об этом говорилось в докладе Комиссии по положению женщин на ее двадцатой сессии⁴¹, Комиссия рассмотрела проект доклада Генерального секретаря о правах и обязанностях родителей, включая опеку (E/СИ.6/474), который был пересмотрен в течение года с учетом замечаний и дополнительной информации, представленных правительствами государств-членов по просьбе Комиссии в 1966 году⁴². Комиссия выразила надежду, что доклад будет напечатан в самое ближайшее время, и в проекте резолюции, предложенной для принятия Советом, рекомендовалось государствам-членам Организации соблюдать некоторые принципы для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами в осуществлении прав и обязанностей родителей.

530. В Совете некоторые представители высказали сомнения по поводу этих рекомендаций. Указывалось, что три пункта преамбулы в том виде, в каком они составлены, подразумевают критику некоторых правовых систем, и впоследствии пришли к соглашению опустить их. Некоторые члены разделяли также точку зрения о том, что поскольку изложенные принципы не могут быть проведены в жизнь во всех странах в настоящее время, было бы нереалистично включать их в резолюцию Совета. Утверждалось, например, что во многих странах отец несет

исключительную ответственность за содержание детей и там, где женщинам не могут быть предоставлены соответствующие возможности для работы, вряд ли можно ожидать, что она обеспечит финансовую поддержку для своих детей на равных основаниях с отцом, как это, кажется, вытекает из пункта «а» проекта резолюции.

531. Другие представители, однако, выражали точку зрения о том, что принципы являются важными и могут послужить руководством для правительств в их условиях по содействию равенству между мужчинами и женщинами в осуществлении прав и обязанностей родителей. Указывалось, что равные права не означают идентичные права и, как было отмечено в докладе Комиссии (E/4316, пункт 205), принцип, изложенный в пункте «а» проекта резолюции, не имеет в виду, что оба родителя должны на равных основаниях оказывать финансовую поддержку. Имеется в виду, однако, что обязательства содержать детей касаются обоих родителей в равной мере, хотя каждый из родителей может делать взносы в различной форме.

532. В резолюции 1207 (XLII) Совет рекомендовал правительствам государств-членов Организации принять всевозможные меры для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами в осуществлении их родительских прав и обязанностей и рекомендовал следующие принципы для обеспечения такого равенства с учетом особенностей законодательства в различных странах и имея в виду, что во всех случаях интересы детей должны иметь первостепенное значение: а) женщины должны обладать равными с мужчинами правами и обязанностями в отношении опеки над своими малолетними детьми и осуществления родительской власти над ними, включая заботу, опеку, образование и содержание; б) оба супруга должны обладать равными правами и обязанностями в отношении распоряжения имуществом своих малолетних детей с юридическими ограничениями, необходимыми для того, чтобы по мере возможности обеспечить распоряжение таким имуществом в интересах детей; в) интересы детей должны быть имеющим первостепенное значение соображением при решении вопроса относительно опеки над детьми в случае развода, аннулирования брака или разделения по суду; г) не должно проводиться различия между мужчинами и женщинами в отношении решений, касающихся опеки и опекуна над детьми, или других прав родителей в случае развода, аннулирования брака или разделения по суду.

⁴¹ Там же, глава V.

⁴² Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 7, пункт 290, резолюция 10 (XIX).

533. Совету также было сообщено о том, что Комиссия рассмотрела исследования, подготовленные специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, о дискриминации лиц, рожденных вне брака (E/CN.4/Sub.2/265), а также общие принципы равенства и запрещения дискриминации лиц, рожденных вне брака, принятые Подкомиссией на ее девятнадцатой сессии (E/CN.4/930, пункт 206)⁴¹. В резолюции 6 (XX) (E/4316, пункт 244) Комиссия выразила благодарность специальному докладчику за его исследования, а также выразила общую поддержку принципам равенства и запрещения дискриминации лиц, рожденных вне брака. Она просила Генерального секретаря подготовить доклад, касающийся норм права и практики в отношении незамужних матерей и основанный на имеющейся у него информации, включая также информацию, которая содержится в докладе специального докладчика.

Раздел XIV. Доступ женщин к образованию

534. Рекомендации Комиссии по положению женщин, направленные Совету, по вопросу о доступе женщин к образованию⁴³ основывались на двух докладах, подготовленных ЮНЕСКО: один из них — о деятельности, представляющей специальный интерес для женщин (E/CN.6/475), а другой — о доступе женщин к высшему образованию (E/CN.6/451 и Add.1-2). В ходе дискуссии в Совете⁴ представители подчеркивали большую важность образования и подготовки для женщин как с точки зрения достижения женщинами равенства с мужчинами, так и с точки зрения их вклада в развитие в своих странах. Указывалось также, что гарантированный доступ женщин к высшему образованию и подготовке является важным средством содействия экономическому и социальному развитию развивающихся стран и, в частности, тех, у которых наблюдается нехватка квалифицированной рабочей силы.

535. Совет поддержал рекомендации комиссии по этому вопросу и в резолюции 1208 (XLII) одобрил с некоторыми небольшими изменениями текст, касающийся доступа женщин к высшему образованию. Совет рекомендовал, чтобы государства-члены Организации: а) организовали или содействовали организации служб школьной, университетской, технической и профессиональ-

ной ориентации с тем, чтобы помогать учащимся женщинам выбрать на уровне высшего образования те дисциплины, которые лучше всего соответствуют их способностям, и предоставить аналогичные службы ориентации в распоряжение всех взрослых женщин, желающих начать или продолжить высшее образование; б) поощрять девушек и женщин, а также мужчин пользоваться преимуществами высшего образования; в) содействовать доступу женщин к высшему образованию на равных с мужчинами условиях, и d) содействовать доступу женщин, закончивших высшее образование, к любому роду занятий и профессиям, на которые они имеют право претендовать по получении такого образования и для которых они имеют соответствующую квалификацию.

Раздел XV. Помощь Организации Объединенных Наций в деле улучшения положения женщин

536. Новые события, которые произошли в связи с изучением возможности выработки единой долгосрочной программы Организации Объединенных Наций в деле улучшения положения женщин после принятия резолюции 1777 (XVI) Генеральной Ассамблеи в 1962 году, были в общих чертах изложены в записке, представленной Генеральным секретарем Комиссии по положению женщин на ее двадцатой сессии (E/CN.6/474). Комиссия рассмотрела также предварительный доклад Генерального секретаря об участии в коммунальном развитии (E/CN.6/473) и доклад семинара, состоявшегося на Филиппинах в декабре 1966 года, о мерах, необходимых для улучшения положения женщин, в котором особо упоминалась необходимость создания долгосрочной программы (ST/TAO/HR/28).

537. Во время обсуждения в Комиссии по положению женщин некоторые представители считали особо важными ответы правительств и неправительственных организаций на анкету о роли женщин в экономическом и социальном развитии, который Совет просил Генерального секретаря подготовить [резолюция 1133 (XLI)]. Они считали, что ответы послужат руководством для Комиссии в ее будущей работе в этом вопросе.

538. Как об этом говорилось в докладе Комиссии Совету⁴⁴, Комиссия приняла три резолюции по этому вопросу на своей двадцатой

⁴³ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 7, глава VI.

⁴⁴ Там же, глава IX.

сессии и только по одной из них требовались действия Совета. В резолюции 12 (XX) (E/4316, пункт 348) Комиссия выразила надежду, что в долгосрочной программе улучшения положения женщин будет уделено должное внимание потребностям девушек и женщин в сельских районах и что этому будет посвящено специальное исследование. Она предложила Генеральному секретарю, специализированным учреждениям, ЮНИСЕФ и соответствующим неправительственным организациям предпринимать единые исследования и действия как на национальном, так и на региональном уровнях в целях содействия образованию и профессиональной подготовке девушек и женщин в сельских районах, уделяя при этом особое внимание определенным областям, и направить доклады о своей деятельности в этих целях.

539. В резолюции 13 (XX) (E/4316, пункт 351), связанной с коммунальным развитием, Комиссия просила Генерального секретаря направить предварительный доклад по этому вопросу правительствам, специализированным учреждениям и заинтересованным неправительственным организациям, имея в виду получить дополнительную информацию по определенным вопросам.

540. В резолюции 14 (XX) (E/4316, пункт 357) Комиссия просила Генерального секретаря получить от членов Организации информацию о создании национальных комиссий по положению женщин и изучить вопрос, в какой степени существующие региональные институты или центры подготовки обеспечивают или могут обеспечить потребности женщин. В этой резолюции содержались также предложения, которые должен был принять Совет, основанные, главным образом, на заключениях и рекомендациях, вытекающих из дискуссий, состоявшихся на семинаре на Филиппинах. Комиссия рекомендовала, чтобы Совет предложил членам Организации интенсифицировать усилия по выработке долгосрочных программ в области улучшения положения женщин в рамках общих планов развития страны и рекомендовал принять определенные меры в целях скорейшего выполнения этих задач. Он также предложил просить Генерального секретаря изучить возможности создания в ходе проведения Международного года прав человека в 1968 году региональных управлений и секций в рамках существующих учреждений, которые несли бы ответственность за улучшение положения женщин на региональном уровне и представить об этом доклад Комиссии на ее двадцать первой сессии в 1968 году.

541. В ходе обсуждения Советом этих рекомендаций⁴¹ несколько представителей поддержали заключения и рекомендации, выработанные на семинаре на Филиппинах, и выразили надежду, что подобные семинары, посвященные той же теме, состоятся в будущем. Некоторые представители высказали оговорки относительно предложений о создании национальных комиссий по положению женщин. Они утверждали, что это является внутренним делом государств. Другие, однако, указывали, что две предыдущие рекомендации по этому вопросу были приняты Советом несколько лет тому назад и что формулировка проекта резолюции, рассматриваемого Советом, просто советует создать эти комиссии, «где это необходимо».

542. Несколько членов Совета выразили сомнение относительно просьбы, направленной Генеральному секретарю, об изучении возможности создания региональных управлений. Некоторые из них говорили, что подобные управления не нужны, другие сомневались в том, что их полезность будет соответствовать расходам, связанным с их созданием. В конце концов было достигнуто соглашение о том, чтобы опустить этот пункт в проекте резолюции. Были внесены также другие поправки в проект резолюции, предложенный Комиссией.

543. В резолюции 1209 (XLII), которая исходила из рекомендаций Комиссии, Совет учел, что Международный год прав человека в 1968 году предоставляет превосходную возможность для сосредоточения внимания на долгосрочных программах по улучшению положения женщин на национальном и международном уровнях, и вновь предложил членам Организации рассмотреть вопрос о создании в рамках общих национальных планов развития долгосрочных национальных программ по улучшению положения женщин. Он также рекомендовал рассмотреть следующие меры для содействия скорейшему достижению намеченных целей: а) создание национальных комиссий по положению женщин или аналогичных органов, где в этом есть необходимость; б) назначение квалифицированных женщин на ключевые посты в правительстве, в том числе, в частности, в органы, ответственные за представление заявок на техническую помощь в областях, непосредственно касающихся женщин; в) включение в заявки на предоставление технической помощи проектов и программ, направленных на улучшение положения женщин, и d) создание, где в этом есть необходимость, национальных многоцелевых

учебных центров в целях проведения обзоров по вопросам, касающимся улучшения положения женщин, и в целях обеспечения подготовки или переподготовки женщин в различных областях.

Раздел XVI. Политические права женщин

544. Представители в Совете, а также в Комиссии по положению женщин, выразили удовлетворение в связи с прогрессом, который был достигнут в области политических прав женщин во всем мире⁴⁵, как об этом говорится в объединенном докладе о конституциях, избирательных законах и других правовых документах, связанных с политическими правами женщин, подготовленном Генеральным секретарем (А/6447) в соответствии с резолюцией 1132 (XLI) Совета. Комиссия пришла к заключению, что информация, содержащаяся в этом докладе, будет полезной для правительств, и просила Генерального секретаря пересмотреть ее после того, как правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений будет направлена просьба представить дополнительную информацию и обеспечить издание доклада в ближайшее время (Е/4316, пункт 179, резолюция 3 (XX)).

545. Комиссия обсудила также вопрос об организации ряда семинаров по вопросам гражданского и политического воспитания женщин, как это первоначально предложил Совет в резолюции 1067 А (XXXIX), и отметила с удовлетворением, что первый семинар по этому вопросу состоится в августе 1967 года в Финляндии. Она выразила надежду, что подобные семинары дадут оценку препятствиям и давлению, влияющим на осуществление женщинами политических прав и обязанностей, и что участники смогут определить методы помощи и содействия женщинам в деле полного использования этих прав и обязанностей [Е/4316, пункт 184, резолюция 4 (XX)].

Раздел XVII. Экономические права и возможности для женщин

546. Совет принял к сведению дискуссии, которые имели место в Комиссии по положению женщин до принятия резолюции 9 (XX) об экономических правах и возможностях для женщин⁴⁶. Эти дискуссии основывались, главным образом, на докладах, подготовленных МОТ,

о деятельности, которая имеет отношение к найму на работу женщин (Е/CN.6/472), о защите прав трудящихся женщин (Е/CN.6/465) и о равной оплате за равный труд (Е/CN.6/469). Представители Комиссии согласились с тем, что экономическое развитие страны требует полного использования ее людских ресурсов и что равенство прав мужчин и женщин не может быть достигнуто до тех пор, пока представители обоих полов не будут иметь равных возможностей для участия в экономической жизни своих стран.

547. В резолюции 9 (XX) (Е/4316, пункт 307) Комиссия предложила Административному совету Международного бюро труда рассмотреть вопрос о возможности созыва регулярных совещаний группы консультантов по проблемам трудящихся женщин с тем, чтобы периодически пересматривать потребности и проблемы трудящихся женщин и нормы МОТ, относящиеся к найму на работу женщин, а также включить в повестку дня региональных конференций МОТ вопрос об участии женщин в экономической жизни. В той же резолюции Комиссия подчеркнула необходимость дальнейшего изучения и анализа условий найма на работу, особенно в тех видах работы, в которых главным образом или полностью заняты женщины и в которых вопрос о равном вознаграждении нельзя решать исключительно в плане равного вознаграждения за равный труд, предложила МОТ содействовать дальнейшему участию женщин в программах профессиональной, технической и специальной подготовки и продолжать усилия по проведению в жизнь конвенции и рекомендации 1951 года о равном вознаграждении. И, наконец, Комиссия выразила в этой резолюции надежду на то, что МОТ представит ее двадцать первой сессии промежуточный доклад о влиянии научного и технического прогресса на найм на работу женщин и условия их труда.

Раздел XVIII. Содействие правам женщин в ходе проведения Международного года прав человека

548. Члены Совета приняли к сведению⁴⁷ резолюцию 15 (XX) (Е/4316, пункт 382), в которой Комиссия по положению женщин просила Совет запланировать проведение сессии Комиссии в 1968 году до международной конференции по правам человека с тем, чтобы Комиссия могла рассмотреть ответы на анкету о роли

⁴⁵ Там же, глава IV.

⁴⁶ Там же, глава VII.

⁴⁷ Там же, глава X.

женщин в экономическом и социальном развитии с целью выработки основных направлений для составления единой долгосрочной программы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин, а также рекомендовала, чтобы определенные документы, касающиеся положения женщин, распространялись на Конференции.

Раздел XIX. Замечания Комиссии по положению женщин о периодических докладах о правах человека

549. Замечания Комиссии по положению женщин о периодических докладах по правам человека⁴⁸, которые содержались в ее резолюции 2 (XX) (E/4316⁵, пункт 164), были приняты во внимание Комиссией по правам человека на ее двадцать третьей сессии во время рассмотрения этого вопроса⁴⁹.

С

Раздел XX. Консультативное обслуживание в области прав человека

550. Совет на сорок второй сессии рассмотрел⁵⁰ два доклада Генерального секретаря о консультативном обслуживании в области прав человека (E/CN.4/925-E/CN.6/476 и Add.1 и E/4328⁵¹) и соответствующие части доклада Комиссии по правам человека о своей двадцать третьей сессии⁵² и Комиссии по положению женщин о своей двадцатой сессии⁵³.

551. В первом из докладов о программе консультативного обслуживания (E/CN.4/925-E/CN.6/476 и Add.1) Генеральный секретарь сообщил Совету о том, что в 1967 году принимаются меры по организации трех семинаров: регионального семинара об эффективном осуществлении гражданских и политических прав на национальном уровне в Кингстоне (Ямайка) для участников из стран и территорий, находящихся в

западном полушарии, семинар о гражданском и политическом воспитании женщин в Хельсинки (Финляндия) для участников со всего мира и семинар об осуществлении экономических и социальных прав, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, в Варшаве (Польша) для участников из европейских стран. Он выразил надежду на организацию трех семинаров в 1968 году: одного — для представителей стран всего мира о ликвидации всех форм расовой дискриминации, который должен состояться в Нью-Дели (Индия) в соответствии с предложениями Генеральной Ассамблеи в резолюции 2017 (XX) и Совета в резолюции 1103 (XI); одного — о свободе ассоциаций, который должен состояться в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии также для участников, прибывших из всех стран мира, и третьего — по вопросу о положении женщин.

552. Что касается предоставления стипендий в области прав человека, то Генеральный секретарь отметил, что программа консультативного обслуживания на 1967 и 1968 годы планировалась в соответствии с резолюцией 1782 (XVII) Генеральной Ассамблеи с тем, чтобы стипендий было предоставлено примерно вдвое больше, чем в 1962 году.

553. Далее Генеральный секретарь сообщил Совету о том, что он не мог выполнить резолюцию 951 (XXXVI) Совета, в которой его просили рассмотреть вопрос об организации за счет экономии средств по части V бюджета ООН в виде эксперимента одного или более региональных курсов в вопросах прав человека. Тем не менее, курс региональной подготовки остался в программе действий на 1967 и 1968 год и будет организован во вторую очередь.

554. Внимание Совета было привлечено к рекомендациям по программе консультативного обслуживания, которые вынесла Комиссия по правам человека на ее двадцать третьей сессии [E/4322, пункт 545, резолюция 17 (XXIII)]. Одобрив программу 1968 года в области консультативного обслуживания, Комиссия рекомендовала, чтобы предложенные международные семинары по расовой дискриминации и свободе ассоциаций пользовались приоритетом и состоялись в 1968 году, чтобы семинары по вопросам, касающимся положения женщин, по-прежнему организовывались в сотрудничестве с теми членами организации, которые могли бы быть принимающими странами, и, в частности, чтобы были пред-

⁴⁸ Там же, глава III.

⁴⁹ См. выше раздел VII.

⁵⁰ См. документы E/AC.7/SR.581; E/SR.1479.

⁵¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня.

⁵² Там же, сорок вторая сессия, Дополнение №6, глава XI и приложение I.

⁵³ Там же, Дополнение №7, глава VIII.

приняты все усилия для того, чтобы такой семинар состоялся в 1968 году — Международном году прав человека. Комиссия также просила Генерального секретаря рассмотреть вопрос о проведении начиная с 1969 года хотя бы двух семинаров по вопросам прав человека, причем, по крайней мере, один из них должен быть на международном уровне, одного или двух семинаров по положению женщин и одних или более региональных курсов подготовки в вопросах прав человека. Она просила включить в программу предоставление достаточного количества стипендий в области прав человека, принимая во внимание, что интерес к стипендиям со стороны членов Организации повысился. Комиссия далее просила Генерального секретаря привлечь внимание Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций к резолюции и просила Совет управляющих иметь ее в виду в ходе рассмотрения рекомендаций для Экономического и Социального Совета, связанных с уровнем расходов по части V бюджета Организации Объединенных Наций на 1968 и 1969 годы⁵⁴.

555. Внимание Совета привлекалось к резолюции 10 (XX) Комиссии по положению женщин (E/4316, пункт 332), в которой Комиссия выразила надежду, что после семинара по гражданскому и политическому воспитанию женщин будут по-прежнему организовываться региональные или всемирные семинары в сотрудничестве с теми членами Организации, которые смогут стать принимающими странами, в частности, в 1968 году — Международном году прав человека.

556. Внимание Совета было привлечено к двум другим резолюциям, принятым Комиссией по правам человека, которые косвенным образом касались консультативного обслуживания: одна — резолюция 15 (XXIII) (E/4322, пункт 518) — об исследованиях специальных проблем, связанных с правами человека в развивающихся странах, в которой содержалась просьба к Генеральному секретарю приступить к организации дополнительных семинаров по этому вопросу, другая — резолюция 13 (XXIII) (E/4322, пункт 480), — в которой Совет просили принять проект резолюции с просьбой к Генеральному секретарю организовать семинары о мерах и способах эффективной ликвидации рабства и работорговли во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колони-

⁵⁴ Внимание Совета управляющих ПРООН было привлечено к этой резолюции в документе DP/RP/3/Add.4.

ализма⁵⁵. Генеральный секретарь отметил, что созыв семинаров по вопросам, предлагаемым Комиссией, будет зависеть от предложений правительств-членов Организации, которые были бы готовы провести у себя эти семинары.

557. На сорок второй сессии Совет получил информацию в устной форме о том, что некоторые страны проявили интерес к тому, чтобы у них были проведены семинары по положению женщин, а Доминиканская Республика высказала пожелание принять такой семинар в 1968 году.

558. Совету также сообщили о том, что в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1125 (XLI), Генеральный секретарь использовал некоторые фонды стипендий 1967 года для экспериментального проекта в области групповой, а не индивидуальной подготовки, и что правительство Японии предоставило условия для осуществления этого проекта, который был организован для стипендиатов из района Азии и Дальнего Востока в целях изучения прав человека в ходе осуществления правосудия и прав человека в связи с мерами наказания.

559. В ходе последующего обсуждения в Совете⁵⁶ представители выразили удовлетворение программой в целом и, в частности, результатами семинаров, организованных на всемирной основе и на региональном уровне. Программа консультативного обслуживания является важным методом действий в области прав человека. Привлекалось внимание к тому, что растет спрос как на семинары, так и на стипендии, и высказывалась точка зрения, что было бы нежелательным использовать фонды, предназначенные для стипендий, на семинары и наоборот. Большинство представителей также выразило удовлетворение в связи с развитием программы стипендий в области прав человека, хотя один из представителей выразил скептицизм по этому вопросу.

560. Было принято к сведению увеличение заявок государств-членов на предоставление стипендий в областях, связанных с экономическими и социальными правами, правами ребенка, положением женщин, правовой помощью и консультациями. По поводу организации в 1967

⁵⁵ Впоследствии принят Экономическим и Социальным Советом в виде резолюции 1232 (XLI). См. выше раздел IV.

⁵⁶ См. документы E/AC.7/SR.581; E/SR.1479.

году экспериментального проекта по групповой подготовке стипендиатов в области прав человека говорилось, что опыт, полученный в ходе осуществления этого экспериментального проекта, будет ценным руководством для планирования региональных курсов подготовки, если будут представлены средства для этой цели. Особое внимание уделялось значению семинаров и предоставления стипендий с точки зрения улучшения положения женщин и считалось, что курсы подготовки также будут полезными в этом отношении.

561. Внимание было привлечено к докладу Генерального секретаря (Е/4213⁵⁷), который был подготовлен для Совета и двух соответствующих функциональных комиссий и в который был включен подробный отчет об осуществлении программы 1966 года.

562. Программа, которая предлагается на 1968 год, получила общее одобрение. Было высказано мнение, что дальнейшее укрепление программ консультативного обслуживания будет представлять особый интерес для развивающихся стран. Говоря о программах, предлагаемых Комиссией по правам человека на 1969 и последующие годы, несколько представителей подчеркнули роль региональных семинаров в процессе содействия обмену взглядами в атмосфере общего интереса и подчеркнули, что эти региональные семинары должны пользоваться должным вниманием наряду с семинарами, которые созывают для стран всего мира. Было выска-

зано мнение, что программа на будущий год должна оставаться гибкой и не должна определять точное количество семинаров, которые будут организовывать ежегодно, и точное соотношение между международными и региональными семинарами.

563. Совет затем одобрил⁵⁸ программу консультативного обслуживания в области прав человека на 1968 год и поддержал просьбу Комиссии по правам человека, направленную Генеральному секретарю, о выработке ежегодной программы консультативного обслуживания начиная с 1969 года. В соответствии с резолюцией 1008 (XXXVII) Совета Генеральный секретарь привлек внимание Совета управляющих ПРООН на его четвертой сессии к резолюции 17 (XXIII) Комиссии по правам человека (Е/4322, пункт 545) и, в частности, к просьбе Комиссии, поддержанной Экономическим и Социальным Советом, о том, чтобы Совет управляющих имел в виду эту резолюцию в ходе рассмотрения рекомендаций Экономическому и Социальному Совету относительно уровня ассигнований на часть V бюджета Организации Объединенных Наций на 1968 и 1969 годы.

564. Замечания Совета управляющих рассматривались Экономическим и Социальным Советом на сорок третьей сессии в виде части доклада Совета управляющих о его четвертой сессии (Е/4398⁵⁹, глава VI), во время обсуждения в Экономическом и Социальном Совете докладов Совета управляющих.

⁵⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня.

⁵⁸ См. документ Е/SR.1479.

⁵⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение № 6А.

Глава XIII

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ*

Раздел I. Программа развития Организации Объединенных Наций

565. Совет на сорок третьей сессии рассмотрел¹ доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о третьей и четвертой сессиях (Е/4297 и Е/4298)², происходивших соответственно в январе и июне 1967 года. Совету также было представлено решение о компоненте технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций на 1967–1968 годы, которое Совет управляющих принял на своей специальной сессии 28 ноября 1966 года (Е/4326)³.

566. Представляя доклады, соадминистратор Программы развития Организации Объединенных Наций заявил⁴, что период, охваченный этими докладами, характеризовался, помимо всего, гораздо большей гибкостью со стороны ПРООН в его ответах на просьбы об удовлетворении нужд развивающихся стран и его возросшей способностью представлять хорошо разработанные программы помощи. Одно из наиболее важных решений, принятых Советом управляющих, относится к новым процедурам программирования компонента технической помощи программы, которая должна быть применена начиная с 1969 года и дальше (Е/4398, пункты 40–50). Введение проекта по составлению бюджета и непрерывное программирование дает возможность сделать компонент технической помощи более гибким и более эффективным инструментом, находящимся в распоряжении развивающихся стран.

567. Сoadминистратор представил самые последние данные о достижениях Программы в

целом. Общие расходы в течение 1966 года по обоим компонентам составляли 134,6 млн. долларов (из которых 75,7 млн. долларов приходились на компонент Специального фонда и 58,8 млн. долларов — на компонент технической помощи) в общем, на 29 процентов больше, чем в 1965 году. Ассигнования Совета управляющих достигли нового наивысшего уровня 169,9 млн. долларов, показывая увеличение на 52 процента по сравнению с ассигнованиями 1965 года. Такое увеличение произошло главным образом в результате поступления дополнительных ассигнований, ибо добровольные взносы за прошлый год увеличились только на 6,34 процента. По программе в целом в течение 1966 года 30 процентов было израсходовано на сельское хозяйство, 20 процентов — на промышленность, 14 процентов — на образование, 13 процентов — на коммунальное обслуживание и 16 процентов — на здравоохранение; эти расходы обеспечили оплату 6 900 экспертов и 5 500 стипендий, а также оборудование и материалы по проекту на сумму в 22,4 млн. долларов. В дополнение к обширной области консультативного обслуживания, изысканию средств и помощи в создании инфраструктуры, которые продолжали увеличиваться в течение года, на основании этой программы в 1966 году была обеспечена более совершенная подготовка приблизительно 70 000 граждан развивающихся стран. По компоненту Специального фонда Совет управляющих на третьей и четвертой сессиях утвердил 137 новых проектов, включая среди прочих 40 — по сельскому хозяйству, 32 — по промышленности и 23 — по коммунальному обслуживанию. Это увеличило общее число утвержденных проектов по компоненту Специального фонда до 778; взнос ПРООН в пользу этих проектов составляет приблизительно 770,6 млн. долларов и от получающих помощь правительств приблизительно 1 108,1 млн. долларов, доведя глобальную стоимость утвержденных проектов Специального фонда до 1 878 млн. долларов. К 30 апреля 1967 г. работа на местах была закончена по 138 проектам, 438 находились в процессе работы и для 153 проектов подготавливались рабочие планы. В 1966 году для новой работы в этой области было приглашено

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ См. документы Е/СR.1496, 1497.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнения №№ 6 и 6А.

³ Там же, сорок третья сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня.

⁴ См. документ Е/СR.1496.

в общей сложности 1 180 экспертов. Что касается компонента технической помощи программы, то Совет управляющих решил на своей специальной сессии 28 ноября 1966 г. (А/4326) выделить по программе приблизительно 63 млн. долларов на 1967 год; ввиду того, что такая же программа была запланирована на 1968 год, общая сумма на двухлетний период равнялась приблизительно 110 млн. долларов. Сoadминистратор ПРООН сообщил, что за последние шесть лет больше чем 269 млн. долларов было выплачено компоненту технической помощи Программы для помощи более чем 145 странам и территориям. Широкая по масштабам и применимая в больших пределах к нуждам и условиям, она определенно продолжает быть тем видом помощи, которая особенно ценится в развивающихся странах. На своей четвертой сессии Совет управляющих также одобрил программу технической помощи для Индонезии, примерно в общей сумме 2 264 100 долларов и уполномочил Администратора удовлетворить дополнительные заявки Индонезии об оказании помощи примерно в сумме 235 900 долларов. В связи с этим напоминалось, что Генеральный секретарь обратился с просьбой к Администратору ПРООН принять на себя полную ответственность за работу Фонда Организации Объединенных Наций в области развития Западного Ириана, работа, которая проводилась в общем таким же самым способом, как и другая деятельность Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

568. По мере роста этой программы возникло много новых проблем, требующих расширения сотрудничества между Администратором и его сотрудниками в Центральных учреждениях и на местах и с главами учреждений и их сотрудниками во всем мире. Такое сотрудничество было особенно усилено путем создания Межучрежденческого консультативного бюро и увеличения признания со стороны всех заинтересованных основной доли местных представителей как координаторов на местах. Удовлетворение может быть выражено относительно перспектив по расширению работы в области промышленного развития в тесном сотрудничестве с ЮНИДО и конструктивного подхода, который недавно был продемонстрирован исполнительными главами ЮНКТАД, ГАТТ, ЮНИДО и ФАО при встречах с исполнительными секретарями региональных экономических комиссий в области содействия развитию экспорта.

569. Что касается основного капиталовложе-

ния, то к 30 апреля 1967 г. 35 предынвестиционных исследований, предпринятых по компоненту Специального фонда стоимостью в 22,3 млн. долларов, вызвали последующее капиталовложение в общей сумме в 1 802 млн. долларов. Из этой суммы приблизительно 1 062 млн. долларов были получены из заграницы и 738 млн. долларов из местных источников. Эти капиталы были вложены в проект для развития энергетики, транспорта, горной промышленности, связи, сельского хозяйства и промышленности. Консультационные процедуры и другие взаимоотношения с финансовыми учреждениями, включая группу Международного банка, региональные банки и некоторые региональные организации такие, как Фонд развития Европы, и в соответствующих случаях с частными финансовыми организациями постоянно улучшались, а также была установлена более тесная связь с африканскими, азиатскими и латиноамериканскими банками развития.

570. Обращая внимание на тот факт, что имеется необходимость в дополнительных ресурсах, так как объявленные взносы на 1967 год были чрезвычайно недостаточными по сравнению с требуемой суммой 200 млн. долларов, установленной Генеральной Ассамблеей на основании резолюции 2093 (XX) в 1965 году, Сoadминистратор заявил, что предположение Генерального секретаря о том, что потребуется 350 млн. долларов для удовлетворения нужд развивающихся стран в 1970 году Организацией Объединенных Наций через Программу развития Организации Объединенных Наций, — отнюдь не завышена.

571. В процессе прений представители выразили удовлетворение в отношении заявления Сoadминистратора. Они высказали замечания по поводу достижений Программы развития Организации Объединенных Наций и похвалили Администратора за его понимание реальной действительности, его динамизм и гибкое руководство Программой, что дало возможность удовлетворить разнообразные потребности развивающихся стран. Члены Организации выразили веру в Программу развития Организации Объединенных Наций, которую они рассматривают как наиболее важное международное мероприятие в области содействия развитию развивающихся стран, и они похвалили Администратора и его персонал за успех Программы и способность Программы развития Организации Объединенных Наций привести в действие и превратить в практический опыт концепции раз-

вития, предложенные Экономическим и Социальным Советом. Некоторые члены Организации также указали, что Программа развития Организации Объединенных Наций благодаря центральной роли содействует координации между заинтересованными организациями и помощи в целях развития.

572. Было выражено беспокойство в отношении темпа предоставления помощи по Программе развития Организации Объединенных Наций, который до сих пор является слишком медленным; этот факт требует пересмотра методов работы. Было предложено, чтобы помощь по Программе развития Организации Объединенных Наций была увеличена в социальной области. Некоторые члены Организации рекомендовали усилить работу ПРООН в области индустриализации, удовлетворения увеличившегося количества требований по созданию опытных и демонстрационных заводов, содействия торговле, развития сельского хозяйства, улучшения общественного здравоохранения и подготовки национальных кадров. ПРООН призвали наряду с оказанием помощи странам, которым требовалась помощь в области программ по регулированию размеров семьи, уделять особое внимание улучшению использования людских ресурсов. Некоторые из членов высказывались за дальнейшее улучшение координирования между ПРООН и финансовыми учреждениями в целях облегчения последующего финансирования проектов Специального фонда.

573. Один из членов считал, что была проявлена некоторая напряженность со стороны учреждений в их роли в качестве руководителей программ, и он считал, что быть может необходимо было бы пройти им через определенный процесс приспособления, который мог бы повлечь не только пересмотр текущих методов работы, но и также внутреннюю реорганизацию, с тем чтобы увеличить их эффективность по представлению услуг развивающимся странам. Ссылаясь на ответственную роль постоянных представителей как координаторов на местах, докладчики предложили усилить их роль. Некоторые члены хвалили договоренность между ФАО и ПРООН о назначении советников при бюро представителей на местах и выразили надежду, что такое же мероприятие можно было бы осуществить и с другими учреждениями, в частности с ЮНИДО. Один из членов, который призывал к более тесному сотрудничеству между ПРООН, ЮНИДО и ЮНКТАД, также настаивал на большей гибкости финан-

совых требований при регулировании помощи по Программе развития Организации Объединенных Наций по системе целевых фондов.

574. Многие докладчики выразили свое беспокойство в отношении медленного процесса увеличения ресурсов ПРООН и поддерживали призыв Администратора и Соадминистратора увеличить взносы на следующей конференции по объявлению взносов. Один из членов выразил надежду, что можно было бы достичь соглашения в отношении значительно более быстрого увеличения ресурсов ПРООН. Он предложил объявить о взносах заранее, с тем, чтобы облегчить планирование деятельности по Программе развития ООН.

575. После окончания прений Совет принял резолюцию [1252 (XLII)], в которой были приняты к сведению доклады Совета управляющих ПРООН о его третьей и четвертой сессиях.

576. По рекомендации Совета управляющих Программы развития ООН Совет также принял резолюцию [1250 (XLII)], содержащую изменения, которые должны быть произведены по процедурам программирования технической помощи (E/4398, приложение IV). В той же резолюции он рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея приняла проект резолюции, на основе положений которой Ассамблея утвердила бы рекомендованный Советом управляющих порядок подготовки, утверждения и осуществления проектов компонента технической помощи Программы развития ООН на 1969 и последующие годы. Так же по рекомендации Совета управляющих Экономический и Социальный Совет постановил просить Генеральную Ассамблею расширить положения резолюции 1946 (XVIII) от 11 декабря 1963 г., измененную резолюцией 2179 (XXI) от 9 декабря 1966 г., с тем, чтобы продлить полномочия всех органов-участников и органов-исполнителей использовать фонды по компоненту технической помощи всеми участвующими в Программе развития ООН для обеспечения, по просьбе правительств, оперативным персоналом на период выполнения программы начиная с 1 января 1966 года.

Раздел II. Меры, принятые Генеральным секретарем в области технического сотрудничества

577. В ходе рассмотрения докладов Совета управляющих Программы развития Организации

Объединенных Наций Экономический и Социальный Совет уделит внимание главе VI докладов о работе третьей и четвертой сессий (E/4297 и E/4398)⁵, в которой идет речь о мерах, принятых Генеральным секретарем в области технического сотрудничества.

578. На третьей сессии Генеральный секретарь представил доклад (DP/RP/2), в котором он обратил внимание на решения Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, имеющие значение для дальнейших событий и для руководства деятельностью Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества, на взаимоотношения, установленные с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и на учреждение программы Организации Объединенных Наций для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права. Он также изложил некоторые из методов и практику, которым следует Организация Объединенных Наций при выполнении обязанностей органа-исполнителя по компонентам Специального фонда и технической помощи ПРООН.

579. На четвертой сессии Совета управляющих Генеральный секретарь представил годовой доклад (DP/RP/3 и Add.1), в котором кратко излагаются основные достижения и содержатся статистические данные по предложениям Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества на 1966 год. Он также представил подробные наброски предложений по программе на 1968 год (DP/RP/3/Add.2), которая будет финансироваться за счет бюджета Организации Объединенных Наций, соответствующие заявки по части V (техническая помощь) бюджетных предположений на 1968 год (DP/RP/3/Add.3) и документы (DP/RP/3/Add.4-5), в которых освещаются программные рекомендации, предлагаемые другими органами, которые могут оказать влияние на использование средств технической помощи.

580. Внося на рассмотрение Экономического и Социального Совета вопрос об оперативных программах Организации Объединенных Наций, Комиссар по техническому сотрудничеству указал⁶, что деятельность Организации Объеди-

ненных Наций включала участие в компонентах технической помощи и Специального фонда Программы развития Организации Объединенных Наций, в регулярной программе по технической помощи, финансируемой по части V бюджета Организации Объединенных Наций, и в операциях целевых фондов. Он отметил, что общие расходы и обязательства в 1966 году, основанные на всех источниках фондов, достигли рекордно высокого уровня, составляющего 40,5 млн. долларов по сравнению с 34 млн. долларов в 1965 году и 32,9 млн. долларов в 1964 году. Комиссар подчеркнул, что этот рост в значительной степени объясняется возросшими расходами на проекты Специального фонда, по которым Организация Объединенных Наций является учреждением-исполнителем. Общая сумма средств, на которую в 1966 году были приняты обязательства и произведены расходы, обеспечила услуги экспертов из 93 стран, выполнивших 2 577 поручений в 113 развивающихся странах и территориях. 2 548 лицам из 117 стран и территорий были выданы стипендии для прохождения курса обучения в 70 странах. Что касается операций Специального фонда, то Комиссар указал, что с 30 апреля 1967 г. Организация Объединенных Наций является учреждением-исполнителем по 153 утвержденным проектам; из этих проектов было подписано 123 плана деятельности и было дано разрешение на осуществление 114 проектов. На эти проекты в настоящее время ассигновано более 153 млн. долларов, что является второй наибольшей суммой среди участвующих учреждений. Кроме того, на четвертой сессии Совет управляющих назвал Организацию Объединенных Наций учреждением-исполнителем по семи дополнительным проектам Специального фонда по оценкам общей стоимостью в 17,6 млн. долларов.

581. Комиссар обратил также внимание Совета на недавнюю меру Генерального секретаря, состоящую в слиянии в Бюро по техническому сотрудничеству двух органов Секретариата ООН, которые занимались технической помощью и операциями Специального фонда, и в назначении Заместителя комиссара по техническому сотрудничеству Директором бюро по техническому сотрудничеству. Предполагалось, что это слияние приведет к дальнейшему укреплению взаимосвязи между программами по техническому сотрудничеству и таким образом позволит им более быстро и эффективно удовлетворять нужды развивающихся стран.

582. На наступающий 1968 финансовый год

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнения №№ 6 и 6А.

⁶ См. документ E/SR.1496.

Совет управляющих через посредство Экономического и Социального Совета рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить уровень ассигнований в размере 6,4 млн. долларов по части V бюджета Организации Объединенных Наций, которые обычно ассигновались по регулярной программе. Совет управляющих также утвердил в принципе подробные предложения, касающиеся регулярной программы на 1968 год (DP/RP/3/Add.2), в основу которых были положены полученные от правительств в соответствии с установленным им порядком очередности заявки и предложения, представленные комитетами и комиссиями Экономического и Социального Совета. Первоначальное распределение средств по основным областям деятельности программы на 1968 год было следующим: экономическое развитие — 3 560 900 долларов (включая 991 400 долларов на промышленное развитие), социальное развитие — 1 669 800 долларов, государственная администрация — 874 300 долларов, консультативное обслуживание в области прав человека — 220 000 долларов и контроль над наркотиками — 75 000 долларов.

583. В ходе рассмотрения деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества и предложений, касающихся программы на 1968 год, Совет управляющих указал на дополнительный и гибкий характер регулярной программы по сравнению с компонентами технической помощи и Специального фонда Программы развития Организации Объединенных Наций. Была высказана некоторая озабоченность относительно низкого уровня программ в области социального развития и государственного управления и высказано предложение сделать больший упор на социальные аспекты проектов экономического развития. Совет управляющих также рассмотрел функции региональных и межрегиональных консультантов и их вклад в достижение целей программы Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству и признал, что эти консультанты сыграли активную и полезную роль в деятельности Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству.

584. Совет управляющих рассмотрел вопрос об уровне ассигнований из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество, отметив повышение расходов на услуги экспертов, стипендии и оборудование после того, как в 1962 году этот уровень был стабилизирован в сумме 6,4 млн. долларов, а также вопрос о большем количестве

заявок от правительств, которые Совет управляющих не был в состоянии выполнить в рамках существующих лимитов. Совет управляющих не достиг соглашения относительно уровня регулярной программы на будущие годы, а некоторые делегации считали, что необходима дальнейшая информация, прежде чем рекомендация может быть вынесена Генеральной Ассамблеей. Таким образом, Совет отложил принятие решения по ассигнованию сумм на цели планирования на 1969 год и на будущие годы до пятой сессии, на которой в его распоряжении будет находиться специальный доклад Генерального секретаря по ассигнованию сумм на регулярную программу и о ее взаимосвязи с другими элементами Программы развития ООН.

585. Совет управляющих рассмотрел представленную Генеральной Ассамблеей рекомендацию Центра промышленного развития, в которой предлагается создать отдельный раздел части V бюджета Организации Объединенных Наций для оказания программе технической помощи в области промышленного развития и включить поправку в резолюцию 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи с тем, чтобы позволить Центру промышленного развития рассматривать и одобрять проекты и программы в области промышленного развития согласно части V бюджета Организации Объединенных Наций (E/4398, пункт 184). Ряд делегаций полагали, что предлагаемые ограничения ассигнований регулярной программы, а также лишение Совета управляющих юрисдикции над частью регулярной программы Организации Объединенных Наций явится нежелательным шагом.

586. В резолюции, касающейся регулярной программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций [1251 (XLIII)], Экономический и Социальный Совет одобрил принятые Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций меры по утверждению регулярной программы на 1968 год, содержащейся в докладе Генерального секретаря (DP/RP/3/Add.2), и рекомендовал в качестве желательного уровня сумму в 6,4 млн. долларов по части V бюджета ООН на 1968 год. Он также рекомендовал Генеральной Ассамблее принять необходимые меры в отношении бюджета на 1968 год.

587. В ходе прений в Экономическом и Социальном Совете⁷ некоторые делегации подчер-

⁷ См. документы E/SR.1496—1497.

кивали гибкость регулярной программы Организации Объединенных Наций и ее значение в планировании проектов, которые в конечном счете могут финансироваться за счет компонентов технической помощи и Специального фонда Программы развития Организации Объединенных Наций. Ряд представителей указали, что их правительства придерживаются мнения, что вся оперативная деятельность должна финансироваться за счет добровольных взносов. В то время как некоторые делегации поддерживали предложение о том, что сумму в 6,4 млн. долларов необходимо рекомендовать в качестве желательного минимума по части V бюджета Организации Объединенных Наций на 1968 год, несколько представителей отметили важность регулярной программы и указали, что возросшие расходы, после того, как программа была стабилизирована на уровне 6,4 млн. долларов в 1962 году, значительно сократили представленную программу и что заявки правительств об оказании помощи превысили на несколько миллионов долларов имеющиеся средства. Они выразили надежду, что Генеральная Ассамблея на двадцать второй сессии рассмотрит этот вопрос и сделает соответствующие увеличения в части V бюджета Организации Объединенных Наций на 1968 год. Высказывалась надежда, что предложения Центра промышленного развития, внесенные Генеральной Ассамблеей, относительно технической помощи в области промышленного развития, финансируемые по регулярной программе, могут сузить программу, и была выражена надежда, что те, кто поддерживал эти предложения, пересмотрят этот вопрос до его обсуждения на Генеральной Ассамблее.

Раздел III. Оценка программ технического сотрудничества

588. При рассмотрении вопроса об оценке программ технического сотрудничества на сорок третьей сессии Совету была представлена⁸ соответствующая часть доклада АКК (Е/4347⁹, пункты 105-114), доклад Генерального секретаря (Е/4312)¹⁰ о результатах работы межучрежденческой исследовательской группы по оценке о мерах, принятых для выполнения дальнейших проектов по оценкам, и относительно

мер, принятых для содействия разработке методов и стандартов, относящихся к оценке общего влияния программ технического сотрудничества. Совет также обсудил доклад АКК (Е/4338)¹⁰ о существующей практике учреждений системы Организации Объединенных Наций по оценке новых программ.

589. Представляя доклад Совету о выводах исследовательской группы по оценке, он выразил общее согласие с двумя обзорами миссий по оценке по вопросу стипендий, ознакомительных поездок и семинаров. Он заявил, что первоочередной задачей должно являться определение стандартных определений терминов, применяемых в связи с оценкой. В ближайшем будущем следует сделать упор на исследовании методов и способов.

590. В докладе Генеральный секретарь указал на то, что работа межучрежденческой исследовательской группы несомненно способствует тесному сотрудничеству учреждений системы Организации Объединенных Наций в области оценки программ. Он заявил о своей уверенности в том, что группа, состоящая из опытных сотрудников учреждений Организации Объединенных Наций, может подготовить для АКК важное пособие для проведения обзора и повышения эффективности на постоянной основе совместной оперативной деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций. Объединяя Бюро операций технической помощи и канцелярию по операциям Специального фонда в рамках новой канцелярии технического сотрудничества, Организация стремится улучшить эффективность программ с помощью реорганизации административного аппарата, а также путем формулирования более гибких методов для программирования и осуществления проектов в отношении будущих миссий по оценке. Правительство Эквадора согласилось принять такую миссию, а другая миссия будет, вероятно, направлена в Иран. Эти группы будут руководствоваться кругом полномочий, уточненных в прошлом году. Одновременно вопрос о технике и методах оценки являлся объектом широкого обсуждения в период заседаний межучрежденческой исследовательской группы. Исполнительный директор ЮНИТАР намеревался созвать группу экспертов, которая могла бы внести важный вклад в улучшение положения в этой области.

591. В докладе АКК по вопросу существующей практики учреждений системы Организа-

⁸ См. документы Е/АС.24/СR.313; Е/СR.1505.

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

¹⁰ Там же, пункт 12 повестки дня.

ции Объединенных Наций в вопросе оценки их проектов и программ технического сотрудничества указано, что все учреждения полностью отдают себе отчет в необходимости проведения прикидок или оценок на различных стадиях планирования, осуществления и доведения до конца деятельности в области технического сотрудничества. В описательной части доклада показаны различные пути, которыми оценка использовалась в качестве средства для улучшения деятельности в области технического сотрудничества. Кроме оценки проектов и конкретных самостоятельных программ, учреждения системы Организации Объединенных Наций также играли активную роль в оценке, проводимой время от времени, своего административного аппарата и практики с целью достижения более эффективной деятельности. В то время как каждая организация нуждалась в том, чтобы приспособить порядок оценки к техническому характеру своей деятельности, в описательной части изложен целый ряд общих подходов к оценке для заинтересованных организаций.

592. В ходе прений в Совете были одобрены посылка четырех миссий по оценке, а также созыв ЮНИТАР группы экспертов. Ряд делегаций высказался по проблемам терминологии, связанной с оценкой; было предложено, чтобы межучрежденческая исследовательская группа обратила внимание на этот вопрос. Было предложено, чтобы в будущем Совет более подробно изучил вопрос о круге полномочий будущих миссий. Была выражена надежда, что одна или две миссии по оценке могут быть направлены в страны на более ранних этапах развития. Некоторые делегации предложили создать небольшое подразделение по оценке в канцелярии Заместителя генерального секретаря по межучрежденческим делам.

593. Некоторые делегации высказались по поводу обзора существующего порядка содействия. Было указано, что в докладе АКК (E/4338) были вскрыты расхождения в практике различных учреждений, а также необходимость обеспечения того, чтобы с помощью определенного порядка оценки обеспечивалась бы информация для подготовки будущих программ.

594. Совет в резолюции 1263 (XLIII) выразил признательность правительствам, которые согласились принять миссии по оценке. Была выражена надежда, что межучрежденческая исследовательская группа по оценке продолжит ра-

боту, как это подчеркнуто в докладе Генерального секретаря, и предложил АКК просить эту группу провести углубленный анализ мероприятий, проведенных или предусмотренных учреждениями Объединенных Наций для усовершенствования методов, применяемых при составлении и использовании докладов в этой области. Было предложено АКК представить сорок пятой сессии Совета доклад о работе межучрежденческой исследовательской группы по оценке, включая итоги рассмотрения ею выводов и рекомендаций прошлых и ближайших миссий по оценкам, а также о ее предложениях относительно повышения эффективности осуществления программ технического сотрудничества. Совет просил Генерального секретаря представить его сорок пятой сессии доклад о конкретных мероприятиях, разработанных для канцелярии по техническому сотрудничеству, а также представить сорок седьмой сессии доклады об экспериментальных миссиях по оценке, направленных в 1967 и в начале 1968 года, вместе с любыми замечаниями и рекомендациями, которые Генеральный секретарь сможет представить. Он также просил его оказать необходимую поддержку мероприятиям по оценке, о которых говорилось в предыдущих разделах, и содействовать их надлежащей координации. И, наконец, Совет приветствовал начало осуществления Учебным и научно-исследовательским институтом ООН научно-исследовательского проекта, целью которого является разработка усовершенствованных методов и способов оценки проектов, оценки по секторам и оценки общего воздействия смешанных программ технического сотрудничества, а также создание небольшой группы экспертов в целях оказания помощи в решении этой задачи; Совет просил Генерального секретаря информировать его на сорок пятой сессии о прогрессе, достигнутом в этой работе.

Раздел IV. Программа Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности

595. Значение государственно-административной деятельности для национального развития и увеличение необходимости оказания помощи со стороны ООН развивающимся странам в этой области были вновь подчеркнуты во время прений на сорок второй сессии Совета. Совету был представлен доклад совещания экспертов (E/4296)¹¹,

¹¹ Опубликован в литографическом виде под двойным условным обозначением E/4296—ST/TAO/M/38.

которое было создано Генеральным секретарем для рассмотрения прошлой и текущей деятельности Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и для представления рекомендаций в отношении будущего курса деятельности. Совещание рассмотрело программу главным образом с точки зрения потребностей развивающихся стран в техническом сотрудничестве в области государственно-административной деятельности. На совещании была рекомендована текущая программа и внесены специальные рекомендации для ее усиления в будущем. По мнению экспертов, эффективная административная деятельность рассматривалась как решающий элемент при разработке и осуществлении планов, программ и других мероприятий по улучшению экономических и социальных условий. Было бы неверно рассматривать государственно-административную деятельность как нечто такое, что имеет второстепенное значение, по сравнению с другими основными видами деятельности. Эксперты рекомендовали, чтобы государственно-административной деятельности придавалось такое же важное значение и предоставлялся такой же приоритет как и другим основным программам Организации Объединенных Наций по экономическому и социальному развитию.

596. В процессе прений в Совете¹² все члены Организации согласились с выводами совещания экспертов о том, что хорошая государственно-административная деятельность является очень важным фактором для национального развития. Также была подчеркнута необходимость соответствующей государственно-административной деятельности, обеспечивающей надлежащее использование местных или поступающих извне ресурсов и быстрое национальное развитие. Большинство представителей рассматривало государственно-административную деятельность как ключевой фактор для обеспечения успеха национальных усилий в области экономического и социального развития. Соглашаясь, что государственно-административная деятельность является важным фактором, некоторые члены Организации однако заявили, что они считают, что Совет во время обсуждения должен избегать создания впечатления, что государственно-административная деятельность получила приоритет по сравнению со всеми другими факторами развития, имея при этом в виду колоссальную важность индустриализации и некото-

рых других аспектов национального развития. Они рекомендовали, чтобы этому вопросу было отведено надлежащее место в деятельности Организации Объединенных Наций по экономическому и социальному развитию как одному из важных существенных элементов.

597. Доклад совещания экспертов получил одобрение как ценный вклад для будущей разработки программы в области государственно-административной деятельности. Почти все докладчики разделяли общее мнение совещания экспертов, в отношении характера и масштаба программы Организации Объединенных Наций. По их мнению, доклад содержал краткую, но исчерпывающую оценку существующей программы и отличные рекомендации в отношении приоритетов и руководящих линий на будущее.

598. При обсуждении Совет выделил некоторые основные рекомендации совещания экспертов, которым было уделено особое внимание. Было достигнуто единодушное согласие, что основное внимание в программе должно в дальнейшем быть уделено оказанию помощи развивающимся странам в создании их собственных институтов по улучшению административной деятельности. Помощь, оказанная Организацией Объединенных Наций развивающимся странам в области создания собственных институтов и школ по государственно-административной деятельности, была отмечена с удовлетворением. Была выражена надежда, что эта политика будет продолжаться и в будущем, и что Программа Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности поможет странам, обращающимся с просьбой помочь им в развитии институтов по подготовке и проведению административных реформ.

599. Всеми докладчиками подчеркивалась срочная необходимость планирования развития для ускорения национального роста и тесных взаимоотношений между планированием и государственно-административной деятельностью. Успешное планирование требует лучшей и более эффективной системы управления по формулированию и осуществлению планов и проектов. Было подчеркнуто также, что административным аспектам планирования развития, так же как и планированию государственно-административной деятельности, должно быть уделено особое внимание в программе.

600. Эффективность государственно-административной деятельности при выполнении нацио-

¹² См. документы E/SR.1466, 1467.

нальных задач зависела от соответствующих административных мероприятий и от наличия подготовленного персонала на всех уровнях. Многие члены Совета ссылались на важность подготовки кадров для государственно-административной деятельности, на мероприятия в области основных административных реформ и на административные аспекты местного регионального развития. Они выразили мнение, что эти элементы должны найти важное место в программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности.

601. Некоторые выступавшие подчеркнули, что научно-исследовательская деятельность на основе программы должна и в дальнейшем быть оперативной по характеру и направлена главным образом на удовлетворение нужд и разрешение проблем развивающихся стран. В дополнение к предпринятым по своему усмотрению сравнительным исследованиям, для которых программа была специально подготовлена, Организация Объединенных Наций может также сыграть важную роль в том, чтобы результаты научных исследований, произведенные академическими и научными организациями предлагались развивающимся странам в готовом для использования виде. Так как некоторые развивающиеся страны создали собственные институты для подготовки и научно-исследовательской работы в области государственно-административной деятельности, было бы желательно использовать их при выполнении научно-исследовательских проектов там, где это возможно.

602. Было заявлено, что многие развивающиеся страны накопили значительный опыт в области административной реформы и в области управления планирования развития, и что такой опыт, в общем, более соответствует нуждам развивающихся стран, чем странам, резко отличающимся по своим технологическим и экономическим условиям. Резолюция 723 (VIII) Генеральной Ассамблеи предусматривает сбор, анализы и обмен технической информацией в области государственно-административной деятельности. Некоторые члены требовали, чтобы функции этой программы были бы усилены немедленно и эффективно осуществлены, с тем чтобы облегчить обмен информацией в области государственно-административной деятельности. Ввиду того, что ресурсы, имеющиеся в наличии у Организации Объединенных Наций, исключительно ограничены, использование неправительственных организаций в области государственно-

но-административной деятельности при соответствующих обстоятельствах получило широкую поддержку в Совете.

603. Некоторые члены Организации выразили недовольство тем, что в прошлом программа полностью не использовала опыта стран с различными политическими, социальными и административными системами. Указывалось, что страны с централизованным планированием экономики имеют чрезвычайно полезный опыт, который они могут предложить развивающимся странам. Было принято во внимание заявление, сделанное представителем Генерального секретаря, что при осуществлении данной программы прилагалось усилие, чтобы использовать опыт таких стран, и что в дальнейшем будут также предприняты усилия в этом направлении.

604. Многими представителями были высказаны мнения, что организационные мероприятия, а также ресурсы персонала в главном управлении для руководства программой должны быть согласованы со степенью ее важности и размера. Некоторые докладчики с одобрением отметили план Генерального секретаря о необходимости повысить статус отделения по вопросам государственно-административной деятельности до отдела и его намерение создать отделения в области государственно-административной деятельности в трех региональных экономических комиссиях. Было внесено предложение, что такие же мероприятия должны быть предприняты в экономическом и социальном бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте. Некоторые докладчики рекомендовали увеличить ресурсы в части, касающейся персонала для проведения деятельности в области этой программы. Небольшое число членов Организации выразили мнение, что этот вопрос будет более подходящим для рассмотрения его в Генеральной Ассамблее совместно с требованиями других программ. Некоторые члены Совета также заявили, что дополнительные ресурсы в отношении программ в области государственно-административной деятельности должны поступить по программе технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, а не из регулярного бюджета Организации.

605. Совет согласился с рекомендациями совещания экспертов, что Программа развития Организации Объединенных Наций (компонент Специального фонда) должна благожелательно рассмотреть требования с просьбой о предоставлении помощи в области государственно-администра-

тивной деятельности. Это было сочтено желательным не только с целью получения дополнительных ресурсов для программ технической помощи в области государственно-административной деятельности, но также ввиду потенциальной пользы и выгод при использовании Специального фонда для строительства институтов в развивающихся странах.

606. Была подчеркнута желательность определения государственно-административной деятельности, которая должна была быть предпринята Организацией Объединенных Наций в период после Десятилетия развития. Так как развитие связано с различными секторами и программами, указывалось, что специализированные учреждения необходимо было бы проконсультировать в этом отношении.

607. Совет согласился с рекомендацией совещания экспертов, о том, что эта программа должна пересматриваться периодически. Однако некоторые члены Совета считают, что пересмотр должен быть предпринят время от времени по соответствующему усмотрению Генерального секретаря, а не каждый год, как рекомендовало совещание.

608. По окончании прений Совет принял резолюцию [1199 (XLII)], в которой он выразил уверенность в том, что организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации, заинтересованные в этом, могут внести ценный вклад для содействия созданию более эффективного государственно-административного аппарата. Совет выразил удовлетворение в отношении значительного прогресса, достигнутого в области координации и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, а также неправительственными организациями, заинтересованными в области государственно-административной деятельности. Он рекомендовал доклад совещания экспертов как ценный вклад для дальнейшей разработки программы помощи в области государственно-административной деятельности. Совет решил, что государ-

ственно-административной деятельности должно быть отведено надлежащее место в планировании в период, следующий после Десятилетия развития, и с этой целью просил Генерального секретаря разработать более специфические задачи и программы в этой области. Совет принял во внимание планы Генерального секретаря в отношении повышения статуса отделения по вопросам государственно-административной деятельности до отдела и по обеспечению всей необходимой поддержки работы этого отдела. Совет обратился с просьбой к Генеральному секретарю рассмотреть соответствующий вопрос и определить возможность создания постов квалифицированного персонала при региональных экономических комиссиях и при Экономическом и социальном бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте и немедленно обсудить наиболее подходящие методы эффективного осуществления положения резолюции 723 (VIII) Генеральной Ассамблеи в отношении сбора, анализа и обмена информацией в области государственно-административной деятельности и сделать по этому вопросу доклад Совету на его ближайшей сессии. Совет предложил Генеральному секретарю при формулировании ежегодных предложений в области регулярной программы технической помощи по части V бюджета Организации Объединенных Наций сохранить уровень для межрегиональных и региональных программ по государственно-административной деятельности по крайней мере на уровне, достигнутом при существовании отдельного раздела по государственно-административной деятельности в бюджете. Он также предложил Совету управляющих ПРООН внимательно рассмотреть просьбы по оказанию помощи, поступившие из развивающихся стран, в особенности в отношении тех аспектов государственно-административной деятельности, на которые было обращено внимание в докладе совещания экспертов. Наконец, Совет предложил производить обзоры программы в области государственно-административной деятельности время от времени путем созыва совещания экспертов и доклад о таких обзорах должен рассматриваться Экономическим и Социальным Советом.

Глава XIV

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел I. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев*

609. Полная оценка работ в области международного сотрудничества от имени беженцев была дана в ежегодном докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/6711)¹, который находился на рассмотрении Совета на сорок третьей сессии². В докладе, который касается главным образом деятельности Управления Верховного комиссара за период с 1 апреля 1966 г. по 31 марта 1967 г., приводятся основные результаты, достигнутые в области международной защиты и материальной помощи, а также подчеркиваются трудности, с которыми столкнулось Управление в разрешении быстро растущих проблем.

610. Представляя доклад¹, Верховный комиссар сообщил Совету, что в течение рассматриваемого периода снова выросли масштабы и увеличилось разнообразие проблем, стоящих перед его Управлением. В Африке и до некоторой степени в Азии размещение беженцев является наиболее сложной задачей. В Африке общее число беженцев возросло с 630 000 человек примерно до 740 000 человек в течение 1966 года в результате некоторого нового наплыва беженцев.

611. Хотя добровольная репатриация в какой-то степени увеличилась, установлено, что местная интеграция является решением для большинства беженцев на этом континенте. Из общего числа вышеупомянутых 740 000 беженцев 450 000 человек можно считать расселенными, значительная часть из которых, приблизительно 100 000 человек, благодаря большой помощи

Управления Верховного комиссара и других правительственных и неправительственных учреждений.

612. Верховный комиссар особо отметил ценное сотрудничество, развивающееся между его Управлением, некоторыми членами учреждений системы Организации Объединенных Наций и межправительственными организациями, такими как Европейский совет, Межправительственный комитет по европейской миграции, Организацией африканского единства и также неправительственными организациями. Касаясь различных аспектов этого сотрудничества, Верховный комиссар специально упомянул о совместных проектах Всемирной продовольственной программы и Управления Верховного комиссара по оказанию продовольственной помощи беженцам. Он также упомянул об интеграции и зональных проектах развития, созданных для пользы беженцев и местного населения, которые были осуществлены при сотрудничестве МОТ, ФАО и ПРООН. Он стремился чаще советоваться с другими членами системы Организации Объединенных Наций с самого начала возникновения новой проблемы в отношении беженцев, чтобы гарантировать, чтобы решения соответствовали планам развития стран и заинтересованных учреждений Организации Объединенных Наций.

613. Верховный комиссар указал, что до достижения постоянного решения международная защита беженцев, основная задача его Управления, по-прежнему имеет первостепенное значение для улучшения положения беженцев. Он сообщил Совету, что два государства уже представили свои официальные заявления о присоединении к протоколу, касающемуся статуса беженцев, в то время как другие активно обсуждают подобного рода меры.

614. Касаясь положения беженцев в европейских странах, Верховный комиссар напомнил, что имеется возможность постепенно уменьшить международную материальную помощь. Он придавал особое значение расселению путем миграции и поблагодарил за средства обслуживания, предоставленные заокеанскими

* Подпункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Дополнение № 11; доклад был проведен Экономическому и Социальному Совету с запиской Генерального секретаря (документ E/4390 и Add.1—2).

² См. документ E/SR.1501.

странами, известными как страны традиционной иммиграции.

615. В Латинской Америке его Управление все еще сталкивается с проблемами большого количества нетрудоспособных беженцев. В этом районе Организация американских государств оказала большую помощь его Управлению при разрешении серьезных проблем защиты беженцев, возникших в связи с вынужденной репатриацией беженцев из Гаити.

616. В Азии программа помощи тибетским беженцам в Непале осуществлялась удовлетворительно. В Макао Управление Верховного комиссара пыталось продолжать осуществлять программу помощи китайским беженцам. Управление Верховного комиссара, однако, было серьезно озабочено тем, что новые нелегальные пришельцы отправляются обратно на главный китайский материк, и он подчеркнул необходимость сохранения принципа non refoulement.

617. Верховный комиссар приветствовал возможность, которую Международный год прав человека предоставит, чтобы подчеркнуть заботу его Управления об обеспечении прав человека для беженцев.

618. Верховный комиссар напомнил Совету, что имело место постоянное снижение взносов правительства на проведение программ материальной помощи и что только благодаря проведению кампании европейских беженцев в 1966 году стало возможным осуществить годовую программу. Однако на 1968 год потребуются общие увеличение правительственных взносов по крайней мере на 25 процентов.

619. В заключение Верховный комиссар подчеркнул тот факт, что благодаря гуманитарному и социальному характеру его Управление сможет сделать положительный вклад в работу Организации Объединенных Наций по обеспечению мира и стабильности.

620. Члены Совета похвалили Верховного комиссара за его доклад и заявление и результаты, достигнутые его Управлением несмотря на ограниченные финансовые средства, имевшиеся в его распоряжении.

621. Многие докладчики выразили удовлетворение успехом, достигнутым в разрешении проблем европейских беженцев, и отметили, что в Азии работа по оказанию помощи прово-

дилась также очень хорошо. Многие выступавшие согласились с тем, что проблемы беженцев, которые стоят перед Верховным комиссаром в Африке, являются проблемами, требующими наибольшего внимания и прежде всего потому, что некоторые страны, принимающие беженцев, сами испытывают значительные трудности. Они также согласились с тем, что местная интеграция путем расселения на земле является наиболее подходящим решением вопроса на этом континенте. Они заметили, что таким образом могут быть достигнуты две цели: обеспечение постоянного решения вопросов о беженцах и содействие экономическому и социальному развитию заинтересованных стран.

622. Некоторые представители с удовлетворением отметили, что помощь, представляемая Управлением Верховного комиссара не предназначается для оказания неотложной помощи, но имеет целью достичь постоянного решения проблем беженцев в рамках долгосрочных проектов развития, предпринятых правительствами и другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Большинство выступавших подчеркивало важное значение роста сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и другими членами учреждений системы Организации Объединенных Наций, что сказалось на уже достигнутых результатах благодаря совместным проектам с некоторыми специализированными учреждениями, Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программой. Выступавшие заявили, что они поддержат любые дальнейшие мероприятия, которые могли бы облегчить такое сотрудничество, как подчеркнуто в докладе Исполнительного комитета на его шестнадцатой сессии (который был приложен к докладу Верховного комиссара), и поддержали предложение о том, что Совет должен пригласить Верховного комиссара принять участие в заседаниях Межучрежденческого консультативного бюро Программы развития Организации Объединенных Наций.

623. Один из представителей подчеркнул, что его правительство придает особо важное значение образованию беженцев. Он оценил поддержку, которую уже оказало правительство в этом деле и заверил Верховного комиссара в его дальнейшем сотрудничестве. Представитель ЮНЕСКО сообщил, что только что был заключен меморандум о взаимопонимании между Управлением Верховного комиссара и ЮНЕСКО относительно сотрудничества в этой

области. Этот меморандум может рассматриваться как своего рода образец.

624. Другой представитель подчеркнул, что большинство беженцев в Африке являются выходцами из стран, которые не достигли независимости. Другой представитель указал, что постоянные решения, которые успешно проводились в отношении беженцев в рамках мандата Управления Верховного комиссара не могут быть применены таким же образом к беженцам, которые находились на попечении Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР).

625. Несколько представителей подчеркнули весьма важную роль международной защиты, как основной задачи Управления Верховного комиссара. Некоторые из них особенно подчеркивали необходимость для правительства соблюдать основные принципы предоставления убежища и non refoulement. Многие докладчики также выразили удовлетворение тем фактом, что протокол, касающийся статуса беженцев, был открыт для подписи, и информировал Совет о мерах, которые их правительства возможно примут с целью присоединения к этому документу.

626. Многие представители разделили беспокойство Верховного комиссара по поводу значительного разрыва, который существовал между уровнем взносов правительства в программы материальной помощи и финансовым заданием этих программ, которые были определены на основании растущих нужд беженцев. Некоторые представители отдали должное успешным результатам кампании европейских беженцев 1966 года и выразили надежду, что правительства соответственно увеличат усилия. Многие докладчики объяснили позицию своих правительств в отношении той суммы, которую они в состоянии внести для финансирования работы Верховного комиссара.

627. Некоторые представители обратили внимание Совета на положительный вклад, который Управление Верховного комиссара смогло внести во всеобъемлющую деятельность Организации Объединенных Наций в политической, экономической и социальной областях, благодаря исключительно гуманному характеру его задачи.

628. По окончании прений Совет единогласно принял резолюцию 1253 (XLIII), в которой он с удовлетворением принял к сведению доклад,

подготовленный Верховным комиссаром для передачи его двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, и одобрил рекомендацию, принятую Исполнительным комитетом программы Верховного комиссара пригласить Верховного комиссара присутствовать на заседании Межучрежденческого консультативного совета Программы развития Организации Объединенных Наций.

Раздел II. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций*

629. На сорок третьей сессии Совет обсудил³ доклад Директора-администратора Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) (E/4356)⁴, представленный Совету в соответствии с резолюцией 2044 (XX) Генеральной Ассамблеи. В качестве приложения к докладу были получены доклад председателя совета попечителей Института на пятой сессии совета, состоявшейся в марте 1967 года (UNITAR/BT/22), а также доклад Директора-администратора на этой сессии совета (UNITAR/BT/22/Annex II). В дополнение к материалам, изложенным в этих докладах, Директор-администратор сделал устное заявление на Совете о мероприятиях и направлениях деятельности Института с ноября 1966 года.

630. В докладах, представленных Совету, указывается, что в учебной работе Институт продолжал осуществлять три учебные программы, переданные институту в начале 1966 года Секретариатом Организации Объединенных Наций. Однако после пересмотра этих трех программ было принято решение децентрализовать программы подготовки служащих заграничной службы и служащих, занятых технической помощью, а также прекратить осуществление программы в области финансирования развития. ЮНИТАР также провел консультации с некоторыми правительствами относительно организации региональных программ в Африке для подготовки младших служащих заграничной службы. По вопросу об организации региональных семинаров по оказанию технической помощи, которые должны

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

³ См. документ E/SR.1498.

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 16 повестки дня.

состояться в Африке, Азии и Латинской Америке, ЮНИТАР поддерживал контакт с Программой развития Организации Объединенных Наций, региональными экономическими комиссиями и другими органами Организации Объединенных Наций. В докладах, представленных Совету, подчеркивается, что организация этих основных учебных мероприятий по районам является средством, в результате которого может быть увеличено число обучающихся, снижена стоимость обучения для ЮНИТАР и соответствующих правительств и установлена связь между учебой и практикой в соответствующей области. Это также помогло бы направить основную учебную деятельность Института, осуществляемую в Нью-Йорке, Женеве и в других местах, на удовлетворение конкретных нужд официальных лиц, занимающих руководящее положение. Опубликованное ЮНИТАР в начале 1967 года руководство Организации Объединенных Наций в области оказания технической помощи является подтверждением важной роли, которую играет Институт в основной подготовке кадров в этой области.

631. В 1966 году в ЮНИТАР были созданы две новые учебные программы: семинар для старших сотрудников по основным проблемам оказания технической помощи Организацией Объединенных Наций и учебная программа для заместителей постоянных представителей. В то время как целью первой программы является усиление эффективности технической помощи Организацией Объединенных Наций путем создания возможностей для Организации Объединенных Наций и для правительств, получающих техническую помощь, добиться более широкого понимания своих проблем, цель второй программы, созданной и финансируемой совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций, заключается в интенсивном исследовании деятельности ПРООН как в Центральных учреждениях, так и в отдельных научных центрах.

632. Кроме указанной учебной деятельности, ЮНИТАР в сотрудничестве с региональными учреждениями организовывал курсы усовершенствования в специальных областях, таких как международное право, международная экономика и международные организации. В начале 1967 года ЮНИТАР организовал специальные подготовительные курсы для ознакомления сотрудников Организации африканского единства с работой Комитета, конференции по координации и с документацией. Институт запланировал

вскоре провести семинар по методам обучения языкам в Центральных учреждениях с тем чтобы ознакомить преподавателей существующих лингвистических курсов подготовки при Секретариате Организации Объединенных Наций с последними достижениями в этой области. Институт явился инициатором установления контактов с руководителями всех учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций с целью возможного сотрудничества в области подготовки кадров и создания штатного аппарата в системе Организации Объединенных Наций.

633. В научно-исследовательской программе ЮНИТАР, которая была утверждена советом попечителей на четвертой сессии в сентябре 1966 года и на пятой сессии в марте 1967 года, отражено то особое внимание, которое уделяется исследованиям относительно эффективности деятельности Организации Объединенных Наций, ее методов и аппарата, а также первоочередное внимание, уделяемое нуждам развивающихся стран, особенно по проблемам, для осуществления которых требуются рассмотрение и действия Организации Объединенных Наций. В общем научно-исследовательские проекты ЮНИТАР ориентированы на практические действия, а также на обеспечение необходимых материалов для оперативных анализов, оценки и планирования. Институт также предпринимает попытки для стимулирования научно-исследовательской работы в других институтах и университетских научных обществах по проблемам, интересующим Организацию Объединенных Наций.

634. В заявлении на Совете Директор-администратор рассказал о ряде исследований, включенных в научно-исследовательскую программу, внимание которой сконцентрировано на структуре, методах и функционировании Организации Объединенных Наций, включая отношения между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями, оценку влияния программ технической помощи, планирование, программирование и финансовые системы в связи с экономической и социальной деятельностью Организации Объединенных Наций, опыт Организации Объединенных Наций относительно плебисцитов и выборов, научные исследования по использованию массовых средств общественной информации об Организации Объединенных Наций и ее проблемах, более широкое распространение и применение многосторонних соглашений и изучение общих

проблем учреждений, занятых планированием, учебной подготовкой и научными исследованиями в системе Организации Объединенных Наций.

635. Некоторые другие научно-исследовательские проекты ЮНИТАР сосредоточены на проблемах, стоящих перед государствами-членами Организации, особенно перед теми, которые находятся в процессе развития и модернизации. Например, темами таких проектов являются: а) статус и проблемы очень малых государств и территорий; б) сравнительное исследование мер, направленных против расовой дискриминации; с) «утечка мозгов» или международная миграция квалифицированной силы из развивающихся стран в развитые; d) обмен технологией между предприятиями; e) исследование новых методов и способов обучения.

636. Институт поддерживал тесное сотрудничество не только с Секретариатом Организации Объединенных Наций, но также и с рядом других членов системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, Институт стремится к развитию сотрудничества с международными и национальными институтами вне системы Организации Объединенных Наций, включая институты в Африке, Азии, в Северной и Южной Америке и восточной и западной Европе. В некоторых случаях этими соглашениями охватываются вопросы финансирования исследований по стране и геологической разведки и съемок. В этой работе также принимают участие международные и неправительственные организации.

637. В соответствии с программой стипендий имени Эдлая Стивенсона, вступившей в действие в январе 1967 года, было выделено девять стипендий для молодых мужчин и женщин из Аргентины, Боливии, Италии, Кувейта, Либерии, Таиланда, Соединенных Штатов Америки, Объединенной Республики Танзании и Югославии. Каждая стипендия в сумме около 10 000 долларов выплачивается в течение десяти месяцев. В настоящее время стипендиаты выполняют различные задания в рамках программ Института, а также в соответствующих областях, представляющих академический и профессиональный интерес. Осуществление второй программы должно быть начато в сентябре 1967 года при участии стипендиатов из Афганистана, Замбии, Японии, Мексики, Никарагуа, Филиппин, Швейцарии, Туниса и Соединенных Штатов Америки. До сих пор правительство Соединенных Штатов является единственным источником финансирования этих стипендий, выплатив ЮНИТАР для

каждой программы по 100 000 долларов. Директор-администратор выразил надежду на более широкую финансовую поддержку в будущем за счет взносов различных правительственных и неправительственных источников.

638. Директор-администратор рассказал также о постоянной связи между ЮНИТАР и другими членами системы Организации Объединенных Наций. В соответствии с уставом Института для участия в работе заседаний совета попечителей были приглашены два специализированных учреждения; в настоящее время на заседаниях присутствуют представители ЮНЕСКО и МБРР. В ответ на предложение Генерального секретаря, с которым он обратился в 1966 году в качестве Председателя Административного комитета по координации, с июля 1966 года в Женеве под председательством Директора-администратора начали проводиться ежегодные заседания директоров других институтов, занимающихся вопросами планирования, подготовки кадров и научными исследованиями в системе Организации Объединенных Наций.

639. В консультации с Председателем Генеральной Ассамблеи и Председателем Экономического и Социального Совета в совет попечителей были введены следующие лица: профессор Г. М. Гвишиани (СССР), профессор Х. Хавемон (Федеративная Республика Германии), г-н Джон Холмс (Канада) и г-н Чарльз Йост (Соединенные Штаты Америки)⁵. Совет создал административный и финансовый комитет, а также научный комитет; каждый комитет состоит из шести попечителей и возглавляется председателем совета.

640. В заключение Директор-администратор заявил, что совет попечителей утвердил бюджет на 1967 год в сумме 1 227 000 долларов. Кроме того в течение 1967 года ЮНИТАР получил дополнительные средства, главным образом из Организации Объединенных Наций и ПРООН, примерно в сумме 200 000 долларов. Штат персонала ЮНИТАР остается небольшим, насчитывая пока двадцать два человека. В смысле финансирования ЮНИТАР зависит от добровольных взносов из правительственных и неправительственных источников. В настоящее время более чем семьдесят правительств и несколько неправительственных организаций дали обещание внести 4 194 204 доллара. Из этой суммы

⁵ Список членов совета попечителей см. в документе UNITAR/BT/21.

2 524 052 доллара уже внесено. В эту сумму не входят официально обещанные взносы и платежи для конкретных целей, такие как взносы правительства Соединенных Штатов для девяти стипендий имени Эдлая Стивенсона и финансовая помощь, предоставленная ЮНИТАР «Фольксвагенверк штифтунг» для изучения мер против расовой дискриминации. Институт усиливает работу по расширению фондов, и следует надеяться, что по мере того, как будет более известна деятельность Института, в его фонд будут поступать финансовые средства из других источников.

641. Члены Совета выразили удовлетворение по поводу успехов, достигнутых ЮНИТАР в деле осуществления основных функций, относящихся к подготовке кадров и научной работе. Многие выступавшие отмечали, что более важно располагать возможностью маневрирования при осуществлении различных мероприятий, нежели устанавливать порядок очередности и отдавать предпочтение некоторым видам деятельности по сравнению с другими; однако некоторые представители проявили большой интерес к деятельности ЮНИТАР, относящейся к нуждам развивающихся стран. В этой связи некоторые выступавшие отмечали тесную взаимосвязь, о чем говорится в программе научных исследований, между исследованиями, посвященными проблемам модернизации, и ролью и деятельностью Организации Объединенных Наций. Многие выступавшие выразили одобрение в связи с тем, что подготовка кадров и научно-исследовательская деятельность Института тесно взаимосвязаны и что выполнение программы научных исследований связано с применением новых методов, а также с потребностью выездов новых специалистов. В связи с этими первыми усилиями члены Совета подчеркивали важность разработки совместных соглашений с национальными и международными институтами, а также необходимость привлечения талантливых ученых и творчески работающих стипендиатов во всем мире и их поддержки.

642. Некоторые выступавшие предупреждали ЮНИТАР о нежелательности осуществления исследований противоречивого политического характера. Однако другие выступавшие считали, что научная работа ЮНИТАР отвечает потребностям Генерального секретаря, и указывали, что в уставе Института ясно записано, что Институт должен стремиться к повышению эффективности Организации Объединенных Наций в достижении международного мира и безопасности.

643. Члены Совета подчеркивали важность тесной координации деятельности между Институтом и другими органами Организации Объединенных Наций. В то время как некоторые выступавшие предлагали, что ЮНИТАР занялся деятельностью в области, связанной с промышленностью, торговлей и сельскохозяйственным развитием, другие подчеркивали, что необходимо избегать дублирования деятельности Институтом других учреждений Организации Объединенных Наций, особенно в связи с ограниченными финансовыми ресурсами Института. Многие представители подчеркивали важность увеличения этих ресурсов посредством официально обещанных взносов и платежей всех правительств, которые до сих пор делали взносы, а также за счет неправительственных источников.

644. В заключение прений Совет принял резолюцию [1249 (XLIII)], в которой он принял к сведению доклад Директора-администратора Института и его заявление на заседании Совета; отметил с удовлетворением успехи, достигнутые Институтом и приветствовал, в частности, деятельность Института в области подготовки кадров и научных исследований, направленных на оказание помощи развивающимся странам и на расширение возможностей и усиление деятельности Организации Объединенных Наций; признал важность тесного сотрудничества Института с Секретариатом Организации Объединенных Наций, другими учреждениями Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, а также с соответствующими национальными и международными организациями; а также выразил признание правительственным, частным учреждениям и отдельным лицам, которые уже уплатили или дали официальное обещание сделать финансовые взносы.

Раздел III. Передача Организации Объединенных Наций обязанностей и активов Международного союза оказания помощи

645. В соответствии с резолюцией 1153 (XLI) Совета Генеральный секретарь совместно с Международным союзом оказания помощи рассмотрел, в какой мере имущество, деятельность, издания и архивы Международного союза могли бы оказаться полезным вкладом в деятельность как правительственных, так и неправительственных организаций, осуществляемую в настоящее время международным сообществом в области оказания помощи в случае стихийных бедствий.

Его доклад по этому вопросу (E/4402 и Add.1)⁶ был представлен Совету на сорок третьей сессии⁷.

646. В этом докладе указывалось, что цели и принципы этого Союза, установленные Конвенцией 1927 года, совпадают с принципами, положенными в основу резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета по вопросу стихийных бедствий.

647. Консультации, проведенные Генеральным секретарем, убедили его в том, что научная работа и опыт Союза могут оказаться действительным вкладом в деятельность системы Организации Объединенных Наций в вопросах помощи в случае стихийных бедствий. Генеральный секретарь считал, что ЮНЕСКО является органом Организации Объединенных Наций наиболее подходящим для использования этого вклада. При условии утверждения его действий соответствующими органами ЮНЕСКО Генеральный директор этой организации готов принять на себя работу, проводившуюся Международным союзом, с целью содействия изучению предупредительных мер против стихийных бедствий. Основными материальными ценностями Международного союза является подборка «Обзоров», опубликованных Международным союзом за период с 1933 по 1966 год, и картотека, содержащая приблизительно 60 000 библиографических ссылок на публикации по всем видам стихийных бедствий.

648. Рассмотрев доклад Генерального секретаря, Совет в резолюции 1268 (XLIII) рекомендовал, чтобы ЮНЕСКО в соответствии со своим уставом взяла на себя обязанности Международного союза по научному изучению стихийных бедствий в области своей компетенции, продолжила соответствующую деятельность Международного союза и разработала в сотрудничестве с Союзом порядок передачи ЮНЕСКО его имущества. Он также предложил АКК изучить последствия, которые предложение о передаче ЮНЕСКО деятельности Международного союза может иметь для координации деятельности организаций системы ООН в связи со стихийными бедствиями, и установить наилучшие способы обеспечения такой координации, и предложил Генеральному секретарю по воз-

можности скорее доложить Совету о мероприятиях, принятых во исполнение этой резолюции.

Раздел IV. Стихийные бедствия

649. Совет на сорок второй сессии⁸ принял резолюцию [1212 (XLII)], в которой выразил сочувствие народам и правительствам Ирака и Сирии в связи с трагической гибелью людей и ущербом в результате наводнения в долине Евфрата. Совет обратился с просьбой к государствам-членам Организации оказать всю возможную помощь для того, чтобы облегчить страдания людей в этих районах, а также предложил Генеральному секретарю и специализированным учреждениям оказать самое большое внимание нуждам населения, пострадавшего от стихийного бедствия, и оказать такую помощь, какую позволяют возможности.

650. На сорок третьей сессии⁹ Совет был поставлен в известность о разрушительных землетрясениях, которые произошли в Колумбии, Турции и Венесуэле, и о сильном урагане, происшедшем в Пакистане. В резолюции 1254 (XLIII) он выразил сочувствие народам и правительствам этих стран и предложил Генеральному секретарю и специализированным учреждениям принять такие меры, какие представляются целесообразными.

651. В каждом случае резолюции были единогласно поддержаны членами Совета, с тем чтобы наилучшим образом осуществить меры, принятые Советом в пострадавших странах.

Раздел V. Порождение городов как средство международного сотрудничества*

652. В резолюции 2058 (XX) Генеральная Ассамблея предложила Совету в сотрудничестве с соответствующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус, и с учетом решений ЮНЕСКО составить программу мероприятий, при помощи которых Организация Объединенных Наций и ЮНЕСКО могли бы предпринять конкретные шаги для дальнейшего поощрения усилий с целью достижения большего увеличения числа породненных городов, и представить двадцать второй сессии

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

⁷ См. документ E/SR.1507.

⁸ См. документ E/SR.1471.

⁹ См. документ E/SR.1501.

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Генеральной Ассамблеи доклад о мероприятиях, проведенных в соответствии с этой резолюцией. Она также предлагала Генеральному секретарю поощрять эту форму сотрудничества.

653. Генеральный секретарь представил Совету на сорок второй сессии записку о работе Программы развития Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО в области породнения городов и межмуниципальном сотрудничестве (Е/4309)¹⁰ наряду с заявлениями по этому вопросу Всемирной федерации породненных городов и Международного союза органов местного управления. Представители этих двух неправительственных организаций также сделали устные заявления Совету¹¹.

654. В самом начале дискуссии Совету было предложено добиваться сотрудничества с ПРООН, попросив ее предоставить в ответ на заявки правительств средства, необходимые для проведения деятельности по породнению городов, что соответствует ее целям, и что ему следует предложить Всемирной федерации породненных городов просить города, которые составили под его руководством планы по породнению, представить эти планы через свои правительства ПРООН для оказания финансовой помощи и, когда они будут одобрены, осуществлять контроль за их осуществлением. Было внесено предложение о том, чтобы ПРООН выделила Всемирной федерации породненных городов необходимые средства для осуществления этих намеченных задач, и чтобы Генеральная Ассамблея учитывала возможность создания межкоммунального фонда по сотрудничеству для финансирования Всемирной федерацией породненных городов породнения первых ста городов, и чтобы он обратился с призывом к государствам, местным общинам и филантропическим учреждениям вносить добровольные взносы.

655. В ходе прений в Совете члены Совета единодушно одобрили многостороннюю практику породнения городов как добровольную и непосредственную связь, которая может оказать значительную помощь городам в развивающихся странах. Однако большинство членов Совета настаивало на том, что любые фонды Организации Объединенных Наций, предназначенные для этой цели, должны предоставляться пра-

вительствам только на основе положений, которые находятся в настоящее время в силе. Они не были готовы предложить рассмотрение вопроса о создании нового фонда и полагали, что не следует упоминать ни одной отдельной неправительственной организации в любой резолюции, которую может принять Совет по этому вопросу.

656. В заключение прений Совет принял резолюцию [1217 (XLII)], в которой он напомнил об одобрении Генеральной Ассамблеей породнения городов как средства международного сотрудничества и предложил правительствам заручиться участием неправительственных организаций, где это необходимо, в планировании и осуществлении проектов ПРООН, в которых породнение городов или другие формы сотрудничества между городами могут играть важную роль. В ней выразилась просьба к соответствующим неправительственным организациям предложить городам, которые имеют план сотрудничества в деле породнения городов или другие формы сотрудничества между городами, направлять такие планы своим правительствам с тем, чтобы они рассматривали их при предоставлении заявок ПРООН об оказании помощи.

Раздел VI. Обзор программ общественной информации

657. В соответствии с резолюцией 1176 (XLI) Совета на рассмотрении сорок третьей сессии Совета находились два доклада Генерального секретаря об информационной деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека; в одном из них содержались предложения в отношении того, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы улучшить и укрепить свою деятельность в области информации (Е/4341)¹², а в другом — рассматривались пути, с помощью которых информационные программы государств-членов Организации могли бы оказать большую помощь Организации Объединенных Наций (Е/4394)¹². Совет также рассмотрел доклад Административного комитета по координации, в котором рассматривались определенные аспекты методов и программ информации системы Организации Объединенных Наций (Е/4337¹³, пункты 116-121).

¹⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 18 повестки дня.

¹¹ См. документы Е/SR.1462, 1405.

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 20 повестки дня.

¹³ Там же, пункт 17 повестки дня.

658. В начале первого доклада Генерального секретаря (Е/4341) подчеркивалась необходимость большего общественного понимания и поддержки как в развитых, так и в развивающихся странах программ экономического и социального развития, а также излагались некоторые трудности, связанные с более широким распространением информации о работе Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека.

659. Далее Генеральный секретарь предложил ряд общих мер, с помощью которых Управление общественной информации могло бы более эффективно выполнять свои функции путем оказания поддержки существующим национальным органам информации, а также расширения собственной позитивной роли. Генеральный секретарь внес также ряд конкретных предложений. Он предложил, чтобы под председательством Заместителя генерального секретаря, ведающего Управлением общественной информации, был создан консультативный совет экономической и социальной информации. Новый совет состоял бы из глав (или их представителей) департаментов по экономическим и социальным вопросам таких организаций, как ПРООН, ЮНКТАД, ЮНИСЕФ и ЮНИДО, в дополнение к директорам Управления общественной информации и специализированных учреждений. Этот совет нес бы ответственность за разработку общей политики Управления общественной информации в соответствующей области, а также имел бы возможность следить за текущей деятельностью.

660. Генеральный секретарь также предложил, чтобы были созданы региональные бюро информации, в которых работали бы сотрудники, специализирующиеся в различных областях общественной информации, и которые способствовали и помогали бы национальным органам информации готовить материалы о региональной деятельности Организации Объединенных Наций, подготавливали бы информационный материал по вопросам, представляющим региональный интерес, и обеспечивали бы службу «обратной связи» учреждений на местах со штаб-квартирой для использования материалов в центральных органах.

661. Другие предложения, содержащиеся в докладе, заключались в том, чтобы секция экономической и социальной информации Управления общественной информации была увеличена

и переименована в «бюро экономической и социальной информации», и чтобы сотрудники Управления общественной информации были прикомандированы к различным самостоятельным департаментам. Сотрудники информации, специализирующиеся в экономической и социальной областях, должны быть также прикомандированы к информационным центрам.

662. И, наконец, Генеральный секретарь предложил, чтобы было уделено самое серьезное внимание созданию системы обработки международной документации с помощью вычислительных машин предпочтительно на межучрежденческой основе, с тем чтобы можно было всегда воспользоваться необходимой информацией в экономической и социальной областях, собранной в системе Организации Объединенных Наций.

663. В другом докладе Генерального секретаря (Е/4394) содержались широкие выводы, касающиеся деятельности правительств в области информации в помощь экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций, и общие рекомендации, касающиеся мер, которые могли бы быть приняты для укрепления этой деятельности.

664. Генеральный секретарь предложил, чтобы правительства рассмотрели возможность создания консультативных комитетов информации, с тем чтобы стимулировать возросшее распространение информации, особенно в экономической и социальной областях и в области прав человека. Генеральный секретарь также предложил, чтобы для содействия быстрому распространению информации по всему миру правительства приняли меры к сокращению стоимости проезда корреспондентов, участвующих в деятельности Организации Объединенных Наций, к сокращению тарифов на снятие копий и отмене налогов на корреспондентские материалы. В докладе также содержался ряд других предложений, предусматривающих облегчение и поощрение распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека.

665. И, наконец, в докладе подчеркивалось значение информации, не только как продукта, а скорее как неотъемлемой части процесса развития. Необходимо более эффективное использование программ и методов информации, не только в традиционном смысле передачи новостей и сообщения событий, но также и в

смысле приспособления информационной деятельности и программ к процессу развития, и использования их в качестве активного компонента этого процесса.

666. При рассмотрении определенных аспектов методов и программ информации системы Организации Объединенных Наций (Е/4337, пункты 116-121) Административный комитет по координации предложил, чтобы для органов системы Организации Объединенных Наций были разработаны в соответствующих экономических и социальных областях новые широкие программы общественной информации с тем, чтобы заручиться более широким пониманием и поддержкой этой деятельности. С помощью этих программ предполагается усилить в развитых странах чувство необходимости в большем международном экономическом сотрудничестве и помочь развивающимся странам достичь их целей развития. Следует уделять больше внимания основной экономической и социальной деятельности системы Организации Объединенных Наций, и осуществление программ должно быть направлено на содействие проведению такой деятельности. АКК также сделал ряд конкретных предложений, включая, прежде всего, предложение о том, чтобы деятельность в области информации увязывалась более непосредственно с планированием и осуществлением основных программ, в результате чего служба информации могла бы стать еще одним инструментом, который Организация могла бы использовать для выполнения своей работы. Кадровая политика и подготовка сотрудников общественной информации также должны увязываться с требованиями новой программы; и, во-вторых, было сделано предложение о том, чтобы службы документации, находящиеся в распоряжении каждого члена Организации Объединенных Наций, были развиты в такой степени, чтобы их можно было более полно использовать для целей общественной информации.

667. Уделение внимания основной экономической и социальной деятельности позволило бы более ярко осветить работу, проводимую международными организациями в сотрудничестве с ПРООН. Полное сотрудничество в работе между ПРООН и участвующими и исполняющими учреждениями будет осуществляться путем предоставления со стороны ПРООН необходимых финансовых средств службе информации учреждений, отвечающих за сбор, обработку и распространение информации об осуществлении отдельных проектов на местах, которым оказы-

вается помощь со стороны ПРООН, а также об их результатах.

668. Во время обсуждения Советом этого вопроса было достигнуто соглашение о том, что общественное взаимопонимание и поддержка усилий ООН в области развития могут быть обеспечены только путем эффективной информационной деятельности в развитых и в развивающихся странах. Подчеркивалось, что новые усилия должны особенно предприниматься в развитых странах. Информационная деятельность должна рассматриваться не просто как дополнительный фактор, содействующий развитию, а как неотъемлемая часть самого процесса развития.

669. Члены Совета в значительной степени согласились с большинством рекомендаций Генерального секретаря, но тем не менее было подчеркнуто, что одни организационные изменения не могут привести к необходимым улучшениям; следует также повысить качество информационной работы. Некоторые члены Совета подчеркнули, что предлагаемые изменения должны осуществляться без какого-либо увеличения расходов.

670. Было предложено, чтобы усилия Организации Объединенных Наций в области информации направлялись прежде всего на средство массовой информации, а не на уделение внимания специальным участкам работы прессы. Они могли бы также направляться на широкое ознакомление общественности с определенными проектами, представляющими интерес в настоящее время, а не на широкую популяризацию деятельности в области развития общего характера.

671. Все согласились с тем, что крайне важным является сотрудничество между Управлением общественной информации Организации Объединенных Наций и национальными средствами массовой информации, а также информационными каналами; кроме того подчеркивалось, что правительства государств-членов Организации несут непосредственную ответственность за ознакомление мирового общественного мнения с деятельностью Организации Объединенных Наций.

672. Было выражено мнение, что на Секретариате лежит обязанность обеспечить полную беспристрастность в его информационной деятельности; к сожалению, различные издания

о деятельности Организации Объединенных Наций не отражали определенных решений и также не проливали света на позиции отдельных правительств в отношении, например, ликвидации колониализма, а также принятия Организацией Объединенных Наций решений по этому вопросу. Управление общественной информацией должно позаботиться о том, чтобы информационные материалы отражали все аспекты деятельности Организации Объединенных Наций. Оно должно постоянно консультироваться с государствами-членами Организации Объединенных Наций в отношении тематики его программ. Было бы также крайне желательно создать редакционные советы для периодических изданий Организации Объединенных Наций и включить в состав этих советов сотрудников из государств с различными социальными системами.

673. Члены Совета поддержали мысль о создании региональных бюро информации, предложенных Генеральным секретарем, и отметили, что эти бюро могли бы определять характер материала, необходимого в различных районах. Однако также отмечалось, что выглядит несколько парадоксальным создание новых бюро в то время, когда существующие службы не функционируют соответствующим образом. Ряд выступающих выразили сомнение относительно предлагаемого создания системы обработки международной документации с помощью электронных машин.

674. В резолюции 1265 (XLIII) Совет одобрил в пределах, обуславливаемых существующими штатами и финансовыми ресурсами, предложения Генерального секретаря за исключением предложения, касающегося создания системы обработки международной документации с помощью электронных машин. В этой резолюции Генеральному секретарю предлагалось приступить в тех же пределах и в консультации с заинтересованными специализированными учреждениями к перераспределению штатов информационных центров и других отделений службы информации Организации Объединенных Наций с тем, чтобы предусмотреть, в частности, возможность создания в экспериментальном порядке центров, обязанности которых носили бы региональный характер. В этой резолюции отмечалось намерение руководителей заинтересованных специализированных учреждений постоянно уделять возрастающее внимание повышению и эффективности работы в области общественной информации, относящейся к экономической и социальной деятельности системы

Организации Объединенных Наций и представлять своим руководящим органам конкретные рекомендации в этой связи. В ней также предлагалось Генеральному секретарю довести до сведения всех государств-членов ООН и всех неправительственных организаций с консультативным статусом составленную им сводку ответов государств-членов ООН относительно проводимой в странах работы по оказанию с помощью информации поддержки экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций, вместе с его рекомендациями относительно дальнейших мер, которые могли бы быть рассмотрены государствами-членами ООН и неправительственными организациями в целях увеличения такой поддержки. И, наконец, в ней содержалась просьба к государствам-членам ООН и неправительственным организациям с консультативным статусом рассмотреть эти рекомендации, и предлагалось далее Генеральному секретарю представить Совету доклад о программе информации Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и, в частности, о проведении в жизнь мероприятий, предусматриваемых в этой резолюции.

Раздел VII. Международный контроль над наркотическими средствами

675. Совет на сорок второй сессии¹⁴ рассмотрел доклад Комиссии по наркотическим средствам о ее двадцать первой сессии, состоявшейся с 5 по 21 декабря 1966 г. (E/4294)¹⁵, доклад Постоянного центрального комитета по наркотическим средствам о его работе в 1966 году (E/OB/22)¹⁶, и в своей резолюции 1195 (XLII) Совет с удовлетворением принял к сведению эти доклады. Он также принял две резолюции, тексты которых были представлены Комиссией по наркотическим средствам; резолюцию 1197 (XLII), которая относится к вопросу об LSD, и резолюцию 1196 (XLII), относящуюся к мероприятиям, направленным на обеспечение полной технической независимости будущего международного совета по контролю над наркотическими средствами, который должен быть назначен Советом в соответствии с Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 го-

¹⁴ См. документы E/AC.7/SR.556—558; E/SR.1464.

¹⁵ Официальные доклады Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение №2.

¹⁶ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 66.XI.9.

да¹⁷. Краткое изложение деятельности в области контроля над наркотическими средствами и отчет о действиях, предпринятых Советом в этой области, приводятся ниже.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ

676. Совет отметил по докладу Комиссии, что за рассматриваемый период несколько государств присоединились к одному или более из существующих международных соглашений о наркотических средствах — на 1 мая 1967 г. количество стран, присоединившихся к Конвенции 1961 года и ратифицировавших ее, увеличилось до пятидесяти пяти государств, исключая территории. С точки зрения важности сокращения переходного периода от старой договорной системы к новому режиму в соответствии с Конвенцией 1961 года, Комиссия также просила Генерального секретаря вновь обратить внимание заинтересованных правительств на резолюцию 1774 (XVII) Генеральной Ассамблеи и резолюцию 914 С (XXXIV) Совета и призвала, чтобы все правительства предприняли меры, необходимые для ратификации или присоединения к Конвенции 1961 года (E/4294, пункт 29).

677. За год три новых синтетических вещества были поставлены под международный контроль. Вещество никодикодин было поставлено под режим контроля, применяемый к наркотикам группы I статьи I Конвенции 1931 года, таким как морфин, и как эфир, и эфир дигидроморфина, он был автоматически включен в перечень I Конвенции 1961 года. Наркотики ацеторфин и эторфин были включены в перечень I Конвенции 1961 года Комиссией, действующей в соответствии со статьей 3 данной Конвенции. В результате девяносто два основных наркотических средства (из которых шестьдесят два являются синтетическими веществами) находятся под международным контролем.

678. Совету также было сообщено, что, вообще, правительства выполняли свои обязательства в соответствии с различными договорами о наркотических средствах о предоставлении информации и докладов Комиссии и Генеральному секретарю. После своей двадцатой сессии Комиссия получила ежегодные доклады за 1964-1965 годы почти от 150 государств и террито-

рий, тридцать пять законодательных текстов о наркотических средствах и более 600 докладов о конфискации, охватывающих в общей сложности около 650 лиц, у которых были конфискованы наркотические средства.

НЕЗАКОННАЯ ТОРГОВЛЯ

679. Совет отметил усилия, предпринятые Комиссией, для придания определенной формы информации о незаконной торговле, которую она получила от правительств и через Международную организацию уголовной полиции (Интерпол). Он отметил, что незаконная торговля наркотиками представляла собой наиболее яркий пример организованного преступления, особенно в тех случаях, когда наркотики переправлялись на далекие расстояния из районов снабжения в районы потребления. Перевозка таких наркотиков, как героин и гашиш, осуществлялась высоко эффективными и хорошо организованными группами, которые были хорошо обеспечены деньгами, людьми и оборудованием. Торговля наркотиками происходила в соответствии с четко организованным планом, и сведения, представленные Комиссии за 1965-1966 годы, еще раз подтвердили основные источники и пути следования незаконной торговли наркотиками по всему миру и основные районы назначения. Основные центры производства опиума расположены на Ближнем и Среднем Востоке и в Юго-Восточной Азии. Незаконная торговля опиумом предназначена для наркоманов, которые курят приготовленный опиум; опиум во все большей степени перерабатывался в морфин — основание и диацилморфин (героин). Наблюдался рост тенденции по использованию опиума для незаконного производства героина для потребления его в странах Среднего и Ближнего Востока и Юго-Восточной Азии, где все шире распространяется наркомания. Незаконное производство наркотиков в этих двух районах также питает незаконный рынок опиатов в Европе и Северной Америке. Было два главных пути незаконного провоза опиума и опиатов — один путь со Среднего Востока на восточное побережье Северной Америки, и другой — из Юго-Восточной Азии в Гонконг, Японию, Китай (Тайвань) и на западное побережье Северной Америки. Существовали также второстепенные потоки торговли в основном в этом же направлении, и американский континент оставался одним из главных объектов незаконной торговли героином.

680. Кокаиновый куст произрастает в диком

¹⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.XI.1.

виде и культивируется особенно в Перу и Боливии. Огромное большинство собираемого кокаинового листа используется для жевания в странах производства, а также в прилежащих районах. Частично он используется для производства алкалоидов, которые поступают в незаконную торговлю в виде кокаиновой пасты или кокаина. Значительный поток кокаина незаконно направляется в Северную Америку, а также на Средний Восток и в Европу. Комиссия обратила внимание на крупные конфискации кокаина, произведенные за последние годы.

681. Каннабис встречается в незаконной торговле в различных формах, и он известен под более чем ста названиями, к наиболее распространенным из них относятся марихуана, дагга, киф, масона, гашиш, чарас и ганджа. Большая часть незаконной торговли каннабисом носит местный характер, поскольку отдельные производители незаконно культивируют это растение в небольших масштабах, и они потребляют его сами или продают через местных посредников в близлежащие районы. Имело место также незаконное выращивание некоторого количества на экспорт и значительная международная торговля особенно из некоторых африканских стран в Европу и из Мексики в Соединенные Штаты Америки. Наконец, наблюдается высокоорганизованная незаконная торговля гашишем, который являлся особенно характерным видом незаконной торговли на Ближнем и Среднем Востоке. Каннабис культивировался и перерабатывался в гашиш в Ливане, и затем контрабандным путем перевозился через некоторые страны в Объединенную Арабскую Республику, Саудовскую Аравию и в другие страны района. Комиссия была заинтересована в том, чтобы изучить проект, предпринятый правительством Ливана, с целью замены культивирования гашиша культивированием подсолнуха, который будет предназначаться для семян и переработки на масло.

682. Совету сообщили, что очень небольшие количества других природных наркотических средств и их препаратов встречаются в незаконной торговле нескольких стран, главным образом из законных каналов в результате воровства, подлогов или поддельных рецептов, т.е. утечек, осуществляемых при участии обслуживающего медицинского персонала, врачей и т.п. Как и в прошлом, до сведения Организации Объединенных Наций были доведены весьма немногочисленные факты, однако, в одной из стран имела место крупная конфискация метадона. Отмечалось, что данные в отношении

неправильного использования психотропных веществ, которые не находятся под международным контролем, таких как барбитураты, транквилизаторы, амфетамины и галлюциногены, были отрывочными. Тем не менее, отмечался факт, что наркотик LSD сравнительно легко доступен, и им злоупотребляют в ряде стран. Совет отметил, что Комиссия поручила Генеральному секретарю обратить особое внимание всех правительств на информацию о незаконной торговле, которая содержалась в его докладе; обратить особое внимание всех правительств на необходимость в более тесном повседневном сотрудничестве между странами в борьбе против незаконной торговли наркотиками и напомнить правительствам стран, располагающих большим количеством сырьевых наркотических материалов, а также правительствам других стран о связанных с этим опасных последствиях и потребовать от них предпринять дальнейшие меры с целью того, чтобы сократить эти запасы.

ЗЛУОПТРЕБЛЕНИЕ НАРКОТИКАМИ (НАРКОМАНИЯ)

683. Доклад Комиссии показал, что изучение наркомании продолжает оставаться одной из основных забот органов контроля за наркотиками. Отмечалось, что Конвенция 1961 года сильно содействовала правительствам в получении более точной информации о природе, характере, причинах и масштабах наркомании. Комиссия рассмотрела несколько предложений об улучшении данных о наркомании, например, международное определение наркомании, консультативные комитеты для изучения вопроса об использовании наркотических и психотропных веществ, которые не находятся под международным контролем, и предложила рассмотреть список научных корреспондентов, который должен быть подготовлен Секретариатом. Что касается проблемы этиологии наркомании, то имелось три тесно взаимосвязанных между собой фактора, а именно: наркотик, потребитель и среда; и для каждого наркотика и различного района мира не существует единой формы наркомании. В отношении вопроса лечения было подчеркнуто, что конечной целью лечения не является лишь лишение наркотиков или дезинтоксикация, а полное восстановление.

684. Совет отметил, что ВОЗ сообщила Комиссии, что были проведены интересные исследования при экспериментальном и клиническом изучении специфических антагонистов

опиатов и что были обнадеживающие результаты в поисках сильно действующего анальгетического средства, не имеющего свойств, вызывающих зависимость. ВОЗ также изучила новые методы лечения лиц, употребляющих вещества морфинного типа, и уделила особое внимание факторам социологического характера, связанным с проблемой злоупотребления наркотиками.

ОПИУМ, КАННАБИС И КОКАИНОВЫЙ ЛИСТ

685. Совет отметил, что Комиссия тщательно рассмотрела проблемы, поднятые в отношении ограничения производства опиума, каннабиса и кокаинового листа для научных и медицинских нужд. Несмотря на то, что не ставился вопрос о замене каннабиса, который редко используется в медицине, важные экономические и социальные вопросы возникали в отношении кокаинового листа, который производится в большом количестве в Боливии и Перу. Совет с похвалой отзывался об усилиях правительства Перу, в результате которых отмечается неизменный прогресс в осуществлении кампаний по борьбе, направленной против кокаинового листа. Что касается замены опиума маковой соломкой, то кажется сомнительным, что запрещение опиума можно немедленно компенсировать путем увеличения производства маковой соломки. Хотя имеются научные данные, свидетельствующие о том, что синтетические наркотики могут заменить опиаты, масштабы такой замены могут быть различными в различных странах, и полная замена основного опиата-кодеина, на долю которого приходится 80-85 процентов всего производства опиума, пока невозможна. Другой экономический вопрос состоит в том, позволит ли стоимость синтетических средств по сравнению с естественными наркотиками осуществить такую замену, и ответ можно дать только в каждом конкретном случае. Кроме того переход на синтетические наркотики отчасти будет обусловлен позицией медиков и предпочтением, оказываемым публичной традиционным натуральным наркотическим средствам. Поэтому очевидно, что в течение некоторого времени в будущем опиаты будут продолжать занимать такое же прочное положение, какое они имеют в настоящее время, если фактически их потребление не будет возрастать, как это случилось в случае с кодеином, так как синтетические вещества являются только частичными заменителями наиболее важных опиатов.

КОНТРОЛЬ НАД ПСИХОТРОПНЫМИ ВЕЩЕСТВАМИ, НЕ НАХОДЯЩИМИСЯ ПОД МЕЖДУНАРОДНЫМ КОНТРОЛЕМ, ТАКИМИ КАК БАРБИТУРАТЫ, ТРАНКВИЛИЗАТОРЫ, АМФЕТАМИНЫ И ГАЛЛЮЦИНОГЕНЫ (LSD)

686. Совету было сообщено, что Комиссия получила подробный доклад по контролю над психотропными веществами, подготовленный специальным комитетом, который был создан в соответствии с резолюцией Совета 1104 (XL). Этот комитет в составе десяти государств-членов Комиссии заседал в Женеве с 8 по 12 августа 1966 года. В его работе приняли участие наблюдатели от девяти других стран и представители заинтересованных учреждений и организаций. Его доклад был приложен к докладу Комиссии. Совет, в свою очередь, выразил глубокую озабоченность Комиссии относительно злоупотреблений LSD и веществами, вызывающими аналогичный эффект, одобрил резолюцию 1197 (XLII) в отношении серьезных опасностей, вызванных широким злоупотреблением LSD. Строгие меры контроля на национальном уровне были существенны в отношении барбитуратов, транквилизаторов и амфетаминов, и применение таких мер является первым шагом на пути решения проблемы злоупотребления этими веществами. Однако, что касается вопроса о международном контроле, то Совет отметил, что были сомнения в отношении мер, которые надо принять или рекомендовать и что потребуются дальнейшее изучение юридических, административных и других вопросов, возникающих в связи с введением международного контроля.

ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ НАД НАРКОТИКАМИ

687. Доклад Генерального секретаря Комиссии на ее двадцать первой сессии (E/CN.7/499) показал, как была выполнена программа технического сотрудничества на 1966 год в области контроля над наркотиками, установленная в соответствии с резолюцией 1395 (XIV) Генеральной Ассамблеи. В соответствии с общими руководящими принципами, изложенными Комиссией, ассигнования в размере 75 000 долларов США были поровну распределены между национальными и региональными проектами. Были завершены два региональных проекта: во-первых, учебный семинар в Тегеране для сотрудников органов принуждения и, во-вторых, учебная поездка по местам стыка путей незаконной торговли кокаиновым листом и кокаином в Латинской Америке. Национальные проекты включали

6 стипендий I категории, предоставленные для прохождения курса обучения в различных областях контроля над наркотиками; также были запросы на семь стипендий II категории, которые будут предоставлены, если на это будут изысканы средства.

688. Были также разработаны планы направления миссий с целью проведения обзора экономических и социальных потребностей района, производящего опиум в северном Таиланде, с точки зрения ликвидации производства опиума. Проект был предложен в соответствии с резолюцией 1025 С (XXXVI) Совета.

689. В Иране эксперты продолжали оказывать услуги правительству по восстановлению трудоспособности наркоманов и по тайному контролю за наркотиками.

690. Ввиду ценности услуг в области информации по наркотикам, предоставленных Секретариатом, считалось полезным, чтобы было рассмотрено использование некоторых имеющихся фондов для такого обслуживания.

691. В результате общего обсуждения финансовых последствий развития ресурсов технического сотрудничества Организации Объединенных Наций в области контроля за наркотиками, Генеральный секретарь представит Комиссии на ее двадцать второй сессии пятилетний план, подробно предусматривающий общие потребности технического сотрудничества в области контроля за наркотиками.

ДОКЛАД ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО СОВЕТА ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

692. При рассмотрении доклада Постоянного центрального совета по наркотическим средствам о его работе в 1966 году (Е/ОВ/22)¹⁶ Совет рассмотрел главные проблемы в области наркотических средств, административные меры, направленные на то, чтобы гарантировать полную техническую независимость Международному совету по контролю над наркотическими средствами и утверждение назначения секретаря Постоянного центрального совета по наркотическим средствам.

693. В докладе Комитета, так же как и в заявлении, сделанном Председателем Комитета¹⁸, отмечалось, что несмотря на большие

улучшения, явившиеся результатом выработки договоров по наркотикам, незаконный оборот наркотических средств и наркомания все еще существуют в больших масштабах. Для того чтобы достичь значительного дальнейшего прогресса необходимо заниматься тремя основными проблемами: запрещением незаконной торговли, контролем над психотропными веществами, которые еще не находятся под международным контролем, и важной проблемой психических заболеваний.

694. Едва ли можно осуществить значительное сокращение незаконной торговли опиатами и кокаином до тех пор, пока подпольные производители могут приобретать опиум и листья кокаина, которые им необходимы для производства наркотических средств. Поэтому необходимо освободить районы, в которых производится опиум и листья кокаина, от их экономической зависимости в отношении продажи этих веществ. Это может быть достигнуто только при помощи далеко идущих мер экономической и социальной реформы. Необходим универсальный подход при помощи всемерного плана, для того чтобы предотвратить пополнение сократившегося снабжения из одного источника дополнительными поставками из другого района. Сырьевые материалы для подпольного производства получают из сравнительно малого числа районов, в основном расположенных на Среднем Востоке, в Юго-Восточной Азии и Латинской Америке, и меры по необходимой реформе не только улучшат положение, существующее в мире в отношении наркотических средств, но и также внесут значительный вклад в политическую стабильность этих районов и таким образом в дело мира во всем мире.

695. Следует ожидать, что будучи не в состоянии получить наркотические средства, которые они желали бы получить от незаконной торговли, наркоманы переключатся на неконтролируемые или менее жестко контролируемые психотропные средства, например, барбитураты или более опасные транквилизаторы. Учитывая этот факт и вероятность того, что все более успешная борьба против незаконной торговли наркотическими средствами может сопровождаться ростом злоупотреблений психотропными веществами, придется также принять меры контроля для того, чтобы избежать этой опасности.

696. Административный подход к проблеме наркомании, каким бы успешным он ни был, должен будет дополняться мерами для улуч-

¹⁸ См. документ E/SR.1464.

шения условий, порождающих проблемы психического здоровья, которые лежат в корне наркомании. Также должны быть созданы условия и возможности для лечения наркоманов, а там, где они уже существуют, необходимо их расширить.

697. В соответствии с пунктом 2 статьи 9 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года Совет, одолив с некоторыми изменениями текст резолюции, рекомендованный Комиссией по наркотическим средствам, принял резолюцию [1196 (XLII)], в которой предусматривались административные меры, направленные на обеспечение полной технической независимости Международного совета по контролю над наркотическими средствами, который в соответствии с пунктом 2 статьи 45 Единой конвенции и резолюцией 1106 (XL) Совета, приступит к своим обязанностям 2 марта 1968 года. В соответствии с этими положениями новый Комитет будет иметь те же самые бюджетные права в рамках, устанавливаемых каждый год Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, ту же самую защиту конфиденциального характера его корреспонденции и архивов и те же самые права участвовать в международных конференциях, связанных с наркотическими средствами как и существующий Постоянный центральный комитет по наркотическим средствам, в соответствии с резолюцией 201 (VIII) Совета. Будущий Комитет также будет иметь отдельный секретариат, который однако будет составлять неотъемлемую часть Секретариата Организации Объединенных Наций.

698. В соответствии со статьей 20 Международной конвенции по опиуму от 19 февраля 1925 г. с изменениями Совет утвердил назначение г-на Жозефа Диттерта в качестве секретаря Постоянного центрального комитета по наркотическим средствам [резолюция 1198 (XLII) Совета].

699. Наконец, резолюцией 1195 (XLII) Совет с удовлетворением принял к сведению доклад Постоянного центрального комитета по наркотическим средствам.

Раздел VIII. Статистические вопросы

700. На сорок второй сессии Совет рассмотрел¹⁹ доклад Статистической комиссии о работе

¹⁹ См. документы A/AC.6/SR.416; E/SR.1473.

ее четырнадцатой сессии (E/4283 и Add.1)²⁰ и в резолюции 1242 (XLII) принял его к сведению при положительной оценке.

701. По рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию [1214 (XLII)] о координации работы в области статистики. Совет предложил Генеральному секретарю в консультации со специализированными учреждениями подготовить доклад для рассмотрения его предлагаемым межведомственным комитетом по координации статистической деятельности (создан в настоящее время в качестве Подкомитета по статистической деятельности Административного комитета по координации), а затем Комиссией на ее пятнадцатой сессии относительно важных смежных областей статистики, по которым желательно установить международные стандарты, и относительно практических методов, с помощью которых Комиссия могла бы рассматривать и давать рекомендации по предлагаемым статистическим стандартам в этих взаимосвязанных областях до их установления в качестве международных стандартов.

702. Также по рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию 1215 (XLII) о принципах и рекомендациях по проведению переписей населения и жилищного фонда в 1970 году. Совет просил Генерального секретаря издать его доклады, озаглавленные «Принципы и рекомендации по проведению переписи населения» (E/CN.S/342) и «Принципы и рекомендации по проведению переписи жилищного фонда» (E/CN.3/343) со внесенными в них изменениями, и разослать их государствам-членам Организации Объединенных Наций, государствам-членам специализированных учреждений и соответствующим региональным и специализированным учреждениям. Совет также просил Генерального секретаря оказывать содействие правительствам в претворении в жизнь этих принципов и рекомендаций путем мобилизации всех имеющихся ресурсов для оказания помощи в выполнении огромной задачи удовлетворения потребностей стран в этой области посредством пересмотра «Руководства по методам проведения переписи населения»²¹, путем подготовки справочника о методах переписи жилищного фонда, подготовки технического руководства по методам

²⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 3.

²¹ Издания Организации Объединенных Наций, в продаже под №№ 58.XVII.6 (том I), 58.XVII.6 (том II) и 58.XVII.6 (том III).

оценки результатов переписей населения и жилищ и предоставления технических консультаций и стипендий в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций.

703. Совет с похвалой отозвался об усилиях Статистической комиссии и Статистического бюро в их стремлении ликвидировать дублирование запросов к правительствам в отношении внешнеторговой статистики, а также в отношении установления классификации импорта и экспорта на основании широких экономических категорий. Совет поддержал продолжение работы по расширению и пересмотру системы национальных счетов Организации Объединенных Наций и по статистике распределения доходов. Он также поддержал расширение учебной базы для статистического персонала в развивающихся странах.

Раздел IX. Планирование налоговой реформы

704. В записке о планировании налоговой реформы (E/4366)²², переданной Генеральным секретарем сорок третьей сессии Совета, Генеральный секретарь указал, что налогообложение играет существенную роль в процессе развития, так как оно может стимулировать накопление и капиталообразование, а также направлять инвестирование и личные усилия по производительным каналам. Кроме того, по мере экономического развития структура экономики изменяется, приводя к совершенствованию существующих налоговых основ и соответствующих форм налогообложения. Правильная налоговая структура является не только предпосылкой экономического развития, но и функцией самого процесса развития; поэтому налоговая реформа представляет собой ключевой фактор в экономическом развитии.

705. Комплексный подход к планированию налоговой реформы должен начинаться с изучения желаемого и достижимого уровня доходов в соотношении с определенными усилиями в области развития на планируемый период. Налоговые поступления должны быть достаточно высокими, чтобы обеспечить должные бюджетные накопления для финансирования необходимого капиталообразования. Общий спрос должен удерживаться на уровне достаточно низком,

чтобы позволить необходимое капиталообразование, но в то же время необходимо допустить такое повышение его уровня, которое соответствовало бы расширяющейся экономике. Чем выше темп роста, которого желают достигнуть, или отношение капитала к продукции, отношение личного потребления к валовому национальному продукту, отношение государственного потребления к валовому национальному продукту и отношение нетто-экспорта к валовому национальному продукту — тем выше должно быть соотношение необходимого дохода и валового национального продукта. Успех налоговых мер зависит, прежде всего, от способности налогоплательщиков выделять доходы правительству и от способности правительства получать доход от налогов на существующих налоговых основах. Зависимость между планированием налогов и экономическим планом является взаимной.

706. Вторым шагом в планировании налоговой реформы является оценка качества структуры доходов по основным типам налогов и определение мер, необходимых для приспособления налоговой структуры к меняющимся потребностям экономики, с тем чтобы позволить ей в свою очередь содействовать экономическим изменениям, предусмотренным в плане: налоговую реформу следует рассматривать как постоянный процесс, а не как серию отдельных операций. Изменения в налоговой структуре должны соответствовать изменению характера экономики. Важнейшей задачей будет совершенствование конкретных налогов в соответствии с целями развития и планируемым объемом дохода. Сравнительные исследования могут помочь решению этой задачи. Важно обеспечить прежде всего, чтобы планирование налоговой реформы было организовано и происходило в полном соответствии с планом развития и его осуществлением.

707. Во время прений в Совете²³ некоторые представители подчеркивали значение, которое имеет ориентирующаяся на развитие налоговая система для более эффективной мобилизации внутренних ресурсов и распределения ресурсов в соответствии с целями развития. Все согласились с тем, что постоянное заблаговременное планирование налоговой реформы как составной части планирования развития имеет существенное значение для совершенствования структурного регулирования налоговых систем.

708. В резолюции, принятой по данному во-

²² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

²³ См. документы E/AC.6/SR.427-431; E/SR.1506.

просу [резолюция 1271 (XLIII)], Совет предложил Генеральному секретарю в консультации с Международным валютным фондом и при содействии региональных экономических комиссий и Экономического и Социального бюро в Бейруте осуществить долгосрочную программу в области налоговой реформы и оказывать помощь правительствам заинтересованных стран в их усилиях укрепить структуру их налоговых систем и применение последних в рамках планирования налоговой реформы и ее введения в развивающихся странах.

Раздел X. Порядок созыва международной конференции для замены Конвенции о дорожном движении и Протокола о дорожных знаках и сигналах, подписанных в Женеве 19 сентября 1949 года

709. Совет на сорок второй сессии²⁴ изменил расписание, установленное в его резолюции 1129 (XLI) по созыву международной конференции в целях замены Конвенции о дорожном движении и Протокола о дорожных знаках и сигналах, подписанных в Женеве 19 сентября 1949 года.

710. В резолюции 1129 (XLI) Совет решил, что Конференция состоится в марте 1968 года.

²⁴ См. документы E/AC.6/SR.407; E/SR.1469.

Генеральная Ассамблея в резолюции 2206 (XLI) затем решила, что вторая сессия Организации Объединенных Наций по торговле и развитию должна быть проведена в Дели с 1 февраля по 25 марта 1968 года. Ввиду административных трудностей, которые возникли бы, если бы Конференция проводилась в то же время что и вторая сессия ЮНКТАД, Совет по рекомендации Генерального секретаря (E/4308)²⁵, сделанной после консультации с правительством Австрии, решил, что Конференция должна проходить в Вене с 30 сентября по 1 ноября 1968 года.

711. Чтобы дать правительствам, специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям больше времени для изучения подготовительных документов Конференции, Совет далее решил изменить пункты 5 «а» и 5 «b» резолюции 1129 (XLI), с тем чтобы предусмотреть, что предложенные поправки или предложения к измененному проекту конвенции должны быть переданы Генеральному секретарю не за четыре месяца, а за шесть месяцев до дня открытия конференции и что полученные поправки и предложения должны быть распространены Генеральным секретарем за три, а не за два месяца до этой даты.

²⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 18 повестки дня.

Глава XV

ПРОГРАММА РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ И В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И СВЯЗАННЫЕ С НЕЮ БЮДЖЕТНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

712. Совет на сорок третьей сессии вновь рассмотрел¹ программу работ Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и связанные с нею бюджетные потребности². Он использовал доклад нового Комитета по программе и координации (E/4384)³, в котором в соответствии с резолюцией 1171 (XLI) Совета дается всесторонний обзор программы работы и впервые подробно рассматриваются отдельные разделы.

713. Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря о программе работы и ее бюджетных потребностях (E/4331/Rev.1 и Rev.1/Annex⁴ и E/4331/Add.1-19), доклад Комитета по программе и координации (E/4383), и выдержку из первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи (E/4411).

714. Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1177 (XLI) Совета, состоит из двух частей: а) общего обзора программы работы в экономической и социальной областях и в области прав человека, охватывающего 1962, 1965, 1966, 1967 и 1968 годы [E/4331/Rev.1 и Rev.1 (Annex)], и б) подробной информации по программам работы на 1967—1968 годы, охватывающей восемнадцать различных разделов и содержащей в числе прочего сведения о состоянии штатов и расходов

¹ См. документы E/AC.24/SR.315, 322—324, 335; E/SR.1507.

² На сорок второй сессии Совет передал доклад Комитета по программе и координации о программе работы (документ E/4383) на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Рассмотрение этого вопроса Советом было отложено до сорок третьей сессии (документ E/SR.1475).

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение № 9.

⁴ Там же, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 24 повестки дня.

на персонал (E/4331/Add.1-19). В соответствии с просьбой Совета, содержащейся в резолюции 1177 (XLI), в докладе сделан ряд улучшений по сравнению с докладом за прошлый год.

715. В докладе Генерального секретаря отмечается, что общие расходы в экономической и социальной областях из бюджета и внебюджетных источников составят свыше 91 млн. долларов в 1967 году и почти 100 млн. долларов в 1968 году. В 1967 году эти расходы будут равняться почти трем пятым всего бюджета на 1967 год против 55 процентов в 1966 году и 51 процента в 1965 году. В 1966 и 1967 годах почти половина указанных расходов покрывалась из внебюджетных источников.

716. В докладе излагаются тенденции расходования средств Организацией Объединенных Наций в Центральных учреждениях, ЮНКТАД и ЮНИДО, секретариатами региональных экономических комиссий и Экономическим и социальным бюро в Бейруте, и указывается, что в 1967 году расходы по ЮНИДО возрастут на 80 процентов, по ЮНКТАД — 37 процентов и по Департаменту по экономическим и социальным вопросам — на 16 процентов (включая расходы, покрываемые за счет внебюджетных средств). Расходы по линии ЮНИДО и ЮНКТАД в целом составят четвертую часть общей суммы расходов в экономической и социальной областях. Доля расходов региональных экономических комиссий в общей сумме расходов сократится с 38 процентов в 1966 году до одной трети в 1967 году. Чистые расходы по линии ЮНКТАД возросли с 4,8 млн. долларов в 1966 году до 6,6 млн. долларов в 1967 году, а в 1968 году они оцениваются в размере 8,8 млн. долларов. Соответствующие цифры по ЮНИДО составили 2,9 млн. долларов, 5,2 млн. долларов и 8,1 млн. долларов.

717. Далее в докладе показано возрастающее значение внебюджетных целевых фондов. На апрель 1967 года Генеральным секретарем получены обещания в отношении взносов в размере

8,5 млн. долларов для создания трех целевых фондов для деятельности в области промышленности, а также для финансирования экономического планирования и прогнозирования. Другой источник финансирования, т.е. двусторонние соглашения, заключаемые на региональной основе, как ожидается, будет по-прежнему покрывать разрыв между спросом на ресурсы и их предложением, обеспечиваемым за счет обычного бюджета и Программы развития Организации Объединенных Наций.

718. Далее в докладе анализируются расходы в разрезе широких функциональных групп, и отмечается, что по-прежнему наблюдается тенденция в сторону увеличения расходов в экономической области ввиду, главным образом, увеличения ассигнований по линии ЮНКТАД и ЮНИДО и, в меньшей степени, на цели экономического планирования и прогнозирования. Расходы в социальной области и на другие виды обслуживания также возросли в абсолютном выражении, однако их доля сократилась по сравнению с расходами и в других областях. Расходы по проектам ПРООН, осуществляемые на местах Организацией Объединенных Наций, показали, что касается соотношения между экономической и социальной областями, ту же тенденцию, главным образом в связи с повышением расходов на освоение природных ресурсов. В 1967 году почти три четверти указанных расходов по линии ПРООН приходится на расходы, которые будут произведены в экономической области. Расходы на социальное обслуживание в 1967 году возросли на 6 процентов по сравнению с 1966 годом, причем по линии региональных комиссий, в частности ЭКА и ЭКАДВ, эти расходы возрастали более быстрыми темпами, чем по линии центральных учреждений. Что касается других программ, то расходы, связанные с обслуживанием в области статистики, как ожидается, возрастут в размере 8-9 процентов, а расходы, связанные с деятельностью в области прав человека, — на 21 процент.

719. Доклад Комитета по программе и координации о программе работы (E/4383)³ начинается с обзора программы работы в целом. Комитет уделил значительное внимание вопросу о расходах в экономической и социальной областях и в области прав человека, и признал, что существует неотложная необходимость обеспечить более эффективное использование имеющихся ресурсов путем отказа от проектов, имеющих ограниченную пользу, и концентрации усилий на деятельности, связанной с оказанием

прямой и непосредственной помощи правительствам развивающихся стран. Он рекомендовал выработать общие принципы, касающиеся установления целевых фондов и управления ими.

720. Комитет рассмотрел собственную роль и порядок последующей работы как в отношении программы работы, так и в отношении деятельности других органов, входящих в систему Организации Объединенных Наций, включая Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам. Он признал необходимость установления тесного сотрудничества между ним и Консультативным комитетом и рекомендовал предложить Консультативному комитету учесть доклад Комитета по программе и координации о программе работы при рассмотрении предложений Генерального секретаря, касающихся бюджета. Кроме того, он предложил, чтобы Генеральная Ассамблея изучила доклад о программе работы при рассмотрении бюджетной сметы.

721. Комитет подчеркнул необходимость долгосрочного планирования деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и рекомендовал представлять ему долгосрочные планы, с тем чтобы он мог сообщать Совету свои замечания, касающиеся содержания этих планов, предложенного в них порядка очередности, а также общего масштаба и разбивки предусмотренных расходов по отдельным статьям.

722. Затем Комитет обсудил вопрос составления программы и указал, что принятие в ближайшее время объединенной системы программирования и составления бюджетов является вопросом первоочередной важности в деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека. В соответствии с этим он рекомендовал, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях отражалась в бюджете на базе программы, в которой ясно указывались бы ее задачи, организационные звенья, ответственные за осуществление этих задач, а также связанные с этим расходы. Такая объединенная система составляла программы и бюджеты, помимо прочего, способствовала бы более тщательному рассмотрению каждой программы в свете создаваемых ею последствий для бюджета.

723. Кроме того, Комитет рассмотрел вопрос о возможности принятия в системе Организации Объединенных Наций двухгодичного бюджетного

цикла. Он указал, что он с интересом будет ожидать получения доклада Генерального секретаря по этому вопросу, хотя большинство его членов старалось показать, что такой двухгодичный бюджетный цикл имел бы неоспоримые преимущества по сравнению с существующей системой составления бюджета.

724. Что касается связанной с этим проблемы, т.е. самостоятельного раздела в бюджете для Департамента по экономическим и социальным вопросам, то Комитет не пришел к каким-либо определенным выводам.

725. Кроме того, Комитет высказал замечания в отношении проблемы, связанной с возрастающим объемом документации и увеличением числа заседаний.

726. Во второй части доклада Комитета по программе и координации дается подробный обзор программы работы по отдельным разделам: жилищный вопрос, строительство и планировка; программы в области народонаселения; социальное развитие; деятельность в области прав человека; государственное управление; экономическое планирование, составление проектов и связанная с этим политика; бюджетно-финансовые вопросы; природные ресурсы, транспорт и связь; и контроль за выполнением решений и управление.

727. Заместитель генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам заявил⁵, что работа Комитета по программе и координации была чрезвычайно плодотворной. По ряду разделов Комитет имел возможность высказать замечания, свидетельствующие о перспективном подходе к отдельным вопросам, и этого невозможно ожидать от органов, специализирующихся в конкретных областях. Кроме того, он рекомендовал использовать в качестве одной из форм планирования долгосрочное планирование, которое могло бы позволить Организации Объединенных Наций более эффективно использовать имеющиеся у нее ресурсы.

728. Меньше оснований для удовлетворенности дает вопрос об объединении программы и бюджета. Например, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, вслед за обсуждением этого вопроса в Комитете по программе и координации, недавно рассмотрел бюджетную смету и уменьшил пример-

но на 90 процентов число дополнительного персонала, запрошенного Генеральным секретарем для Департамента по экономическим и социальным вопросам. Из этого примера видно, что обсуждения в двух комитетах фактически не были увязаны.

729. Далее Заместитель генерального секретаря настоятельно призывал к тому, чтобы бюджет на цели экономической и социальной деятельности представлялся, обсуждался, а возможно и ставился на голосование на основе функционального представления по программе, но чтобы при этом за Генеральной Ассамблеей оставалось право требовать определенных перегруппировок статей по более широким категориям расходов. Если невозможно немедленно принять новую процедуру утверждения бюджета, то он предложил выделять бюджет по экономическим и социальным вопросам в отдельную главу или раздел; это не является столь удовлетворительным решением вопроса, как представление бюджета на основе программы, однако такой порядок является более предпочтительным, нежели полное растворение бюджета в части экономической и социальной деятельности в главах бюджетной сметы, которые касаются широких категорий расходов. Бюджет должен представляться и обсуждаться таким образом, чтобы можно было обеспечить возможно более широкий «парламентский контроль» и возможно более рациональное вынесение решений директивными органами, будь то Экономический и Социальный Совет или Генеральная Ассамблея.

730. Далее Заместитель генерального секретаря остановился на вопросе о расписании заседаний и предложил, чтобы Комитет по программе и координации собирался после Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам для рассмотрения последствий его решений. Такой порядок работы может быть обеспечен лишь в рамках двухгодичного цикла.

731. И, наконец, он отметил, что в течение долгого времени Экономический и Социальный Совет постоянно воздерживался от того, чтобы вмешиваться каким-либо образом в порядок принятия бюджета, поскольку согласно положениям самого Устава, бюджетные вопросы возложены на Генеральную Ассамблею. Однако в настоящее время Совет пришел к выводу, что он является основным центром, откуда берут начало расходы. Поэтому он не может далее полностью устраняться от участия в процедуре,

⁵ См. документ E/AC.24/SR.322.

связанной с составлением бюджета, и выдвинул идею объединения программы и бюджета, приобщая себя тем самым к процессу принятия бюджетных решений, но не нанося, однако, ущерба решающим полномочиям Генеральной Ассамблеи в этом вопросе. Он выразил надежду, что Совет сможет в ближайшее время сделать должные выводы из этой новой концепции его роли.

732. В ходе прений в Совете представители выражали удовлетворение теми методами работы, которые были использованы Комитетом по программе и координации с целью осуществления его новых и важных обязанностей. Кроме того, они приветствовали доклад Генерального секретаря по программе работы.

733. Было достигнуто единое мнение, что долгосрочное планирование и выработка общего подхода к программе работы и составлению бюджета Организации Объединенных Наций играют жизненно важную роль в деятельности Организации в экономической и социальной областях и в области прав человека. Выражалась надежда, что Генеральная Ассамблея безотлагательно рассмотрит эти вопросы на двадцать второй сессии.

734. Настоятельно предлагалось составлять программу работы таким образом, чтобы обеспечить удовлетворение наиболее эффективным образом нужд стран и, в частности, нужд развивающихся стран. Необходимо принять меры в плане более совершенного отбора проектов и установить порядок очередности, с тем чтобы концентрировать ресурсы на решении наиболее важных экономических и социальных проблем.

735. Значительное внимание было уделено обсуждению вопроса о соответствующей роли Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Указывалось, что хотя Комитет по программе и координации не должен стремиться давать рекомендации финансового характера, что является функцией Консультативного комитета и Пятого комитета Генеральной Ассамблеи, он должен учитывать последствия бюджетного характера, которые вытекают из решений, касающихся программ. Кроме того, он должен обращать внимание на те сферы деятельности, которые не получают должной доли ресурсов.

736. Рядом членов Совета предлагалось, чтобы Комитет по программе и координации соб-

рался вновь осенью 1967 года для рассмотрения последствий, создаваемых для программы рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающимся бюджетной сметы Генерального секретаря на 1968 год, и решениями сорок второй и сорок третьей сессий Совета. Однако другие члены не видели в этом необходимости.

737. Затем Совет в резолюции 1275 (XLIII) в целом поддержал замечания Комитета по программе и координации, касающиеся разделов программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, рассмотренных на первой сессии Комитета, и довел до сведения Генеральной Ассамблеи эти замечания. Он с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря по программе работы и просил Генерального секретаря при подготовке следующего доклада по программе работы учесть предложения Комитета по программе и координации, а также предложения Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

738. Он просил Комитет по программе и координации постоянно изучать вопрос о дальнейших мерах, необходимых для осуществления в рамках Организации Объединенных Наций рекомендаций Специального комитета экспертов, касающихся выработки единой системы долгосрочного планирования, программирования и составления бюджета с учетом рекомендаций Комитета по программе и координации, и предложил Генеральному секретарю представить Совету на сорок четвертой сессии через Комитет по программе и координации заявление по этому вопросу. Кроме того, он обратил внимание Генеральной Ассамблеи на необходимость выработки основных принципов, касающихся создания и использования целевых фондов.

739. Он поддержал замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающиеся роли Комитета по программе и координации и его взаимосвязи с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и поддержал ту точку зрения Консультативного комитета, что деятельность этих двух комитетов тесно взаимосвязана и что программа и бюджет не должны рассматриваться изолированно. Он призвал Консультативный комитет учитывать доклад или доклады Комитета по про-

грамме и координации, касающиеся программы работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, при рассмотрении первоначальных предложений Генерального секретаря, касающихся бюджета в указанных областях деятельности, и выразил надежду, что график заседаний Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будет составлен таким образом, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в дальнейшем будет иметь возможность направлять своего представителя на все заседания Комитета по программе и координации, связанные

с рассмотрением программы работы, а также учитывать доклад или доклады Комитета по программе и координации, подготавливаемые в свете предложений Генерального секретаря по бюджету на следующий год.

740. Наконец, он призвал Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотреть в начале его сессии осенью 1967 года доклад Комитета по программе и координации, касающийся программы работы, решения сорок второй и сорок третьей сессий Совета, а также ход обсуждения программы работы в Совете и Координационном комитете.

Глава XVI

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ*

741. В связи с рассмотрением вопроса о выполнении рекомендаций Специального комитета экспертов по изучению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений¹ на сорок третьей сессии² Совет рассмотрел следующие документы: доклад Генерального секретаря (Е/4391)³ о мерах, принятых в соответствии с пунктом 3 резолюции 2150 (XXI) Генеральной Ассамблеи, доклад о ходе работы Административного комитета по координации, представленный Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (Е/4337)⁴, пункты 122-135), замечания Консультативного комитета (Е/4401)³ и Комитета по программе и координации (Е/4095⁵, пункты 42 и 43) по докладу о ходе работы АКК; и доклад совместного заседания Комитета по программе и координации и АКК (Е/4404)⁴.

742. В докладе (Е/4391) Генеральный секретарь изложил некоторые меры, принятые во исполнение рекомендаций Специального комитета относительно долгосрочного планирования и оценок, координации и конференций, заседаний и документации. В докладе рассматривалась главным образом работа Департамента по экономическим и социальным вопросам. Генеральный секретарь выразил надежду на возможность возникновения конструктивного диалога между Секретариатом и соответствующими директивными органами, равно как и между Советом и его вспомогательными органами, включая

Комитет по программе и координации, большая часть работы которого связана с некоторыми рекомендациями Специального комитета. Что касается разработки объединенной системы долгосрочного планирования, формулирования программ и подготовки бюджетов, то подготовленную для Комитета по программе и координации документацию относительно программы работы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной областях и в области прав человека можно считать одним из шагов в указанном направлении. В рамках Департамента по экономическим и социальным вопросам была учреждена должность специального советника по планированию программ этого Департамента. Функции специального советника должны включать планирование и обзор различных программ, осуществление которых поручено Департаменту. Однако несоответствие между программами и бюджетами, по-видимому, не будет полностью устранено до тех пор, пока программа работы и бюджет не будут одним и тем же документом. Генеральный секретарь отметил области, в которых достигнут прогресс в деле применения долгосрочного планирования, но указал, что некоторые аспекты работы в экономической и социальной областях не поддаются такого рода планированию. Что касается оценок, то Генеральный секретарь заявил, что Комитет по программе и координации предпринимает осуществление некоторых задач в области оценки, предусмотренных Специальным комитетом. Относительно оценки программ технического сотрудничества Генеральный секретарь представил Совету отдельный доклад⁶. Что касается координации, то Генеральный секретарь указал, что в докладе АКК довольно подробно показаны меры, принятые с целью облегчения его работы. Следует также отметить расширение и укрепление роли Консультативного комитета по административным вопросам АКК. Наиболее важным шагом в направлении расширения персонала, занимающегося вопросами АКК и межведомственных связей, явилось назначение работаю-

* Пункт предварительной повестки дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ См. документ Е/SR.1505.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня, документ А/6343.

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня.

⁴ Там же, пункт 17 повестки дня.

⁵ Там же, сорок третья сессия, Дополнение №9А.

⁶ См. главу XIII, раздел III.

шего полное время Заместителя генерального секретаря по межведомственным вопросам. Что касается рекомендаций Специального комитета относительно конференций, заседаний и документации, то Генеральный секретарь указал, что программа заседаний на 1967 год более перегружена, чем это предусматривалось, и что программа работы на 1968 год уже более перегружена, чем программа на 1967 год. В заключение Генеральный секретарь указал, что осуществление рекомендаций Специального комитета должно рассматриваться в связи с другими пунктами повестки дня, связанными с теми же основополагающими вопросами.

743. В замечаниях по предложению АКК относительно создания инспекционного отдела Комитет по программе и координации отметил, что имеются три пункта расхождений между предложением АКК и рекомендациями Специального комитета, а именно: АКК предложил просить назначить двух или больше кандидатов в состав инспекционного отдела, а не одного или больше; он предложил, чтобы Генеральный секретарь после консультации с членами инспекционного отдела назначил одного из них в качестве отвечающего за планирование и координацию деятельности этого отдела; он также предполагал, что руководящий или законодательный орган каждой участвующей организации принял решение по вопросу о том, в какой форме исполнительный глава этой организации должен представлять доклады о проведенных инспекциях и о принятых в результате этого мерах. Комитет по программе и координации подчеркнул, что представляется более предпочтительным предоставить инспекторам самим принимать необходимые меры по организации их работы, и указал, что существенно важным элементом предложения Специального комитета является то, что доклады инспекторов в полной форме наряду с замечаниями, если таковые будут иметься, глав организаций должны сообщаться исполнительным советам или руководящим органам этих организаций. Он выразил надежду, что эти расхождения будут обсуждены на совместных заседаниях с АКК.

744. В замечаниях (E/4401) по докладу о ходе работы АКК (E/4337, пункты 122-135) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам отметил, что главное расхождение между предложениями Специального комитета и предложениями АКК касается процедуры представления докладов. Он воздал должное желанию соблюдать уставные обязан-

ности исполнительного главы — с одной стороны, и исполнительного совета или руководящего органа — с другой, однако он не считает, что намеченное создание нового подразделения должно непременно нанести ущерб либо первому, либо второму. Консультативный комитет полагал, что государства-члены Организации будут в состоянии позаботиться о том, чтобы их информировали о деятельности указанного подразделения и о принятых исполнительными главами в результате этой деятельности решениях, и он полагает, что они так и поступят. Что касается мер по созданию объединенного инспекционного отдела в целом, то Консультативный комитет выразил надежду, что указанные расхождения исчезнут с приобретением опыта, и рекомендовал пересмотреть и изменить рабочие меры, если в этом будет необходимость, через два года.

745. Совместное заседание АКК и Комитета по программе и координации рассмотрело заключения Консультативного комитета и Комитета по программе и координации. На этом заседании состоялся свободный и откровенный обмен мнениями, в результате которого выявилось понимание соответствующих точек зрения. Участники единодушно выразили готовность обеспечить незамедлительное осуществление резолюции 2150 (XXI) Генеральной Ассамблеи. Инспекторы должны периодически выбирать одного из своих членов председателем отдела. Доклады инспекторов должны предоставляться в распоряжение соответствующих исполнительных органов исполнительными главами, которые могут прилагать любую информацию и замечания, которые они считают уместными. Процедура, которая должна быть принята исполнительными органами в отношении представления и обсуждения докладов и в отношении наблюдения за последующей работой, должна быть направлена исключительно на обеспечение при максимальной объективности и в высшей степени в соответствии с имеющимися уставными и организационными положениями сообщения полных текстов указанных докладов исполнительным органам. Исполнительные советы будут направлять далее Экономическому и Социальному Совету и Комитету по программе и координации те части указанных докладов, которые касаются координации, а также информацию относительно мер, которые возможно были приняты в связи с указанными докладами. Заявление от имени АКК, исполняющего обязанности председателя, было приложено к докладу совместного заседания.

746. Во время дискуссии в Совете некоторые делегации вновь подчеркнули, какое важное значение они придают незамедлительному осуществлению рекомендаций Специального комитета. Совет довольно подробно обсудил разработку комплексной системы долгосрочного планирования, программирования и составления бюджетов в связи с рассмотрением им программы работы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной областях и в области прав человека, а также бюджетные потребности на осуществление этой программы⁷. Несоответствие между программами и бюджетами подчеркивалось многими выступавшими. Несколько делегаций указали, что осуществление некоторых рекомендаций Специального комитета только лишь началось. Они с особым интересом ожидают всестороннего доклада, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать второй сессии в соответствии с пунктом 7 резолюции 2150 (XXI) Генеральной Ассамблеи. В ходе этих прений было подчеркнуто важное значение принятия согласованных мероприятий членами системы Организации Объединенных Наций. Что касается представления доклада Специального комитета вспомогательным органам Совета, то было сказано, что указанные органы могли бы представить Совету промежуточные доклады, если они не смогут немедленно выполнить рекомендаций Специального комитета. Была выражена надежда, что долгосрочное планирование можно распространить за пределы областей, указанных в докладе Генерального секретаря, и на другие секторы в экономической и социальной области. Что касается конференций и заседаний, то было отмечено дальнейшее увеличение числа заседаний и было подчеркнуто важное значение достижения прогресса в направлении определения термина «главная специальная конференция».

747. Что касается совместного инспекционного отдела, то в ходе прений приветствовалось соглашение, достигнутое на совместном заседании АКК и Комитета по программе и координации. Единодушное согласие, достигнутое по такому деликатному вопросу, заслуживает поздравлений. Однако одна из делегаций заявила, что это соглашение не будет иметь обязательной силы, и выразила озабоченность по поводу того, не будет ли Генеральный секретарь подвергаться обвинениям в пристрастности в связи с его назначением инспекторов. Существенно важно избегать обличения Генерального секре-

таря полномочиями и ответственностью за какое-то политическое решение. В конце прений по этому вопросу Заместитель генерального секретаря по межучрежденческим вопросам напомнил, какое важное значение Генеральный секретарь придает созданию полностью независимого совместного инспекционного отдела, а также о его непосредственной личной заинтересованности в обеспечении успеха его деятельности.

748. В резолюции 1264 (XLIII) Совет, осуществив рекомендации Специального комитета относительно методов оценки, определения важнейших вопросов, связанных с координацией и реорганизацией бывшего Специального комитета по координации, с удовлетворением отметил первые мероприятия, проведенные Генеральным секретарем для осуществления рекомендаций Специального комитета, и предложил ему должным образом информировать Совет и Генеральную Ассамблею о дополнительных шагах, которые он планирует предпринять для дальнейшего осуществления этих рекомендаций; он предложил Генеральному секретарю направить доклад Специального комитета (A/6343) вспомогательным органам Совета для рассмотрения и принятия соответствующих мер и предложил вспомогательным органам пересмотреть методы работы и расписание конференций, подготавливаемые в настоящий момент документы с целью сокращения числа просьб и объема документации, а также круг полномочий вспомогательных органов. Совет также предложил вспомогательным органам с помощью соответствующих отделов Секретариата составить, если они еще не сделали этого, долгосрочные программы работы с ясным указанием очередности выполнения различных проектов. Наконец, Совет выразил надежду, что Генеральный секретарь найдет возможным передать Комитету по конференциям Генеральной Ассамблеи определение термина «главная специальная конференция».

749. Что касается рекомендаций Специального комитета, согласно которым различные члены системы Организации Объединенных Наций должны предпринять совместные действия, то Совет в резолюции 1280 (XLIII) приветствовал выводы, к которым единодушно пришли участники совместного совещания Комитета по программе и координации и АКК по вопросу о рекомендациях, касающихся создания совместного инспекционного отдела; обратил внимание Генеральной Ассамблеи и исполнительных органов соответствующих специализированных уч-

⁷ См. главу XV.

реждений и МАГАТЭ на указанные выводы, и рекомендовал Генеральному секретарю и исполнительным главам специализированных учреждений принять такие меры, которые могут потребоваться для того, чтобы совместный инспекционный отдел смог начать работу 1 января 1968 года.

750. В резолюции 1277 (XLIII) Совет пред-

ложил АКК и специализированным учреждениям активно продолжать консультации по рекомендациям Специального комитета, предусматривающим совместные действия, и предложил АКК и специализированным учреждениям включать в годовые доклады Совету информацию о дальнейшем прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций Специального комитета.

Глава XVII

РАЗВИТИЕ И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНОВ В СИСТЕМЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Раздел I. Общие события и обзор деятельности

751. Как и в предыдущие годы Совет на сорок третьей сессии сделал обзор развития и координации деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ¹. Осуществлению обзора способствовала работа нового Комитета по программе и координации, который предварительно рассмотрел ряд вопросов повестки дня Совета. Кроме докладов Комитета по программе и координации (Е/4383 и Е/4395)² Совет рассмотрел доклады и аналитические доклады специализированных учреждений³ и МАГАТЭ⁴, годовой

¹ См. документы Е/АС.24/SR.314—321, 323, 325, 327—329, 332; Е/SR.1505, 1507.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение №№ 9 и 9А.

³ «Двадцать первый доклад Международной организации труда Организации Объединенных Наций», препровожденный Экономическому и Социальному Совету с запиской Генерального секретаря (документ Е/4345);

«Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету на сорок третьей сессии» (Рим, 1967 год), препровожденный Экономическому и Социальному Совету с запиской Генерального секретаря (документ Е/4344);

«Доклад ЮНЕСКО Экономическому и Социальному Совету», препровожденный Экономическому и Социальному Совету с запиской Генерального секретаря (документ Е/4347);

Международная организация гражданской авиации, «Годовой доклад Совета Ассамблее за 1966 год» (док. 8660, А16—Р/2, апрель, 1967 год); и «Аналитический обзор деятельности в 1966 году», препровожденные Экономическому и Социальному Совету с записками Генерального секретаря (документ Е/4333 и Add.1);

Всемирная организация здравоохранения, «Работа ВОЗ за 1966 год: Годовой доклад Генерального директора Всемирной ассамблеи здравоохранения и Организации Объединенных Наций» (Женева, 1967 год) (Официальные отчеты Всемирной организации здравоохранения, № 156); и «Аналитический обзор деятельности Всемирной организации здравоохранения в 1966 году», препровожденные Экономическому и Социальному

Совету с записками Генерального секретаря (документ Е/4349 и Add.1);

Всемирный почтовый союз, «Доклад о работе Союза за 1966 год» (Берн, 1967 год); и «Аналитический доклад о работе Всемирного почтового союза в 1966 году» (Берн, 1967 год), препровожденные Экономическому и Социальному Совету с записками Генерального секретаря (документ Е/4348 и Add.1);

Международный союз электросвязи «Доклад Экономическому и Социальному Совету о деятельности Международного союза электросвязи в 1966 году» (Женева, 1967 год); и «Шестой доклад Международного союза электросвязи об электросвязи и использовании космического пространства в мирных целях» (Женева, 1967 год), препровожденные Экономическому и Социальному Совету с записками Генерального секретаря (документ Е/4346 и Add.1);

Всемирная метеорологическая организация, «Годовой доклад Всемирной метеорологической организации за 1966 год» (ВМО—№ 205. РР.72) (Женева, 1967 год); «Аналитический обзор годового доклада Всемирной метеорологической организации за 1966 год, представленный сорок третьей сессии Экономического и Социального Совета»; и «Всемирная служба наблюдения за погодой: План и осуществление программы» (май, 1967 год), препровожденные Экономическому и Социальному Совету с записками Генерального секретаря (документ Е/4350 и Add.1—2);

Межправительственная морская консультативная организация, «Годовой доклад Межправительственной морской консультативной организации за 1967 год», препровожденный Экономическому и Социальному Совету с запиской Генерального секретаря (документ Е/4334).

4 Международное агентство по атомной энергии, «Годовой доклад Международного агентства по атомной энергии Экономическому и Социальному Совету за 1966—67 годы», препровожденный Экономическому и Социальному Совету с запиской Генерального секретаря (документ Е/4339).

5 Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

РАБОТА АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

752. Как видно из годового доклада АКК (Е/4337)⁵, расширение работы членов различных учреждений системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека потребовало большей степени сотрудничества и координации между соответствующими организациями, а это в свою очередь было связано с необходимостью постоянной проверки методов координации и проведения постоянной работы, направленной на улучшение и укрепление действующих положений о координации работы. В докладе рассматриваются эти положения и описываются некоторые новые шаги, которые были предприняты для того, чтобы улучшить функционирование АКК и укрепить его секретариат.

753. АКК отметил, что произошли или намечаются новые важные сдвиги в области межучрежденческого сотрудничества в нескольких областях, в том числе в области индустриализации, международной торговли, науки и техники, науки о море и социальной политики. В области промышленного развития АКК придает большое значение разработке мероприятий по координации деятельности недавно созданной Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и других организаций ООН. В других областях, в том числе в области предоставления продовольственной помощи на многосторонней основе, в области проблем народонаселения и развития и использования людских ресурсов, была подготовлена почва для дальнейших совместных действий. В двух случаях межучрежденческое сотрудничество осуществлялось в связи с особыми событиями, запланированными на 1968 год, а именно, мероприятиями по проведению Международного года прав человека и Конференцией ООН по изучению и использованию космического пространства в мирных целях.

754. В докладе говорится о некоторых трудностях, которые возникли частично вследствие весьма большого объема необходимых координационных мероприятий и частично в результате трудности согласования решений, принятых различными межправительственными организациями, например решений в области международной торговли и в области сельскохозяйственного образования. В области торговли АКК расширил круг полномочий своего Подкомитета по товарным проблемам (который впредь будет име-

новаться Подкомитетом по международной торговле), включив в него все вопросы торговли, представляющие интерес для участвующих организаций. В связи с некоторыми трудностями, которые возникли в отношениях между ЮНКТАД и ГАТТ, на уровне секретариата были проведены консультации.

755. В докладе АКК были также охарактеризованы изменения в ряде других областей, в том числе в области водных ресурсов, сотрудничества в области статистики, жилищного вопроса и урбанизации, а также образования и подготовки кадров.

756. Было обращено внимание на разработку мероприятий по введению различных форм оценки работы в области международного технического сотрудничества. В докладе приводятся заключения исследовательской группы АКК, созданной для изучения опыта, приобретенного в связи с осуществлением первых пробных проектов оценки, и для рассмотрения дальнейших желательных действий как в отношении общих задач оценки, так и в отношении разработки методов и практики оценок⁶.

757. В докладе обобщаются результаты проведенного АКК обследования, связанного с некоторыми аспектами информационных программ и методов учреждений системы Организации Объединенных Наций в социальной и экономической областях; в доклад включены некоторые утвержденные АКК принципы усовершенствования программ общественной информации учреждений системы Организации Объединенных Наций⁷.

758. Наконец, в докладе содержится подготовленный АКК для Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам доклад о ходе осуществления некоторых рекомендаций временного комитета экспертов по изучению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в частности, рекомендации, касающиеся создания объединенного инспекционного органа⁸. В докладе рассматриваются также вопросы, касающиеся Консультативного совета по международной гражданской службе, и межучрежденческие мероприятия по подготовке

⁶ См. главу XIII, раздел III.

⁷ См. ниже пункт 799.

⁸ См. главу XVI.

предварительного календаря конференций организаций системы Организации Объединенных Наций.

759. АКК сопровождал доклад приложением, показывающим, какой вклад Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения сделали в институты планирования регионального развития (Е/4337/Add.1)⁵, и другим приложением, показывающим, какой объем документации требуется от специализированных учреждений за один год в целях координации (Е/4337/Add.2)⁵.

760. АКК подготовил также доклады о координации на региональном уровне (Е/4335 и Add.1)^{5,9} и координации на уровне стран (Е/4336)^{5,10}, а также о расходах учреждений системы Организации Объединенных Наций, связанных с осуществлением программ (Е/4351)^{5,11}.

РАБОТА КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

761. Комитет по программе и координации в ходе второй половины своей первой сессии в июне 1967 года рассмотрел вопрос о координации деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и провел также подготовку к совместным заседаниям с АКК.

762. В докладе (Е/4395)² Комитет сделал замечания по вопросу о деятельности учреждений в ряде основных областей. Выразив озабоченность по поводу дублирования работы ЮНКТАД и ГАТТ в области торговли и развития, Комитет одобрительно отозвался о принимаемых на уровне секретариата мерах с целью недопущения этого. Комитет с интересом отметил также проявленную недавно инициативу с целью недопущения дублирования работы ЮНКТАД, ГАТТ и ЮНИДО в области содействия расширению экспорта. Что касается сельскохозяйственного образования, то Комитет положительно высказался о проведенных консультациях, но выразил сожаление, что до сих пор еще не достигнуто полного согласия относительно координации деятельности. Эти вопросы требуют дальнейшего рассмотрения Советом на летней

сессии. Комитет подчеркнул значение сотрудничества между учреждениями в некоторых конкретных областях, а именно, в области народонаселения, в частности в вопросе о регулировании размеров семьи, в области составления проекта декларации о социальном развитии и в области статистики.

763. Комитет высказал мнение о предложениях АКК относительно осуществления рекомендаций Специального комитета экспертов по изучению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и отметил наличие трех расхождений в предложениях АКК и рекомендациях Специального комитета⁸. Комитет выразил надежду, что эти расхождения будут обсуждены на совместных заседаниях с АКК.

764. Что касается общественной информации, то Комитет подтвердил подчеркнутую АКК необходимость повышения эффективности служб общественной информации учреждений системы Организации Объединенных Наций.

765. Комитет сделал также несколько общих предложений, касающихся координации. Он предложил Совету рассмотреть детально вопрос о координации на национальном уровне в руководящих органах различных организаций и сделать соответствующие рекомендации правительствам государств-членов и соответствующим организациям.

766. Комитет рассмотрел вопрос о чрезмерно большом объеме документации и настоятельно рекомендовал разработать единую систему индексов для организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, с тем чтобы знать, какая имеется документация, и чтобы эту документацию можно было легко использовать.

767. Наконец, Комитет сделал рекомендации в отношении дальнейшей процедуры подачи заявок на новые проекты и документацию, с тем чтобы проекты и документация не дублировались¹².

СОВМЕСТНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ И АКК

768. В соответствии с резолюциями 1090 С (XXXIX) и 1171 (XLI) Совета Комитет по про-

⁹ См. ниже пункты 781—787.

¹⁰ См. ниже пункты 788—793.

¹¹ См. ниже пункты 804—806.

¹² См. ниже пункт 787.

грамме и координации и АКК в июле 1967 года провели в Женеве совместные заседания, в которых приняли участие также должностные лица Совета и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Состоялся полный обмен мнениями по вопросу об объединенном инспекционном органе, создание которого было рекомендовано Специальным комитетом экспертов по изучению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. В результате каждому из этих двух комитетов стала известна точка зрения другого комитета.

769. На совместных заседаниях обсуждался также вопрос о проведении общего обзора программ и деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций, выдвинутый в резолюции 2188 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

770. В докладе о совместном заседании (Е/4404)⁵ содержится согласованный текст относительно некоторых мероприятий по созданию объединенного инспекционного органа, который будет учрежден в январе 1968 года; в этом тексте рассматривается, в частности, вопрос о назначении инспекторов и о составлении докладов инспекторами¹³.

ОБСУЖДЕНИЕ В СОВЕТЕ

771. Генеральный секретарь в послании Совету¹⁴ заявил, что по мере того, как Организация Объединенных Наций вплотную подходит к проблемам развития, наблюдается естественная тенденция не только к разработке новых программ, но и к созданию новых органов для осуществления их. Он поставил вопрос о том, является ли это наилучшим способом решения задачи и не переходит ли практика создания новых административных органов разумные границы. Возрастающая сложность аппарата и процедуры Организации Объединенных Наций вызывает известное недовольство правительств как развитых, так и развивающихся стран. Критике были подвергнуты также некоторые методы решения вопросов и подход к ним.

772. Стремясь исправить эти недостатки, Организация Объединенных Наций начала реагировать на них различными способами, действуя, в частности, через Специальный комитет экс-

пертов по изучению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, так называемый Комитет четырнадцати, который подготовил почву для существенной реорганизации административного и бюджетного аппарата учреждений системы Организации Объединенных Наций; через Комитет по программе и координации и через Административный комитет по координации. Комитет по программе и координации приступил к выполнению трудной задачи самым практическим и многообещающим образом; ему в его расширенном виде предстоит провести обзор программ Организации Объединенных Наций, который обещает быть всеобъемлющим и полезным. Комитет а также Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам обсудили также важные предложения Комитета четырнадцати о создании объединенного инспекционного органа, который будет действовать совершенно самостоятельно в работе по улучшению руководства и методов достижения более высокой степени координации. Административный комитет по координации принял ряд шагов, направленных на то, чтобы улучшить межучрежденческую координацию и увеличить объем и масштаб работы и тем самым наладить с Советом подлинное сотрудничество в работе. Для успеха такого сотрудничества необходимо, чтобы руководящие органы в такой же степени, как и руководители учреждений, проявили готовность к сотрудничеству и гибкости. В интересах дела Совету следует понять, что специализированные учреждения имеют статус автономных организаций и что по существующим организационным положениям сотрудничество должно строиться на принципе согласия, а не принуждения. Основная цель проведения совместных заседаний АКК с должностными лицами Совета и Комитета по программе и координации заключается в том, чтобы содействовать такому взаимопониманию.

773. Наконец, Генеральный секретарь подчеркнул, что усилия Организации, направленные на решение организационных проблем, следует рассматривать в общей связи с ее обязанностью содействовать прогрессу и процветанию мирового сообщества. Форма и функции аппарата являются столь же существенными для выполнения требований, предъявляемых международным сообществом, сколь и масштабы и содержание программ.

774. В ходе прений, в которых приняли участие представители учреждений (во многих слу-

¹³ См. выше пункт 745.

¹⁴ См. документ Е/SR.1480.

чаях руководители учреждений), члены Совета обсудили общие проблемы координации и конкретные вопросы. Было выработано единое мнение о том, что главная задача Совета в области руководства международными усилиями по содействию экономическому и социальному развитию приобретает все большее значение по мере того, как увеличиваются объем и сложность деятельности Организации Объединенных Наций. Государства-члены Организации обязаны добиться того, чтобы международные программы достигали своей цели, чтобы они эффективно осуществлялись и чтобы при их осуществлении соблюдался правильный порядок очередности. Хотя в последние годы достигнуты успехи в области координации деятельности организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, многое еще предстоит сделать; например, в ряде случаев следует более четко разграничить функции отдельных учреждений.

775. По мнению некоторых членов Совета, нельзя сохранять прежние темпы создания новых организаций. В результате появления множества организаций проблемы координации стали предметом главной заботы Совета. Организациям, входящим в систему ООН, теперь следует выработать более планомерный, специализированный и упрощенный подход к проблемам развития.

776. Было отмечено, что специализированные учреждения по мере увеличения их внебюджетных средств уделяют все большее внимание деятельности, связанной с оказанием технической помощи. В ряде случаев средства, ассигнованные на осуществление программ технической помощи, финансируемых за счет добровольных взносов, уже превышают общую сумму их обычных бюджетов. Поэтому учреждениям следует приспособиться к новой роли — органов-исполнителей программ, финансируемых из средств, только частично подконтрольных им.

777. Было выражено удовлетворение по поводу успехов Комитета по программе и координации, хотя в то же время было указано, что Комитет рассмотрел некоторые вопросы координации недостаточно глубоко. Совет положительно отзывался о взаимопонимании, достигнутом на совместных заседаниях, и заявил, что он возлагает надежды на объединенный инспекционный орган, создание которого было рекомендовано Специальным комитетом экспертов.

778. Рассмотрев доклады специализированных учреждений и МАГАТЭ, Совет согласился с мнением о том, что было бы желательно иметь в его распоряжении более обширную и подробную информацию по вопросам и конкретным проблемам координации. Совет рассмотрел ряд вопросов, связанных с компетенцией нескольких учреждений и организаций. Было отмечено, что проводится работа по разграничению функций между ФАО, ЮНЕСКО и МОТ в области сельскохозяйственного образования, хотя некоторые вопросы все еще остаются нерешенными. Было высказано мнение о том, что необходимо улучшить координацию деятельности ЮНКТАД, ГАТТ и ЮНИДО, в особенности в области содействия развитию торговли и стимулирования экспорта из развивающихся стран. Положительную оценку получили консультации между Генеральным секретарем ЮНКТАД и Генеральным директором ГАТТ. Совет приветствовал также сотрудничество, которое установлено между МОТ и ЮНИДО.

Раздел II. Конкретные вопросы, рассмотренные Советом

ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И АКК

779. Совет с удовлетворением отметил доклады АКК, специализированных учреждений и МАГАТЭ и, в частности, одобрил стремление давать более полную информацию в докладах по вопросам координации. Совет принял две резолюции по вопросу о докладах. В резолюции 1277 В (XLIII) Совет предложил специализированным учреждениям и МАГАТЭ продолжать представлять информацию по вопросам координации в отдельной главе их аналитических докладов, а в дальнейшем увеличить объем этой главы. Он предложил далее соответствующим специализированным учреждениям и АКК более подробно осветить в их докладах за 1968 год следующие вопросы и проблемы координации: а) сельскохозяйственное образование; б) проблемы народонаселения; в) профессиональное обучение в связи с индустриализацией; г) океанографическая работа; и д) статистические исследования и публикации. В резолюции 1277 А (XLIII) Совет предложил АКК и специализированным учреждениям включить в их годовые доклады Совету информацию о дальнейшем прогрессе в области осуществления рекомендаций Специального комитета экспертов по изучению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

Он предложил также АКК и специализированным учреждениям продолжать консультации по этому вопросу.

780. В официальном решении Совет принял к сведению¹⁵ доклад АКК о вкладе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в институты планирования регионального развития (E/4337/Add.1)⁵. Совет одобрил проведение ежегодных совещаний директоров институтов. Он также одобрил идею регулярного обмена (на стадии планирования) рабочими программами между различными институтами, а также между институтами и другими заинтересованными организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций.

КООРДИНАЦИЯ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

781. Впервые за пятнадцать лет Совету был представлен доклад по вопросу о координации на региональном уровне, подготовленный АКК (E/4335 и Add.1)⁵. Доклад начинается с описания регионального аппарата тринадцати организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, на межправительственном и межсекретариатском уровнях. В докладе указывается, что в структуре аппарата различных организаций имеется существенное различие, поскольку некоторые организации осуществляют широкую региональную деятельность и имеют постоянные региональные межправительственные органы, другие организации имеют региональные отделения, руководимые главным образом межправительственными органами в Центральном учреждении, а третья группа организаций занимается только общими вопросами. Только примерно у половины организаций предусматривается по уставу региональный аппарат. В докладе дается подробное описание фактически действующих методов и практики координации в Европе, Азии и на Дальнем Востоке, в Латинской Америке и Африке, как в учреждениях системы Организации Объединенных Наций, так и координации с межправительственными организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций. В докладе дается также краткое перечисление ограничений и трудностей, которые придется преодолевать в будущем. Наконец, в докладе содержится ряд заключений и рекомендаций. В докладе говорится, что, хотя существующие межучрежденческие соглашения о координации

на региональном уровне являются далеко идущими и разнообразными, проблема обеспечения надлежащей координации становится более острой по мере непрерывного увеличения количества организаций и органов, действующих в каждом районе. В ряде случаев этот рост происходил столь быстро, что разработка новых основных координационных мероприятий не успевала за ним. Увеличение количества межправительственных организаций и отделений регионального характера явилось следствием усилий, направленных на удовлетворение острой потребности в них, однако средства и время, затрачиваемые на координацию, необходимо увеличить еще более быстрыми темпами.

782. В ряде случаев деятельность региональных межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, не увязывалась в достаточной степени с деятельностью учреждений системы Организации Объединенных Наций. Такую координацию следует осуществлять в основном на национальном уровне, поскольку любому межправительственному органу в отдельности будет очень трудно выполнить эту задачу.

783. В тех случаях, когда две организации или более работают совместно в той же области, межучрежденческие мероприятия, проводимые в различных районах, следует увязывать с соответствующими мероприятиями, проводимыми в центре. В связи с этим была высказана мысль о том, что старшим должностным лицам региональных экономических комиссий и учреждений следует чаще встречаться для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес.

784. Наконец, было подчеркнуто, что в конечном счете основная ответственность за координацию ложится на межправительственные органы (как те, которые входят в систему учреждений Организации Объединенных Наций, так и те, которые не входят в нее), и эти органы должны позаботиться о том, чтобы не было законодательного дублирования программ. Этому фактору придавалось очень большое значение.

785. Доклад Генерального секретаря был рассмотрен последовательно Комитетом по программе и координации и Советом. Комитет по программе и координации счел, что доклад является полезным и содержит большое количество информации, однако ввиду сложности во-

¹⁵ См. документ E/SR.1507.

проса постановил отложить подробное обсуждение его (Е/4395², пункт 9).

786. Члены Совета согласились с мнением Комитета по программе и координации, что доклад Генерального секретаря восполняет серьезный пробел в информации о деятельности в области координации и что ему следовало бы появиться раньше. Было указано, что большое многообразие региональных мероприятий является следствием большого многообразия региональных потребностей. Был упомянут также тот факт, что между организациями системы Организации Объединенных Наций и различными региональными межправительственными организациями, особенно в Европе и Африке, были установлены плодотворные рабочие отношения. Было высказано мнение, что процесс децентрализации, к которому приступили некоторые организации, приводит к необходимости непрерывного улучшения организации региональных связей. Некоторые ораторы обратили внимание на значение географического размещения региональных отделений и на то, что они должны обеспечить «присутствие Организации Объединенных Наций» в максимально возможном количестве стран; с другой стороны, указывалось, что с административной и финансовой точек зрения выгодно группировать такие отделения в одном или двух городах, расположенных где-нибудь в центре.

787. По окончании рассмотрения этого вопроса Совет с одобрением принял к сведению¹⁵ доклад АКК о координации на региональном уровне. Совет отметил продолжающееся увеличение числа организаций и органов, входящих и не входящих в систему учреждений Организации Объединенных Наций, которые действуют в различных районах, а также числа региональных и субрегиональных отделений. Комитет с озабоченностью отметил тот факт, что эти изменения усложняют задачу обеспечения надлежащей координации различных видов региональной деятельности, но в то же время делают ее более необходимой, чем когда-либо раньше. Принимая во внимание такое положение, Совет согласился с АКК в том, что необходимо усилить работу на уровне секретариата как в центре, где следует использовать аппарат АКК, так и в самих районах; Совет также согласился с мнением АКК, что большую пользу могло бы принести более регулярное участие представителей региональных экономических комиссий в совещаниях вспомогательных органов АКК, работающих в секторах, где региональные про-

граммы осуществляются в значительном объеме. В заключение Совет выразил надежду, что будут приложены усилия к тому, чтобы обеспечить необходимые консультации в возрастающем объеме по вопросам, представляющим взаимный интерес, между старшими должностными лицами региональных экономических комиссий и учреждений.

КООРДИНАЦИЯ НА УРОВНЕ СТРАН

788. Совету на сорок третьей сессии был представлен доклад АКК по вопросу о координации на уровне стран (Е/4336), подготовленный в ответ на резолюцию 1090 В (XXX IX)⁵ Совета, в которой Совет предложил Генеральному секретарю изучить возможность усиления мероприятий по координации программ помощи на многосторонней основе, осуществляемых учреждениями системы Организации Объединенных Наций. В докладе АКК содержатся новые принципиальные положения о координации в этой области. АКК заявил, что десять принципов координации на местах, утвержденные им в 1961 году, оказались удовлетворительными, и что имевшиеся в ряде случаев недостатки были вызваны местными причинами, а не принципиальными положениями. Однако в области технической помощи произошли существенные изменения и накопился значительный опыт, основанный на десяти принципах. В частности, роль резидентов — представителей ПРООН приобрела новое значение. В то же время возрастающий объем технической и предынвестиционной помощи, которая может быть предоставлена организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, усиливает значение оказания правительствам помощи при подготовке правильно отобранных и технически обоснованных проектов.

789. АКК подчеркнул, что составление программ, осуществление и координация проектов в области технического сотрудничества на уровне стран является в основном делом правительства страны, получающей помощь, и что международные организации обязаны учитывать потребности и пожелания правительств стран, получающих помощь, в этом отношении. Наиболее важными и наиболее желательными успехами в области совершенствования координации являются те успехи, которые были достигнуты самими правительствами.

790. Новое основополагающее заявление охватывает вопросы разработки программ и про-

ектов ПРООН и осуществления проектов ПРООН, и в нем содержатся общие положения, касающиеся функций представителя-резидента. По существу оно представляет собой дальнейшее развитие существующего положения, и в нем подчеркивается центральная координирующая роль представителя-резидента.

791. В докладе АКК содержатся также резюме ответов правительств по вопросу о координации на местах, резюме замечаний руководителей организаций и программ, в том числе ПРООН, по вопросу о координации на местах и резюме замечаний представителей-резидентов ПРООН по тому же вопросу.

792. В ходе прений в Совете было достигнуто общее согласие по вопросу о том, что центральную координирующую роль представителя-резидента следует усилить и что нужно наладить самую тесную координацию в работе представителей-резидентов, региональных экономических комиссий и представителей специализированных учреждений на местах. Представители-резиденты являются представителями всей системы Организации Объединенных Наций в целом, и поэтому их нужно всесторонним образом информировать о программах членов различных учреждений системы Организации Объединенных Наций независимо от того, из каких источников эти программы финансируются. В работе представителей-резидентов, пожалуй, самым важным из всей деятельности Организации Объединенных Наций в области развития является этап планирования. Кроме того, представляя правительствам консультации в связи с заявками о помощи, представители-резиденты могут оказывать правительствам помощь в координации технической помощи, предоставляемой на многосторонней и двусторонней основе, хотя, по общему мнению, вопросы в этой области должны решать сами правительства стран, получающих помощь. Была высказана мысль о том, что такая координация была бы значительно упрощена, если бы страны, получающие помощь, имели центральные ведомства, через которые они направляли бы все заявки о помощи и которые имели бы достаточные полномочия для того, чтобы иметь возможность балансировать и ориентировать в нужном направлении программы и координировать деятельность на национальном уровне в вопросах развития. Такие центральные ведомства могли бы обеспечить связь между различными министерствами национального правительства и представителями-резидентами или, по крайней мере, добиться

того, чтобы последние участвовали во всех переговорах с другими организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций. Ввиду значительного усиления и расширения деятельности в области технического сотрудничества на многосторонней основе, а также в связи с усложнением такой помощи на национальном уровне, пересмотренные принципы координации на местах, подготовленные АКК, по мнению некоторых членов, все еще являются слишком слабыми и двусмысленными; кроме того, они, по-видимому, ограничивают область деятельности представителей-резидентов проектами и операциями ПРООН. В то же время было указано на то, что этот вопрос является очень сложным и что здесь следует проявлять известную гибкость. Дух, в котором были выработаны эти новые принципы, дает основание смотреть оптимистически в будущее. Новые соглашения о сотрудничестве на местах, разработанные недавно ПРООН и ФАО, получили положительную оценку, и была высказана мысль о том, что аналогичный порядок можно было бы установить в отношениях между другими организациями, в том числе и ЮНИДО и ПРООН.

793. Совет принял резолюцию 1262 (XLIII) по вопросу о координации на уровне стран, в которой он подчеркнул необходимость координации всей технической деятельности со стороны правительств, подчеркнул значение эффективного центрального координирующего органа и отметил ту помощь, которую представители-резиденты могут оказать в координации всей деятельности Организации Объединенных Наций в области развития. Совет далее предложил организациям, входящим в систему ООН, сотрудничать с представителями-резидентами и информировать их о деятельности в области развития в этом районе и обратился к Генеральному секретарю с просьбой довести содержание этой резолюции, а также соответствующих заседаний Совета и Совета управляющих ПРООН до сведения представителей-резидентов и руководителей соответствующих организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций.

КООРДИНАЦИЯ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

794. По просьбе Комитета по программе и координации (E/43952, пункт 7) Совет обратил особое внимание на вопрос о координации политики делегаций при Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на на-

циональном уровне, с тем чтобы различные организации не принимали противоречивые решения по одному и тому же вопросу. АКК также высказался по этому вопросу, заявив, что некоторые проблемы, с которыми пришлось столкнуться в области координации, возникли частично вследствие того, что трудно согласовывать решения, принимаемые межправительственными организациями.

795. Совет согласился с мнением о том, что, несмотря на внимание, уделяемое правительствами вопросам улучшения координации на национальном уровне, вопросам их положения и участия в Организации Объединенных Наций, ее вспомогательных органах, специализированных учреждениях и МАГАТЭ, все еще необходимы более интенсивные усилия в этом направлении.

796. В резолюции 1281 (XLIII), раздел I, Совет настоятельно рекомендовал правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и МАГАТЭ принимать дальнейшие меры в целях обеспечения координации позиций их делегаций на заседаниях различных организаций и предложил правительствам государств-членов ООН, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность создания центрального правительственного аппарата, который будет координировать на национальном уровне вопросы их участия в организациях, входящих в систему Организации Объединенных Наций.

ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ЗА ВСЕОБЩУЮ ГРАМОТНОСТЬ

797. Совет на сорок третьей сессии отметил, что Генеральная конференция ЮНЕСКО объявила 8 сентября каждого года Международным днем грамотности и постановила, что этот день следует отмечать соответствующим образом во всем мире, с тем чтобы поднять интерес, развивать международную солидарность и распространять информацию о конкретной деятельности, направленной на содействие всеобщей грамотности.

798. В соответствии с этим в резолюции 1276 (XLIII) Совет поддержал ЮНЕСКО, которая призвала государства-члены ООН и неправительственные организации отмечать международный день грамотности каждый год, и выразил надежду, что информационные органы во всем мире усилят работу по осведомлению мировой

общественности о деятельности организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, по содействию распространению всеобщей грамотности. Наконец, Совет предложил Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и региональным экономическим комиссиям принять участие в праздновании Международного дня грамотности ввиду того, что борьба за ликвидацию неграмотности является общим делом организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций.

РАЗВИТИЕ СРЕДСТВ ИНФОРМАЦИИ

799. Совет на сорок третьей сессии с удовлетворением отметил, что ЮНЕСКО усилила деятельность в области средств связи и, в частности, отметил тот факт, что она недавно приступила к осуществлению долгосрочных программ в области космической связи и в области развития книгоиздательства. В связи с этим в резолюции 1278 (XLIII) Совет предложил ЮНЕСКО в консультации с государствами-членами ООН, Организацией Объединенных Наций, соответствующими специализированными учреждениями и компетентными профессиональными организациями подготовить следующий доклад об использовании новых средств связи для достижения быстрого прогресса в области образования, особенно в области развития книгоиздательства и (в рамках ее компетенции) в области космической связи с представить его вместе с практическими рекомендациями Совету на его очередной сессии.

ЗНАЧЕНИЕ НОВЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ДЛЯ ПРОГРАММ

800. Комитет по программе и координации в докладе о второй половине первой сессии (E/4395)² выразил мнение, что межправительственные организации иногда принимают резолюции, дублирующие друг друга, потому что они действуют, не будучи в достаточной степени осведомлены о проводимой деятельности и документации в соответствующей области. В связи с этим он потребовал строжайшего соблюдения правила 80 Правил процедуры Совета, согласно которому Генеральный секретарь после консультации с учреждениями должен информировать Совет о значении новых предложений. Кроме того, он предложил заранее ставить в известность межправительственные организации об основных последствиях осуществления любого рассматриваемого предложения и предложил просить Генерального секретаря указывать, в какой

степени соответствующее предложение уже имеется в существующих проектах или документации.

801. В связи с этим Совет в резолюции 1281 (XLIII), раздел I, рекомендовал Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций приложить особые усилия к тому, чтобы обеспечить выполнение правила 80 Правил процедуры Совета, и просил его до принятия какого-либо рассматриваемого предложения сообщать Совету и его вспомогательным органам, в какой степени указанное предложение уже предусмотрено в существующих проектах или документации или оно скорее входит в круг полномочий другой организации. Совет предложил также руководителям специализированных учреждений и МАГАТЭ, выполняя их собственные правила, соответствующие правилу 80, точно так же информировать соответствующие органы.

КООРДИНАЦИЯ СТАТИСТИЧЕСКИХ АНКЕТ

802. В резолюции 1281 (XLIII), раздел II, Совет принял меры по другой рекомендации Комитета по программе и координации (E/4395², пункт 15) относительно координации статистических анкет. Он предложил Генеральному секретарю позаботиться о том, чтобы все анкеты, выходящие из Секретариата Организации Объединенных Наций, утверждались Статистическим управлением Организации Объединенных Наций во всех случаях, когда они связаны с предоставлением статистических данных. Он далее рекомендовал своим вспомогательным органам в тех случаях, когда они выдвигают предложение о сборе статистических данных от государств-членов ООН, принимать необходимые меры к выполнению этой процедуры и обратил на эту процедуру внимание компетентных органов ЮНКТАД и ЮНИДО.

ДОКУМЕНТАЦИЯ И ИНДЕКСЫ

803. На сорок третьей сессии Совет рассмотрел вопросы, связанные с документацией и индексами, которые, как он признал, являются тесно связанными. Он поддержал предложение Комитета по программе и координации (E/4395², пункт 27) о составлении главного индекса основных документов учреждений системы Организации Объединенных Наций, который повысил бы ценность существующей документации и сократил бы объем заявок на информацию, уже, возможно, имеющуюся в аналогичной форме. Совет одобрил также создание межучрежден-

ческой рабочей группы по составлению индексов.

ДОКЛАД О РАСХОДАХ УЧРЕЖДЕНИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СВЯЗИ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ПРОГРАММ

804. Выполняя просьбу, сделанную Советом на сорок первой сессии¹⁶, АКК вновь подготовил доклад (E/4351)⁵, в котором показал расходы каждой организации, входящей в систему Организации Объединенных Наций, в соответствии с общей классификацией. Как и в предыдущем докладе, здесь имеются три основные таблицы. В таблице I показаны для всех организаций вместе расходы средств по регулярному бюджету и внебюджетных средств и общие (сметные) расходы на 1965, 1966 и 1967 годы. В таблице 2 показаны общие расходы по организациям. В таблице 3 на отдельной странице для каждой организации приводятся те же данные, которые в таблице I даны в комбинированном виде. Для того чтобы уяснить значение осуществляемых программ, вместе с цифрами приходится читать многословные пояснительные замечания. Хотя классификация была немного улучшена в двух местах, основная проблема дублирующих друг друга рубрик (это означает, что некоторые программы можно логически расположить в двух или более колонках) все еще остается нерешенной.

805. Несмотря на эти трудности доклад, по общему мнению, содержит основную и важную информацию, которая необходима для координации и для рассмотрения вопроса о порядке очередности. Один из ораторов заметил, что некоторые цифры довольно значительно расходятся с соответствующими цифрами за тот же год, которые были в предыдущем докладе; в ответ ему было сказано, что некоторые из этих расхождений являются следствием того, что сметные данные были заменены окончательными цифрами. Было высказано предложение в дальнейшем в дополнение к абсолютным цифрам включать в таблицы также и проценты. Была выражена также надежда, что классификация будет пересмотрена и улучшена до составления очередного доклада.

806. По окончании рассмотрения этого вопроса Совет принял к сведению¹⁷ доклад АКК

¹⁶ См. документ E/SR.1445.

¹⁷ См. документ E/SR.1507.

о расходах учреждений системы Организации Объединенных Наций, связанных с осуществлением программ (Е/4351). Совет одобрил ежегодную публикацию этого справочного документа и выразил надежду, что он окажется полезным для всех организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, которые занимаются международными программами в экономической и социальной областях.

Совет предложил Генеральному секретарю обратить внимание Расширенного комитета по программе и координации на доклад и на его потенциальные возможности в связи с исследованиями, проводимыми в соответствии с рекомендациями Специального комитета экспертов по изучению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

Глава XVIII

ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

Раздел I. Членский состав, сессии и должностные лица Совета

807. В состав Совета в 1967 году входят следующие двадцать семь членов: Бельгия, Венесуэла, Габон*, Гватемала, Дагомея*, Индия*, Иран, Камерун*, Канада*, Кувейт, Ливия, Марокко, Мексика, Объединенная Республика Танзания, Пакистан*, Панама, Перу*, Румыния*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки*, Сьерра-Леоне, Турция, Филиппины, Франция, Чехословакия и Швеция.

808. Заседания возобновленной сорок первой сессии Совета проходили с 15 по 18 ноября и с 17 по 21 декабря 1966 г. в Нью-Йорке¹. Сорок вторая сессия состоялась в Нью-Йорке с 8 мая по 6 июня 1967 г., а сорок третья сессия — в Женеве с 11 июля по 4 августа 1967 года.

809. На первом заседании сорок второй сессии² Совет избрал г-на Милана Клусака (Чехословакия) Председателем и г-на Мажид Рахнема (Иран), г-на Мануэля Варела, мл. (Панама) и г-на Максима-Леопольда Зольнера (Дагомея) Заместителями председателя на 1967 год.

Раздел II. Вспомогательные органы Совета³

КОМИТЕТЫ СОВЕТА

810. В отчетный период заседали следующие десять комитетов, учрежденных Советом. В их

* Члены, выбывающие из состава Совета 31 декабря 1967 года.

¹ Отчет о заседаниях, которые состоялись с 15 по 18 ноября, был представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать первой сессии в документе A/6303/Add.1 (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Дополнение № 3А).

² См. документ E/SR.1460.

³ Сведения о членском составе и времени проведения заседаний см. в приложении II.

список не входят комитеты и органы Секретариата, Административный комитет по координации и его вспомогательные органы или специальные комитеты экспертов.

а) Экономический комитет. Сессионный комитет, состоящий из двадцати семи членов Совета.

Председатель: г-н Мануэль Варела, мл. (Панама), Заместитель председателя Совета.

б) Социальный комитет. Сессионный комитет, состоящий из двадцати семи членов Совета.

Председатель: г-н Максим-Леопольд Зольнер (Дагомея), Заместитель председателя Совета.

в) Координационный комитет. Сессионный комитет, состоящий из двадцати семи членов Совета.

Председатель: г-н Мажид Рахнем (Иран), Заместитель председателя Совета.

д) Комитет по программе и координации. Создан в соответствии с резолюцией 920 (XXXIV) Совета как Специальный комитет по координации. В соответствии с резолюцией 1090 G (XXXIX) Совета данный Комитет реорганизован и состоит из должностных лиц Совета, Председателя Координационного комитета Совета и десяти членов Совета, избираемых ежегодно. В соответствии с резолюцией 1171 (XLI) Совета переименован в Комитет по программе и координации. Согласно резолюции 1187 (XLI) Совета реорганизован и состоит из шестнадцати государств-членов Организации Объединенных Наций. В соответствии с резолюцией 1189 (XLI) Совета членский состав этого Комитета увеличился дополнительно на пять государств-членов Организации, назначаемых Председателем Генеральной Ассамблеи для выполнения определенных задач, изложенных в резолюции 2188 (XXI) Генеральной Ассамблеи⁴.

Председатель: г-н Ч.Ш. Джа (Индия).

⁴ См. ниже раздел V.

Заместитель председателя и Докладчик г-н Дж. Б. Уилмот (Гана).

е) Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития. Создан в качестве постоянного комитета, состоящего из пятнадцати членов, в соответствии с резолюцией 980 А (XXXVI) Совета. Количество членов Комитета увеличено до восемнадцати резолюцией 997 (XXXVI) Совета.

Председатель: д-р Карлос Чагас (Бразилия).

ф) Комитет по планированию развития. Учрежден в качестве постоянного комитета в составе восемнадцати членов в соответствии с резолюцией 1079 (XXXIX) Совета.

Председатель: г-н Ян Тинберген (Нидерланды).

г) Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке. Создан в соответствии с резолюцией 903 С (XXXIV) Совета в качестве постоянного комитета, в состав которого входят восемнадцать государств-членов Организации. В соответствии с решением Совета от 19 декабря 1962 г., членский состав Комитета увеличился до двадцати одного и — до двадцати семи в соответствии с резолюцией 1147 (XLI) Совета.

Председатель: г-н Александру Будистяну (Румыния).

h) Комитет по неправительственным организациям. Постоянный комитет, состоящий из тринадцати членов Совета, избираемых ежегодно в соответствии с правилом 82 Правил процедуры с изменениями, внесенными в соответствии с резолюцией 1099 (XL) Совета⁵.

Председатель: г-н Пер-Олоф В. Форшел (Швеция).

i) Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Учрежден в соответствии с резолюцией 672 (XXV) Совета. Число членов увеличилось с двадцати четырех до

двадцати пяти в соответствии с резолюцией 682 (XXVI) Совета и до тридцати в соответствии с резолюцией 1958 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

Председатель на 1966 год: г-н С. Азими (Иран).

Председатель на 1967 год: г-н Б.К. Хилл (Австралия).

j) Комитет Совета по кандидатурам для избрания в Международный совет по контролю над наркотическими средствами в соответствии с Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года. Специальный комитет, состоящий из тринадцати государств-членов Организации.

Председатель: г-н Нассем Мирза (Пакистан).

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИИ

811. При Совете имеется шесть функциональных комиссий и одна подкомиссия:

- a) Статистическая комиссия;
- b) Комиссия по народонаселению;
- c) Комиссия по социальному развитию;
- d) Комиссия по правам человека; Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;
- e) Комиссия по положению женщин;
- f) Комиссия по наркотическим средствам;

За исключением Статистической комиссии и Комиссии по народонаселению, которые собираются раз в два года, функциональные комиссии обычно заседают один раз в год. Однако начиная с 1968 года в соответствии с резолюцией 1156 (XLI) Комиссия по наркотическим средствам также будет собираться раз в два года.

812. Пять функциональных комиссий (статистическая, по народонаселению, по социальному развитию, по правам человека и по положению женщин) состоят из представителей государств-членов Организации Объединенных Наций, избираемых Советом. С целью обеспечения про-

⁵ В соответствии с решением, принятым на заседании 1453, состоявшемся 18 ноября 1966 г., Совет постановил продлить до 31 декабря 1967 г. срок полномочий членов, избранных на его сороковой сессии.

порционного представительства в различных областях деятельности, охватываемых Комиссией, Генеральный секретарь консультируется с правительствами избранных государств до окончательного выдвижения кандидатур представителей этими правительствами и до их утверждения Советом⁶. Члены Комиссии по наркотическим средствам избираются из числа государств-членов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и участников Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁷.

813. Комиссия по правам человека, Комиссия по социальному развитию и Комиссия по положению женщин состоят из тридцати двух членов каждая; Комиссия по народонаселению состоит из двадцати семи членов, а Статистическая комиссия и Комиссия по наркотическим средствам каждая состоит из двадцати четырех членов. В том случае, если Комиссии собираются ежегодно, одна треть членов избирается каждый год сроком на три года; в случае, если комиссии собираются раз в два года, срок полномочий членов составляет четыре года.

814. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств состоит из восемнадцати лиц, избираемых Комиссией по правам человека в консультации с Генеральным секретарем и с согласия правительств государств, гражданами которых они являются. Срок полномочий членов Подкомиссии составляет три года.

815. На возобновленной сорок первой сессии были проведены выборы для заполнения вакансий в функциональных комиссиях в связи с окончанием срока полномочий одной трети членов этих органов и в связи с решением Совета в его резолюции 1147 (XLI) о расширении состава членов этих комиссий⁸. На сорок второй сессии Совета были проведены выборы для заполнения в функциональных комиссиях вакансий, открывающихся 31 декабря 1967 года⁹.

816. На возобновленной сорок первой и сорок второй сессиях Совет утвердил членов функ-

циональных комиссий, назначенных их правительствами¹⁰.

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

817. Экономическая комиссия для Европы состоит из европейских государств-членов Организации Объединенных Наций, Соединенных Штатов Америки и Федеративной Республики Германии. Согласно положениям круга полномочий Комиссии, Швейцария может участвовать в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

818. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока состоит из государств-членов Организации Объединенных Наций в географических пределах сферы деятельности Комиссии, определенных кругом полномочий этой Комиссии, а также Франции, Нидерландов, Корейской Республики, Республики Вьетнам, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Западного Самоа. Бруней и Гонконг являются ассоциированными членами Комиссии. Федеративная Республика Германии и Швейцария могут участвовать в работе Комиссии с правом совещательного голоса в соответствии с резолюцией 617 (XXII) Совета от 20 июля 1956 г. и 860 (XXXII) от 21 декабря 1961 г., соответственно.

819. Экономическая комиссия для Латинской Америки состоит из латиноамериканских государств-членов Организации Объединенных Наций, а также Барбадоса, Канады, Франции, Гвианы, Ямайки, Нидерландов, Тринидада и Тобаго, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки. Британский Гондурас, или Белиз, является ассоциированным членом. Федеративная Республика Германии и Швейцария могут участвовать в работе Комитета с правом совещательного голоса в соответствии с резолюциями 632 (XXII) и 861 (XXXII), соответственно.

820. Экономическая комиссия для Африки состоит из государств-членов Организации Объединенных Наций, расположенных в географиче-

⁶ См. резолюции 12 (II) и 3 (III) Совета.

⁷ См. резолюции 845 (XXXII) Совета, раздел II и 1147 (XLI).

⁸ См. документы E/SR.1452 и 1453.

⁹ См. документ E/SR.1472.

¹⁰ Список имен утвержденных членов см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, возобновленная сорок первая сессия, Дополнение № 1A, стр. 5 англ. текста; и там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 1, стр. 29 англ. текста.

ческих пределах сферы деятельности Комиссии. Ассоциированными членами Комиссии являются несамоуправляющиеся территории в рамках географической сферы деятельности Комиссии, а также Франция, Испания и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Федеративная Республика Германии и Швейцария могут участвовать в работе Комиссии с правом совещательного голоса в соответствии с резолюциями Совета 763 D II (XXX) и 925 (XXXIV), соответственно.

Раздел III. Другие связанные с Советом органы¹¹

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

821. Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, учрежденной в соответствии с резолюцией 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи, состоит из тридцати семи членов, избираемых Экономическим и Социальным Советом в соответствии с положениями этой резолюции и ее приложения. На сорок второй сессии Совет провел выборы с целью заполнения вакансий, которые откроются в конце 1967 года¹².

ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

822. В соответствии с резолюцией 1032 (XI) Генеральной Ассамблеи Правление ЮНИСЕФ состоит из представителей тридцати государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений, избираемых Советом.

823. На заседании 336, состоявшемся 20 июня 1967 г., Правление избрало г-на Джозефа У. Уилларда (Канада) председателем Правления на период с 1 августа 1967 г. по 31 июля 1968 г. и образовало на этот же период программный комитет в составе двадцати одного члена и комитет по административному бюджету в составе двенадцати членов.

824. На сорок второй сессии¹³ Совет избрал одну треть членов Правления.

¹¹ Данные о членском составе и времени проведения заседаний см. в приложении II.

¹² См. документ E/SR.1472.

¹³ См. документы E/SR.1472, 1474.

ПОСТОЯННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ СОВЕТ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ, КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ И МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

825. Согласно положениям Международной конвенции по опиуму от 19 февраля 1925 г. с изменениями, внесенными в нее Протоколом от 11 ноября 1946 г., Постоянный центральный совет по наркотическим средствам, ранее называвшийся Постоянным центральным комитетом по опиуму, состоит из восьми членов, назначаемых в индивидуальном порядке Экономическим и Социальным Советом сроком на пять лет.

826. Комитет переизбрал 23 мая 1966 г. сэра Гарри Гринфилда председателем и профессора Пауля Рейтера — заместителем председателя до окончания срока действия мандата настоящего Комитета.

827. Контрольный орган по наркотическим средствам, учрежденный Конвенцией от 13 июля 1931 г. об ограничении изготовления наркотических средств и регулировании их распределения, состоит из четырех членов, два из которых назначаются ВОЗ, один — Комиссией по наркотическим средствам и один — Постоянным центральным советом по наркотическим средствам.

828. Контрольный орган по наркотическим средствам избрал 23 мая 1966 г. профессора Иоахимоглу председателем и г-на Кришнамурти — заместителем председателя до окончания срока действия мандата Контрольного органа по наркотическим средствам.

829. На сорок второй сессии Совет, приняв во внимание рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета (E/4299), который он ранее создал для обсуждения кандидатур для избрания, избрал одиннадцать членов Международного совета по контролю над наркотическими средствами, созданного в соответствии с Единой конвенцией по наркотическим средствам 1961 года¹⁴. Члены Совета приступят к исполнению обязанностей 2 марта 1968 г. в назначенный Советом в его резолюции 1106 (XL) день, когда Совет приступает к исполнению обязанностей во исполнение пункта 2 статьи 45 Конвенции.

¹⁴ См. документ E/SR.1472.

Раздел IV. Взаимоотношения между Экономическим и Социальным Советом и не входящими в систему Организации Объединенных Наций межправительственными организациями в экономической и социальной областях

830. Совет на сорок третьей сессии рассмотрел¹⁵ вопрос об отношениях с не входящими в систему ООН межправительственными организациями в экономической и социальной областях. Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря (E/4342)¹⁶ по этому вопросу и предложение правительств Ирана, Пакистана и Турции о том, чтобы Совет установил отношения с Организацией регионального сотрудничества в целях развития (E/4323/Add.2 и E/4405)¹⁶.

831. В докладе Генерального секретаря подытоживается предыдущее сотрудничество Совета с не входящими в систему ООН межправительственными организациями, а затем излагаются виды взаимосвязи, которые были установлены многими другими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями с такими организациями. В докладе делается вывод, что Совету, видимо, целесообразно установить на регулярной основе контакты с некоторыми не входящими в систему ООН межправительственными организациями, которые работают в широких областях экономического и социального развития. В нем также делается предложение о том, что Генеральный секретарь может по своему усмотрению устанавливать и поддерживать контакты на уровне секретариатов с некоторыми из этих организаций и что эти организации могут приглашаться к участию в сессиях Совета. Таким образом, Совету будет предоставлено полное право учитывать изменяющиеся обстоятельства, при приеме решения по существу обычных отношений неофициального характера.

832. В ходе прений в Совете члены пришли к согласию, что Совет установит отношения с Организацией регионального сотрудничества в целях развития. Было также отмечено, что с момента создания Организации Объединенных Наций было образовано большое количество не входящих в ее систему межправительственных организаций, действующих в экономической и

социальной областях, и что многие из этих организаций уже сотрудничают как в официальном, так и в неофициальном порядке с организациями системы ООН, а также с Секретариатом Организации Объединенных Наций.

833. Было подчеркнуто, что эффективность Совета была бы безусловно снижена, если бы большое количество межправительственных организаций принимало участие в его деятельности, однако все согласились с тем, что Совету будет полезно развивать дальнейшие контакты с некоторыми из этих организаций на более систематической основе. Сам Совет определит, каким организациям он позволит участвовать в его работе. С другой стороны, было высказано также мнение о том, что пока не следует принимать никаких мер, поскольку нынешние отношения с не входящими в систему ООН межправительственными организациями являются в общем удовлетворительными.

834. Совет резолюцией 1267 (XLIII) решил установить отношения с Организацией регионального сотрудничества в целях развития и просил Генерального секретаря принять надлежащие меры к тому, чтобы обеспечить взаимный обмен информацией и документацией; обеспечить представительство Организации регионального сотрудничества в целях развития на совещаниях органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами, представляющими обоюдный интерес, и обеспечить проведение консультаций и осуществление технического сотрудничества между Организацией регионального сотрудничества в целях развития и Организацией Объединенных Наций по вопросам, представляющим общий интерес. Он также просил Генерального секретаря и впредь поддерживать и укреплять контакты на уровне секретариатов с главными межправительственными организациями, действующими в экономической и социальной областях вне системы Организации Объединенных Наций, а также в тех случаях, когда, по его мнению, это содействовало бы достижению целей и работе Совета, представлять Совету названия межправительственных организаций вне системы Организации Объединенных Наций, которые должны быть представлены наблюдателями на сессиях Совета; эти организации могут принимать участие с одобрения Совета и без права голоса в прениях по интересующим их вопросам. Он просил вспомогательные органы представить ему на основе предложений Генерального секретаря рекомендации относительно желательности подобных связей между ними и

¹⁵ См. документ E/SR.1505.

¹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 28 повестки дня.

отдельными межправительственными организациями, которые работают в областях, представляющих для них интерес, и поручил Генеральному секретарю представить Совету на одной из последующих сессий доклад о проведении вышеизложенных мероприятий.

Раздел V. Состав Расширенного комитета по программе и координации и срок полномочий членов этого Комитета

835. В ходе второй части возобновленной сорок первой сессии Совет, сославшись на свою резолюцию 1187 (XLI) от 17 ноября 1966 г., в которой он постановил, что Комитет по программе и координации должен состоять из шестнадцати государств-членов Организации Объединенных Наций, избираемых на трехлетний срок на основе чередования и справедливого географического распределения, принял к сведению тот факт, что затем Генеральная Ассамблея в резолюции 2188 (XXI) просила Совет в целях выполнения некоторых задач, изложенных в пункте 2 этой резолюции, расширить состав Комитета по программе и координации путем добавления пяти новых государств-членов Организации, которые должны быть назначены Председателем Генеральной Ассамблеи на срок не более трех лет и с должным учетом принципа справедливого географического распределения.

836. В резолюции 1189 (XLI) Совет постановил, что Комитет по программе и координации, состоящий из шестнадцати членов, должен осуществлять различные задачи, возложенные на него Советом в области обзора программ и координации, в соответствии с резолюциями 920 (XXXIV), 1090 G (XXXIX) и 1177 (XLI). Он постановил далее, что в состав Комитета должны быть добавлены пять государств-членов Организации по назначению Председателя Генеральной Ассамблеи на период, не превышающий трех лет, в целях осуществления задач, изложенных в пункте 2 резолюции 2188 (XXI) Генеральной Ассамблеи, и предложил Комитету пригласить экспертов, выделенных пятью государствами-членами и назначенных таким образом, для участия в работе упомянутого выше Комитета без права голоса.

837. Председатель Генеральной Ассамблеи на основании пункта 1 резолюции 2188 (XXI) Генеральной Ассамблеи назначил следующие государства-члены Организации в качестве членов расширенного Комитета по программе и координации: Иордания, Мальта, Объединенная Араб-

ская Республика, Тринидад и Тобаго и Чехословакия.

838. Затем Совет¹⁷ резолюцией 1190 (XLI) постановил вопреки положениям пункта 1 резолюции 1187 (XLI) Совета, что срок полномочий шестнадцати членов Комитета по программе и координации, избранных на заседании 1454 Совета 17 декабря 1966 г., составит три года, истекающие 31 декабря 1969 года.

Раздел VI. Упразднение Комитета по промышленному развитию

839. На возобновленной сорок первой сессии¹⁸ Совет резолюцией 1194 (XLI) принял к сведению резолюции 2089 (XX) и 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи, касающиеся учреждения ООН по промышленному развитию и постановил упразднить Комитет по промышленному развитию.

Раздел VII. Поправки к правилам 4, 19, 20, 22, 23, 26 и 27 Правил процедуры Совета

840. На возобновленной сорок первой сессии¹⁹ Совет постановил внести поправки в правила 20, 22 и 23 Правил процедуры. Принимая во внимание увеличение членского состава, Совет постановил увеличить число Заместителей председателя до трех. Он также принял некоторые поправки относительно функций Заместителей председателя и порядка замещения Председателя или Заместителей председателя. Далее, Совет уточнил, что при избрании Председателя Совета учитывается принцип справедливого географического поочередного замещения этой должности представителями следующих региональных групп: азиатские государства, африканские государства, западноевропейские и другие государства, латиноамериканские государства, социалистические государства Восточной Европы. Три Заместителя председателя также избираются на основе справедливого географического распределения от всех региональных групп, кроме той, к которой принадлежит Председатель. Тексты правил 20, 22 и 23 с внесенными в них поправками были включены в резолюцию 1193 (XLI) Совета.

841. На сорок второй сессии²⁰ Совет внес

¹⁷ См. документ E/SR.1455.

¹⁸ См. документ E/SR.1459.

¹⁹ См. документ E/SR.1458.

²⁰ См. документ E/SR.1471.

поправки в правила 4, 19, 26 и 27 Правил процедуры. Тексты этих правил с внесенными к ним поправками были включены в решение Совета от 29 мая 1967 года²¹.

Раздел VIII. Поправки к правилам 15, 17 и 18 Правил процедуры функциональных комиссий Совета

842. Комиссия по правам человека на своей сорок третьей сессии приняла резолюцию²², в которой, полагая, что расширение членского состава многих функциональных комиссий Совета оправдывает соответствующее увеличение числа Заместителей председателей, с тем чтобы обеспечить более сбалансированный состав президиума на основании принципа справедливого географического распределения, рекомендовала Совету принять некоторые поправки к правилам процедуры функциональных комиссий Совета.

Резолюцией 1231 (XLII) Совет постановил внести следующие поправки к правилам процедуры функциональных комиссий:

а) правило 15 должно читаться следующим образом: «Ежегодно, в начале своего первого заседания, Комиссия избирает Председателя и одного или больше Заместителей председателя и других должностных лиц из числа своих членов»;

б) правило 17 должно читаться следующим образом: «Если Председатель не может присутствовать на заседании или на какой-либо его части, то он назначает одного из Заместителей председателя для выполнения своих обязанностей»;

с) правило 18 должно читаться следующим образом: «Если Председатель перестает быть членом Комиссии или оставляет свою должность, или оказывается не в состоянии выполнять свои обязанности, то один из Заместителей председателя, назначаемый на основании английского алфавитного порядка стран, которые Заместители председателя представляют, занимает его место. Если для выполнения этих обязанностей не оказывается ни одного Заместителя председателя, то Комиссия избирает нового Председателя».

²¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение №1, стр. 30 англ. текста.

²² Там же, сорок вторая сессия, Дополнение №6, пункт 554, резолюция 18 (XXIII).

Раздел IX. Документация Совета*

843. На сорок второй сессии Совет принял к сведению²³ меморандум Генерального секретаря (E/4317 и Add.1)²⁴ по вопросу о документации, который был подготовлен во исполнение резолюции Совета 1154 (XLI). Во время обсуждения некоторые представители выразили сожаление, что Генеральный секретарь не сделал более далеко идущих предложений по сокращению документации, требующих внимания Совета, и предложили, чтобы он продолжал изучать этот вопрос.

Раздел X. Вопрос о заседании специальной рабочей группы по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве

844. На сорок третьей сессии Совет постановил²⁵ отложить до сорок пятой сессии вопрос о заседании специальной рабочей группы по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве²⁶.

Раздел XI. Вопрос о включении в повестку дня сорок третьей сессии Совета дополнительного пункта, озаглавленного «Ответственность Израиля за экономический ущерб, нанесенный арабским и другим миролюбивым государствам в результате агрессии Израиля против Объединенной Арабской Республики, Сирии и Иордании»

845. На сорок третьей сессии²⁷ Совет рассмотрел просьбу Союза Советских Социалистических Республик (E/4409)²⁸ о включении в повестку дня дополнительного пункта, озаглавленного: «Ответственность Израиля за эконо-

* Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Публикации и издания Организации Объединенных Наций».

²³ См. документ E/SR.1474.

²⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 22 повестки дня.

²⁵ См. документ E/SR.1504.

²⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 22 повестки дня, документ E/4367.

²⁷ См. документы E/SR.1480, 1490—1492.

²⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Приложения, пункт 1 повестки дня.

мический ущерб, нанесенный арабским и другим миролюбивым государствам в результате агрессии Израиля против Объединенной Арабской Республики, Сирии и Иордании».

846. В поддержку просьбы о включении этого пункта в повестку дня некоторые делегации заявили, что Израиль совершил агрессию против Объединенной Арабской Республики, Сирии и Иордании и что в результате этой агрессии и продолжающейся оккупации территорий этих государств был нанесен арабским и другим миролюбивым государствам значительный экономический ущерб, за который Израиль должен нести ответственность. Предлагалось, чтобы Совет в качестве органа, несущего ответственность на основании Устава Организации Объединенных Наций за содействие созданию условий устойчивости и благополучия, необходимых для мирных и дружественных взаимоотношений между нациями, не может игнорировать происходящие в настоящее время события и должен осудить их; нет сомнения в том, что экономические аспекты войны входят в компетенцию Совета.

847. За включение этого пункта в повестку дня были выдвинуты некоторые другие принципиальные доводы: что Израиль нарушил права человека и основные свободы народов Иордании, Сирии и Объединенной Арабской Республики; что тот факт, что Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности занимались политической стороной этого вопроса, не мешает Совету обсуждать его экономические стороны; что Израиль должен нести ответственность за экономические и социальные последствия этой агрессии; что Совет компетентен заниматься этим вопросом на основании пункта 3 статьи 1, статьи 55в и пункта 1 статьи 62 Устава и что фактически это входит в обязанности Совета.

848. Представители, которые возражали против включения этого пункта в повестку дня, выдвигали следующие доводы: что эта просьба носит политическую мотивировку и никоим образом не может помочь Совету выполнить его цели; что включение этого вопроса привело бы к бесполезным и продолжительным прениям и отвлекло бы внимание Совета от тех важных вопросов, которые уже находятся на его рассмотрении; и что рассмотрение этого вопроса Советом создало бы опасный прецедент в том отношении, что он присвоил бы себе право пересматривать решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Также выдвигалось

мнение, что предложение является косвенной попыткой заклеить государство-член Организации как агрессора, в то время как Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности отвергли предложение, преследующее эту цель. Такое осуждение могло бы просто усложнить попытки компетентных органов Организации Объединенных Наций достичь продолжительного политического урегулирования проблем Ближнего Востока и создания эры экономического и социального прогресса в этой части мира.

849. В процессе прений один из представителей предложил, что если Совет желает продолжать обсуждать этот вопрос, то он должен дать право Председателю выделить не более пяти экспертов международного права и экономистов, действующих в пределах своих личных возможностей, для исследования юридического и технического положения и доложить Совету на возобновленной сорок третьей или на сорок четвертой сессии; или можно было бы поручить Председателю Совета приступить немедленно к консультациям с Председателями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности относительно связанных с этим делом конституционных и юридических вопросов и представить доклад Совету до окончания сорок третьей сессии. По предложению другого представителя Совет решил отложить до следующего раза рассмотрение вопроса о включении предлагаемого пункта в повестку дня при условии, что Председатель продолжит консультации с членами Совета, в особенности с теми, кто более всех непосредственно заинтересован и доложит Совету в соответствующее время, принимая во внимание заявления, сделанные в Совете по этому вопросу.

Раздел XII. Программа конференций и заседаний на 1968 и 1969 годы*

850. Совет на сорок третьей сессии рассмотрел²⁹ программу конференций и заседаний на 1968 год и предварительную программу на 1969 год. На рассмотрении Совета был меморандум Генерального секретаря (E/4400), подготовленный в свете резолюции 2239 (XXI) Генеральной Ассамблеи. В процессе обсуждения многие представители выразили беспокойство по поводу увеличения числа заседаний и конференций Ор-

* Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «План конференций».

²⁹ См. документы E/AC.24/SR. 333, 335; E/SR.1507.

ганизации Объединенных Наций и связанного с этим напряженного положения в части ресурсов делегаций и Секретариата. Совет решил³⁰ обратить особое внимание вспомогательных органов на резолюцию 2116 (XX) Генеральной Ассамблеи о характере конференций и на рекомендации Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (А/6343) и выразить особое беспокойство Совета по поводу тенденций некоторых из этих органов, стремящихся к проведению более продолжительных сессий и одновременно к увеличению числа вспомогательных органов; Совет обратился с просьбой к Генеральному секретарю помочь вспомогательным органам пересмотреть программы и попытаться сократить срок сессий на неделю или больше.

851. Совет внес многие поправки в программу, предложенную Генеральным секретарем. В частности, для того чтобы иметь достаточно времени между осенней сессией Постоянного центрального совета по наркотическим средствам и следующей за ней сессией Комиссии по наркотическим средствам, что позволило бы своевременно представить доклад Совета в Комиссию, Совет решил, что сессии Комиссии отныне должны созываться в период января-февраля, а не в декабре и что двадцать вторая сессия должна быть перенесена с декабря 1967 года на 8 января 1968 года.

852. Совет разрешил Комиссии по социальному развитию, принимая во внимание ее перегруженную повестку дня, заседать в 1968 году в течение четырех недель при условии, что Комиссия в дальнейшем будет проводить сессии в течение трех недель. После краткого обсуждения Совет постановил, что Комитет по планированию развития должен провести заседания

³⁰ См. документ E/SR.1507.

в 1968 году в Аддис-Абебе по рекомендации самого Комитета.

853. Расписание конференций и заседаний на 1968 год и предварительная программа на 1969 год, в том виде как она была принята Советом, приводится ниже в приложении III.

854. Во время сорок третьей сессии³¹ многие представители выразили неудовольствие физическими условиями работы, существующими в зале заседаний Совета при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Заместитель генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве сообщил Совету о некоторых улучшениях, которые в ближайшее время должны быть осуществлены и которыми будут пользоваться члены Совета во время их следующей сессии в Женеве.

Раздел XIII. Финансовые последствия решений Совета

855. Вниманию Совета³² был представлен в кратком виде документ (E/4406 и E/4423 и Add.1) о финансовых последствиях решений, принятых Советом на сорок второй и сорок третьей сессиях. Совет был информирован о мерах, которые Генеральный секретарь намеревался предпринять для того, чтобы гарантировать необходимые финансовые средства во исполнение решений Совета. Кроме того, в соответствии с правилом 34 Правил процедуры Совет получил отдельные заявления о финансовых последствиях каждого предложения во время рассмотрения такого предложения.

856. Некоторые представители сделали замечания в отношении предполагаемых расходов и зарезервировали позиции по этому вопросу.

³¹ См. документы E/SR.1488, 1500, 1503.

³² См. документ E/SR.1507.

Глава XIX

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Раздел I. Заявления и повторные заявления о предоставлении консультативного статуса

857. На сорок второй сессии Совету был представлен Комитетом по неправительственным организациям доклад (E/4321)¹, содержащий рекомендации относительно заявлений и повторных заявлений о предоставлении консультативного статуса. В резолюции 1219 (XLII) Совет одобрил рекомендации Комитета, чтобы рассмотрение ходатайств Международного христианского союза руководителей промышленности о предоставлении статуса категории В и Международного совета научно-исследовательской работы и документации в области строительства опереклассификации его статуса в категорию А отложить на один год; чтобы переклассифицировать статус Международной ассоциации «сороптимисток» в статус категории В; чтобы пяти остальным организациям был предоставлен статус категории В; чтобы две другие организации были внесены в список Генерального секретаря, и чтобы на основании повторного заявления Международной демократической федерации женщин был предоставлен статус категории В. Совет также решил на основании повторного заявления предоставить Международной ассоциации юристов-демократов статус категории В.

858. В процессе обсуждения в Совете² некоторые представители заявили, что в списке организаций с консультативным статусом состоят главным образом западные организации и что поэтому он не в состоянии отразить огромные изменения в членском составе Организации Объединенных Наций за последние годы. Многие организации, размещенные в развивающихся странах или в странах с централизованным планированием экономики, не были представлены достаточно, а также было выражено сомнение в отношении той ценности, которую представляют для Совета многие организации, не-

давно внесенные в список. Приводились ссылки на сообщения, что некоторые организации явно получали субсидии от правительств и следовательно находились под их чрезмерным влиянием. Считается, что в отношении определения категории статуса в действующем законодательстве нет ясности и что в нем нет положения или норм для лишения статуса. Предлагалось создать специальный комитет для рассмотрения этих вопросов и для представления после этого доклада Совету.

859. Другие считали, что Комитет по неправительственным организациям является компетентным и достаточно представительным, чтобы рассматривать любую из вышеупомянутых проблем и делать по ним рекомендации Совету. В общем все понимали, что после того, как действующее законодательство было в силе в течение семнадцати лет, это законодательство может быть улучшено путем общего пересмотра, и что только после того, как Совет сочтет возможным произвести изменения, может быть предпринят пересмотр списка организаций на основании вышеприведенных изменений. Всеми была признана необходимость обеспечения по возможности самого широкого участия неправительственных организаций, представляющих самые различные точки зрения и идеи, в которых заинтересован Совет и которые отвечают духу, целям и принципам Устава.

860. Совет в резолюции 1225 (XLII) предложил Комитету по неправительственным организациям пересмотреть критерий для предоставления консультативного статуса и вновь определить соответствующим образом требования для каждой категории; принимая во внимание их финансовые возможности, пересмотреть условия и привилегии, которыми пользуются эти организации, и обратить внимание на формулировку правил в отношении приостановления или лишения статуса. Комитету было предложено потребовать от организаций, которым был представлен статус, сведения в отношении их текущей деятельности и источников, финансирующих их. Комитету было предложено представить Совету доклад не позже чем на сорок четвертой сессии. Комитету

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Приложения, пункт 20 повестки дня.

² См. документы E/AC.2/SR.215—219; E/SR.1476—1478.

также было предложено на основании любых изменений, одобренных Советом, пересмотреть деятельность каждой организации с точки зрения переклассификации там, где целесообразно, и произвести проверку, находится ли какая-либо из них под чрезмерным влиянием государства-члена Организации и если это так, то рекомендовать принять соответствующие меры.

Раздел II. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус

861. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус по состоянию на 4 августа 1967 г., приводятся ниже. Из них 12 являются организациями категории А и 143 — категории В. Кроме того 221 организация числится в списке Генерального секретаря для специальных консультаций в соответствии с пунктом 17 резолюции 288 В (Х). Эти организации являются международными организациями, если не дано иного указания.

Категория А

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций
Всемирная федерация ветеранов войны
Всемирная федерация породненных городов
Всемирная федерация профсоюзов
Международная конфедерация свободных профсоюзов
Международный кооперативный альянс
Международная организация предпринимателей
Международный союз органов местного управления
Международная торговая палата
Международная федерация сельскохозяйственных производителей
Международная федерация христианских профсоюзов
Межпарламентский союз

Категория В

Американо-испано-португальский институт международного права
Армия спасения
Ассоциация женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии
Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев
Афро-азиатская организация экономического сотрудничества
Восточная региональная организация по вопросам государственного управления

Всеафриканская женская конференция
Всеиндийская женская конференция (Индия)
Всемирная ассамблея молодежи
Всемирная ассоциация сельских женщин
Всемирная католическая федерация женской молодежи
Всемирная конфедерация учительских организаций
Всемирная организация Агудат Исраэль
Всемирная федерация глухих
Всемирная федерация психической гигиены
Всемирная энергетическая конференция
Всемирное движение матерей
Всемирное объединение христианских союзов молодых людей
Всемирный еврейский конгресс
Всемирный женский христианский союз трезвости
Всемирный квакерский консультативный комитет
Всемирный комитет друзей за проведение консультаций
Всемирный мусульманский конгресс
Всемирный совет попечения о слепых
Всемирный союз женских католических организаций
Всемирный союз организаций по охране детства и юношества
Всемирный союз прогрессивного юдаизма
Всемирный христианско-демократический союз
Всемирный христианский союз молодых женщин
Всемирный центр «мир — через право»
Всепакистанская женская ассоциация (Пакистан)
Группа по изучению связи между социальной структурой и изобразительными средствами
Европейский комитет по страхованию
Европейский союз агентств печати
Индийский совет по международным делам (Индия)
Комиссия церквей по международным делам
Консультативный совет еврейских организаций
Координационный комитет еврейских организаций КЭР (Американское кооперативное общество по оказанию помощи во всех странах мира) (Соединенные Штаты Америки)
Латиноамериканский институт черной металлургии
Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы (Соединенное Королевство)
Лига обществ Красного Креста
Межамериканская ассоциация прессы
Межамериканская федерация автомобильных клубов
Межамериканская федерация ассоциаций общественных отношений
Межамериканский совет по торговле и производству
Межамериканский статистический институт

Межамериканское общество планировки городов
 Международная авиатранспортная ассоциация
 Международная автомобильная федерация
 Международная ассоциация адвокатуры
 Международная ассоциация клубов «Лайонс»
 Международная ассоциация клубов «Ротари»
 Международная ассоциация молодых магистров
 Международная ассоциация охраны промышлен-
 ной собственности
 Международная ассоциация помощи заключенным
 Международная ассоциация по организации до-
 суга
 Международная ассоциация портов и гаваней
 Международная ассоциация содействия социаль-
 ному прогрессу
 Международная ассоциация «Сороптимисток»
 Международная ассоциация уголовного права
 Международная ассоциация школ по социальной
 работе
 Международная ассоциация юристов-демократов
 Международная демократическая федерация жен-
 щин
 Международная дорожная федерация
 Международная женская лига борьбы за мир
 и свободу
 Международная католическая комиссия по во-
 просам миграции
 Международная комиссия борьбы с системой
 концлагерей
 Международная комиссия по ирригации и дренажу
 Международная комиссия юристов
 Международная конференция католических бла-
 готворительных учреждений
 Международная лига прав человека
 Международная организация высших ревизион-
 истских учреждений
 Международная организация женщин-сионисток
 Международная организация по стандартизации
 Международная организация уголовной полиции
 (ИНТЕРПОЛ)
 Международная палата молодежи
 Международная социальная помощь
 Международная федерация аболиционистов
 Международная федерация астронавтики
 Международная федерация женщин свободных и
 торговых профессий
 Международная федерация женщин с универси-
 тетским образованием
 Международная федерация женщин юридических
 профессий
 Международная федерация женщин-юристов
 Международная федерация журналистов
 Международная федерация издателей книг
 Международная федерация по жилищному строи-
 тельству и планировке
 Международная федерация прав человека

Международная федерация рабочих инвалидов
 и граждан с физическими недостатками
 Международная федерация социальных микрорай-
 онных центров
 Международная федерация социальных работников
 Международная юридическая ассоциация
 Международное бюро борьбы с торговлей людьми
 Международное движение за амнистию
 Международное движение за братское единение
 рас и народов
 Международное католическое детское бюро
 Международное общество восстановления тру-
 доспособности инвалидов
 Международное общество криминологии
 Международное общество социальной защиты
 Международный железнодорожный союз
 Международный женский альянс — равные права,
 равные обязанности
 Международный женский совет
 Международный институт административных наук
 Международный институт государственных фи-
 нансов
 Международный информационный центр по мест-
 ному кредиту
 Международный католический союз социальной
 помощи
 Международный комитет Красного Креста
 Международный совет еврейских женщин
 Международный совет еврейских учреждений со-
 циального попечения
 Международный совет научно-исследователь-
 ской работы и документации в области строи-
 тельства
 Международный совет по научной организации
 руководства предприятиями
 Международный совет социального обеспечения
 Международный союз архитекторов
 Международный союз дорожного транспорта
 Международный союз католической прессы
 Международный союз молодых социалистов
 Международный союз морского страхования
 Международный союз организации помощи семье
 Международный союз официальных туристских
 организаций
 Международный союз охраны детства
 Международный союз по общественному тран-
 спорту
 Международный союз по изучению проблем на-
 родонаселения
 Международный союз по охране природы и ес-
 тественных богатств
 Международный союз по производству и распре-
 делению электроэнергии
 Международный союз речного судоходства
 Международный союз строительных обществ и
 сберегательных ассоциаций

Международный статистический институт
 Международный туристский альянс
 Мемориальный институт Баттелла
 Национальный союз обществ взаимного кредита
 Национальная ассоциация производителей (Соединенные Штаты Америки)
 Общество борьбы с рабством (Соединенное Королевство)
 Общество по исследованиям и экспансии — Международная научная ассоциация
 Общество сравнительного законодательства (Франция)
 Организация «Взаимная помощь правительственных нефтяных компаний Латинской Америки»
 Организация по делам коммунального развития
 Организация экономического сотрудничества стран Африки и Азии «Пакс-Романа»
 Международное католическое движение по культурно-просветительным вопросам
 Международное движение студентов-католиков
 Промышленное координационное бюро
 Союз международных выставок
 Торговая палата Соединенных Штатов Америки (Соединенные Штаты Америки)
 Федерация торговых палат Содружества Наций
 Фонд международного мира имени Карнеги (Соединенные Штаты Америки)
 Центр по изучению валютных проблем Латинской Америки

Список Генерального секретаря

Американская ассоциация заграничного страхования (Соединенные Штаты Америки)
 Ассоциация авиационной и космической медицины
 Ассоциация международных школ
 Ассоциация сельских химиков
 Биометрическое общество
 Всемирная ассоциация герлгайдов и герлскаутов
 Всемирная ассоциация по изучению общественного мнения
 Всемирная ассоциация психиатров
 Всемирная ассоциация христианского радиовещания
 Всемирная ассоциация эсперантистов
 Всемирная ассоциация ветеринаров
 Всемирная конфедерация физиотерапии
 Всемирная лютеранская федерация
 Всемирная медицинская ассоциация
 Всемирная научная ассоциация по птицеводству
 Всемирная неврологическая федерация
 Всемирная организация дошкольного воспитания
 Всемирная организация помощи студенчеству
 Всемирная университетская служба
 Всемирная федерация демократической молодежи
 Всемирная федерация научных работников

Всемирная федерация обществ анестезиологов
 Всемирная федерация трудовой терапии
 Всемирная христианская студенческая федерация
 Всемирное бюро бойскаутов
 Всемирное товарищество по образованию
 Всемирный союз ОЗЕ — Всемирная еврейская организация попечения о детях, здравоохранения и гигиены
 Всемирный союз учителей-католиков
 Европейская животноводческая ассоциация
 Европейская конфедерация деревообрабатывающей промышленности
 Европейская сельскохозяйственная конфедерация
 Европейский радиовещательный союз
 Европейский союз по производству кузовов
 Европейское бюро по вопросам юношества и детства
 Европейское общество культуры
 Европейское объединение писателей
 Институт международного права
 Интернационал Зонта-клубов
 Интернационал открытых дверей (для экономической эмансипации трудящихся женщин)
 Католическое международное бюро по вопросам образования
 Комиссия международного совета добровольных организаций по вопросам миграции
 Комиссия международного совета добровольных организаций по вопросу о беженцах
 Комитет по изучению экономических проблем газовой промышленности
 Комитет по исследованию космоса
 Комитет экономического развития (Соединенные Штаты Америки)
 Конфедерация преподавателей латиноамериканских стран
 Координационный комитет международной добровольной службы
 Межамериканская ассоциация санитарной техники
 Межамериканская радиовещательная ассоциация
 Международная агротехническая комиссия
 Международная академия судебной и социальной медицины
 Международная ассоциация библиотекарей и документалистов по вопросам сельского хозяйства
 Международная ассоциация борьбы с проказой
 Международная ассоциация для связи с общественностью
 Международная ассоциация женщин-врачей
 Международная ассоциация изобразительных искусств (живопись, скульптура и графика)
 Международная ассоциация координации транспортно-обработки морских грузов

Международная ассоциация логопедов и фонистров
 Международная ассоциация массового распространения газет, периодики и книг
 Международная ассоциация маячных служб
 Международная ассоциация микробиологических обществ
 Международная ассоциация морского радиовещания
 Международная ассоциация по введению мирового календаря
 Международная ассоциация по водоснабжению
 Международная ассоциация по вопросам литературы и искусства
 Международная ассоциация по вопросам фертильности
 Международная ассоциация по вопросам школ
 Международная ассоциация по изучению национального дохода и национального богатства
 Международная ассоциация политических наук
 Международная ассоциация по обмену студентами-стажерами
 Международная ассоциация по расширению научных исследований
 Международная ассоциация по фискальным вопросам
 Международная ассоциация просветительной и профессиональной информации
 Международная ассоциация просветительного и профессионального руководства
 Международная ассоциация профессоров и преподавателей университетов
 Международная ассоциация профилактики слепоты
 Международная ассоциация работников детской психиатрии
 Международная ассоциация работников коррекционного детского воспитания
 Международная ассоциация свободомыслящих христиан и ревнителей свободы религии
 Международная ассоциация содействия и защиты частных иностранных капиталовложений
 Международная ассоциация студентов, изучающих экономические и коммерческие науки
 Международная ассоциация университетов
 Международная ассоциация физической океанографии
 Международная ассоциация художественной критики
 Международная ассоциация экономических наук
 Международная ассоциация юридических наук
 Международная геронтологическая ассоциация
 Международная гидатидологическая ассоциация
 Международная добровольная служба
 Международная зубоврачебная федерация
 Международная католическая ассоциация радиовещания и телевидения

Международная комиссия по защите от радиоактивного излучения
 Международная комиссия по радиологическим единицам и измерениям
 Международная комиссия по светотехнике
 Международная конфедерация акушеров
 Международная конфедерация ассоциаций экспертов и консультантов
 Международная конфедерация мелкого кредита
 Международная конфедерация обществ писателей и композиторов
 Международная конфедерация профессиональных работников и работников умственного труда
 Международная конференция по вопросам крупных электроэнергетических систем
 Международная конференция по спасательным судам
 Международная конференция студентов
 Международная лига борьбы с ревматизмом
 Международная лига дерматологических обществ
 Международная лига по вопросам образования взрослых и детей
 Международная организация католической студенческой молодежи
 Международная организация по борьбе с трахомой
 Международная организация по исследованию мозга
 Международная организация радиовещания и телевидения
 Международная палата по судоходству
 Международная педиатрическая ассоциация
 Международная полицейская ассоциация
 Международная садоводческая ассоциация
 Международная социологическая ассоциация
 Международная фармацевтическая федерация
 Международная федерация ассоциаций пилотов гражданской авиации
 Международная федерация авиации
 Международная федерация борьбы с диабетом
 Международная федерация владельцев оливковых плантаций
 Международная федерация высших полицейских чинов
 Международная федерация гинекологии и акушерства
 Международная федерация детских колоний
 Международная федерация документации
 Международная федерация домоводства
 Международная федерация журналистов и писателей по туризму
 Международная федерация католической молодежи
 Международная федерация коллегии хирургов
 Международная федерация лечебных учреждений
 Международная федерация культурно-просветительных ассоциаций рабочих

Международная федерация медицинской элект-
 ронной аппаратуры и биологической техники
 Международная федерация молочной промышлен-
 ности
 Международная федерация общежитий для моло-
 дежи
 Международная федерация поощрения переписки
 между учащимися и обмена учащимися
 Международная федерация переводчиков
 Международная федерация периодической пе-
 чати
 Международная федерация по вопросам планиро-
 вания семьи
 Международная федерация по обработке инфор-
 мации
 Международная федерация по строительству и
 общественным работам
 Международная федерация преподавателей сов-
 ременных языков
 Международная федерация просвещения роди-
 телей
 Международная федерация радистов
 Международная федерация свободных журналис-
 тов
 Международная федерация спортивной медицины
 Международная федерация судовладельцев
 Международная федерация туристских ассоциа-
 ций рабочих
 Международная федерация управляющих недви-
 жимым имуществом
 Международная федерация хлопчатобумажной и
 связанной с ней текстильной промышленности
 Международная федерация частных авиационных
 линий
 Международная электротехническая комиссия
 Международная эпидемиологическая ассоциация
 Международное бюро по контейнерам
 Международное бюро производителей мотоциклов
 Международное движение «Кречет»
 Международное кардиологическое общество
 Международное католическое движение сельской
 молодежи
 Международное общество биометеорологии
 Международное общество по переливанию крови
 Международное общество почвоведения
 Международное общество художественного вос-
 питания
 Международное объединение ассоциаций книго-
 торговцев
 Международный альянс св. Жанны Д'Арк
 Международный астрономический союз
 Международный географический союз
 Международный гуманитарно-этический союз
 Международный женский социал-демократиче-
 ский союз
 Международный институт сберегательных касс

Международный комитет католических медицин-
 ских сестер
 Международный комитет по документации в об-
 ласти социальных наук
 Международный конгресс по высшему образо-
 ванию для взрослых
 Международный научный радиотехнический союз
 Международный ПЕН-клуб — Всемирная ассо-
 циация писателей
 Международный радиотехнический комитет
 Международный совет архивов
 Международный совет гуманитарно-философских
 наук
 Международный совет обществ патологов
 Международный совет обществ по промышлен-
 ному конструированию
 Международный совет медицинских сестер
 Международный совет музеев
 Международный совет навигаторов авиационных
 линий
 Международный совет научных обществ
 Международный совет по алкоголю и алкоголизму
 Международный совет по кинематографии и те-
 левидению
 Международный совет по книгам для молодежи
 Международный совет по музыке
 Международный совет по социальным наукам
 Международный совет работодателей торговых
 предприятий
 Международный совет по физическому воспита-
 нию и спорту
 Международный союз авиационных страховщиков
 Международный союз борьбы с венерическими
 болезнями
 Международный совет борьбы против рака
 Международный союз борьбы с туберкулезом
 Международный союз газовой промышленности
 Международный союз геодезии и геофизики
 Международный союз диетических наук
 Международный союз издателей
 Международный союз лесохозяйственных иссле-
 довательских учреждений
 Международный союз научной психологии
 Международный союз радиолюбителей
 Международный союз санитарного просвещения
 Международный союз чистой и прикладной химии
 Международный специальный комитет по борьбе
 с радиопомехами
 Международный театральный институт
 Международный центр по оптовой торговле
 Независимая международная федерация бывших
 депортированных и интернированных участни-
 ков движения сопротивления
 Общество африканской культуры
 Общество имени Ганзарда по изучению парла-
 ментского строя

Объединенный международный комитет по охране
линий электросвязи и кабелепроводов
Объединенный совет инженеров
Постоянная международная ассоциация конгрес-
сов по судоходству
Постоянное международное бюро предпринима-
телей автомобильной промышленности
Постоянная комиссия и международная ассоциа-
ция по гигиене труда
Постоянный комитет международных конгрессов
статистиков страховых обществ
Постоянный международный комитет по консер-
вированным продуктам
Совет международных организаций по медицин-
ским наукам
Союз международных технических организаций
Союз международных ассоциаций
Тихоокеанская научная ассоциация
Федерация международных перевозчиков домаш-
него имущества
Центральный совет по санитарному просвещению
(Соединенное Королевство)
Эконометрическое общество
Эксперимент ознакомления с бытом других стран

Раздел III. Консультации с неправительственными организациями

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

862. За рассматриваемый период тридцать семь неправительственных организаций представили Совету или его комиссиям пятьдесят заявлений в соответствии с пунктами 22, 23, 28 и 29 резолюции 288 В (Х) Совета. Указания на письменные заявления, сделанные неправительственными организациями вспомогательным органам Совета, содержатся в докладах этих органов Совету. Названия организаций, имеющих консультативный статус, которые представили письменные заявления Совету, и вопросы, изложенные в заявлениях, приводятся ниже.

Международная торговая палата:

Международная торговля (Е/С.2/651)

Международная торговая палата:

Экономические переписи 1970 года (Е/С.2/652)

Международная торговая палата:

Комиссия по международным капиталовложе-
ниям и экономическому развитию (Е/С.2/652)

Международная ассоциация по координации гру-
зовых операций:

Развитие транспорта (Е/С.2/654)

Международная ассоциация портов и гаваней:
Развитие транспорта (Е/С.2/655)

Международная торговая палата:

Торговля между экономически объединенными
группами и остальным миром (Е/С.2/656)

Международная торговая палата:

Частное предпринимательство в изменяющемся
мире (Е/С.2/657)

Международная ассоциация содействия и защиты
частных иностранных капиталовложений:

Поощрение частных иностранных капиталовло-
жений в развивающихся странах (Е/С.2/658)

Международная торговая палата:

Заявления и резолюции XXI Конгресса МТП
(Е/С.2/659)

ЗАСЛУШАНИЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

863. На сорок второй сессии Совета три орга-
низации категории А в соответствии с правилом
86 Правил процедуры сделали заявления по сле-
дующим пунктам повестки дня:

Международная конфедерация свободных проф-
союзов: по пунктам 4 и 11³.

Международный союз органов местного управ-
ления: по пункту 18⁴.

Всемирная федерация породненных городов: по
пункту 18⁵.

864. В течение сорок третьей сессии Совета
пять организаций категории А в соответствии
с правилом 86 Правил процедуры, сделали за-
явления по следующим пунктам повестки дня:

Международная торговая палата: по пункту 2⁶.
Международная федерация христианских проф-
союзов: по пунктам 2, 3, 4 и 5⁷.

Международная конфедерация свободных проф-
союзов: по пунктам 2 и 13⁸.

Всемирная федерация профсоюзов: по пункту 2⁹.

³ См. документы Е/АС.6/СR.404; Е/АС.7/СR.566.

⁴ См. документы Е/СR.1462, 1464.

⁵ См. документы Е/СR.1462, 1464, 1465.

⁶ См. документ Е/СR.1481.

⁷ См. документы Е/АС.6/СR.422, 428.

⁸ См. документы Е/СR.1485; Е/АС.6/СR.421.

⁹ См. документ Е/СR.1486.

Всемирная федерация ассоциаций содействия
ООН: по пунктам 3 и 20¹⁰.

¹⁰ См. документы E/AC.6/SR.422; E/AC.24/SR.327.

865. Ссылки на устные заявления, сделанные неправительственными организациями вспомогательным органам Совета, содержатся в докладах этих органов Совету.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

Повестки дня возобновленной сорок первой, сорок второй и сорок третьей сессий Совета

ПОВЕСТКИ ДНЯ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ СОРОК ПЕРВОЙ, СОРОК ВТОРОЙ И СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИЙ СОВЕТА

1. Финансирование экономического развития: создание Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций^а.
2. Доклад Совета по торговле и развитию^а.
3. Выполнение пятилетней программы исследований освоения природных ресурсов.
4. Создание Международного института документации в области жилищного вопроса, строительства и планировки.
5. Международный симпозиум по промышленному развитию.
6. Расписание конференций на 1967 год^а.
7. Выборы^а.
8. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета^а.
9. Основная программа работы Совета в 1967 году и рассмотрение предварительной повестки дня сорок второй сессии^а.
10. Состав Комитета по программе и координации.
11. Доклад Международного валютного фонда.
12. а) Доклад Международного банка реконструкции и развития и Международной ассоциации развития;
б) Доклад Международной финансовой корпорации.
13. Годовой доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: мероприятия, направленные на расширение сферы действия Конвенции от 28 июля 1951 года о статусе беженцев.
14. Назначение члена Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития.
15. Поправки к правилам 20, 22 и 23 Правил процедуры Экономического и Социального Совета, касающимся Заместителей председателя Совета.
- а) опреснение воды;
б) новые источники энергии;
с) пятилетняя программа исследований.
4. Развитие транспорта.
5. Применение достижений науки и техники в целях развития:
а) доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития;
б) мероприятия по передаче развивающимся странам технических знаний.
6. Программа Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности.
7. Доклад Статистической комиссии.
8. Земельная реформа.
9. Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке.
10. Доклад Комиссии социального развития.
11. Доклад Комиссии по правам человека.
12. Доклад Комиссии по положению женщин.
13. Консультативное обслуживание в области прав человека.
14. Заявления относительно нарушения прав профсоюзов.
15. Меры, направленные на осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации.
16. Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества.
17. Международный контроль над наркотическими средствами.
18. Порождение городов, как средство международного сотрудничества.
19. Передача Организации Объединенных Наций обязанностей и имущества Международного союза оказания помощи пострадавшим от стихийных бедствий^б.
20. Заявления и повторные заявления неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса.
21. Обзор и переоценка роли и функций Совета.
22. Документация Совета.
23. Осуществление рекомендаций Специального комитета

ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ

1. Выборы Председателя и Заместителей председателя на 1967 год.
2. Утверждение повестки дня.
3. Освоение природных ресурсов:

^а Пункт перенесен с сорок первой сессии.

^б На заседании 1460 Совет принял решение отложить рассмотрение этого пункта до сорок третьей сессии.

- экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений^с.
24. Программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и бюджетные потребности этой программы^с.
 25. Выборы.
 26. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
 27. Рассмотрение предварительной повестки дня сорок третьей сессии.
 28. Порядок созыва международной конференции для пересмотра Конвенции о дорожном движении и Протокола о дорожных знаках и сигналах, подписанных в Женеве 19 сентября 1949 года.
 29. Меры в связи с наводнением на реке Евфрат.

ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

1. Утверждение повестки дня.
2. Общие прения по вопросам международной экономической и социальной политики.
3. Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.
4. Экономическое планирование и прогнозирование.
5. Внешнее финансирование экономического развития развивающихся стран:
 - а) Международный приток капитала и помощи;
 - б) поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах;
 - в) отток капитала из развивающихся стран.
6. Доклад Совета по торговле и развитию.
7. Доклад Совета по промышленному развитию.
8. Развитие и использование людских ресурсов.
9. Увеличение производства и использования пищевого протеина.
10. Доклады региональных экономических комиссий.
11. Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций:
 - а) Программа развития Организации Объединенных Наций;
 - б) деятельность Генерального секретаря в области технического сотрудничества.
12. Оценка программ технического сотрудничества.
13. Многосторонняя продовольственная помощь:
 - а) программа исследований, предусмотренных резолюцией 2096 (XX) Генеральной Ассамблеи;
 - б) доклад Межправительственного комитета по мировой продовольственной программе.

^с На заседании 1475 Совет принял решение рассмотреть этот пункт вновь на сорок третьей сессии.

* Подлежит рассмотрению на возобновленной сессии, которая должна быть проведена в течение или вскоре после двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

14. Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций.
15. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
16. Доклад Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций.
17. Развитие и координация деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций:
 - а) доклады Комитета по программе и координации и совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации;
 - б) доклад Административного комитета по координации;
 - в) доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии;
 - г) предложение об обзоре работы учреждений и программ в рамках системы Организации Объединенных Наций*;
 - д) меры по содействию работе Административного комитета по координации;
 - е) координация и сотрудничество между учреждениями, занимающимися планированием, профессиональной подготовкой и научно-исследовательской работой;
 - ж) расходы системы Организации Объединенных Наций в связи с программами;
 - з) координация на уровне государств;
 - и) координация на региональном уровне;
 - й) передача Организации Объединенных Наций обязанностей и имущества Международного союза оказания помощи пострадавшим от стихийных бедствий.
18. Общий обзор программ и деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии, Детского фонда Организации Объединенных Наций и других связанных с системой Организации Объединенных Наций учреждений и органов в экономической и социальной областях, в области технического сотрудничества и смежных областях.
19. Осуществление рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.
20. Обзор деятельности в области общественной информации.
21. Расписание конференций и заседаний на 1968 и 1969 годы.
22. Вопрос о заседании специальной рабочей группы по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве.
23. Мероприятия, связанные с докладом Совета Генеральной Ассамблеи.
24. Доклады Группы Международного банка и Международного валютного фонда.
25. Выборы*.
26. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета*.

27. Основная программа деятельности Совета в 1968 году и рассмотрение предварительной повестки дня сорок четвертой сессии.
28. Взаимоотношения между Экономическим и Социальным Советом и не входящими в систему Организации Объединенных Наций межправительственными организациями в экономической и социальной областях:
- а) доклад Генерального секретаря;
 - б) предложение Ирана, Пакистана и Турции.
29. Программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и бюджетные потребности этой программы.
30. Меры в связи с землетрясениями в Турции, Колумбии и Венесуэле и ураганами в Пакистане^d.
31. Назначение члена Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития^d.
- ^d На заседании 1501 в августе 1967 года Совет принял решение включить этот дополнительный пункт в повестку дня.

Приложение II

Членский состав и заседания Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов

А. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Членский состав в 1966 году	Членский состав в 1967 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря год
Алжир	Бельгия	1969
Венесуэла	Венесуэла	1968
Габон	Габон*	1967
Греция	Гватемала	1969
Дагомея	Дагомея*	1967
Индия	Индия*	1967
Ирак	Иран	1968
Иран	Камерун*	1967
Камерун	Канада*	1967
Канада	Кувейт	1969
Люксембург	Ливия	1969
Марокко	Марокко	1968
Объединенная Республика Танзания	Мексика	1969
Пакистан	Объединенная Респуб- лика Танзания . . .	1969
Панама	Пакистан*	1967
Перу	Панама	1968
Румыния	Перу*	1967
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	Румыния	1967
Соединенные Штаты Аме- рики	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1968
Союз Советских Соци- алистических Республик	Союз Советских Соци- алистических Рес- публик	1968
Сьерра-Леоне	Соединенные Штаты Америки*	1967
Филиппины	Сьерра-Леоне	1969
Франция	Турция	1969
Чехословакия	Филиппины	1968
Чили	Франция	1969
Швеция	Чехословакия	1968
Эквадор	Швеция	1968

* Выбывающие члены Совета.

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ (вторая часть): 7-21 декабря 1966 г., Нью-Йорк

Пленарные заседания 6 заседаний

СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ: 8 мая - 6 июня 1967 г.

Пленарные заседания 20 заседаний
Экономический комитет 17 заседаний
Социальный комитет 26 заседаний
Комитет по неправительственным ор-
ганизациям 1 заседание

Общее число заседаний сессии 64 заседания

СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ: 11 июля - 14 августа 1967 г.

Пленарные заседания 28 заседаний
Экономический комитет 15 заседаний
Координационный комитет 24 заседания
Комитет по неправительственным ор-
ганизациям 1 заседание

Общее число заседаний сессии 68 заседаний

В. КОМИТЕТЫ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОМИТЕТЫ СОВЕТА

Комитет по программе и координации

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом
на трехлетний период, оканчивающийся 31 декабря 1969
года

Алжир	Соединенное Королевство
Бразилия	Великобритании и Север- ной Ирландии
Венесуэла	Союз Советских Социалис- тических Республик
Гана	Соединенные Штаты Аме- рики
Индия	Канада
Камерун	Объединенная Республика
Канада	Танзания
Объединенная Республика	Филиппины
Танзания	Франция
Пакистан	Эквадор
Румыния	

Заседания: 8 мая - 1 июня 1967 г., Нью-
Йорк
8-16 июня 1967 г., Нью-Йорк 46 заседаний

Члены, назначенные Председателем Генеральной Ассамб-
леи в состав Расширенного комитета во исполнение
резолюции 2188 (XXI) Генеральной Ассамблеи

Иордания	Тринидад и Тобаго
Мальта	Чехословакия
Объединенная Арабская Республика	

Заседания: 14-15 июня 1967 г. 3 заседания

Совместные заседания Административного комитета по
координации и Комитета по программе и координации:
10-13 июля 1967 г., Женева 4 заседания

Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития

Члены Комитета, назначенные на трехлетний период, за-
канчивающийся 31 декабря 1969 г., Экономическим и
Социальным Советом из числа кандидатов, рекомендо-
ванных Генеральным секретарем

Проф. Свенд Оге Андерсен (Дания)

Д-р Пьер Виктор Оже (Франция)
 Г-н Мамаду Ау (Мали)
 Проф. Иримие Стайку (Румыния)^a
 Д-р Карлос Чагас (Бразилия)
 Д-р Жозеф Чарват (Чехословакия)
 Д-р Франциско Гарсиа Олано (Аргентина)
 Д-р Г.М. Гвишиани (Союз Советских Социалистических Республик)
 Д-р Салах Эль-Дин Хедаят (Объединенная Арабская Республика)
 Проф. Канкуро Канешиге (Япония)
 Г-н Александр Кенъян (Израиль)^b
 Проф. Эни Нджоку (Нигерия)
 Д-р Оливерьо Филиппс Михельсен (Колумбия)
 Д-р Абдус Салам (Пакистан)
 Д-р М.С. Такер (Индия)
 Сэр Рональд Уокер (Австралия)
 Проф. Кэррол Л. Вильсон (Соединенные Штаты Америки)
 Сэр Норман Райт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

^a Назначен Советом на 1501 заседании 1 августа 1967 г. для заполнения вакансии, открывшейся вследствие смерти 28 апреля 1967 г. проф. Николая Чернеску (Румыния).

^b Назначен Советом на 1456 заседании 19 декабря 1966 г. для заполнения вакансии, открывшейся в результате отставки г-на Абба Эбана (Израиль) до завершения срока его полномочий.

Шестая сессия: 17–28 октября 1966 г., Рим 13 заседаний
 Седьмая сессия: 1–5 мая 1967 г., Нью-Йорк 10 заседаний

Комитет по планированию
развития

Члены Комитета, назначенные Экономическим и Социальным Советом из числа кандидатов, рекомендованных Генеральным секретарем на трехлетний период, заканчивающийся 31 декабря 1968 года

Г-н Роке Карранса (Аргентина)
 Г-н Дж. Кореа (Цейлон)
 Г-н Назих Дейф (Объединенная Арабская Республика)
 Г-н Мохамед Диавара (Берег Слоновой Кости)
 Г-н А.Н. Ефимов (Союз Советских Социалистических Республик)
 Г-н К.С. Кришнасвами (Индия)
 Г-н Макс Ф. Милликан (Соединенные Штаты Америки)
 Г-н П.Н.С. Окигбо (Нигерия)
 Г-н Сабуро Окита (Япония)
 Г-н Иозеф Пажестка (Польша)
 Г-н М.Л. Куреши (Пакистан)
 Г-н У.Б. Реддавей (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 Г-н Жан Рипер (Франция)
 Г-н Рауль Саэз (Чили)
 Г-н Херманико Сальгадо (Эквадор)
 Г-н Яков Сироткович (Югославия)
 Г-н Ян Тинберген (Нидерланды)
 Г-н Зденек Вергнер (Чехословакия)

Вторая сессия: 10–20 апреля 1967 г., Сантьяго, Чили 16 заседаний

Комитет по жилищному вопросу,
строительству и планировке

Членский состав в 1967 году	Членский состав в 1968 году	Срок полномочий истекает 31 декабря год
Венесуэла	Венесуэла	1969
Габон	Габон	1968
Гана	Гана	1971
Дания	Дания	1969
Индия	Индия	1968
Италия	Италия	1971
Канада	Канада	1969
Колумбия	Кения	1971
Ливан	Колумбия	1968
Объединенная Арабская Республика	Ливан	1971
Панама	Панама	1971
Перу	Перу	1969
Польша	Польша	1969
Румыния	Сингапур	1969
Сингапур	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1971
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Союз Советских Социалистических Республик	1971
Судан	Судан	1968
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1968
Сьерра-Леоне	Сьерра-Леоне	1969
Таиланд	Таиланд	1969
Того	Того	1969
Тунис	Тунис	1968
Турция	Турция	1968
Уругвай	Франция	1971
Франция	Чехословакия	1968
Чехословакия	Чили	1971
Япония	Япония	1968

Четвертая сессия: 5–16 сентября 1966 г., Женева 14 заседаний

Совет по неправительственным
организациям

Членский состав в 1967 году: Венесуэла, Индия, Камерун, Марокко, Объединенная Республика Танзания, Панама, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Чехословакия, Швеция.

Заседания: 30–31 марта 1967 г., Нью-Йорк 3 заседания
 21 апреля 1967 г., Нью-Йорк 1 заседание
 25 апреля 1967 г., Нью-Йорк 1 заседание
 11 июля 1967 г., Женева 1 заседание

Временный комитет
по программе конференций

Членский состав: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Франция.

В отчетный период Комитет не заседал.

Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Членский состав:

Австралия	Нидерланды
Австрия	Норвегия
Алжир	Объединенная Республика
Бельгия	Танзания
Бразилия	Соединенное Королевство
Ватикан	Великобритании и Северной Ирландии
Венесуэла	Соединенные Штаты Америки
Греция	Дания
Израиль	Тунис
Иран	Турция
Италия	Федеративная Республика
Канада	Германия
Китай	Франция
Колумбия	Швейцария
Ливан	Швеция
Мадагаскар	Югославия
Нигерия	

Шестнадцатая сессия: 31 октября — 8 ноября 1966 г., Женева 12 заседаний

Семнадцатая сессия: 22—30 мая 1967 г., Женева 12 заседаний

Комитет Совета по кандидатурам для избрания в Международный совет по контролю над наркотическими средствами в соответствии с Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года^c

^c Создан Советом на его сорок первой сессии (E/SR.1442).

Алжир	Соединенные Штаты Америки
Венесуэла	рики
Габон	Союз Советских Социалистических Республик
Камерун	Филиппины
Люксембург	Франция
Пакистан	Чили
Румыния	
Соединенное Королевство	
Великобритании и Северной Ирландии	

Заседания: 29 ноября, 20 декабря 1966 г.
30 января, 1 февраля 1967 г. 6 заседаний

Специальный комитет по рассмотрению программы развития природных ресурсов, учрежденный в соответствии с резолюцией 1218 (XLII) Совета

Членский состав:

Алжир	Нидерланды
Болгария	Объединенная Республика
Венесуэла	Танзания
Гватемала	Пакистан
Индия	Перу
Ирак	Соединенное Королевство
Италия	Великобритании и Северной Ирландии
Камерун	Союз Советских Социалистических Республик
Канада	
Мексика	

Членский состав (продолжение):

Соединенные Штаты Америки	Филиппины
Сьерра-Леоне	Франция
Того	Чехословакия

В отчетный период Специальный комитет не заседал.

Межправительственный комитет Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе

Членский состав в 1967 году

Члены, избранные Советом	Срок полномочий истекает 31 декабря	год
Австралия	1967	
Бразилия	1968	
Гана	1968	
Дания	1968	
Ирландия	1969	
Мексика	1967	
Объединенная Арабская Республика	1969	
Пакистан	1969	
Перу	1967	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1967	
Турция	1968	
Швеция	1969	

Члены, избранные Советом ФАО	Срок полномочий истекает 31 декабря	год
Аргентина	1968	
Федеративная Республика Германии	1967	
Индия	1968	
Канада	1968	
Колумбия	1969	
Корейская Республика	1969	
Нигерия	1969	
Нидерланды	1969	
Новая Зеландия	1967	
Соединенные Штаты Америки	1968	
Франция	1967	
Цейлон	1967	

С. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИИ

Статистическая комиссия

Членский состав в 1967 году	Членский состав в 1968 году	Срок полномочий истекает 31 декабря	год
Австралия	Австралия	1971	
Бельгия	Бельгия	1969	
Бразилия	Венгрия	1968	
Венгрия	Гана	1971	
Гана	Индия	1971	
Индия	Индонезия	1971	
Канада	Канада	1969	

Членский состав в 1967 году	Членский состав в 1968 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря год
Китай	Куба	1971
Мали	Мали	1968
Марокко	Марокко	1969
Норвегия	Норвегия	1968
Объединенная Арабская Республика	Объединенная Араб- ская Республика . .	1971
Пакистан	Пакистан	1968
Панама	Панама	1968
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1968
Союз Советских Социалис- тических Республик	Союз Советских Соци- алистических Рес- публик	1969
Соединенные Штаты Аме- рики	Соединенные Штаты Америки	1969
Тунис	Тунис	1969
Украинская Советская Со- циалистическая Респуб- лика	Украинская Советская Социалистическая Республика	1971
Уругвай	Уругвай	1968
Франция	Франция	1968
Чехословакия	Чехословакия	1971
Эквадор	Эквадор	1969
Япония	Япония	1969

Четырнадцатая сессия: 10-20 октября
1966 г., Женева 17 заседаний

Комиссия по народонаселению

Членский состав в 1967 году	Членский состав в 1968 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря год
Австралия	Австралия	1968
Австрия	Австрия	1968
Гана	Гана	1971
Индия	Индия	1968
Ирландия	Индонезия	1971
Камерун	Камерун	1969
Китай	Малави	1968
Малави	Нигерия	1968
Нигер	Нидерланды	1968
Нигерия	Объединенная Араб- ская Республика . .	1971
Нидерланды	Пакистан	1971
Пакистан	Панама	1968
Панама	Перу	1969
Перу	Руанда	1969
Руанда	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1969
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1969
Соединенные Штаты Аме- рики	Союз Советских Социалис- тических Республик	1969
Союз Советских Социалис- тических Республик	Социалистических Рес- публик	1969
Тунис	Украинская Советская Социалистическая Республика	1971
Украинская Советская Со- циалистическая Респуб- лика	Филиппины	1969
Филиппины	Франция	1971
Франция		

Членский состав в 1967 году	Членский состав в 1968 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря год
Чили	Центрально- африканская Респуб- лика	1971
Швеция	Чили	1968
Эквадор	Швеция	1971
Югославия	Эквадор	1969
Ямайка	Югославия	1968
Япония	Ямайка	1971
	Япония	1969

В отчетный период Комиссия не заседала.

Комиссия социального развития

Членский состав в 1967 году	Членский состав в 1968 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря год
Белорусская Советская Социалисти- ческая Республика	Аргентина	1970
Болгария	Белорусская Совет- ская Социалистичес- кая Республика . .	1968
Венесуэла	Ботсвана	1970
Верхняя Вольта	Венесуэла	1968
Гондурас	Верхняя Вольта . . .	1968
Греция	Греция	1969
Израиль	Израиль	1968
Иран	Иран	1970
Испания	Испания	1970
Канада	Камерун	1970
Кипр	Канада	1969
Китай	Кипр	1970
Куба	Китай	1968
Мавритания	Мавритания	1969
Мали	Марокко	1969
Марокко	Мексика	1971
Нидерланды	Нидерланды	1968
Норвегия	Норвегия	1969
Объединенная Арабская Республика	Объединенная Араб- ская Республика . .	1970
Объединенная Респуб- лика Танзания	Объединенная Респуб- лика Танзания . . .	1968
Пакистан	Пакистан	1969
Перу	Перу	1968
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	Румыния	1970
Соединенные Штаты Аме- рики	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1970
Союз Советских Социалис- тических Республик	Соединенные Штаты Америки	1968
Тунис	Союз Советских Соци- алистических Рес- публик	1968
Уганда	Тунис	1970
Уругвай	Уругвай	1969
Филиппины	Филиппины	1969
Франция	Франция	1968
Чехословакия	Чехословакия	1969
Чили	Чили	1969

Восемнадцатая сессия: 6-23 марта 1967
года 26 заседаний

Комиссия по правам человека

Членский состав в 1967 году	Членский состав в 1968 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря год
Австрия	Австрия	1970
Аргентина	Аргентина	1968
Гватемала	Венесуэла	1970
Греция	Гватемала	1969
Дагомея	Греция	1969
Конго (Демократическая Республика)	Дагомея	1968
Израиль	Демократическая Республика Конго .	1969
Индия	Израиль	1970
Ирак	Индия	1970
Иран	Иран	1968
Италия	Италия	1969
Коста-Рика	Ливан	1970
Марокко	Мадагаскар	1970
Нигерия	Марокко	1969
Новая Зеландия	Нигерия	1969
Объединенная Арабская Республика	Новая Зеландия . .	1968
Объединенная Республика Танзания	Объединенная Араб- ская Республика . .	1968
Пакистан	Объединенная Рес- публика Танзания .	1970
Перу	Пакистан	1969
Польша	Перу	1969
Сенегал	Польша	1969
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	Сенегал	1968
Соединенные Штаты Аме- рики	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1969
Сомали	Соединенные Штаты Америки	1968
Союз Советских Социалис- тических Республик	Союз Советских Соци- алистических Рес- публик	1970
Украинская Советская Со- циалистическая Респуб- лика	Украинская Советская Социалистическая Республика	1968
Филиппины	Филиппины	1970
Франция	Франция	1970
Чили	Чили	1968
Швеция	Швеция	1968
Югославия	Югославия	1968
Ямайка	Ямайка	1970

Двадцать третья сессия: 20 февраля — 23
марта 1967 г., Нью-Йорк 49 заседаний

Комиссия по положению женщин

Членский состав в 1967 году	Членский состав в 1968 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря год
Австрия	Австралия	1969
Австралия	Белорусская Совет- ская Социалистичес- кая Республика . . .	1970
Белорусская Советская Со- циалистическая Респуб- лика	Ботсвана	1970
Венгрия	Венгрия	1969
Венесуэла	Гана	1970
Гана	Гватемала	1969
Гватемала	Гвинея	1969

Членский состав в 1967 году	Членский состав в 1968 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря год
Гвинея	Гондурас	1968
Гондурас	Доминиканская Рес- публика	1970
Ирак	Ирак	1969
Иран	Иран	1969
Кения	Испания	1970
Китай	Кипр	1970
Либерия	Либерия	1968
Мавритания	Мавритания	1968
Малайзия	Мадагаскар	1970
Мексика	Малайзия	1968
Нидерланды	Мексика	1968
объединенная Арабская Республика	Нидерланды	1969
Перу	Объединенная Араб- ская Республика . .	1969
Польша	Перу	1969
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	Польша	1968
Соединенные Штаты Аме- рики	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1970
Союз Советских Социалис- тических Республик	Соединенные Штаты Америки	1970
Тунис	Союз Советских Соци- алистических Рес- публик	1970
Турция	Тунис	1969
Уганда	Турция	1969
Филиппины	Филиппины	1968
Финляндия	Финляндия	1968
Франция	Франция	1968
Чили	Чили	1968
Япония	Япония	1970

Двадцатая сессия: 13 февраля — 6 марта
1967 г., Нью-Йорк 22 заседания

Комиссия по наркотическим средствам

Членский состав в 1967 году	Членский состав в 1968 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря год
Аргентина	Бразилия	1969
Бразилия	Венгрия	1968
Венгрия	Гана	1971
Гана	Доминиканская Рес- публика	1971
Индия	Индия	1968
Иран	Иран	1968
Канада	Канада	1971
Китай	Китай	1969
Корейская Республика	Корейская Республика	1968
Марокко	Марокко	1969
Мексика	Мексика	1968
Нигерия	Нигерия	1968
Объединенная Арабская Республика	Объединенная Араб- ская Республика . .	1968
Перу	Перу	1971
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1969
Соединенные Штаты Аме- рики	США	1971
Союз Советских Социалис- тических Республик	Союз Советских Соци- алистических Рес- публик	1969

<i>Членский состав в 1967 году</i>	<i>Членский состав в 1968 году</i>	<i>Срок пол- номочий истекает 31 декабря год</i>
Турция	Турция	1969
Федеративная Республика Германии	Федеративная Респуб- лика Германии . . .	1968
Франция	Франция	1971
Швейцария	Швейцария	1971
Югославия	Югославия	1971
Ямайка	Ямайка	1969
Япония	Япония	1969

Двадцать первая сессия: 5-21 декабря
1966 г., Женева 25 заседаний

Подкомиссия по предупреждению дискриминации
и защите меньшинств

Членский состав с 1 января 1966 г.
по 31 декабря 1968 года .

Г-н Мохаммед Ахмед Абу Раннат (Судан)
Г-жа Фосбе Асийо (Кения)
Г-н Мохаммед Авад (Объединенная Арабская Республика)
Г-н Питер Кальвакоресси (Соединенное Королевство Ве-
ликобритании и Северной Ирландии)
Г-н Франческо Капоторти (Италия)
Г-н С.Клайд, Фергусон, мл. (Соединенные Штаты Аме-
рики)
Г-н Джон П. Хэмфри (Канада)
Г-н Хосе Д. Инглес (Филиппины)
Г-н Пьер Жювиньи (Франция)
Г-н Войцех Кетжинский (Польша)
Г-н Антонио Мартинес Баес (Мексика)
Г-н Нат Паи (Индия)
Г-н Яков Аркадьевич Островский (Союз Советских Со-
циалистических Республик)
Г-н Виено Вейтто Саарио (Финляндия)
Г-н Эрнан Санта Крус (Чили)
Г-н Эдуард Шиллер (Австрия)
Г-н Ильян Унат (Турция)
Г-н Зеэв В. Зелтнет (Израиль)

Девятнадцатая сессия: 4-23 января 1967 г.,
Нью-Йорк 26 заседаний

D. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

Экономическая комиссия для Европы

Члены Комиссии

Австрия	Люксембург
Албания	Мальта
Белорусская Советская Со- циалистическая Республи- ка	Нидерланды
Бельгия	Норвегия
Болгария	Польша
Венгрия	Португалия
Греция	Румыния
Дания	Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии
Ирландия	Соединенные Штаты Аме- рики
Исландия	Союз Советских Социалис- тических Республик
Испания	Турция
Италия	
Кипр	

Украинская Советская Со- циалистическая Респуб- лика	Финляндия
Федеративная Республика Германии	Франция
	Чехословакия
	Швеция
	Югославия

Швейцария принимает участие в работе Комиссии на
консультативных началах в соответствии с пунктом 8
круга полномочий Комиссии.

Двадцать вторая сессия^d: 11-28 апреля 1967 г., Женева.

^d Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Ко-
миссии см. в Официальных отчетах Экономического и Со-
циального Совета, сорок третья сессия, Дополнение № 3.

Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока

Члены Комиссии

Австралия	Новая Зеландия
Афганистан	Пакистан
Бирма	Республика Вьетнам
Западное Самоа	Сингапур
Индия	Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии
Индонезия	Соединенные Штаты Аме- рики
Камбоджа	Союз Советских Социалис- тических Республик
Китай	Таиланд
Корейская Республика	Филиппины
Лаос	Франция
Малайзия	Цейлон
Монголия	Япония
Непал	
Нидерланды	

Ассоциированные члены

Бруней
Гонконг

Федеративная Республика Германии и Швейцария при-
нимают участие в работе Комиссии на консультативных
началах на основании резолюций 617 (XXII) и 860 (XXII)
Совета соответственно.

Двадцать третья сессия^e: 3-17 апреля 1967 г., Токио.

^e Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Ко-
миссии см. в Официальных отчетах Экономического и
Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение
№ 2.

Экономическая комиссия для Латинской Америки

Члены Комиссии

Аргентина	Канада
Барбадос	Колумбия
Боливия	Коста-Рика
Бразилия	Куба
Венесуэла	Мексика
Гаити	Нидерланды
Гватемала	Никарагуа
Гвиана	Панама
Гондурас	Парагвай
Доминиканская Республика	Перу

Сальвадор	Тринидад и Тобаго
Соединенное Королевство	Уругвай
Великобритании и Северной Ирландии	Франция
	Чили
Соединенные Штаты Америки	Эквадор
	Ямайка

Ассоциированные члены

Британский Гондурас или Белиз

Федеративная Республика Германии и Швейцария принимают участие в работе Комиссии на консультативных началах на основании резолюции 632 (XXII) и 861 (XXXII) Совета соответственно.

Двенадцатая сессия^f : 2-13 мая 1967 г., Каракас.

^f Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение № 4.

Экономическая Комиссия для Африки

Члены Комиссии

Алжир	Южная Африка ^g
Берег Слоновой Кости	Центральноафриканская Республика
Ботсвана	Мадагаскар
Бурунди	Мавритания
Верхняя Вольт	Малави
Габон	Мали
Гамбия	Марокко
Гана	Нигер
Гвинея	Нигерия
Дагомей	Объединенная Арабская Республика
Демократическая Республика Конго	Объединенная Республика
Замбия	Танзания
Камерун	Руанда
Кения	Сенегал
Конго (Браззавиль)	Сомали
Лесото	Судан
Либерия	Сьерра-Леоне
Ливия	Того
Тунис	Чад
Уганда	Эфиопия

^g Совет резолюцией 974 DIV (XXXVI) от 30 июля 1963 г. постановил, что Южно-Африканская Республика не должна участвовать в работе Комиссии до тех пор, пока Совет по рекомендации Комиссии не убедится, что в результате изменений расовой политики, проводимой Южно-Африканской Республикой, не будут восстановлены условия, необходимые для конструктивного сотрудничества.

Ассоциированные члены

В соответствии с пунктом 6 круга полномочий Комиссии, самоуправляющиеся территории в Африке (включая африканские острова), а также государства, кроме Португалии, несущие ответственность за международные отношения этих территорий (т.е. Франция, Испания и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), являются ассоциированными членами Комиссии.

Федеративная Республика Германии и Швейцария принимают участие в работе Комиссии на консультативных началах на основании резолюций 763 II (XXX) и 925 (XXXIV) Совета соответственно.

Восьмая сессия^h : 13-25 февраля 1967 г., Лагос.

^h Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение № 5.

Е. ПРОЧИЕ СВЯЗАННЫЕ С СОВЕТОМ ОРГАНЫ

Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

<u>Членский состав до 31 июля 1967 года</u>	<u>Членский состав с 1 августа 1967 года</u>	<u>Срок полномочий истекает 31 декабря год</u>
Австралия	Австрия	1970
Алжир	Алжир	1970
Бельгия	Бельгия	1970
Бирма	Болгария	1968
Болгария	Бразилия	1969
Бразилия	Венесуэла	1970
Венесуэла	Дания	1968
Дания	Демократическая Республика Конго .	1968
Индия	Индия	1969
Ирак	Иордания	1970
Италия	Ирак	1968
Камерун	Италия	1969
Канада	Камерун	1969
Кения	Канада	1970
Конго (Демократическая Республика)	Либерия	1968
Либерия	Малайзия	1970
Нидерланды	Нидерланды	1968
Норвегия	Норвегия	1969
Парагвай	Объединенная Арабская Республика . .	1970
Перу	Пакистан	1970
Польша	Парагвай	1969
Сенегал	Перу	1968
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Польша	1970
Соединенные Штаты Америки	Румыния	1970
Союз Советских Социалистических Республик	Сенегал	1969
Таиланд	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1969
Тунис	Соединенные Штаты Америки	1969
Турция	Союз Советских Социалистических Республик	1969
Федеративная Республика Германии	Таиланд	1969
Франция	Тунис	1968
Цейлон	Федеративная Республика Германии . . .	1968
Чили	Финляндия	1970
Швейцария	Франция	1970
Швеция	Чили	1968
Югославия	Швейцария	1968
Ямайка	Ямайка	1968
Япония	Япония	1969

Правление Детского фонда
Организации Объединенных Наций

<i>Членский состав до 31 июля 1967 года</i>	<i>Членский состав с 1 августа 1967 года</i>	<i>Срок пол- номочий истекает 31 декабря год</i>
Австралия	Австралия	1969
Афганистан	Бельгия	1968
Бельгия	Болгария	1969
Болгария	Гвинея	1970
Бразилия	Доминиканская Рес- публика	1970
Израиль	Израиль	1968
Индия	Индия	1968
Канада	Ирак	1970
Китай	Камерун	1970
Марокко	Канада	1968
Объединенная Арабская Республика	Китай	1970
Пакистан	Марокко	1968
Перу	Пакистан	1968
Польша	Перу	1969
Сенегал	Польша	1970
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	Сенегал	1969
Соединенные Штаты Аме- рики	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1969
Союз Советских Социалис- тических Республик	Соединенные Штаты Америки	1970
Таиланд	Союз Советских Со- циалистических Рес- публик	1970
Тунис	Турция	1969
Турция	Уганда	1970
Федеративная Республика Германии	Федеративная Респуб- лика Германии . . .	1968
Филиппины	Филиппины	1969
Франция	Франция	1970
Чили	Чили	1968
Швейцария	Швейцария	1969
Швеция	Швеция	1969
Эквадор	Эквадор	1968
Эфиопия	Эфиопия	1969
Югославия	Югославия	1968

Постоянный центральный совет по наркотическим сред-
ствам и Контрольный орган по наркотическим сред-
ствам

Постоянный центральный совет
по наркотическим средствам

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом
на срок со 2 марта 1963 г. по 1 марта 1968 года

Г-н Амин Исмаил Шехаб (Объединенная Арабская Рес-
публика)
Сэр Гарри Гринфильд (Соединенное Королевство Вели-
кобритании и Северной Ирландии)
Профессор Георг Иоахимоглу (Греция)
Г-н Э. С. Кришнамурти (Индия)
Г-н Владимир Кушевич (Югославия)ⁱ
Профессор Десио Паррейрас (Бразилия)
Профессор Пауль Рейтер (Франция)
Г-н Леон Стейнинг (Соединенные Штаты Америки)

89-я сессия: 31 октября — 11 ноября 1966 г., Женева
90-я сессия: 24 мая — 2 июня 1967 г., Женева

ⁱ Ушел в отставку 30 июня 1967 года.

Контрольный орган
по наркотическим средствам

Профессор Георг Иоахимоглу (Греция), назначен ВОЗ
Профессор Десио Паррейрас (Бразилия), назначен ВОЗ
Г-н Э.С. Кришнамурти (Индия), назначен Комиссией
по наркотическим средствам
Д-р Владимир Кушевич (Югославия), назначен Посто-
янным центральным комитетом по опиумуⁱ

66-я сессия: 24—27 октября, 11 ноября 1966 года, Женева
67-я сессия: 22—23 мая, 2 июня 1967 года, Женева

Совместные сессии Постоянного центрального совета по
наркотическим средствам и Контрольного органа по
наркотическим средствам

Совместная 36-я сессия: 3 ноября 1966 г., Женева
Совместная 37-я сессия: 31 мая 1967 г., Женева

Приложение III

Расписание конференций и заседаний на 1968 и 1969 годы*

КОНФЕРЕНЦИИ И ЗАСЕДАНИЯ В 1968 ГОДУ

(проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций,
если не имеется иного указания)

<i>Дата проведения</i>	<i>Программа Экономического и Социального Совета</i>	<i>Заседания других связанных с Советом органов^а</i>	<i>Конференции специализированных учреждений и международного агентства по атомной энергии^б</i>
4-17 января	Специальная рабочая группа, учрежденная в соответствии с резолюцией 6 (XXIII) Комиссии по правам человека		
8-13 января		Международная конференция по методам исчисления «затрат — выпуска» (Женева)	
8-26 января	Комиссия по наркотическим средствам (Женева)		
9 января		Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	
15-19 января		Специальный комитет по периодическим докладам о правах человека	
22 января — 2 февраля	Рабочая группа Комиссии социального развития		
29 января — 19 февраля	Комиссия по положению женщин		
Отдельные заседания в период январь — март		Подготовительный комитет Международной конференции по правам человека	
1 февраля — 25 марта		Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (вторая сессия) (Дели)	
5 февраля — 1 марта	Комиссия социального развития		
5 февраля — 8 марта	Комиссия по правам человека		
26 февраля — 8 марта	Статистическая комиссия		
11-13 марта	Комитет полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки (Сантьяго)		
11-15 марта	Комитет Совета по неправительственным организациям		
4 недели между 1 апреля и 15 мая		Совет по промышленному развитию (Вена)	
Апрель		Межправительственный комитет Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе (Рим)	
1-12 апреля	Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития, девятая сессия		

* Утверждено Советом на заседании 1 507 4 августа 1967 года.

<i>Дата проведения</i>	<i>Программа Экономического и Социального Совета</i>	<i>Заседания других связанных с Советом органов^а</i>	<i>Конференции специализированных учреждений и международного агентства по атомной энергии^б</i>
17-30 апреля	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока (двадцать четвертая сессия) (Канберра)		
15 апреля — 3 мая	Комитет по программе и координации		
17 апреля — 3 мая	Экономическая комиссия для Европы (Женева)		
22 апреля — 13 мая		Международная конференция по правам человека (Тегеран)	
29 апреля — 10 мая	Комитет по планированию развития (Аддис-Абеба)		
Май			Всемирный почтовый союз (Исполнительный комитет) (Берн)
6-31 мая	Экономический и Социальный Совет (сорок четвертая сессия)		
Май — июнь			Всемирная метеорологическая организация (Исполнительный комитет) (Женева)
Июнь		Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (Женева)	
3-7 июня		Комитет по программе и Комитет по административному бюджету Детского фонда Организации Объединенных Наций	
5 июня			Международная конференция труда (пятьдесят вторая сессия) (Женева)
10-18 июня		Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций	
10 июня			Всемирная ассамблея здравоохранения (Место проведения не определено)
10-21 июня	Комитет по программе и координации		
Первая неделя июля	Совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации (Бухарест)		
8 июля — 2 августа	Экономический и социальный совет (сорок пятая сессия) (Женева)		
5-16 августа		Консультативная группа по предупреждению преступности и режимам для преступников (Женева)	
Сентябрь			Международное агентство по атомной энергии (Вена)
3-11 сентября		Конференция министров по вопросам социального обеспечения	
30 сентября — 4 октября			Международный банк реконструкции и развития и международная ассоциация развития (Совет управляющих) (Вашингтон)
30 сентября — 4 октября			Международный валютный фонд (Совет управляющих) (Вашингтон)

<i>Дата проведения</i>	<i>Программа Экономического и Социального Совета</i>	<i>Заседания других связанных с Советом органов^а</i>	<i>Конференции специализированных учреждений и международного агентства по атомной энергии^б</i>
30 сентября — 4 октября			Международная финансовая корпорация (Совет управляющих) (Вашингтон)
30 сентября — 1 ноября		Международная конференция по пересмотру Конвенции о дорожном движении и Протокола о дорожных знаках и сигналах (Вена)	
Сентябрь — декабрь		Генеральная ассамблея (двадцать третья сессия)	
Октябрь	Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития (Вена)		
Октябрь		Конференция по взносам в Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	
Октябрь		Конференция по взносам в Программу развития Организации Объединенных Наций	
7-25 октября	Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (Женева)		
4 недели в третьем квартале			Международная организация гражданской авиации (Ассамблея)
Октябрь — ноябрь и декабрь	Экономический и социальный совет (возобновленная сорок пятая сессия)		
Дата не определена	Расширенный Комитет по Программе и координации		

^а Заседания указываются только в целях информации. Что касается Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, то включенные заседания ограничены теми, для которых уже установлены даты и место проведения.

^б Указаны также важнейшие ежегодные конференции

специализированных учреждений, даты которых установлены соответствующими органами самих этих учреждений. В тех случаях, когда конференции соответствующих учреждений, проводящиеся раз в два года, раз в четыре года или раз в пять лет, не приходится на 1968 год, указаны вероятные даты сессий руководящих органов этих учреждений.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ЗАСЕДАНИЙ НА 1969 ГОД

<i>Дата проведения</i>	<i>Программа Экономического и Социального Совета</i>	<i>Заседания других связанных с Советом органов^а</i>	<i>Конференции специализированных учреждений и международного агентства по атомной энергии^б</i>
Январь, 3 недели	Комиссия по положению женщин (Центральные учреждения или Женева)		
Январь, 3 недели		Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	
Январь, 1 неделя		Специальный комитет по периодическим докладам о правах человека	
Январь — февраль	Комиссия по наркотическим средствам (Женева)		
Конец января — февраль, 5 недель	Комиссия по правам человека (Центральные учреждения или Женева)		

<i>Дата проведения</i>	<i>Программа Экономического и Социального Совета</i>	<i>Заседания других связанных с Советом органов^а</i>	<i>Конференции специализированных учреждений и международного агентства по атомной энергии^б</i>
Февраль, 3 недели	Комиссия социального развития (Центральные учреждения или Женева)		
Февраль, 2 недели	Экономическая комиссия для Африки (Браззавиль)		
Январь или февраль, 1 неделя	Комитет по неправительственным организациям		
Апрель, 2 недели	Комитет по планированию развития (Нью-Йорк или штаб-квартира одной из региональных экономических комиссий)		
Март — апрель, 2 недели	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока (Сингапур)		
Апрель, 2 недели	Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития		
Апрель, 2 недели	Экономическая комиссия для Латинской Америки (Лима)		
9-25 апреля	Экономическая комиссия для Европы (Женева)		
Апрель — май 3 недели	Комитет по программе и координации		
5-30 мая	Экономический и Социальный Совет		
Июнь, 2 недели	Комитет по программе и координации		
Июнь, 3 недели		Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (Женева)	
Июнь, 1-2 дня		Комитет по административному бюджету Детского фонда Организации Объединенных Наций (Сантьяго)	
Июнь, 4-5 дней		Комитет по программе Детского фонда Организации Объединенных Наций (Сантьяго)	
Июнь, 8-9 дней		Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций (Сантьяго)	
1-ая неделя июня	Совместное заседание Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации (Женева)		
8 июля — 1 августа	Экономический и Социальный Совет (Женева)		
Сентябрь — декабрь		Генеральная Ассамблея (двадцать четвертая сессия)	
Октябрь, 2 недели	Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке (Женева)		
Октябрь, 2 недели	Комиссия по народонаселению (Женева)		
Октябрь, 1 день		Конференция по взносам в Программу развития Организации Объединенных Наций	
Октябрь, 1 день		Конференция по взносам в Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	
Октябрь — ноябрь, 3 недели	Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (Женева)		

<i>Дата проведения</i>	<i>Программа Экономического и Социального Совета</i>	<i>Заседания других связанных с Советом органов^а</i>	<i>Конференции специализированных учреждений и международного агентства по атомной энергии^б</i>
Октябрь, 2 недели	Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития		
Октябрь — ноябрь и декабрь	Экономический и Социальный Совет (возобновленная сессия)		
Дата не определена	Расширенный комитет по программе и координации		

^с Предполагается, что одна функциональная комиссия Экономического и Социального Совета соберется в Женеве в начале года.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.